



Coopération
République Libanaise -
Union Européenne



Conseil du Développement
et de la Reconstruction
(CDR)



مجلس الإنماء
والإعمار

Projet d'Appui au Développement Local dans le Nord du Liban (ADELNORD)

Assistance technique : Rapport semestriel N° 2
Période du 01 Juin 2011 au 30 Novembre 2011



présenté au :

Conseil du Développement
et de la Reconstruction (CDR),
Beyrouth

et à la
Délégation de l'Union Européenne
au Liban

Février 2011

GFA
Consulting Group

en association avec :


ELARD
Earth Link & Advanced Resources Development s.a.r.l.

Votre partenaire
à la GFA Consulting Group GmbH est

Christian Rake
Chef d'équipe de l'assistance technique
Christian.Rake@gfa-group.de

Assistance technique au :
Projet d'Appui au Développement Local
dans le Nord du Liban
(ADELNORD)

Rapport semestriel N ° 2

Période du 01 Juin 2011 au 30 Novembre 2011

Février 2011

TABLE DES MATIERES

1 INTRODUCTION	4
2 CADRE GÉNÉRAL DU PROJET	5
2.1 Fiche synoptique du projet	5
2.2 Faits majeurs ayant une influence sur la réalisation du Projet	7
3 ETAT D'AVANCEMENT DES ACTIVITES DU CONSULTANT	8
3.1 Périodes d'interventions	8
3.2 Recrutement des experts non-principaux	11
3.3 Missions d'appui	11
3.3.1 Planning des missions d'appui	11
3.3.2 Approbation des missions d'appui par le CDR	13
3.3.3 Mission d'appui « Préparation du DAO pour le recrutement d'un consultant pour l'élaboration d'un SRADDT »	14
3.3.4 Mission d'appui « Parrainage du SIG »	16
3.3.5 Mission d'appui « Technologies d'épuration »	17
3.3.6 Mission d'appui « Elaboration des propositions de modalités d'organisation sociale des acteurs locaux pour la gestion durable des infrastructures d'irrigation »	17
3.3.7 Mission d'appui « Création et adaptation d'un site web et formation du personnel du projet dans son manipulation »	19
3.4 Composante de développement de l'infrastructure agricole	20
3.4.1 Activités du semestre écoulé	21
3.4.2 Résultats atteints lors du semestre écoulé	23
3.4.3 Activités du semestre prochain	27
3.5 Activités dans la composante « Environnemental »	27
3.5.1 L'appui au processus de création du Parc du Akkar	27
3.5.2 L'appui à la planification régionale de l'aménagement du territoire	29

3.5.3	Elaboration d'un support de sensibilisation et de vulgarisation des technologies d'assainissement et d'épuration décentralisées	29
3.5.4	Autres activités dans la composante « Environnemental »	30
3.6	Préparation des projets de développement communautaire	31
3.6.1	Activités principales	31
3.6.2	Les difficultés rencontrées	33
3.6.3	L'analyse de l'approche, des éventuelles propositions d'ajustement	34
3.6.4	Autre soutien de la composante « développement communautaire »	35
3.7	Illustration cartographique	36
4	ETAT FINANCIER	40

Annexes

Annexe 1	Feuilles de présence	42
Annexe 2	Rapport de fin de la mission SIG	132
Annexe 3	Rapport de fin de la mission «Station d'épuration »	198

Liste des Tableaux et Figures

Tableau 1:	Période d'intervention des consultants	10
Tableau 2:	Missions d'appui engagées	12
Tableau 3:	Prévision des missions d'appui	13
Tableau 4:	Liste des approbations du CDR pour missions court-terme	14
Tableau 5:	Réalisations des consultations pendant le 2 ^{ème} semestre	40

Abréviations et Acronymes

ADL	Agent de développement local
AT	Assistance technique
CDR	Conseil du Développement et de la Reconstruction
CE	Commission Européenne
CF	Convention de Financement
CG	Conditions Générales
CT	Court terme
DP	Devis-programme
DTA	Dispositions technique et administrative
DUE	Délégation de l'Union Européenne
ELARD	Earth Link & Advanced Resources Development s.a.r.l.
EP	Expert principal
ESFD	Economic and Social Fund for Development
GFA	GFA Consulting Group G.m.b.H.
ONG	Organisation non-gouvernementale
PCM	Project Cycle Management
RN	Ressources naturelles
SDATL	Schéma directeur d'aménagement du territoire Libanais
TdR	Termes de référence
UE	Union Européenne
UGP	Unité de gestion du projet

1 INTRODUCTION

Dans la cadre de coopération République Libanaise – Union Européenne, un programme d'appui au développement local dans le Nord du Liban (ADELNORD) a été mis en œuvre entre le gouvernement libanais représenté par le Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR) et la Délégation de l'Union Européenne au Liban.

Une Convention de Financement signée le 20.07.2009 régie cette coopération. Elle prévoit entre autres le recrutement d'une assistance technique au CDR. Après appel d'offres à l'échelle international un contrat de service a été signé le 18.10.2010 entre le CDR et l'attributaire, le groupement GFA Consulting Group GmbH / ELARD.

Le présent rapport N° 2 d'avancement semestriel couvre la deuxième période semestrielle allant du 01 juin 2011 au 30 novembre 2011.

Le rapport se propose de rappeler et de présenter :

- Le cadre général du Projet ;
- L'état d'avancement des activités du Consultant ;
- L'état financier de ce contrat.

2 CADRE GÉNÉRAL DU PROJET

2.1 Fiche synoptique du projet

Intitulé du projet

Appui au Développement local dans le Nord du Liban
(ADELNORD)

Objectif global

1. Contribuer à l'unité nationale et à l'amélioration des conditions de vie de la population libanaise par la valorisation des potentialités de la région souffrant d'un déficit de développement
 2. Contribuer à une politique nationale d'aménagement du territoire
 3. Contribuer à l'amélioration de la protection de l'environnement
-

Objectif spécifique du projet

Appuyer, selon une méthode participative, les communautés locales du nord du Liban dans la gestion durable des ressources agricoles et naturelles

Résultats du projet

1. Les administrations, les collectivités locales, le secteur privé et la société civile sont mobilisés autour de stratégies de développement durable du territoire
 2. L'agriculture est diversifiée, sa productivité et sa rentabilité sont améliorées. Le recours à de Bonnes Pratiques Agricoles (BPA) est systématisé et les emplois du secteur agricole sont maintenus et augmentés
 3. Les écosystèmes de montagne sont protégés
-

Résultats de l'assistance technique

1. Un appui efficace est donné par l'AT à une gestion performante du programme
 2. Identification, préparation et mise en œuvre de projets de développement agricole et de gestion des ressources naturelles assurant une approche participative et des mécanismes de durabilité
 3. Un appui efficace est octroyé à l'équipe ESFD pour l'identification, la préparation, la mise en œuvre et le suivi des projets de développement communautaire en partenariat avec les Municipalités
 4. Initiation d'un schéma d'aménagement régional et local du territoire avec les principales parties concernées
 5. Un système de suivi, évaluation et communication est en place
-

Groupe d'activités principales du semestre actuel

1. Elaboration des DAO, attribution des marchés et encadrement des études pour les projets de développement agricole
 2. Elaboration des études de pré-faisabilité et supervision des études faisabilité pour les projets de développement agricole
 3. Supervision de l'élaboration des avant projets détaillés (APD) et DAO pour les marchés de travaux pour les projets de développement agricole
 4. Préparation du DAO pour le schéma directeur de planification régionale d'aménagement
 5. Elaboration des diagnostics participatifs (cluster profiles) et des plans de développement local dans le volet de développement communautaire
 6. Animation du processus de priorisation et d'identification des projets de développement communautaire
-

Convention de Financement

ENPI/2008/019-623

Durée du projet

6 ans à compter du 20.07.2009

Budget du projet

18 M EURO de financement de la Commission Européenne

Zone d'action

Haut Akkar, Haut Hermel, Haut Danniyeh

Maître d'ouvrage

Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)

Maître d'œuvre associé

Economic and Social Fund for Development (ESFD)

Assistance technique

GFA Consulting Group GmbH, Hambourg,
avec : ELARD s.a.r.l., Beyrouth

Contrat d'Assistance technique

ENPI/2010/250-507
CDR N° : 17467

Coordonnées de l'assistance technique

Christian Rake
Tél.: 70 02 76 40
e-mail : Christian.Rake@gfa-group.de

2.2 Faits majeurs ayant une influence sur la réalisation du Projet

Conformément à la convention de financement le projet a organisé une **réunion du comité de pilotage** le 20 juin 2011. Ont participé à cette rencontre – outre que l'UGP et les experts principaux de l'assistance technique – des représentants de la Délégation de l'Union Européenne au Liban, du Ministère de l'Agriculture, du Ministère de l'Intérieur et de OMSAR (Office of the Minister of State for Administrative Reform and Development).

L'objectif de cette réunion était de présenter les éléments d'intervention du projet et d'informer sur l'état d'avancement, ainsi que sur la planification/programmation l'objet du prochain Devis-Programme.

Le deuxième semestre a vu le jour d'établissement de **l'avenant N° 1 au contrat initial de l'assistance technique**. Pour assurer un support en matière de communication et visibilité des activités du Programme, tel que prévu par la stratégie de communication et de visibilité élaborée auparavant par une mission d'appui, une action additionnelle devait être réalisée pour le recrutement des experts de communication, qui n'était pas prévue initialement dans le contrat. La réalisation de la stratégie de communication et de visibilité du Programme nécessitait impérativement l'emploi des experts en communication, dont un à plein temps.

Par conséquent, un avenant à été négocié entre le CDR et le groupement GFA/ELARD. Pour les marchés de services, les pouvoirs adjudicateurs peuvent recourir à une procédure négociée sur la base d'une ou plusieurs offres pour des prestations en prolongation de services déjà engagés. Dans le présent cas il s'agit des prestations complémentaires ne figurant pas dans le marché principal, mais qui, à la suite de circonstances imprévues, sont devenues nécessaires à l'exécution du marché, à condition que les prestations complémentaires ne puissent être techniquement ou économiquement séparées du marché principal sans créer un inconvénient majeur pour le pouvoir adjudicateur et que le montant cumulé des prestations complémentaires ne dépasse pas 50 % de la valeur du marché principal.

Cette extension du marché de l'assistance technique ne représente qu'environ 5 % de la valeur du marché principal et pourra par conséquent réalisée par le biais d'un avenant au contrat principal tout en appliquant la procédure négociée. Après avoir établi un rapport de négociation, et après avoir eu l'approbation de la Délégation de l'Union Européenne, un avenant N°1 a été signé le 09.11.2011.

3 ETAT D'AVANCEMENT DES ACTIVITES DU CONSULTANT

3.1 Périodes d'interventions

Le contrat de l'assistance technique prévoit des consultations de :

Les experts principaux :

1 Chef d'équipe	• en permanence, à raison de 605 jours de travail
1 Expert en agriculture	• en permanence, à raison de 583 jours de travail
1 Expert en infrastructures rurales	• en permanence, à raison de 583 jours de travail
1 Expert en procédures et contractualisation	• en permanence pendant la période de sa contractualisation, à raison de 396 jours de travail

Les experts non-principaux :

2 Coordonnateurs de développement communautaire	• en quasi-permanence à raison de 1.078 jours de travail
6 Agents de développement local	• en quasi permanence, à raison de 3.234 jours de travail
1 Expert en suivi + évaluation	• à raison de 132 jours de travail
Experts Senior d'expérience internationale	• pour les missions d'appui, à raison de 200 jours de travail
Experts Senior d'expérience nationale	• pour les missions d'appui, à raison de 500 jours de travail, dont 240 pour la composante "Développement Communautaire"
Experts Junior d'expérience internationale	• pour les missions d'appui, à raison de 45 jours de travail
Experts Junior d'expérience nationale	• pour les missions d'appui, à raison de 380 jours de travail

La mobilisation des experts principaux, ainsi que des coordonnateurs de développement communautaire, des agents de développement local et de l'expert en suivi-évaluation a suivi la programmation de l'offre de GFA/ELARD ; l'équipe est opérationnelle depuis le premier semestre d'intervention de l'assistance technique.

Le deuxième semestre a vu le jour d'établissement de l'avenant N° 1 au contrat initial de l'assistance technique. Pour assurer un support en matière de communication et visibilité des activités du Programme, tel que prévu par la stratégie de communication et de visibilité élaborée auparavant par une mission d'appui, une action additionnelle devait être réalisée pour le recrutement des experts de communication, qui n'était pas prévue initialement dans le contrat. La réalisation de la stratégie de communication et de visibilité du Programme nécessitait impérativement l'emploi des experts en communication, dont un à plein temps. Cette position sera remplie par un expert en communication (catégorie : expertise junior nationale) pour une durée de 420 homme-jours et sera localisée au bureau du projet à Abdeh ; il sera appuyé par des experts en matière de graphisme, de photographie professionnelle et de production audio-visuelle (catégorie : expertise senior nationale) pour une durée de 60 homme-jours.

Ils s'y ajoutent donc au contrat d'Assistance technique des positions d'experts non-principaux suivants :

1 Agent de communication	• en quasi-permanence à raison de 420 jours de travail
Experts Senior d'expérience nationale	• pour les missions d'appui, à raison de 60 jours de travail

Pendant le semestre écoulé l'équipe du consultant à intervenu ainsi :

Tableau 1: Période d'intervention des consultants

RAPPORT DE PROGRES		ENGAGES (1)						encore à engager	REALISES (2)						à réaliser (3=1-2)		
Missions	Budget H/J	Semestre (11/2010 - 05/2011)	Semestre (06/2011 - 11/2011)	Semestre (12/2011 - 05/2012)	Semestre (06/2012 - 11/2012)	Semestre (12/2012 - 05/2013)	Annuel (06/2012 - 05/2013)	Engagés TOTAL H/J	H/J	Semestre (11/2010 - 05/2011)	Semestre (06/2011 - 11/2011)	Semestre (12/2011 - 05/2012)	Semestre (06/2012 - 11/2012)	Semestre (12/2012 - 05/2013)	Annuel (06/2012 - 05/2013)	Réalisés TOTAL H/J	H/J
Equipe AT permanente																	
Expert principal 1 - Chef d'équipe / Appui à la coordination et à la gestion du programme	605	605						605		106	114					220	385
Expert principal 2 – Développement agricole et gestion des ressources naturelles	583	583						583		104	114					218	365
Expert principal 3 - Procédures et Contractualisation	396	396						396		85	102					187	209
Expert principal 4 - Infrastructures agricoles	583	583						583		132	117					249	334
Coordinateur N°1	538	538						538		44	124					168	370
Coordinateur N°2	538	538						538		39	124					163	375
ADL N°1	539	539						539		78	124					202	337
ADL N°2	539	539						539		55	124					179	360
ADL N°3	539	539						539		31	124					155	384
ADL N°4	539	539						539		39	123					162	377
Expert Suivi-Evaluation	132	132						132		34	41					75	57
ADL N°5	539	539						539			124					124	415
ADL N°6	539	539						539			102					102	437
Experts Court-terme																	
EXPERTS SENIORS INTERNATIONAUX	200	64	65					129	71	42	64					106	23
Expert base de données SIG		30						30		23	7					30	réalisé
Stratégie et TdR pour SRADDT		34						34		19	15					34	réalisé
Création et formation entretien site web			14					14			12					12	2
Organisation sociale des acteurs locaux pour la gestion durable des périmètres irrigués			44					44			23					23	21
Brochure sur stations d'épuration			7					7			7					7	réalisé
EXPERTS JUNIORS INTERNATIONAUX	45								45								
EXPERTS SENIORS NATIONAUX	560	62	29					91	469	62	21					83	8
Stratégie de communication		22						22		22						22	réalisé
Appui aux études de pré-faisabilité		20						20		20						20	réalisé
Appui aux études de pré-faisabilité		20						20		20						20	réalisé
Elaboration DAO pour SRADDT			7					7			7					7	réalisé
Organisation sociale des acteurs locaux pour la gestion durable des périmètres irrigués			22					22			14					14	8
EXPERTS JUNIORS NATIONAUX	800		464					464	336		26					26	438
Organisation sociale des acteurs locaux pour la gestion durable des périmètres irrigués			44					44			23					23	21
Agent de communication			420					420			3					3	417

3.2 Recrutement des experts non-principaux

Le recrutement des experts non-principaux prévus par le contrat initial a été terminé avec l'approbation du recrutement du dernier ADL en juillet 2011. Le recrutement de l'agent de communication prévu par l'avenant N° 1 a été effectué au cours du mois de novembre 2011.

3.3 Missions d'appui

3.3.1 Planning des missions d'appui

Pour l'emploi des experts de courte durée pour les missions d'appui nous employons nos procédures habituelles de recherche et d'emploi des experts de courte durée. La réglementation contractuelle prévoit généralement à ce que dans une première étape le chef d'équipe en concertation avec le directeur du programme identifie des missions d'appui et élabore les termes de références ainsi que les profils requis.

Pour les missions d'appui dans le cadre de la composante « Développement Communautaire » il a été convenu que la concertation sur les termes de référence se fait directement entre le chef d'équipe de l'assistance technique et l'ESFD tout en mettant le directeur de programme au courant de la concertation.

Jusqu'à ce jour, des experts à court terme ont été recrutés pour les missions suivantes :

Tableau 2: Missions d'appui engagées

CATEGORIE D'EXPERT	Budget	Engagement 1 ^{er} semestre	Engagement 2 ^{ème} semestre	Reliquat encore à engager
Mission d'appui				
EXPERTS SENIORS INTERNATIONAUX	200	64	65	71
Expert base de données SIG		30		
Stratégie et TdR pour SRADDT		34		
Création, formation entretien site web			14	
Organisation sociale des acteurs pour la gestion durable des périmètres d'irrigation			44	
Brochure sur stations d'épuration			7	
EXPERTS JUNIORS INTERNATIONAUX	45			45
EXPERTS SENIORS NATIONAUX	560	62	29	469
Stratégie de communication		22		
Appui aux études de pré-faisabilité		20		
Appui aux études de pré-faisabilité		20		
Elaboration DAO pour SRADDT			7	
Organisation sociale des acteurs pour la gestion durable des périmètres d'irrigation			22	
EXPERTS JUNIORS NATIONAUX	380		44	336
Organisation sociale des acteurs pour la gestion durable des périmètres d'irrigation			44	

Le tableau précédent illustre également le reliquat en hommes-jours encore à engagé par catégorie d'expertise.

La planification des missions d'appui a été adaptée et a abouti au tableau suivant. Il reste à raffiner au fur et à la mesure. Un budget en temps de 240 H/J d'expertise CT senior national est réservé aux missions dans le cadre de la composante « développement communautaire ».

Tableau 3: Prévission des missions d'appui

	Catégorie d'expertise d'appui			
	CT senior internat.	CT junior internat.	CT senior national	CT junior national
Budget en jours de travail	200	45	560	380
Stratégie et termes de référence pour SRADDT	34			
Stratégie de communication			22	
Création et formation en entretien d'un site web	14			
Parrainage du SIG	30			
Appui aux études de pré-faisabilité			40	
Elaboration d'une brochure sur la technologie d'épuration à petite échelle	7			
Elaboration du DAO pour SRADDT	7			
Modalités d'organisation sociale des acteurs locaux pour le gestion durable des infrastructures agricoles	44		22	44
Elaboration du cadre légal des réserves naturels et Parcs	22		109	66
Guide de vulgarisation / Bonnes pratiques agricoles	23		23	
Stratégie de développement de l'éco-tourisme	19		11	
Stratégie et outils d'éducation environnementale			11	22
Etude d'orientation de l'agriculture montagnarde (commercialisation, labelling, coopératives, etc)		23	22	
Appui aux études d'impact environnemental		22		22
Appui à la visibilité par un photographe professionnel			30	
Appui à la visibilité par le tournage de "video news releases"			30	
Missions dans le cadre de la composante développement communautaire (240 CT SN)				
dont:				
Assistance à la gestion financière des municipalités			55	
Etudes préalables aux projets d'eau			50	
Etudes préalables aux projets de santé			20	
...				
Total planifié	200	45	445	154
Reliquat encore à planifier	0	0	115	226

Réalisé et/ou préparé, programmé

à préparer

3.3.2 Approbation des missions d'appui par le CDR

A ce jour, les missions suivantes ont fait l'objet d'une approbation par l'autorité contractante :

Tableau 4: Liste des approbations du CDR pour missions court-terme

FONCTION	NOM	Date Approbation CDR	Référence Lettre CDR	H/J approuvés (engagés)	Début de Mission	Fin de Mission	H/J réalisés
EXPERTS SENIORS INTERNATIONAUX				129			106
Expert base de données SIG	Philippe Bienassis	13.04.2011	1867/1	30	01.05.2011	13.06.2011	30
Stratégie et TdR pour SRADDT	Fouad Awada	10.03.2011	1233/1	34	15.03.2011	19.06.2011	34
Création et formation entretien site web	Jens Höfling	29.09.2011	4732/1	14	02.11.2011	en cours	12
Organisation sociale pour la gestion durable des Infrastructures Agricoles	Belgacem Khessaissia	29.09.2011	4733/1	44	27.11.2011	en cours	23
Technologies d'assainissement et d'épuration décentralisées.	Pierron Norbert	17.06.2011	3055/1	7	12.07.2011	29.07.2011	7
EXPERTS JUNIORS INTERNATIONAUX				0			0
EXPERTS SENIORS NATIONAUX				91			83
Stratégie de communication	Hiba Haboulhosn	13.04.2011	1868/1	22	13.04.2011	27.05.2011	22
Appui aux études de pré-faisabilité	Issam Abou Jaoudeh	26.04.2011	2083/1	20	01.05.2011	31.05.2011	20
Appui aux études de pré-faisabilité	Salim Roukoz	26.04.2011	2083/1	20	01.05.2011	31.05.2011	20
Organisation sociale pour la gestion durable des Infrastructures Agricoles	Bassam Jaber	29.09.2011	4733/1	22	27.11.2011	en cours	14
Elaboration DAO pour SRADDT	Ricardo Khoury	10.08.2011	3987/1	7	12.09.2011	28.09.2011	7
EXPERTS JUNIORS NATIONAUX				44			23
Organisation sociale pour la gestion durable des Infrastructures Agricoles	Racil Charara	29.09.2011	4733/1	44	27.11.2011	en cours	23

3.3.3 Mission d'appui « Préparation du DAO pour le recrutement d'un consultant pour l'élaboration d'un SRADDT »

Le projet d'appui au développement local du Nord Liban s'inscrit dans la stratégie de l'Etat libanais portant sur l'aménagement et le développement équilibré du territoire national, dont les principes ont été notamment définis par le Schéma Directeur d'Aménagement du Territoire (SDATL) adopté par décret en 2009.

Aussi, le projet de développement local du Nord-Liban se veut un projet innovant qui associe à la dimension locale, essentielle pour appuyer le développement, une dimension régionale, essentielle pour assurer la cohérence d'ensemble.

L'aménagement du territoire ne saurait, en effet, résulter de la seule juxtaposition des projets locaux ou de stratégies locales. Il doit être conçu et mis en œuvre à différentes échelles. Or, entre les stratégies et les plans nationaux d'une part, et les stratégies et plans locaux d'autre part, il manque un maillon, une échelle intermédiaire, qui est celle de la « région », elle-même non définie si ce n'est par le fait qu'elle se situe entre l'échelle nationale et l'échelle locale, et qu'elle doit avoir un périmètre pertinent.

Le Liban a connu quelques tentatives de planification à ce type d'échelle. Le schéma directeur de la région métropolitaine de Beyrouth (1986), le Plan de développement économique et social du Sud-Liban (1999), et le Plan stratégique de développement durable de Fayhaa (actuellement en cours de préparation) se situent à ce niveau. Dans les trois cas, il s'agissait d'une approche spécifique et qui se situait hors cadre clairement défini par la législation. Et, dans les deux premiers cas, il n'existait pas encore de stratégie nationale d'aménagement du territoire, ni de prise en compte approfondie des problématiques environnementales, cette préoccupation n'ayant pris de la force que dans les années 2000.

Le projet de développement local du Nord Liban prévoit, dans sa définition, « l'initiation d'un schéma régional et local du territoire avec les principales parties concernées ». L'activité A.4.1. de l'équipe d'assistance technique recrutée pour appuyer le CDR dans la réalisation de ce projet consiste en un « Appui à l'équipe du CDR à la formation d'un Plan Régional ».

La mise en œuvre de cette activité nécessitait que soit définis, au préalable, la forme et le contenu d'un SRADDT. Cette définition a été récemment élaborée dans le cadre d'une autre mission d'appui au projet ADELNORD (premier semestre de l'AT). Le résultat de cette dernière mission a été partagé avec d'autres administrations et d'autres bailleurs de fonds afin de contribuer à l'harmonisation de l'approche pour la planification régionale.

Pourtant, la définition de la forme et du contenu d'un SRADDT nécessitait un raffinement au niveau de son adaptation à la région dans laquelle l'étude devra être menée. Cette adaptation a été réalisée ensemble avec la confection d'un dossier d'appel d'offres pour une étude d'élaboration d'un schéma régional d'aménagement et de développement durable du territoire (SRADDT).

3.3.4 Mission d'appui « Parrainage du SIG »

Cette mission a bien débuté et – en grande partie réalisé – lors du semestre précédent. Cependant, l'élaboration de son rapport n'a été accomplie que lors du deuxième semestre de l'assistance technique. Nous documentons ce rapport en annexe.

L'approche d'intervention du projet repose sur la réalisation des diagnostics et études des projets géographiquement dispersés sur la zone d'intervention. Une grande partie des données et des informations obtenues lors de ces études sont par définition d'ordre géographique. C'est l'inventaire de l'existant ainsi que la planification des projets futurs que nécessite le stockage intelligent des données géographique ainsi que sa visualisation sur cartes. Ce sont surtout les cartes qui aident à discuter et à négocier avec la population sur la mise en œuvre des projets.

Dans ce cadre ; il était primordial de doter le projet ADELNORD les outils de travail adaptés à ces exigences, c'est-à-dire d'installer un logiciel de système d'information géographique (SIG) et de former l'équipe dans son application au cas concret du travail du projet.

L'équipe du projet avait donc besoin d'une formation et d'un parrainage dans l'installation du SIG et sa mise en œuvre.

C'est dans ce contexte qu'il s'inscrivait la mission d'appui.

Les tâches du consultant-formateur comprenaient dans une première étape d'examiner les tâches concrètes d'application du système d'information géographique et par la suite de mener un cours pratique au profit de l'équipe du ADELNORD avec une étude de cas.

Dans une deuxième étape, le consultant-formateur élaborait un document servant d'aide-mémoire pour les participants auquel ils peuvent se référer par la suite. Le document a pour but de rappeler les principales théories et techniques étudiées pendant les séances de cours.

La mission fut réalisée en Mai 2011 et a culminé en une présentation de fin de mission. Cette phase a résulté en une équipe de projet ayant reçue la formation sur la création et la maîtrise du système d'information géographique et initiée à l'application au cas concret.

La deuxième étape de rédaction du manuel d'utilisateur était achevée lors du deuxième semestre.

Il convient de noter que le SIG conçu pour ADELNORD repose sur le même logiciel qu'actuellement utilisé au niveau du CDR, et ainsi permettra l'échange facile des informations et des fichiers. D'autant plus, le responsable SIG au CDR était associé à l'élaboration du SIG ADELNORD et restera disponible en tant que backstoppeur et liaison entre les deux

structures ; il assurera également et de manière ponctuelle une formation pour l'équipe de terrain en ce qui concerne la manipulation du logiciel.

3.3.5 Mission d'appui « Technologies d'épuration »

Dans le schéma général d'assainissement des eaux usées, la région du projet fait partie des secteurs où ne sont pas prévus de projets importants et structurants de collecte et de traitement des eaux usées, parce que la topographie et les distance entre les zones d'habitat (en région rurale) ne s'y prêtent pas et qu'elle est plutôt tributaire d'ouvrages de traitement de petites tailles mettant en œuvre des techniques extensives et robustes ne nécessitant pas une technicité élevé pour les construire, ni pour les exploiter.

La demande de la population pour la collecte et le traitement de ses eaux usées est forte. La réalisation de ces équipements sera sous la responsabilité des collectivités locales.

Dans ce cadre ; pour leur permettre d'identifier et de formuler leurs besoins dans le cadre de la composante de développement communautaire du projet, il a été jugé opportun de commencer par vulgariser auprès des décideurs locaux les principes de ce type d'assainissement extensif et les différentes techniques éprouvées aujourd'hui et disposant d'un retour d'expérience suffisant.

L'équipe du projet avait donc besoin d'un support de vulgarisation écrit et visuel, susceptibles d'être diffusés auprès des collectivités locales et permettant l'animation de réunions d'information publique.

C'est dans ce contexte qu'il s'inscrivait la mission d'appui.

Par conséquent, une mission d'appui a été déclenchée qui a abouti à élaborer une présentation sous forme PowerPoint en français et en arabe, ainsi qu'une brochure explicative de cette technologie. Ces produits ont été exposés à l'équipe du projet et mis à disposition des agents de terrain pour toute fin utile lors d'une sensibilisation des décideurs locaux.

La brochure se trouve en annexe.

3.3.6 Mission d'appui « Elaboration des propositions de modalités d'organisation sociale des acteurs locaux pour la gestion durable des infrastructures d'irrigation »

Le projet d'appui au développement local du Nord Liban s'investit dans une stratégie de l'aménagement durable des infrastructures agricoles. Ainsi, ADELNORD se veut un projet innovant qui associe à la dimension d'investissement et d'aménagement une dimension sociale,

organisationnelle et technico-économique, essentielle pour assurer la mise en valeur durable de l'infrastructure créée.

L'impératif d'une approche participative lors des projets d'aménagement en infrastructures agricoles telles que l'irrigation a été plusieurs fois démontrée. Elle est la seule garantie d'une appropriation réelle des équipements par la population locale qui devra les valoriser, mais - en vue d'une durabilité des investissements - aussi assurer leur entretien.

L'investissement en infrastructures agricoles n'est pas une fin en soi. Les mesures créées doivent être bien exploitées, gérées et maintenues pour assurer une durabilité. Le projet doit assurer les « services post-vente », c'est-à-dire accompagner dans la mesure du possible les bénéficiaires des infrastructures agricoles créées. Cette tâche se compose des deux volets essentiels, à savoir (a) d'appuyer les bénéficiaires à s'organiser autour de l'infrastructure créée et de les former dans ce processus d'organisation sociale, et (b) de fournir les éléments de formation/vulgarisation pour une mise en valeur agricole efficace.

Dans une première étape nous ciblons le premier volet, c'est-à-dire l'organisation sociale ; la constitution des éléments de formation/vulgarisation fera l'objet d'une mission d'appui ultérieure.

Pour ce qui est l'organisation de la gestion des eaux, l'analyse critique du Code des Eaux, qui se limite aux amendements de circonstance, se dégage l'impression générale que l'Administration détient dans le domaine hydraulique des pouvoirs étendus, alors que les usagers, qui sont partie prenante, n'ont d'autres alternatives que de se conformer à ses prescriptions. Cet état de fait a pesé sans doute sur le fonctionnement des services chargés de l'hydraulique et sur le comportement des usagers vis-à-vis de la chose publique.

En fait, les services étatiques n'ont simplement besoin que d'attributions essentielles telles que l'élaboration d'une politique générale en matière hydraulique, la mobilisation des ressources hydrauliques, la planification des allocations d'eau, l'aménagement d'un cadre juridique et institutionnel approprié, la promulgation des textes nécessaires et le contrôle de leur mise en application. Sitôt ce cadre défini et les règles établies, la gestion effective des ressources hydrauliques serait mieux menée par des organismes autonomes dans lesquels seront représentés les usagers ou des institutions communautaires responsabilisées. Il serait avantageux de leur transférer progressivement cette charge en leur accordant une large autonomie et en les dotant d'une réglementation appropriée, de structures valables garantissant leur réussite. Le projet du Code des Eaux prévoit une telle option dans son chapitre 2.2.4 qui cite que l'Etat peut conclure avec des personnes publiques ou privées, selon le cas, un contrat de gestion ; il suffit donc de déterminer les modalités de ces contrats de gestion et de

définir les règles de jeu et les modalités de fonctionnement des institutions chargées de gestion (association des usagers d'eau d'irrigation).

C'est dans ce contexte que s'inscrit l'actuelle mission d'appui.

La mission a débuté en octobre 2011 et se terminera pré-visiblement en décembre. Jusqu'à ce jour, elle a permis d'analyser le cadre légal d'une gestion déléguée de l'eau d'irrigation et de présenter les premières idées d'organisation sociale. Une étroite collaboration avec le Ministère de l'Energie et de l'Eau ainsi qu'avec les Etablissements de l'Eau au Nord et à la Beqâa est en cours de se mettre en œuvre.

3.3.7 Mission d'appui « Création et adaptation d'un site web et formation du personnel du projet dans son manipulation »

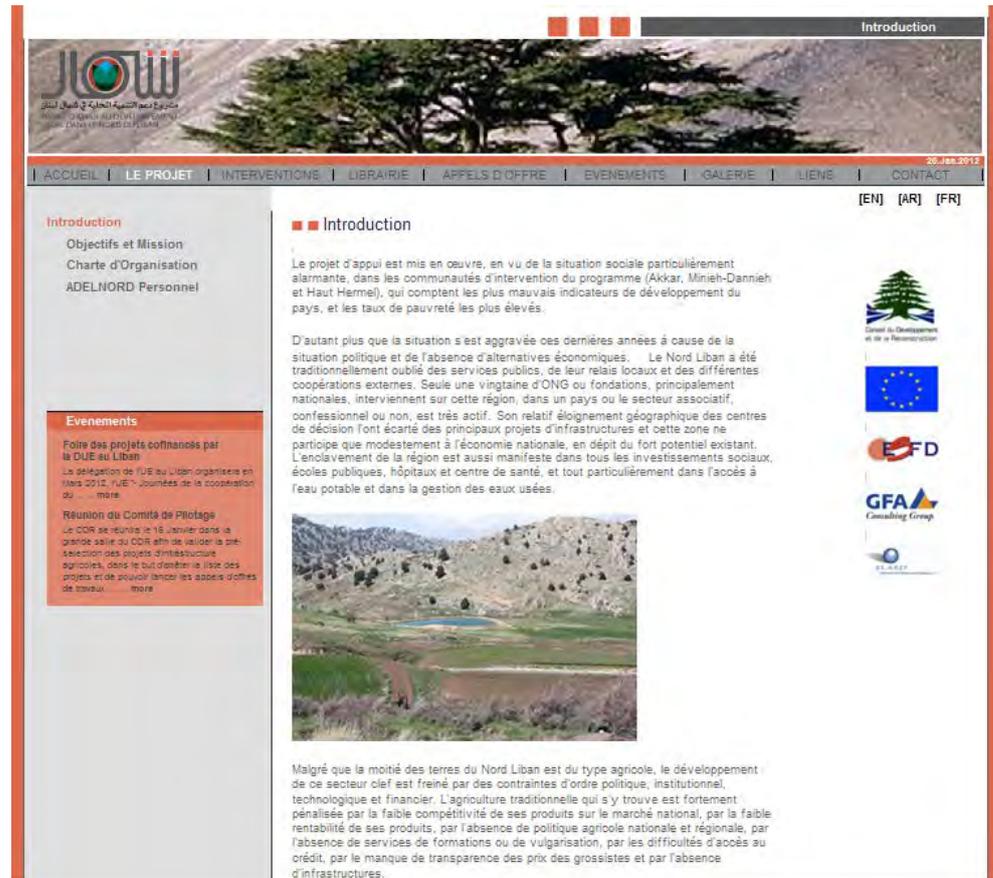
Il était prévu que le projet ADELNORD se dote d'un site web. La création du site web figurait déjà dans l'offre technique de l'assistance technique pour être réalisée à travers une mission d'appui par le siège de GFA.

La création d'un site web s'aligne également avec la stratégie de communication et de visibilité élaborée par le projet.

Les sites Internet sont de plus en plus un élément de base indispensable à la communication. Les activités de développement du projet sont appelées à générer un matériel important susceptible d'être diffusé via un site Internet dédié au projet. Ce site était à concevoir en étroite coopération avec toutes les parties prenantes (Equipe d'Assistance Technique, CDR, ESFD, la Délégation de la Commission) qui en assureront la cohérence et créeront les liens vers leurs sites respectives et utiles à la durabilité des résultats.

Quand le contenu du site web est à concevoir par l'agent de communication de l'assistance technique, le projet avait besoin d'un appui externe pour la programmation/création, le hosting, et la formation du personnel du projet dans la manipulation du site.

C'est dans ce contexte que s'inscrivait l'actuelle mission d'appui qui débutait le 2. Novembre 2011 et se poursuivra au prochain semestre. A l'état actuel, un site web a pu être conçu et l'agent de communication a été formé dans sa manipulation. L'image suivante donne un aperçu sur la page d'accueil de la version française du site web :



Introduction

Le projet d'appui est mis en œuvre, en vu de la situation sociale particulièrement alarmante, dans les communautés d'intervention du programme (Akkar, Minieh-Dannieh et Haut Hermel), qui compte les plus mauvais indicateurs de développement du pays, et les taux de pauvreté les plus élevés.

D'autant plus que la situation s'est aggravée ces dernières années à cause de la situation politique et de l'absence d'alternatives économiques. Le Nord Liban a été traditionnellement oublié des services publics, de leur relais locaux et des différentes coopérations externes. Seule une vingtaine d'ONG ou fondations, principalement nationales, interviennent sur cette région, dans un pays où le secteur associatif, confessionnel ou non, est très actif. Son relatif éloignement géographique des centres de décision l'ont écarté des principaux projets d'infrastructures et cette zone ne participe que modestement à l'économie nationale, en dépit du fort potentiel existant. L'enclavement de la région est aussi manifeste dans tous les investissements sociaux, écoles publiques, hôpitaux et centre de santé, et tout particulièrement dans l'accès à l'eau potable et dans la gestion des eaux usées.

Malgré que la moitié des terres du Nord Liban est du type agricole, le développement de ce secteur clef est freiné par des contraintes d'ordre politique, institutionnel, technologique et financier. L'agriculture traditionnelle qui s'y trouve est fortement pénalisée par la faible compétitivité de ses produits sur le marché national, par la faible rentabilité de ses produits, par l'absence de politique agricole nationale et régionale, par l'absence de services de formations ou de vulgarisation, par les difficultés d'accès au crédit, par le manque de transparence des prix des grossistes et par l'absence d'infrastructures.

3.4 Composante de développement de l'infrastructure agricole

A noter, qu'une mission de démarrage de projet a précédé l'arrivée de l'assistance technique. En effet, un contrat cadre pour le démarrage du Programme « Support au Développement Local dans le Nord du Liban » a été attribué à la Société « DAAS International » qui a démarré son travail au Liban le 8 Novembre 2009 et a duré jusqu'en Juin 2010.

Durant le premier semestre, les experts principaux de l'assistance technique (Rania Khalil, expert en développement rurale et Emile Youssef, expert en infrastructures rurales) ont contribué à la réalisation des activités suivantes :

- Préparation des notes de validation pour les lots 1, 4 et 6 ;
- Préparation des termes de références pour les six lots d'études ;
- Préparation des analyses de pré faisabilité pour les lots 2, 3 et 5 ;
- Attribution des marchés d'études et de supervision pour les six lots.

3.4.1 Activités du semestre écoulé

Durant ce second semestre, les experts ont accordé une priorité au suivi et accompagnement de la phase étude réalisée par les bureaux d'études en partenariat avec les acteurs locaux et l'ensemble de l'équipe de gestion du programme, dans le respect des délais. Ceci comprendra, entre autre, les commentaires sur les documents fournis y inclus les plans, spécifications techniques, bordereaux de prix et de quantités, etc. Cinq bureaux d'études ont été sélectionnés pour finaliser les études et préparer les dossiers d'appels d'offres selon le plan suivant:

- Développer une analyse de la faisabilité des projets proposés sur les plans techniques, économiques, environnementaux, sociaux et de gestion ;
- Réaliser une étude d'exécution du projet avec une définition des aspects techniques, levés topographiques, ouvrages d'art, plans et quantités des travaux; et
- Préparer un dossier d'appel d'offres complet du projet conformément aux modèles en vigueur de la CE ;
- Suivre la sensibilisation des associations d'irrigants.

Pour aboutir à ces résultats, l'assistance technique a suivi une méthodologie de travail qui consistait en soutenant les bureaux d'études :

Au niveau technique :

- Désigner l'ensemble des étapes préparatoires nécessaires pour l'analyse de faisabilité,
- Valider la demande des bénéficiaires,
- Définir le périmètre du projet, notamment définir les bénéficiaires finaux, c'est-à-dire ceux à qui l'ouvrage est destiné. A ce stade du projet il était utile d'associer les utilisateurs à la réflexion globale et le projet proposé.
- S'assurer que les interventions proposées correspondent à une attente de l'ensemble des bénéficiaires cibles et qu'ils prennent en compte les évolutions probables de leurs besoins. Dans ce contexte plusieurs réunions ont été tenues avec les agriculteurs et bénéficiaires des projets pour discuter avec eux les interventions faisables et économiquement viables. A ce niveau certains projets ont été modifiés et d'autres annulés. Parmi ces projets on cite les projets suivants : projet de Ain el Baida (annulé), le projet de Beino (annulé), le projet de Naanéah (modifié), projet de Jairoun (annulé), et le projet de Qatlabé (modifié).
- Suivre de près le consultant dans son étude / l'analyse économique. Il est essentiel lors de l'étude préalable de s'assurer que les besoins et souhaits des agriculteurs sont exprimés. L'objectif principal est d'aboutir à la mise au point d'un document définissant les paramètres du projet, les solutions proposées ainsi que de clarifier les contraintes rencontrées.

Au niveau logistique :

- Implantation des sites des projets pour les routes et identification des périmètres d'irrigation dans le cas des projets canaux et lacs ;
- Mettre les consultants en contact avec les Agents de développement locaux (ADL) chargés de la région cible, les autorités locales et personnes clés pour faciliter leur travail sur le terrain ;
- Mettre à la disposition des consultants toutes documentations valables (guide d'entretien, étude de pré-faisabilité, note de validation, etc.) qui pourront faciliter leur tâche ;
- Organisation des réunions sur les sites dans le cas où des problèmes se posent et ceci en présence des bénéficiaires, représentants des autorités locales ;
- Organisation des réunions d'une façon régulière (toutes les deux semaines ou quand il s'avère nécessaire) pour assurer le bon déroulement de l'étude.
- Révision des études de faisabilité et des documents des dossiers d'appel d'offre pour les six lots.

Par ailleurs, pour assurer une coopération et coordination pertinente et durable avec les partenaires locaux et bénéficiaires des projets, les experts ont procédé à plusieurs actions qui se résument comme suit :

- Organiser des réunions pour informer les bénéficiaires sur la nature des projets, la démarche et procédures Européennes pour l'attribution du marché (choix du consultant et son rôle, rôle de l'assistance technique, choix de l'entrepreneur, la durée de chaque phase et la responsabilité de chaque partie,
- Organiser des réunions pour sensibiliser les bénéficiaires et les autorités locales à la contribution au niveau gestion et maintenance des projets après réalisation. Parmi les techniques adoptées :
 - Créer des espaces de discussions en associant les bénéficiaires et/ou représentant des autorités locales en l'aidant à s'approprier le projet ;
 - Envisager des réunions sur site du projet pour faciliter la concrétisation des interventions ;
 - Echanges d'information ;
 - Présenter les connaissances et résultats de l'étude.
- Insister les bénéficiaires (agriculteurs) à la nécessité d'établir une organisation pour assurer la gestion et maintenance des projets d'irrigation (canaux et lacs)
- Coordonner avec la mission d'expert court terme chargé d'analyser le cadre légal régissant la gestion de l'eau d'irrigation au Liban et de proposer une approche pour la gestion déléguée des eaux d'irrigation s'inscrivant dans le cadre existant assurer une l'équipe technique.

3.4.2 Résultats atteints lors du semestre écoulé

D'une façon générale, les résultats obtenus durant les six derniers mois peuvent se résumer comme suit :

- Draft études de faisabilité pour les lots 1, 2, 3, 4 et 5 ;
- Préparation des documents des dossiers d'appel d'offre pour les six lots ;
- Sensibilisation des bénéficiaires et des autorités locales sur la démarche adoptée.

Il est important de signaler les détails des activités concernant quelques projets dont l'étude de faisabilité a montré leur non faisabilité. En effet, les projets étudiés dans le cadre du projet ADELNORD se résument comme suit :

- Réhabilitation de 110 Routes agricoles
- Réhabilitation de 53 Canaux d'irrigation
- Forage de deux puits
- Construction de six lacs

Parmi les projets non retenus nous citons :

- Projets des lacs collinaires à Ain El Baida – Hermel
- Projets d'irrigation (puits, réservoirs et canaux) à Mounjez – Akkar.
- Projets d'irrigation (puits, réservoirs et canaux) à Beino – Akkar

Dans ce qui suit nous allons décrire les démarches ainsi que les circonstances qui ont accompagnés les études de faisabilité et qui par conséquent ont conduit à la non faisabilité de quelques projets cités ci-dessus pour des raisons techniques, économiques ou sociales.

Projet d'irrigation à Ain El Baida

Il s'agit d'un projet d'irrigation pour améliorer la disponibilité des eaux de la source Ain el Baida afin de permettre l'irrigation des surfaces agricoles de cette zone sur une base permanente et continue et d'augmenter les surfaces cultivées.

Durant l'étude de pré-faisabilité menée par l'assistance technique, les experts ont proposés de réaliser les travaux suivants:

- Le captage de la source d'Ain el Baida pour réduire les fuites et la percolation de l'eau ;

- Construire un bassin pour stocker un volume de l'ordre de 60.000 m³ en se basant sur les critères principaux (disponibilité de l'eau, nature de sols et présence d'une activité agricole pertinente)
- Un tuyau en polyéthylène d'un diamètre de 90 mm, pour alimenter les différents terrains agricoles de la zone en eau d'irrigation, la longueur totale est estimée à 3.000 m.

Les agriculteurs qui devront bénéficier de ce projet étaient partants pour le projet et ils ont exprimé leurs soutiens absolus pour réussir le projet surtout en ce qui concerne la disponibilité des terrains. Durant la phase de l'étude de faisabilité menée par le consultant Dar El Handasah, une première réunion s'est tenue avec un groupe des agriculteurs locaux sur le site prévu en présence des experts de l'assistance technique. Après un exposé sur l'état d'avancement du projet ainsi de l'objectif et la tâche que doit mener le consultant, les agriculteurs ont exprimé leurs souhaits pour réaliser deux lacs au lieu d'un seul à défaut d'annuler le projet. Leur logique était basée sur le tissu social dont est composée la région notamment la répartition des terrains entre les familles Allaou, Dandash et la famille Hadchiti. Après concertation avec les bénéficiaires, notamment ceux qui sont propriétaires des terrains où on envisage la construction des lacs, on est parvenu à une solution qui consiste à réaliser deux lacs de dimensions moyennes de 20.000m³ d'environ et de les relier entre eux. L'assistance technique a fait comprendre aux propriétaires qu'il faut céder les terrains sans procédure d'expropriation et gratuitement. De plus, il y aura une deuxième réunion dès que le consultant aura établi son rapport hydrogéologique et qu'il y aura un expert hydrogéologue qui précisera exactement le lieu et le volume des futures lacs à construire.

Durant une deuxième réunion en présence des experts de l'assistance technique, du consultant chargé de l'étude et des bénéficiaires, les experts du bureau d'études ont présentés les résultats auquel ils sont parvenus (emplacement final des lacs, volumes, etc.). Cependant, il s'est avéré que l'un des propriétaires principaux de la famille Allaou refuse d'implanter le lac chez lui et il veut céder un autre terrain et il maintient sa position : construire un des lacs là où il propose ou bien pas de projets. Face à cette situation le CDR a suggéré de tenir une réunion à Beyrouth dans les locaux de CDR en présence du conseiller du Ministre de l'agriculture, du propriétaire du terrain, des experts du consultant et de l'assistance technique afin d'aboutir à une décision finale et définitive à propos de ce projet. Ainsi une dernière réunion était menée au CDR durant laquelle, le propriétaire a exprimé clairement le refus catégorique d'une bonne partie de la famille Allaou pour ce projet. Par conséquent, le bureau d'étude a conclu la non faisabilité du projet par manque de cohésion sociale entre les différents bénéficiaires.

Projet d'irrigation à Mounjez - Akkar

La mission d'identification qui a précédé l'assistance technique a suggéré de réaliser deux projets d'irrigation dans le village de Mounjez : l'un consiste à la réhabilitation des canaux amenant les eaux de la source et l'autre à réaliser un puits, pomper les eaux dans un réservoir en béton puis construire un canal en béton qui achemine l'eau par gravité vers les terrains agricoles situées à l'ouest du village près du couvent Saidet El Qalaa.

Durant la phase d'étude de pré faisabilité menée par l'assistance technique, une première réunion est organisée avec les bénéficiaires durant laquelle les agriculteurs ont exprimé leurs souhaits pour réaliser un projet d'irrigation afin d'alimenter en eau les terrains situés à l'ouest du village. Selon eux, la ressource d'eau la plus appropriée sera le forage d'un puits avec la construction d'un réservoir dans un terrain appartenant à l'église et qui sera dédié à la coopérative agricole du village qui gèrera ce projet par la suite. Les experts de l'assistance technique ont fait comprendre les bénéficiaires de ce projet qu'il y aura un bureau d'études qui sera chargé de l'étude de faisabilité de ce projet.

Durant la phase d'étude de faisabilité menée par le bureau d'étude Rafic Khoury, une deuxième réunion est organisée en présence des experts de l'assistance technique et du consultant. D'abord le bureau d'étude a expliqué la démarche à suivre dans son étude de faisabilité ainsi que sa méthodologie de travail. Puis, l'expert hydrogéologue a expliqué les conditions hydrogéologiques de la région proposée pour le forage du puits, et il a surtout mis l'accent sur le faible débit d'eau prospecté vue la formation géologique de la région. Par conséquent, on s'est mis d'accord de mener une autre réunion pour leur tenir au courant des résultats de l'étude de pré faisabilité. Ainsi, une dernière réunion a été organisée durant laquelle les experts du bureau d'étude ont expliqué les résultats de l'étude de faisabilité qui a conclu à la non faisabilité technique et économique du projet. Une autre proposition a été faite par le consultant qui consiste à amener les surplus des eaux de la source existante vers l'ouest du village. Mais les agriculteurs ayant droit sur ces eaux ont refusé catégoriquement l'idée et par conséquent le projet n'est pas retenu.

Projet d'irrigation à Beino – Akkar

La mission d'identification qui a précédé l'assistance technique a suggéré de réaliser un projet pilote d'irrigation d'appointe des oliviers dans le village de Beino à Akkar. Le but du projet est l'amélioration de la production (quantité et qualité) pour 25 producteurs de Beino sur environ 60 ha d'oliviers par la réalisation d'un lac collinaire et d'un système d'irrigation à partir des eaux de ruissellement et des sources existantes et aussi de

montrer l'impact positif d'une irrigation supplémentaire aux oliviers en terme de quantité et de qualité de la production. La compétence acquise dans la gestion du système (lac et réseau) servira également d'exemple à suivre dans le village et la région.

Selon la mission de démarrage, la coopérative de Beino, en collaboration avec la municipalité, ont conçu la construction d'un lac collinaire d'une capacité de 10 – 12.000 m³ pour irriguer une superficie de 60 ha et ils s'engageait à assurer le terrain nécessaire pour ce projet.

Durant la phase d'étude de pré faisabilité menée par l'assistance technique, une première réunion est organisée avec les bénéficiaires durant laquelle les agriculteurs ont exprimé leurs souhaits pour réaliser un projet d'irrigation qui consiste notamment d'un lac d'accumulation des eaux de pluie. Le site propose pour le lac est en fait un cours d'eau avec une source de faible débit. Les experts de l'assistance technique ont insisté sur deux points : le faible débit de la source existante et la petite superficie de l'emplacement qui ne permet pas la construction d'un lac mais plutôt une série de petits bassins d'accumulation. De plus, on a fait comprendre que la décision finale sera basée sur l'étude de faisabilité qui sera menée par un bureau d'étude dans une phase ultérieure et bien sûr en étroite coopération avec les bénéficiaires du projet.

Durant la phase d'étude de faisabilité menée par le consultant Rafic Khoury, une deuxième réunion est organisée en présence des experts de l'assistance technique et du consultant. D'abord le consultant a expliqué la démarche à suivre dans son étude de faisabilité ainsi que sa méthodologie de travail. Puis l'expert hydrogéologue a confirmé les remarques évoquées dans l'étude de pré faisabilité surtout en ce qui concerne la faible quantité d'eau à collecter. En face de cela, les agriculteurs ont exprimé leurs souhaits de forer un puits pour remplir les futurs bassins à construire.

L'expert hydrogéologue a expliqué que les conditions hydrogéologiques de la zone proposée pour le forage du puits ne permettraient probablement qu'un faible débit. La réunion a été conclue par un accord d'attendre les résultats de l'étude de faisabilité et de mener une autre réunion avec les agriculteurs.

Ainsi, une dernière réunion a été organisée durant laquelle les experts du consultant ont expliqué les résultats de l'étude de faisabilité qui a conclu à la non faisabilité aussi technique et économique du projet (difficultés d'avoir le permis de creusement à proximité du puits public d'alimentation en eau potable pour la région ; exigence de forer très profondément ; distance aux parcelles d'irrigation ; coûts exorbitants par rapport aux bénéfices attendus) et par conséquent le projet n'est pas proposé pour réalisation.

3.4.3 Activités du semestre prochain

Pour le prochain semestre, les activités principales seront consacrées au suivi et accompagnement de la phase d'attribution des marchés des travaux en partenariat avec l'ensemble de l'équipe de gestion du programme, et ça dans le respect des délais. Ceci comprendra, entre autre, la préparation des réponses aux questions éventuelles de clarification des soumissionnaires, la participation aux évaluations techniques et financières des soumissionnaires. Seront également poursuivi des activités d'accompagnement des ADLs dans les efforts d'organisation sociale des irrigants dans les projets de réhabilitation de l'infrastructure d'irrigation.

Les ADLs recevront aussi une formation sur leur rôle à jouer dans l'accompagnement des consultants superviseurs de chantiers et le mode d'organisation de la supervision de travaux.

3.5 Activités dans la composante « Environnemental »

La composante « Environnemental » avait reçu beaucoup moins d'attention dans la phase de préparation du projet avant l'arrivée de l'assistance technique. La Convention de Financement a tracé les pistes d'intervention dans cette composante, a savoir :

- L'appui au processus de création du Parc du Akkar ;
- L'appui à la planification régionale de l'aménagement du territoire ;
- La protection de la forêt contre les incendies.

3.5.1 L'appui au processus de création du Parc du Akkar

En ce qui concerne l'appui au processus de création du Parc du Akkar, des premières réflexions ont été menées (UGP et AT) sur la démarche d'appui. Il a été décidé de déclencher une discussion et coordination avec le Ministère de l'Environnement et les acteurs privilégiés dans ce domaine (ONG MADA) pour raffiner l'approche.

Cette coordination avec le Ministère de l'Environnement a abouti à avoir l'aval du Ministre en ce qui concerne une collaboration étroite afin de pousser l'initiative de création de parc. Des séances de collaboration avec le Département des Ecosystèmes du MinEnv pour élaborer conjointement les termes de référence pour une mission d'appui ont abouti à définir la mission intitulée « Définition du statut, du rôle, de la fonction et des mécanismes de gestion des Parcs naturels nationaux et régionaux au Liban et rédaction du cadre réglementaire y afférent ».

Le contexte de cette mission se résume ainsi :

Le contexte de la mission

Le projet d'appui au développement local du Nord Liban s'inscrit dans la stratégie de l'Etat libanais portant sur l'aménagement et le développement équilibré du territoire national, dont les principes ont été notamment définis par le Schéma Directeur d'Aménagement du Territoire (SDATL) adopté par décret en 2009.

Le SDATL prévoit aussi la création d'un Parc explicitement dans la région de Haut Akkar. Plusieurs activités ont été initiées pendant ces dernières années pour amorcer cette création ; entre autres la sensibilisation des municipalités de Akkar el Atiqa et Fnaydeq et Qobayat; l'élaboration d'études préalables pour l'établissement d'une charte de Parc. Cependant l'absence de cadre réglementaire pour le parc a freiné le développement de ces activités. L'élaboration d'une charte régissant l'exploitation et la défense de la zone d'un Parc, ainsi que la mise en œuvre de la démarche de création et de mise en pratique de la charte ne peuvent pas être entamées sans que le cadre légal définissant le statut d'un Parc naturel, national ou régional, soit établi et en vigueur.

Ce cadre légal devra prévoir notamment le mode de création d'un parc, les mécanismes d'élaboration et de mise en œuvre de la charte, qui définit les axes de développement ainsi que les principes de gestion et de conservation.

Dans un contexte plus global, il n'existe pas encore à ce jour de cadre réglementaire (loi, décret) régissant les d'aires protégées au Liban (catégories, critères de sélection, mode de gestion etc.). Le Ministère de tutelle, à savoir le Ministère de l'Environnement a depuis 2004, suggéré (inspire des catégories de IUCN) l'adoption de quatre catégories d'aires protégées pour le Liban : a) les réserves naturelles , b) les parcs nationaux, c) les monuments naturels et d) les paysages protégés (avec une sous catégorie les Himas). Il a en outre œuvré à la préparation du cadre spécifique pour les réserves naturelles à l'exclusion d'autres catégories d'aires protégées, tels que les parcs, monuments naturels, et paysages protégés.

Bien conscient de la nécessité de développer un cadre réglementaire spécifique aux aires protégées avec un focus particulier sur la catégorie « parc », le Ministère de l'Environnement a de ce fait exprimé (lors des réunions et par écrit au CDR) son vif intérêt de collaborer avec le projet ADELNORD afin de :

- Intégrer le cadre réglementaire spécifique aux réserves naturelles dans un contexte plus global de réglementation des aires protégées au Liban
- Développer un cadre spécifique aux parcs au Liban détaillant les types de parcs, modalités de gestion, autorité de tutelle etc.
- Homogénéiser la démarche du Ministère de l'Environnement avec les recommandations du SDATL
- Proposer des orientations administratives (critères de sélection, mode de gestion) pour les catégories « monument naturel » et « paysage protégé »
- Inclure les points ci-dessus dans le cadre réglementaire global des aires protégées au Liban.

Le projet ADELNORD, ayant pour mission de faciliter et appuyer la démarche vers la création du Parc National du Haut Akkar, voit dans cette conjoncture, une opportunité d'apporter une solution viable et durable en ouvrant une porte d'accès réglementaire permettant de calibrer la démarche « Parc national » au Liban sur les besoins et atouts du territoire.

Il sera demandé à l'équipe des experts de rédiger un cadre réglementaire (projet de loi et projet de décret) régissant les quatre catégories d'aires protégées au Liban notamment les Parcs.

L'équipe devra adopter une approche participative et consultative avec les acteurs principaux concernés (surtout avec le Ministère de l'Environnement, le Ministère de l'Agriculture et les régions actuellement dans le processus de création d'un Parc [Haut Akkar, Haut Metn, Qadisha, Jezzine), en organisant des séminaires ou par entretiens individuels).

Elle aura la charge de :

- Rédiger un document technique décrivant les spécificités et critères de désignation des 4 catégories d'aires protégées au Liban ainsi que la démarche vers leur création et modalités de gestion.
- Réaliser un choix justifié sur le plan juridique pour choisir les articles nécessitant de figurer dans la loi et ceux pouvant figurer dans le décret
- Rédiger un projet de loi et un projet de décret visant à compléter le cadre réglementaire des aires protégées au Liban.

Actuellement, et après concertation au niveau des commissions de travail avec le MinEnv, le CDR a envoyé les termes de référence de manière officielle au MinEnv pour approbation, afin de déclencher la mission d'appui dans le proche avenir.

3.5.2 L'appui à la planification régionale de l'aménagement du territoire

En ce qui concerne cette composante, nous avons suivi les activités démarrées lors du semestre précédent, et nous avons entamé une mission d'appui qui a rédigé le dossier d'appel d'offres pour un contrat de service relatif à l'élaboration d'un schéma régional d'aménagement et du développement durable du territoire de la zone de Akkar (élargie par des zones limitrophes des Cazas de Donnieh et de Hermel qui seront touchées par le future parc). L'étude inclura également une analyse/évaluation stratégique environnementale (strategic environmental assessment, SEA).

Le dossier d'appel d'offres se trouve actuellement en stade d'approbation par le CDR et sera lancé incessamment.

3.5.3 Elaboration d'un support de sensibilisation et de vulgarisation des technologies d'assainissement et d'épuration décentralisées

Dans le schéma général d'assainissement des eaux usées, la région du projet fait partie des secteurs où ne sont pas prévus de projets importants et structurants de collecte et de traitement des eaux usées, parce que la

topographie et les distance entre les zones d'habitat (en région rurale) ne s'y prêtent pas et qu'elle est plutôt tributaire d'ouvrages de traitement de petites tailles mettant en œuvre des techniques extensives et robustes ne nécessitant pas une technicité élevé pour les construire, ni pour les exploiter.

La demande de la population pour la collecte et le traitement de ses eaux usées est forte. La réalisation de ces équipements sera sous la responsabilité des collectivités locales.

Dans ce cadre ; pour leur permettre d'identifier et de formuler leurs besoins dans le cadre de la composante de développement communautaire du projet, il a été jugé opportun de commencer par vulgariser auprès des décideurs locaux les principes de ce type d'assainissement extensif et les différentes techniques éprouvées aujourd'hui et disposant d'un retour d'expérience suffisant.

L'équipe du projet avait exprimé ses besoins d'un support de vulgarisation écrit et visuel, susceptibles d'être diffusés auprès des collectivités locales et permettant l'animation de réunions d'information publique.

Par conséquent, une mission d'appui a été déclenchée qui a abouti à élaborer une présentation sous forme PowerPoint en français et en arabe, ainsi qu'une brochure explicative de cette technologie. Ces produits ont été exposés à l'équipe du projet et mis à disposition des agents de terrain pour toute fin utile lors d'une sensibilisation des décideurs locaux.

3.5.4 Autres activités dans la composante « Environnemental »

L'équipe du projet maintien une étroite collaboration avec le projet « Environmental Fund, EFL », et plus particulièrement avec sa composante de création de trois réserves forestières dans la région de Donniah où sont jumelée des interventions ciblant l'éco-tourisme dans ces zones. Cette composante de l'EFL sera d'intérêt dans le cadre de l'initiative de création du parc naturel de Haut Akkar. La coordination trouve également sa justification dans le fait que les trois réserves sont situées dans la zone du cluster de la composante « Développement Communautaire » de ADELNORD. L'EFL a exprimé son intérêt à renforcer davantage la collaboration entre les deux projets par la création des synergies en ce qui concerne l'élaboration d'une orientation pour l'éco-tourisme dans la région ; cette dernière activité est prévu par ADELNORD d'être réalisée à travers une mission d'appui ; d'où l'idée de cibler cette mission à titre d'exemple sur la zone du projet EFL à Donniah.

De toute façon, le projet d'EFL à Donniah doit d'abord définir plus en détail sa démarche et son mode de mise en œuvre avant qu'une telle

collaboration pourra se concrétiser. Nous allons continuer à suivre de près les évolutions de ce projet.

L'EFL intervient également dans la zone de Akkar avec une initiative de « integrated pest management » en semble avec l'ONG « Arc en Ciel ». Notre équipe de projet est fréquemment mise au courant des évolutions dans cette composante afin d'en tirer des leçons pour une future campagne de sensibilisation sur les bonnes pratiques agricoles dans nos projets de réhabilitation des infrastructures agricoles.

3.6 Préparation des projets de développement communautaire

3.6.1 Activités principales

Dans la composante communautaire, l'assistance technique a formulé, dans un but de clarification, plusieurs demandes d'information adressées à l'ESFD. Une première note concernant les projets subventionnés adressait particulièrement, dans le courant du mois de juillet, des questions sur les éléments d'assistance aux municipalités dans les domaines de gestion financière des projets et de procédures UE de passation de marchés. Elle proposait le recrutement d'un expert local en procédures financières et de passation de marchés afin de pallier au déficit en matière d'expertise des bénéficiaires des subventions.

La note de l'assistance technique mentionnait aussi en annexe un document questions/réponses où l'AT formulait son interprétation propre concernant les différents domaines d'activités relatifs aux projets subventionnés. Le but de cette note était de provoquer une réunion de clarification au cours de laquelle, en présence du représentant de la DCE, les questions de l'assistance technique sur les éléments financiers et d'organisation des subventions, ainsi que la place et responsabilités des ADLs/Coordinateurs ont reçu quelques réponses de l'ESFD.

Dans le même contexte de clarification, un second document reprenant des questions/réponses relatives au domaine technique des subventions a été remis au mois de novembre à l'ESFD.

Les activités majeures relatives à la composante « Développement Communautaire » dans les clusters Wadi Khaled Est et Ouest, Akkar el Atiqa – Daoura, Hermel Nord et Sud, ainsi que Donnieh étaient les suivants :

Cette étape est marquée par la mobilisation de population, les parties prenantes et toutes les ONG intéressés afin d'entamer la recherche participative de l'état des lieux de tous les clusters.

Durant cette étape les résultats atteints sont les suivants :

- Assurer l'emplacement des experts a Wadi Khaled Est et Ouest due au retard dans la sélection de deux experts pour cette région et la répartition administrative de tous les experts.
- Réunions de mobilisation et de motivation avec les municipalités et les Moukhtars dans le but d'expliquer la méthodologie de travail et la distinguer de celle des autres organisations.
- La mobilisation des communautés a été réalisée par la diffusion systématique d'informations, l'analyse de toutes les autorités locales compétentes, les acteurs locaux et l'établissement de contacts avec des groupes d'intérêt, les comités sectoriels et d'autres acteurs afin de créer la conscience du processus de planification et de mobiliser la participation active des les communautés.
- Créer et renforcer les capacités de comites locales afin de faciliter la tâche de collecte des données et d'établir un nouveau questionnaire afin d'orienter et cibler la recherche surtout a Wadi Khaled et relancer la démarche a chaque fois la motivation est basse.
- Organiser des visites régulières sur le terrain : au moins deux fois par semaine et pour les coordinateurs, ainsi que des visites journalières avec de suivi de près pour les invitations et l'organisation des réunions ou assemblées générales par les ADLs.
- Organiser des réunions d'évaluation et de redressement avec les chefs des municipalités des regroupements concernés et les Moukhtars et prendre des décisions là ou il faut pour l'avancement du travail.
- Distribuer le protocole d'entente aux municipalités Moukhtars concernées et organiser des rendez-vous et assister a la séance de signature a l'ESFD le 12 Aout 2011. Compléter la signature des Moukhtars d'Akkar Atiqa et Daoura sur place.
- Entamer et suivre les comites locales dans la recherche sur l'état des lieux ainsi la collecte des données sur les parties prenantes.
- Motiver les comites à travailler ensemble et à faire participer d'autres dans toutes les démarches de planification.
- Rédiger et envoyer régulièrement des comptes rendus a l'ESFD avec des copies pour la représentante du CDR, le Team Leader ainsi l'autre Coordinateur local.
- Organiser et participer aux réunions de coordination avec les agences ONU au Nord et surtout le PNUD afin de discuter la modalité de collaboration, partager les questionnaires et les données collectes ainsi que les inviter à assister aux workshops spécialement dans les régions qui représentent un terrain commun comme Wadi Khaled et Qayteh.
- Faire des réunions d'échange et de connaissance avec l'organisation « Danish Refugies Council » qui travaille avec les réfugiées syriennes, pour mieux connaitre le champ d'intervention de chacun à Wadi Khaled et échanger les données sur la région afin d'éviter le dédoublement du travail.

- Organiser des assemblées générales avec les autorités locales, des chefs de municipalités, Moukhtars, les comités sectoriels et les intervenants concernés afin de restituer les données collectées, discuter, partager les idées et valider les données collectées, identifier les problèmes et les analyser, établir l'arbre à problèmes et objectives dans le but de partager et approprier la vision commune sur le regroupement des villages.
- Participer à des réunions régulières de coordination avec l'ESFD.
- Participer au workshop organisé par l'ESFD portant sur l'évaluation des impacts du programme de développement communautaire à l'ESFD»
- Organiser des focus groupes avec les femmes dans la région de Wadi Khaled, Akkar Atiqā-Daoura et Hermel Nord et Sud regroupements afin d'encourager les femmes à participer à l'analyse de la situation des femmes et des enfants et parler de leurs ambitions.
- Recevoir et superviser des stagiaires.
- Analyser les états des lieux de chaque regroupement permettant de diagnostiquer en détail les besoins, les problèmes et mesurer l'impact de des projets locaux mis en œuvre par d'autres organisations.
- Rédiger et envoyer le rapport de profil des villages à l'ESFD ainsi que l'analyse des parties prenantes.
- Organiser des séances d'analyse des objectives et la sélection des priorités.
- Participer activement à la mission de « monitoring » et donner une présentation sur l'avancement du travail au Akkar Atiqā-Daoura et des visites sur les terrains.
- Participer aux réunions de coordination avec l'équipe GFA et le team leader, ainsi que d'organiser des réunions de suivi avec les ADLs.

3.6.2 Les difficultés rencontrées

- Deux problèmes majeurs qui ont perturbés le processus de planification : le premier c'est le non sérieux et l'indifférence du chef de municipalité d'Akkar Al Atiqā dans la coopération avec l'équipe d'assistance technique même dans la réalisation de son engagement de faire mobiliser la population dans des comités de dialogue et ne pas assister aux réunions d'évaluation où qui a fait suspendre le travail pour presque un mois avant que l'ESFD intervienne suite à une lettre d'avertissement, élaborée par l'équipe d'AT, et envoyée au regroupement précédée par d'autres tout au long du cheminement avec eux.
- À cet effet, une réunion de prise de décision a été organisée dans les locaux de l'ESFD qui a abouti à reprendre les activités suivi par des décisions municipales de créer de nouveaux comités de dialogue et de désigner un coordinateur pour les comités et entre la municipalité et l'équipe d'AT dans les deux villages, qui a fait par la suite accélérer le

rythme du travail et arriver à un résultat satisfaisant pour tous les parties.

- Le deuxième problème : c'est la situation de crise en Syrie qui a affectée négativement la région frontalière à Wadi Khaled, notre terrain d'intervention, en plus de l'extension de la région qui est dépourvue des municipalités dotée par de potentiels financiers qui peuvent répondre au besoins locaux énormes suite a une abondance historique de l'État Libanais, avant que la population possède l'identité libanaise en 1994.
- Le manque de données fiables, des études et des interventions similaires dans tous les regroupements, nouvellement présenté une approche participative avec les communautés locales et les intervenants, très limité des ressources financières allouées à chaque regroupement,
- Le manque de municipalités dans la plupart des villages ciblés ; les capacités extrêmement limitées des Moukhtars : le manque de ressources financières pour entreprendre des projets socio-économiques dans les budgets des municipalités ; la pauvreté chronique et à la négligence des autorités centrales.
- Le manque de coordination et de coopération entre les villages, les intervenants et les tribus sont les principaux problèmes rencontrés spécialement dans le trois regroupements : Donnieh, Hermel Sud et Nord.
- Le système de mixage entre l'équipe de l'ESFD a Beyrouth et l'équipe de GFA placée au Nord a fait aussi perturbé un peu la coordination sur place qui nécessite la présence et le suivi permanent.
- La mauvaise expérience des regroupements avec d'autres ONG ou bailleur des fonds dans l'élaboration des plan du développement locaux sans qui n'étaient pas a la hauteur de leur ambitions a fait une confusion entre notre approche et celle des autres ce qui fait donner plus de temps d'établir la confiance et donner lieux aux procédures de planification.
- Le mois du Ramadan qui a ralenti les activités planifiées due au changement de rythme de vie durant ce mois.

3.6.3 L'analyse de l'approche, des éventuelles propositions d'ajustement

- L'approche utilisée dans la sensibilisation, mobilisation, motivation et la participation de la population dans les trois regroupements a Wadi Khaled Est et Ouest et Akkar el Atiqa - Daoura, a donné son fruit ainsi que la pression mise sur Akkar el Atiqa supportée par quelques Moukhtars et parties prenantes et membre de comités, a fait surmonter le risque de changer le regroupement et recommencer une nouvelle démarche et critère de choix.
- La présence sur place des ADL et le renforcement des capacités des membres des comites ainsi que les réunions régulières d'évaluation sur l'état d'avancement avec les représentants du cluster ont été des éléments essentiels qui ont contribuées a l'avancement et a réussir le processus de participation dans la planification.

- L'absence d'un coordinateur local originaire du regroupement/cluster qui pourrait faciliter les contacts et faciliter les démarches préparatoires et qui connaitre mieux les enjeux locaux ainsi que le contexte global.

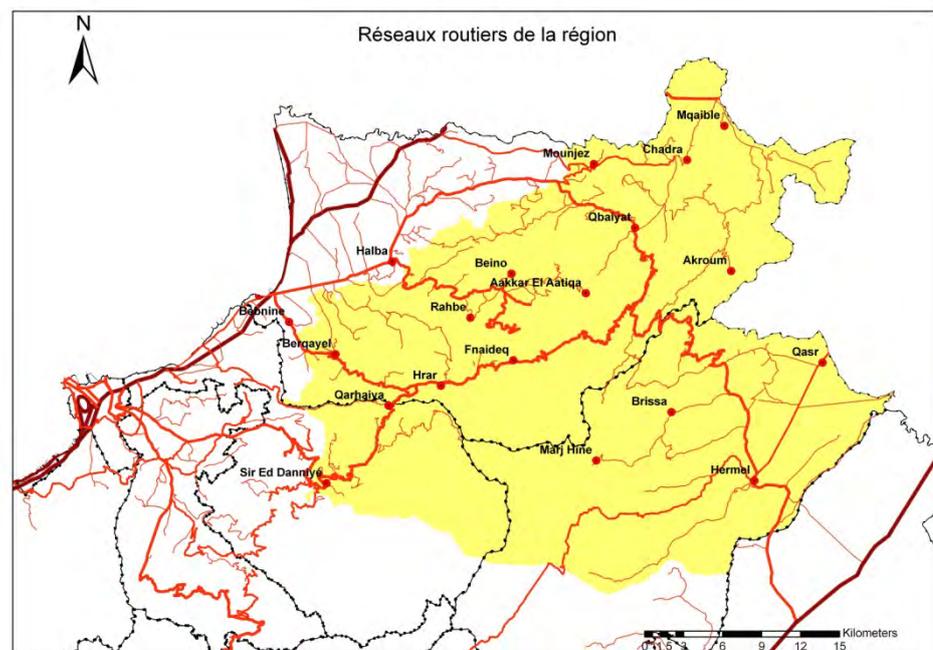
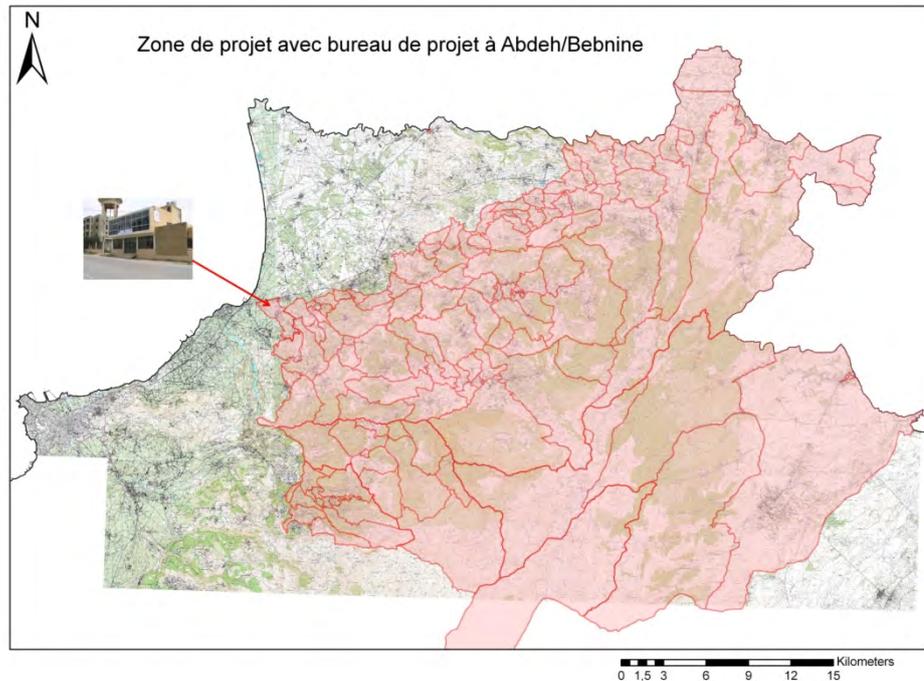
3.6.4 Autre soutien de la composante « développement communautaire »

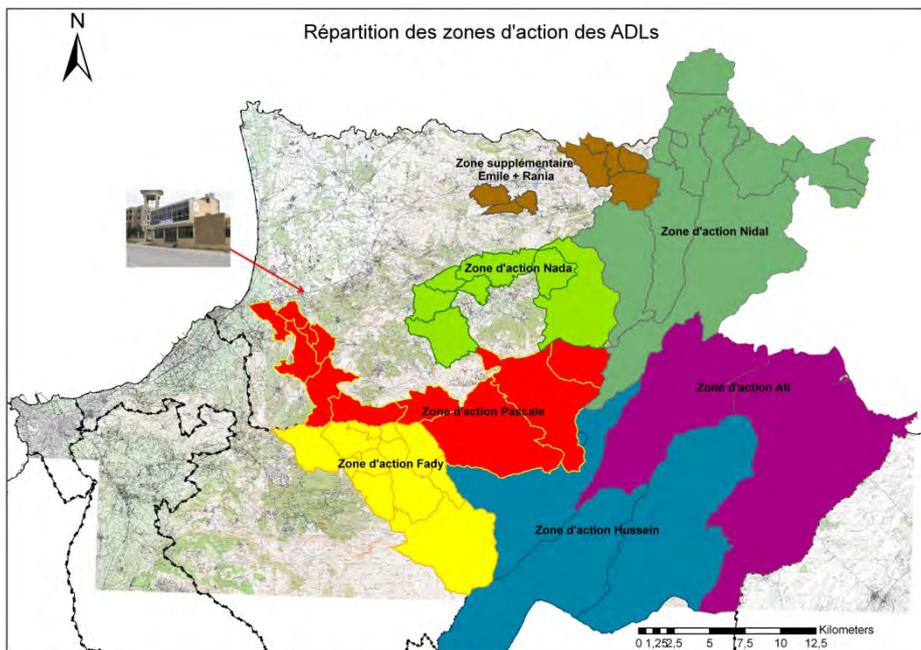
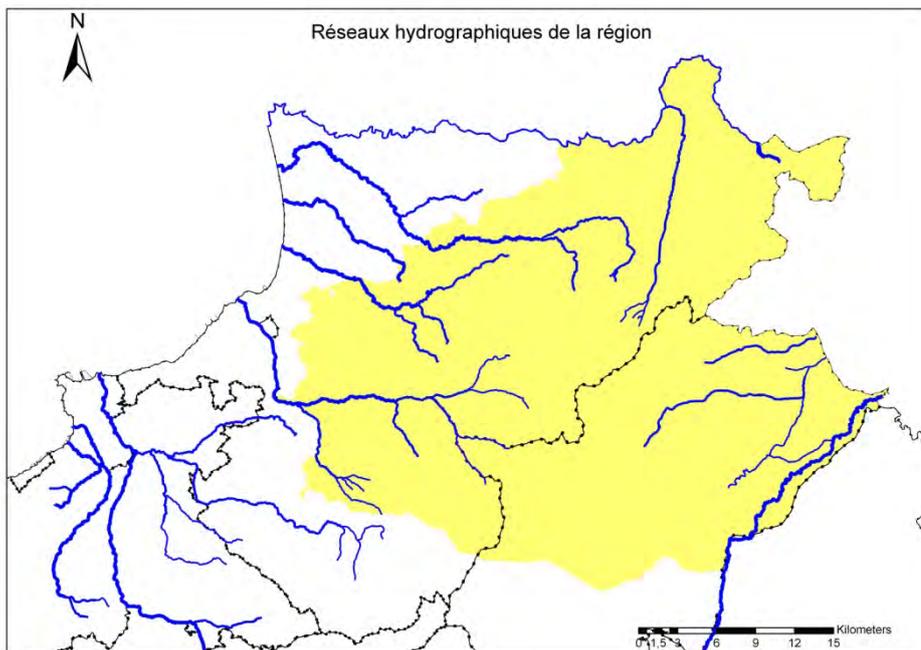
Déjà pendant le premier semestre, le Manuel des Procédures du ESFD servant à guider les municipalités ou unions de municipalités dans leur processus de passations de marchés pour leurs activités subventionnées a été révisé par l'expert en procédures et contractualisation, afin de corriger la version existante à l'ESFD du 2005 et afin d'alléger et de prendre en compte les dernières modifications des procédures de l'Union Européenne.

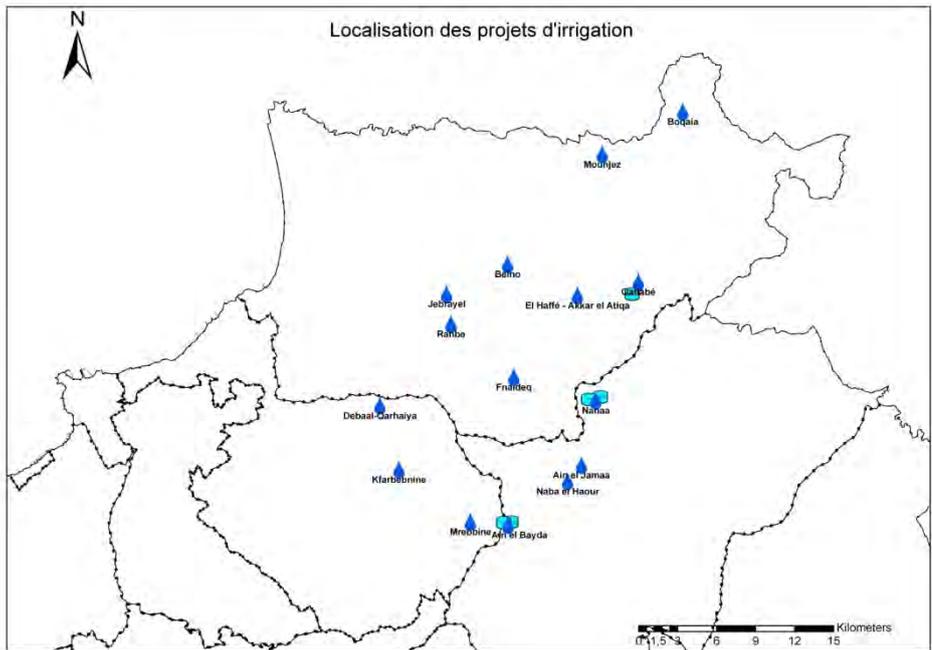
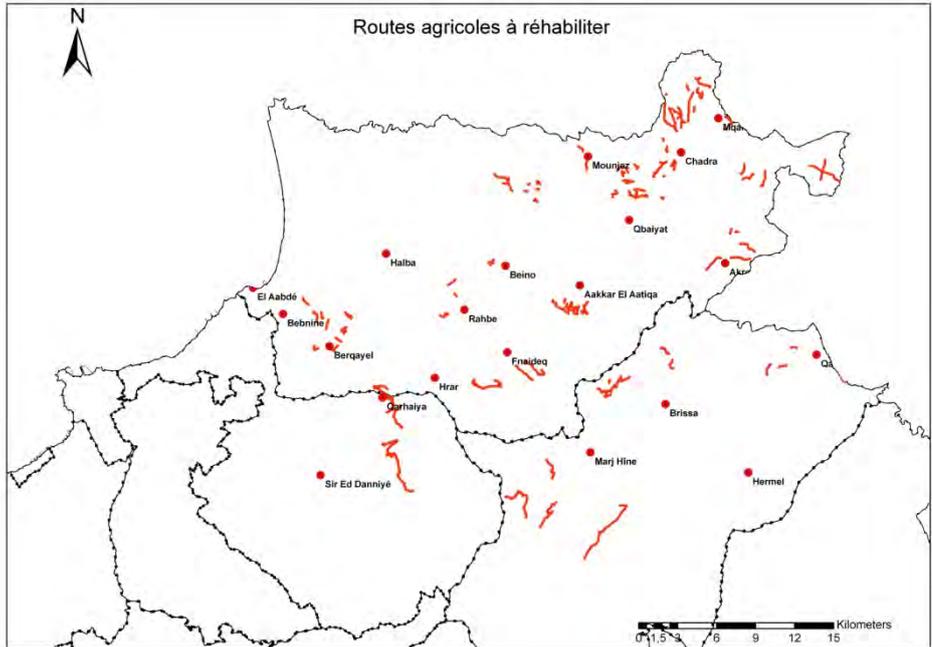
Quatre manuels (principes généraux, contrats de service, contrats de fourniture, contrats de travaux) de gestion de marchés étaient ainsi élaborés et proposés à l'ESFD. Un feedback de la part de l'ESFD a été donné en octobre en acceptant la révision de l'AT sous réserve de quelques remarques. Les remarques ont été prises en compte lors de la rédaction des versions finales desdites manuels, et ils ont été mises à la disposition de l'ESFD.

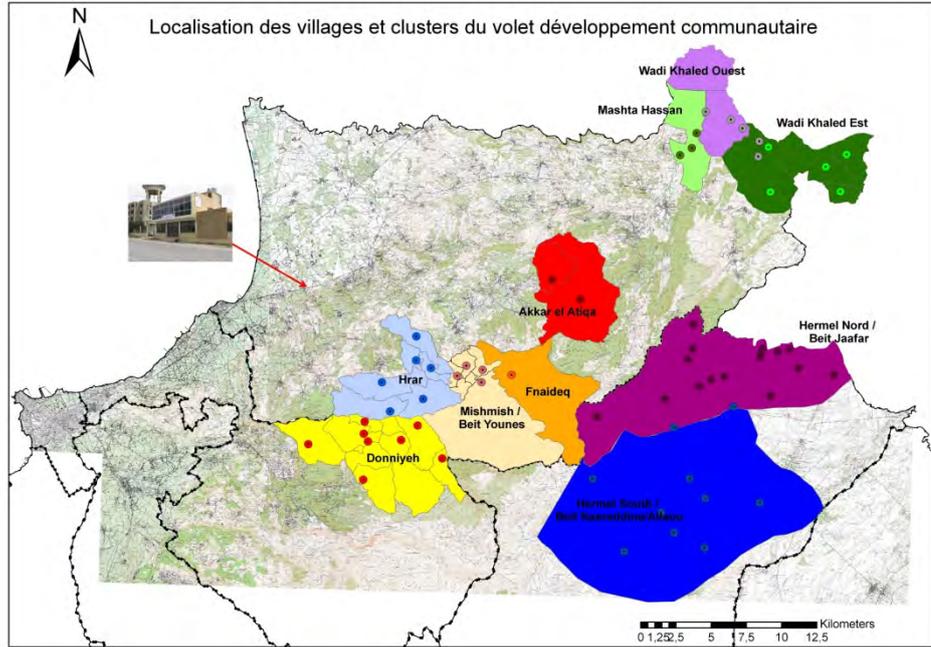
3.7 Illustration cartographique

Comme le projet se dotait d'un système d'information géographique, un certain nombre de cartes peuvent servir de mieux illustrer l'organisation du projet et la planification des projets avec leur répartition spatiale :









4 ETAT FINANCIER

Le budget du contrat d'assistance technique (à prix unitaire) comporte trois rubriques principales, à savoir (a) les honoraires (par type d'expertise), (b) les provisions pour dépenses accessoires et (c) les provisions pour vérification des dépenses.

Sur le plan honoraire, les réalisations des consultations lors du deuxième semestre se résument ainsi :

Tableau 5: Réalisations des consultations pendant le 2^{ème} semestre

Missions	Réalisés TOTAL H/J
Equipe AT permanente	
EP N°1 - Chef d'équipe	114
EP N°2 – Développement agricole	114
EP N°3 - Procédures et Contractualisation	102
EP N°4 - Infrastructures agricoles	117
Coordinateur N°1	124
Coordinateur N°2	124
ADL N°1	124
ADL N°2	124
ADL N°3	124
ADL N°4	123
ADL N°5	124
ADL N°6	102
Experts Court-terme	
EXPERTS SENIORS INTERNATIONAUX Σ=	64
Expert base de données SIG	7
Stratégie et TdR pour SRADDT	15
Création et formation entretien site web	12
Organisation sociale des acteurs locaux pour la gestion durable des périmètres irrigués	23
Brochure sur stations d'épuration	7
EXPERTS JUNIORS INTERNATIONAUX Σ=	0
	0
EXPERTS SENIORS NATIONAUX Σ=	62
Elaboration DAO pour SRADDT	7
Organisation sociale des acteurs locaux pour la gestion durable des périmètres irrigués	14
Expert Suivi-Evaluation	41
EXPERTS JUNIORS NATIONAUX Σ=	26
Organisation sociale des acteurs locaux pour la gestion durable des périmètres irrigués	23
Agent de communication	3

Les feuilles de présence sont attachées en annexe.

En ce qui concerne les provisions pour dépenses accessoires, le budget prévoit un total de €80.000,-. Après modification par ordre de service de l'autorité contractante, les dépenses accessoires sont destinées à la réhabilitation des bureaux dans le Akkar d'une part, et d'autre part pour les indemnités de déplacement des experts hors de leurs lieux d'affectation.

Pour les indemnités de déplacement ont été engagé lors du semestre écoulé deux jours à raison de USD 160,- par jour :

Bénéficiaire	1 ^{er} semestre	2 ^{ème} semestre Juillet 2011	Total
Christian Rake	6	2	8
Albert Declerck	6		6
@ 160 USD	\$ 1.920,00	\$ 320,00	\$ 2.240,00
équivalent en EURO	€ 1.398,49	€ 221,84	€ 1.620,33

Le solde actuel des provisions pour dépenses accessoires est donc approximativement (**sous réserve du taux d'échange**) :

	US Dollar	EURO
Budget		80.000,00
Réhabilitation du bureau	59.181,50	43.511,28
perdiem voyages hors lieu de travail (1 ^{er} sem.)	1.920,00	1.398,49
perdiem voyages hors lieu de travail (2 ^{ème} sem.)	320,00	221,84
Solde rubrique « dépenses accessoires »		34.868,39

En ce qui concerne la facturation, il est à noter qu'à ce jour, deux factures ont été émises par le groupement GFA/ELARD et tous les deux ont été honorées. La première concernait l'avance au début du contrat et la deuxième le paiement des services du premier semestre. Le virement relatif à la facture semestrielle a été effectué le 04.11.2011.

Annexe 1

Feuilles de présence



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Christian Rake

Fonction : Chef d'équipe

Mois : Juin Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 Juin	Akkar	1			Edition finale du rapport mission d'appui
2 Juin	Akkar	1			Elaboration des contributions aux dispositif de suivi
3 Juin	Beyrouth	1			Réunion au CDR sur l'organisation de la composante DC
4 Juin					week-end
5 Juin					week-end
6 Juin	Akkar	1			Rédaction rapport semestriel
7 Juin	Akkar	1			Rédaction rapport semestriel
8 Juin	Beyrouth	1			Travail avec mission S+E
9 Juin	Beyrouth	1			Préparation présentation pour réunion du comité de pilotage
10 Juin	Akkar	1			Appui à la finalisation de l'étude pré-faisabilité pour Berqayel
11 Juin					week-end
12 Juin					week-end
13 Juin	Beyrouth	1			Réunion avec mission SRADDT
14 Juin	Akkar	1			Travail de cartographie avec ADL
15 Juin	Beyrouth	1			Réunion Ministère de l'Intérieur/Présentation Mission SRADDT
16 Juin	Akkar	1			Préparation de la réunion AT
17 Juin	Akkar	1			Réunions de coordination composante Dév. Comm. + AT
18 Juin					week-end
19 Juin					week-end
20 Juin	Beyrouth	1			Réunion du Comité de Pilotage
21 Juin	Akkar	1			Coordination avec EFL, Mada
22 Juin	Akkar	1			Révision étude de pré-faisabilité pour Mrebbine
23 Juin	Akkar	1			Révision étude de pré-faisabilité pour Ain el Bayda
24 Juin	Akkar	1			Finalisation rapport S+E
25 Juin					week-end
26 Juin					week-end
27 Juin	Akkar	1			Rédaction avenant au contrat AT
28 Juin	Akkar	1			Discussions sur l'organisation interne du suivi des contractants
29 Juin	Akkar	1			Finalisation rapport semestriel AT
30 Juin	Beyrouth	1			Appui à la rédaction du rapport annuel CDR
Jours de travail à 8,4 heures au moins		22			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

en gns. week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)

EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Christian Rake

Fonction : Chef d'équipe

Mois : Juillet Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 Juillet	Beyrouth	1			Réunion d'orientation d'un nouveau ADL au sein de l'équipe
2 Juillet					week-end
3 Juillet					week-end
4 Juillet	Akkar	1			Préparation du programme de la mission de monitoring
5 Juillet	Akkar	1			Réunions avec la missions de monitoring
6 Juillet	Beyrouth			1	congé
7 Juillet	Akkar	1			Révision et discussion des drafts des notes de pré-faisabilité
8 Juillet	Akkar	1			Travail sur SIG avec ADL/ préparation présentation pour lundi
9 Juillet					week-end
10 Juillet					week-end
11 Juillet	Akkar	1			Journée d'information ADELNORD
12 Juillet	Beyrouth	1	1		Séance de travail avec experts chargés des études de pré-fais.
13 Juillet	Beyrouth	1	1		Réunion de planification avec mission stations d'épuration
14 Juillet	Beyrouth	1			Réunion avec mission de monitoring
15 Juillet	Akkar	1			Interviews avec candidats pour poste agent de communication
16 Juillet					week-end
17 Juillet					week-end
18 Juillet	Akkar	1			Entretien du SIG, création des shapefiles pour chaque ADL
19 Juillet	Akkar	1			Entretien base de données sur serveur/rédaction note d'utilisation
20 Juillet	Akkar	1			Réunion avec ESFD/ réunion de concertation équipe AT
21 Juillet	Akkar	1			Rédaction et discussion draft des TdR pour une mission d'appui
22 Juillet	Akkar	1			Rédaction finale note de pré-faisabilité, Ain el Baïda
23 Juillet					week-end
24 Juillet					week-end
25 Juillet	Akkar	1			Rédaction finale des notes de pré-faisabilité, Beino, Mrebbine
26 Juillet	Akkar	1			Rédaction finale des notes de pré-faisabilité, Jiroun, Berkayel
27 Juillet	Akkar	1			Réunions avec les différents bureaux d'études
28 Juillet	Akkar	1			Révision rapport semestriel à la lumière des remarques CDR
29 Juillet	Akkar	1			Rédaction des TdR pour missions d'appui
30 Juillet					week-end
31 Juillet					week-end
Jours de travail à 8,4 heures au moins		20			
Jours en mission à per diem :			2		
Jours de congé :				1	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



**Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB**



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Christian Rake

Fonction : Chef d'équipe

Mois : Août Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 Août	Abdeh	1			
2 Août	Beyrouth	1			
3 Août	Beyrouth	1			
4 Août				1	
5 Août				1	
6 Août					week-end
7 Août					week-end
8 Août				1	
9 Août				1	
10 Août				1	
11 Août				1	
12 Août				1	
13 Août					
14 Août					
15 Août					Jour férié / Assomption
16 Août				1	
17 Août				1	
18 Août				1	
19 Août	Beyrouth	1			Coordination / Administration avec partenaire ELARD
20 Août					
21 Août					
22 Août	Akkar	1			Debriefing avec équipe / revision structure d'étude faisabilité
23 Août	Akkar	1			Rédaction TdR mission d'appui "Organisation d'irrigants"
24 Août	Akkar	1			Rédaction TdR mission d'appui "Guide vulgarisation"
25 Août	Akkar	1			Rédaction TdR mission d'appui "Site Web"
26 Août	Beyrouth	1			CDR, discussion sur DAOs de travaux
27 Août					
28 Août					
29 Août	Akkar	1			Séance de travail sur SIG avec ADLs
30 Août					Jour férié / Aid el Fitr
31 Août					Jour férié / Aid el Fitr
Jours de travail à 8,4 heures au moins		10			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				10	
Signature de l'expert				Visa du chef d'équipe d'assistance technique	
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban
Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Christian Rake

Fonction : Chef d'équipe

Mois : Septembre Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 Septembre					Jour férié / Aid el Fitr
2 Septembre	Akkar	1			Séance de travail sur SIG avec ADLs
3 Septembre					week-end
4 Septembre					week-end
5 Septembre	Beyrouth	1			Séance de travail au CDR / Elaboration TdR mission "Parc"
6 Septembre	Beyrouth	1			Réunion / Présentation fin de mission "Techniques d'épuration"
7 Septembre	Akkar	1			Cérémonie d'ouverture projet EFL à Donniyeh
8 Septembre	Akkar	1			Réunion de travail avec bureau d'étude Spectrum
9 Septembre	Akkar	1			Réunion de travail avec bureau d'étude Rafiq el Khoury
10 Septembre					week-end
11 Septembre					week-end
12 Septembre	Akkar	1			Entretien avec candidats pour expert junior en irrigation
13 Septembre	Akkar	1			Entretien avec candidats pour agent de communication
14 Septembre	Akkar	1			Présentation fin mission "Stations d'épuration" / Réunion ESFD
15 Septembre	Akkar	1			Raffinage TdR mission "Parc"
16 Septembre	Beyrouth	1			CDR: Discussion sur draft TdR "SRADDT"
17 Septembre					week-end
18 Septembre					week-end
19 Septembre	Akkar	1			Révision rapport mission SIG
20 Septembre	Akkar	1			Etude de terrain sur la route d'Assaimout
21 Septembre	Akkar	1			Discussion sur éléments du DAO travaux
22 Septembre	Beyrouth	1			Séance de travail au CDR / Adaptation TdR mission "Parc"
23 Septembre	Akkar	1			Réunion de travail avec Chargé de Programme DCE
24 Septembre					week-end
25 Septembre					week-end
26 Septembre	Beyrouth	1			Réunion avec bureau d'étude Spectrum
27 Septembre	Akkar	1			Préparation de la présentation pour l'Ambassadrice
28 Septembre	Akkar	1			Visite de l'Ambassadrice UE au projet
29 Septembre	Beyrouth	1			Discussion sur procédures de mise en oeuvre de la phase 2
30 Septembre	Beyrouth	1			Séance de travail pour finaliser choix des indicateurs
Jours de travail à 8,4 heures au moins		21			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Christian Rake

Fonction : Chef d'équipe

Mois : Octobre Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 Octobre					
2 Octobre					week-end
3 Octobre	Beyrouth/Akkar	1			week-end
4 Octobre	Akkar	1			Réunion avec LibanConsult sur DAO à préparer
5 Octobre	Akkar	1			Rédaction finale des TdR pour mission aires protégées
6 Octobre	Akkar	1			Lecture et commentaires sur draft de l'étude de Libanconsult
7 Octobre	Akkar	1			Discussion avec bénéficiaires à Ain el Bayda
8 Octobre					Discussion avec Libanconsult sur draft de leur étude
9 Octobre					week-end
10 Octobre	Beyrouth/Akkar	1			week-end
11 Octobre	Akkar	1			Rédaction remarques sur étude du Libanconsult
12 Octobre	Beyrouth	1			Discussion avec Consultant Rafiq Elkhoury pour deux lots
13 Octobre	Akkar	1			Réunion de coordination à l'ESFD
14 Octobre	Beyrouth/Akkar	1			Rédaction de la note sur la route d'Assaymout
15 Octobre					Conférence sur le secteur d'Eau au Liban
16 Octobre					week-end
17 Octobre	Beyrouth/Akkar	1			week-end
18 Octobre	Akkar	1			Travail avec expert en procédures sur DAO SRADDT
19 Octobre	Akkar	1			Cartographie des interventions du projet
20 Octobre	Akkar/Beyrouth	1			Lecture de l'étude de Spectrum
21 Octobre	Beyrouth	1			Préparation réunion de coord. / entretien avec mission WB
22 Octobre					Réunion de coordination avec UGP et MoA
23 Octobre					week-end
24 Octobre	Akkar	1			week-end
25 Octobre	Akkar	1			Redaction remarques sur l'étude de Spectrum / Séance SIG
26 Octobre	Akkar	1			Cartographie des interventions du projet
27 Octobre	Beyrouth	1			Raffinage des /fiches de suivi / tableaux de bord
28 Octobre	Beyrouth	1			Réunion de programmation mission d'appui
29 Octobre					Réunion au CDR pour déclencher mission d'appui / S+E
30 Octobre					week-end
31 Octobre	Akkar	1			week-end
Jours de travail à 8,4 heures au moins		21			Discussion avec paysans/irrigants à Akkar el Atiq
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban
Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Christian Rake

Fonction : Chef d'équipe

Mois : Novembre Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1	Novembre	Akkar	1		Visite projet d'irrigation El Haffé
2	Novembre	Akkar	1		Travail administratif au bureau
3	Novembre	Akkar	1		Visites projets Mrebbine/Ain el Bayda/Marjihine
4	Novembre	Beyrouth	1		Discussions à l'Etablissement de l'Eau du Nord
5	Novembre				week-end
6	Novembre				week-end / Aid el Adha
7	Novembre				Jour férié / Aid el Adha
8	Novembre				Jour férié / Aid el Adha
9	Novembre	Beyrouth / Akkar	1		Séance de travail au CDR
10	Novembre	Akkar	1		Travail avec mission sur associations usagers d'eau
11	Novembre	Beyrouth	1		Réunions au Ministère de l'Eau / Séance de travail au CDR
12	Novembre				week-end
13	Novembre				week-end
14	Novembre	Akkar	1		Encadrement des ADL en SIG / Réunions gestion de personnel
15	Novembre	Beyrouth	1		Réunion à l'ESFD / Travail au CDR
16	Novembre	Akkar	1		Rédaction compte rendu de la réunion à l'ESFD
17	Novembre	Akkar	1		Amorce à la rédaction du rapport semestriel
18	Novembre	Beyrouth	1		Réunion de démarrage mission Website
19	Novembre	Akkar	1		Travail avec la Mission Website
20	Novembre				week-end
21	Novembre	Akkar	1		Travail avec la Mission Website
22	Novembre				Jour férié / Indépendance
23	Novembre	Akkar	1		Travail avec la Mission Website / préparation PPP
24	Novembre	Beyrouth	1		Présentation fin mission Website au CDR
25	Novembre	Akkar	1		Support dépouillement cluster questionnaires, Akkar el Atiq
26	Novembre				week-end / Nouvel An 1433
27	Novembre				week-end
28	Novembre	Akkar	1		Elaboration TdR mission graphiste
29	Novembre	Akkar	1		Support dépouillement cluster questionnaires, Donnieh
30	Novembre	Akkar	1		Travail avec la Mission Associations d'eau agricole
Jours de travail à 8,4 heures au moins		20			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban
Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Emile YOUSSEF

Fonction : Expert principal 4 :Rural Infrastructure Engineer

Mois : Juin Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 Juin	Akkar	1			visite du village Jurd Hrar
2 Juin	Akkar	1			Rédaction guide d'entretien Mrebbine
3 Juin	Akkar	1			Révision note de préfaisabilité Akkar El Atika
4 Juin					week-end
5 Juin					week-end
6 Juin	Akkar	1			Réunion avec chefs de municipalités et KREDO - lot 6
7 Juin	Akkar	1			Révision note de préfaisabilité Fnaideq
8 Juin	Akkar	1			Révision note de préfaisabilité Fnaideq
9 Juin	Beyrouth	1			Réunion au ministere de l'énergie et de l'eau
10 Juin	Akkar	1			Révision note de préfaisabilité Berqayel
11 Juin					week-end
12 Juin					week-end
13 Juin	Akkar	1			Réunion de coordination avec ADL
14 Juin	Akkar	1			Rédaction note de préfaisabilité Mrebbine
15 Juin	Akkar	1			Rédaction note de préfaisabilité Beino
16 Juin	Akkar	1			visite projets Hermel
17 Juin	Akkar	1			Révision de coordination avec ADL
18 Juin					week-end
19 Juin					week-end
20 Juin	Beyrouth	1			Réunion comité de pilotage au CDR
21 Juin	Akkar	1			visite projets Qaiteh avec consultant KREDO
22 Juin	Akkar	1			séance de travail avec ADL
23 Juin	Beyrouth	1			Réunion au Ministere de l'Agriculture
24 Juin	Akkar	1			Guide d'entrtien pour Fisane
25 Juin					week-end
26 Juin					week-end
27 Juin	Akkar	1			Guide d'entrtien pour Naanaeah
28 Juin	Akkar	1			séance de travail pour le suivi et évaluation
29 Juin	Akkar	1			Réunion avec consultant KREDO
30 Juin	Akkar	1			Rédaction note de préfaisabilité Naanaeah
Jours de travail à 8,4 heures au moins		22			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert				Visa du chef d'équipe d'assistance technique	
Visa du CDR					

en grs: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)

EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Emile YOUSSEF

Fonction : Expert principal 4 : Rural Infrastructure Engineer

Mois : Juillet Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet (*)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1	Juillet	Akkar	1		Guide d'entretien pour Qatlabé
2	Juillet				week-end
3	Juillet				week-end
4	Juillet	Akkar	1		Réunion avec consultant Libanconsult
5	Juillet	Akkar	1		visite projets Hermel
6	Juillet	Akkar	1		visites avec mission monitoring
7	Juillet	Akkar	1		visite projets Hermel
8	Juillet	Akkar	1		séance de travail avec ADL
9	Juillet				week-end
10	Juillet				week-end
11	Juillet	Akkar	1		visite projets Hermel
12	Juillet	Beyrouth	1		Séance de travail a ELARD
13	Juillet	Akkar	1		Révision notes de pré faisabilité
14	Juillet	Akkar	1		Révision notes de pré faisabilité
15	Juillet	Akkar	1		Révision notes de pré faisabilité
16	Juillet				week-end
17	Juillet				week-end
18	Juillet	Akkar	1		Révision notes de pré faisabilité
19	Juillet	Beyrouth	1		Séance de travail avec les experts hydrogéologie et irrigation
20	Juillet	Akkar	1		Réunion bimensuelle avec les ADL et coordinateurs
21	Juillet	Akkar	1		Révision notes de pré faisabilité
22	Juillet	Akkar	1		Révision notes de pré faisabilité
23	Juillet				week-end
24	Juillet				week-end
25	Juillet	Beyrouth	1		Séance de travail avec les experts hydrogéologie et irrigation
26	Juillet	Akkar	1		Révision notes de pré faisabilité
27	Juillet	Akkar	1		Réunion avec les consultants
28	Juillet			1	
29	Juillet			1	
30	Juillet				week-end
31	Juillet				week-end
Jours de travail à 8,4 heures au moins			19		
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				2	
Signature de l'expert				Visa du chef d'équipe d'assistance technique	
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Emile YOUSSEF

Fonction : Expert principal 4 :Rural Infrastructure Engineer

Mois : Août Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1	Août	Akkar	1		Révision notes de pré faisabilité
2	Août	Beyrouth	1		Réunion avec consultant Dar El Handassah, lot3 au CDR
3	Août	Akkar	1		Révision notes de pré faisabilité
4	Août	Akkar	1		visite projets Hermel, lot 3
5	Août	Akkar	1		visite projets Hermel, lot 3
6	Août				week-end
7	Août				week-end
8	Août	Akkar	1		Révision notes de pré faisabilité
9	Août	Akkar	1		Révision notes de pré faisabilité
10	Août	Akkar	1		Réunion avec le consultant Rafic Khoury, lot5
11	Août	Beyrouth	1		Réunion avec consultant Spectrum, lot2 au CDR
12	Août	Akkar	1		Révision des notes des consultants
13	Août				
14	Août				
15	Août				Jour férié / Assomption
16	Août	Akkar	1		visite projets lot 5, Beino et Akkar el atika
17	Août	Akkar	1		visite projets Dannieh lot2 - Jalroun et Mrebbine
18	Août	Akkar	1		visite projets lot 5, Akroum et Kfartoun
19	Août	Akkar	1		visite projets lot 4, Mounjez
20	Août				
21	Août				
22	Août	Akkar	1		visite projets Dannieh - Karm el mohr
23	Août	Akkar	1		Réunion avec le consultant Rafic Khoury, lot4
24	Août	Akkar	1		visite projets Dannieh - Kfarbebnine
25	Août	Akkar	1		visite projets lot 5, Qaitea
26	Août	Beyrouth	1		Séance de travail au CDR
27	Août				
28	Août				
29	Août	Akkar	1		visite projets lot 5, Aandqet
30	Août				Jour férié / Aid el Fitr
31	Août				Jour férié / Aid el Fitr
Jours de travail à 8,4 heures au moins		20			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert				Visa du chef d'équipe d'assistance technique	
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



**Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB**



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Emile YOUSSEF

Fonction : Expert principal 4 :Rural Infrastructure Engineer

Mois : Septembre Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1	Septembre				Jour férié / Aid el Fitr
2	Septembre	Beyrouth	1		Séance de travail au CDR
3	Septembre				week-end
4	Septembre				week-end
5	Septembre	Akkar	1		visite projets lot 5, Wadi Khaled
6	Septembre			1	
7	Septembre			1	
8	Septembre	Beyrouth	1		Réunion avec consultant Spectrum, lot2 au CDR
9	Septembre	Akkar	1		Réunion avec agriculteurs a Mounjez
10	Septembre				week-end
11	Septembre				week-end
12	Septembre	Akkar	1		Réunion avec agriculteurs a Beino
13	Septembre	Akkar	1		visite projets Qatlabe, lot 3
14	Septembre	Akkar	1		Présentation de techniques d'épuration avec Norbert
15	Septembre	Akkar	1		visite projets Hermel, lot 3
16	Septembre	Akkar	1		visite projets Hermel, lot 3.
17	Septembre				week-end
18	Septembre				week-end
19	Septembre	Beyrouth	1		Séance de travail au CDR
20	Septembre	Akkar	1		visite projets Dannieh - Mrebbine
21	Septembre	Beyrouth	1		Séance de travail au CDR - DAO lot 6
22	Septembre	Akkar	1		visite projets Dannieh - Mrebbine
23	Septembre	Beyrouth	1		Séance de travail au CDR - DAO lot 6
24	Septembre				week-end
25	Septembre				week-end
26	Septembre	Beyrouth	1		Réunion avec consultant Spectrum, lot2 au CDR
27	Septembre	Akkar	1		visite projets Dannieh - Jairoun
28	Septembre	Akkar	1		révision documents du DAO lot 6
29	Septembre	Akkar	1		visite projets Qobayat
30	Septembre	Beyrouth	1		Séance de travail au CDR - DAO lot 1
Jours de travail à 8,4 heures au moins		19			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				2	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)

EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant: Groupement



Nom de l'Expert: Emile YOUSSEF

Fonction: Expert principal 4 :Rural Infrastructure Engineer

Mois: Octobre Année: 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 Octobre					week-end
2 Octobre					week-end
3 Octobre	Beyrouth	1			Réunion avec consultant Dar El Handassah, lot3
4 Octobre	Akkar	1			Révision études de faisabilité
5 Octobre	Akkar	1			Révision études de faisabilité
6 Octobre	Akkar	1			Réunion avec agriculteurs a Ain El Baida - Hermel
7 Octobre	Akkar	1			Révision études de faisabilité
8 Octobre					week-end
9 Octobre					week-end
10 Octobre	Akkar	1			visite projets Dannieh - Jairoun
11 Octobre	Akkar	1			Réunion avec consultant Rafic Khoury Lot 4 et 5
12 Octobre	Akkar	1			révision documents des lot 4
13 Octobre	Akkar	1			visite projets Hermel, lot 3
14 Octobre	Akkar	1			visite projets Hermel, lot 3
15 Octobre					week-end
16 Octobre					week-end
17 Octobre	Beyrouth	1			Réunion avec consultant Spectrum, lot2
18 Octobre	Akkar	1			révision documents du DAO lot 1
19 Octobre	Beyrouth	1			Réunion avec consultant Libanconsult, lot1
20 Octobre				1	
21 Octobre	Beyrouth	1			Reunion d'avancement des travaux au CDR
22 Octobre					week-end
23 Octobre					week-end
24 Octobre	Akkar	1			révision documents du DAO lot 2
25 Octobre	Akkar	1			visite projets lot 5, Wadi Khaled
26 Octobre	Akkar	1			révision documents du DAO lot 6
27 Octobre	Beyrouth	1			Séance de travail a El ARD
28 Octobre	Beyrouth	1			Séance de travail au CDR
29 Octobre					week-end
30 Octobre					week-end
31 Octobre	Akkar	1			visite Akkar El Atiqua - Mission Water Users Association
Jours de travail à 8,4 heures au moins		20			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				1	
Signature de l'expert				Visa du chef d'équipe d'assistance technique	
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Emile YOUSSEF

Fonction : Expert principal 4 :Rural Infrastructure Engineer

Mois : Novembre Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1	Novembre	Akkar	1		visite Qatlabe - Mission Water Users Association
2	Novembre	Akkar	1		visite Dannieh et Hermei - Mission Water Users Association
3	Novembre	Akkar	1		Analyse des Borderaux des prix du DAO lot 6
4	Novembre	Akkar	1		réunion à l'établissement des eaux à Tripoli
5	Novembre				week-end
6	Novembre				week-end / Aid el Adha
7	Novembre				Jour férié / Aid el Adha
8	Novembre				Jour férié / Aid el Adha
9	Novembre	Akkar	1		Analyse des spécifications techniques du DAO lot 6
10	Novembre	Beyrouth	1		réunion au CDR
11	Novembre	Akkar	1		visite projets Hermel, lot 3
12	Novembre				week-end
13	Novembre				week-end
14	Novembre	Beyrouth	1		réunion au CDR
15	Novembre			1	
16	Novembre	Akkar	1		Analyse des documents administratifs du DAO lot 6
17	Novembre	Akkar	1		Analyse des plans du DAO lot 6
18	Novembre	Akkar	1		Analyse du design report du lot 6
19	Novembre				week-end
20	Novembre				week-end
21	Novembre	Beyrouth	1		réunion au CDR
22	Novembre				Jour férié / Indépendance
23	Novembre	Akkar	1		réunion de coordination
24	Novembre	Akkar	1		Analyse du Borderau des prix du DAO lot 1
25	Novembre	Akkar	1		Analyse des spécifications techniques du DAO lot 1
26	Novembre				week-end / Nouvel An 1433
27	Novembre				week-end
28	Novembre	Akkar	1		réunion ELARD - concertation sur aspect de faisabilité
29	Novembre			1	
30	Novembre	Akkar	1		Analyse des plans du DAO lot 1
Jours de travail à 8,4 heures au moins			17		
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				2	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban
Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Rania Khalil

Fonction : Expert en développement Rural

Mois : Juin

Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 Juin	Akkar	1			Terrain - Etude des projets Hrar
2 Juin	Akkar	1			Finalisation de la note de validation de Andqet
3 Juin	Akkar	1			Rédaction de la note de pré faisabilité Kfartoun/Akroum
4 Juin					week-end
5 Juin					week-end
6 Juin	Akkar	1			Réunion avec chefs de municipalité de la région Dreïb
7 Juin	Akkar	1			Finalisation de l'étude de pré faisabilité de Beino
8 Juin	Akkar	1			Rédaction etude Fnaideq
9 Juin	Beyrouth	1			Réunion Ministère de l'énergie et de l'eau
10 Juin	Akkar	1			Finalization de l'étude Berkayel
11 Juin					week-end
12 Juin					week-end
13 Juin	Akkar	1			Rédaction du guide d'entretien - Mrebbine
14 Juin	Akkar	1			Rédaction du guide d'entretien du projet de Ain el Baida
15 Juin	Akkar	1			Rédaction de la note de pré faisabilité - Mrebbine
16 Juin	Hermel	1			Terrain -visite des projets Hermel
17 Juin	Akkar	1			Réunion Bimensuelle
18 Juin					week-end
19 Juin					week-end
20 Juin	Beyrouth	1			Comité de pilotage
21 Juin	Akkar	1			Rédaction de la note de pré faisabilité - Mrebbine
22 Juin	Akkar	1			Rédaction de la note de pré faisabilité - Ain el Baida
23 Juin	Beyrouth	1			Réunion Ministère de l'Agriculture et Plan Vert
24 Juin	Akkar	1			Rédaction du guide d'entretien Fisane
25 Juin					week-end
26 Juin					week-end
27 Juin	Akkar	1			Rédaction du guide d'entretien Naanéaah
28 Juin	Beyrouth	1			Séance de travail pour le S&E
29 Juin	Akkar	1			Réunion avec Consultant KREDO
30 Juin	Akkar	1			Rédaction Note de Pré faisabilité Naanéaah
Jours de travail à 8,4 heures au moins		22			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert				Visa du chef d'équipe d'assistance technique	
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB
Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban



Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Rania Khalil

Fonction : Expert en développement Rural

Mois : Juillet

Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1	Juillet	Akkar	1		Rédaction du guide d'entretien Fisane
2	Juillet				week-end
3	Juillet				week-end
4	Juillet	Akkar	1		Réunion avec Consultant Libanconsult
5	Juillet	Hermel	1		Terrains - projets Hermel
6	Juillet	Akkar	1		Visites avec la mission monitoring
7	Juillet	Hermel	1		Terrains - projets Hermel
8	Juillet	Akkar	1		Réunion avec les consultants Taleb et SPECTRUM
9	Juillet				week-end
10	Juillet				week-end
11	Juillet	Hermel	1		Terrains - projets Marjhine
12	Juillet	Beyrouth	1		Scéance de travail à ELARD
13	Juillet	Akkar	1		Revision des notes de pre-faisabilité Jairoun et Kfarbebnine
14	Juillet	Akkar	1		Revision des notes de pre-faisabilité Beino et Fnaideq
15	Juillet	Akkar	1		Revision de la note de pre-faisabilité Mrebbine
16	Juillet				week-end
17	Juillet				week-end
18	Juillet	Akkar	1		Revision des notes de pre-faisabilité Berkayel et Neaneeah
19	Juillet	Beyrouth	1		Scéance de travail avec l'équipe de prefaisabilité
20	Juillet	Akkar	1		Réunion Bi-mensuel equipe ADELNORD
21	Juillet	Akkar	1		Redaction de la note de prefaisabilité Marjhine
22	Juillet	Akkar	1		Revision des notes de pre-faisabilité Hermel
23	Juillet				week-end
24	Juillet				week-end
25	Juillet	Beyrouth	1		Scéance de travail avec l'équipe de prefaisabilité
26	Juillet	Akkar	1		Revision des notes de pre-faisabilité Fisane et Qatlabé
27	Juillet	Akkar	1		Réunion avec les bureaux d'étude
28	Juillet			1	
29	Juillet			1	
30	Juillet				week-end
31	Juillet				week-end
Jours de travail à 8,4 heures au moins		19			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				2	
Signature de l'expert				Visa du chef d'équipe d'assistance technique	
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



**Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB**



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Rania Khalil

Fonction : Expert en développement Rural

Mois : Août Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1	Akkar	1			Revision des notes de pré-faisabilité region El Hermel
2	Beyrouth	1			Réunion avec Consultant Dar El Handasah - Lot 3
3	Akkar	1			Revision des notes de pré-faisabilité region El Hermel
4	Akkar	1			Visite des projets El Hermel
5	Akkar	1			Visite des projets El Hermel
6					week-end
7					week-end
8	Akkar	1			Revision des notes de pré-faisabilité
9	Akkar	1			Revision des notes de pré-faisabilité
10	Akkar	1			Réunion avec Consultant Lot 6 et Lot 5
11	Beyrouth	1			Réunion avec Consultant Spectrum - Lot 2
12	Akkar	1			Rédaction de la structure de l'étude de faisabilité
13					
14					
15					Jour férié / Assomption
16	Akkar	1			Implantation projets Akkar el atika
17	Akkar	1			Implantation projets Jairoun et Kfarbebnine
18	Akkar	1			Implantations projets Akroun et Kfartoun
19	Akkar	1			Implantations projets Mounjez
20					
21					
22	Akkar	1			Visite projet karm el Mohr
23	Akkar	1			Réunion avec Consultant Spectrum - Lot 3 et Lot 4
24	Akkar	1			Reunion municipalité Kfarbebnine
25	Akkar	1			Implantation des projet Fnaideq et Berkayel
26	Beyrouth	1			Reunion CDR - preparation des DAO
27					
28					
29	Akkar	1			Visite projets Andqet
30					Jour férié / Aid el Fitr
31					Jour férié / Aid el Fitr
Jours de travail à 8,4 heures au moins		20			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
					
Visa du CDR					
					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Rania khallil

Fonction : Expert en développement Rural

Mois : Septembre Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1	Septembre				Jour férié / Eid el Fitr
2	Septembre	Beyrouth	1		Reunion CDR - préparation des DAO
3	Septembre				week-end
4	Septembre				week-end
5	Septembre	Akkar	1		Implantation projets Wadi Khaled
6	Septembre	Akkar		1	Congé
7	Septembre	Akkar		1	Congé
8	Septembre	Akkar	1		Réunion avec consultant Lot 2 et Lot 3
9	Septembre	Akkar	1		Sensibilization Agriculteurs Mounjez
10	Septembre				week-end
11	Septembre				week-end
12	Septembre	Akkar	1		Réunion avec les agriculteurs à Beino
13	Septembre	Akkar	1		Implantation des projets Qatlabé
14	Septembre	Akkar	1		Présentation d' Assenissement
15	Septembre	Akkar	1		Implantations des projets Hermel
16	Septembre	Akkar	1		Implantations des projets Hermel
17	Septembre				week-end
18	Septembre				week-end
19	Septembre	Beyrouth	1		Séance de travail au CDR
20	Septembre	Akkar	1		Visite site de projet Mrebbie
21	Septembre	Beyrouth	1		Scéance de travail - CDR - DAO Lot 6
22	Septembre	Akkar	1		Visite site de projet Mrebbine
23	Septembre	Beyrouth	1		Scéance de travail - CDR - DAO Lot 6
24	Septembre				week-end
25	Septembre				week-end
26	Septembre	Beyrouth	1		Réunion avec consultant Lot 2 - CDR
27	Septembre	Akkar	1		Visite site de projet Jairoun
28	Septembre	Akkar	1		Réunion Bureaux Abdeh
29	Septembre	Akkar	1		Visite projets agricoles Qobayat
30	Septembre	Beyrouth	1		Scéance de travail - Preparation du DAO Lot 1
Jours de travail à 8,4 heures au moins		19			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				2	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement  

Nom de l'Expert : Rania khalil

Fonction : Expert en développement Rural

Mois : Octobre **Année :** 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 Octobre					week-end
2 Octobre					week-end
3 Octobre	Beyrouth	1			Réunion de coordination avec bureau d'étude Lot 3
4 Octobre	Abdeh	1			Révision de l'étude de faisabilité Lot 1
5 Octobre	Beyrouth	1			Conférence LibanPack
6 Octobre	Abdeh	1			Visite terrain Ain el Balda - Réunion avec les agriculteurs
7 Octobre	Abdeh	1			Présentation de l'étude de faisabilité - Lot 2
8 Octobre					week-end
9 Octobre					week-end
10 Octobre	Abdeh	1			Visite site du projet Jairoun
11 Octobre	Abdeh	1			Réunion consultant lot 4 et 5 - Présentation de l'avancement de l'étude
12 Octobre	Abdeh	1			Révision projets Lot 4 et 5
13 Octobre	Abdeh	1			Visite projets Qatlabeh/Neaaneaa
14 Octobre	Abdeh	1			Visite projets Marjhne
15 Octobre					week-end
16 Octobre					week-end
17 Octobre	Beyrouth	1			Réunion avec bureau d'étude - Projets Lot 2
18 Octobre				1	Congé
19 Octobre	Beyrouth	1			Réunion avec bureau d'étude - Projets Lot 1
20 Octobre				1	Congé
21 Octobre	Beyrouth	1			Présentation avancement des projets
22 Octobre					week-end
23 Octobre					week-end
24 Octobre	Abdeh	1			Révision étude de faisabilité Lot 2
25 Octobre	Abdeh	1			Visite projets Wadi Khaled
26 Octobre	Abdeh	1			Coordination Programme WUA
27 Octobre	Abdeh	1			Réunion ELARD
28 Octobre	Abdeh	1			Réunion CDR - Démarrage mission WUA
29 Octobre					week-end
30 Octobre					week-end
31 Octobre	Abdeh	1			Akkar el Atika - Mission WUA
Jours de travail à 8,4 heures au moins		19			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				2	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
					
Visa du CDR					
					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban
Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Rania Khalil

Fonction : Expert en développement Rural

Mois : Novembre **Année :** 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 Novembre				1	Congé
2 Novembre				1	Congé
3 Novembre				1	Congé
4 Novembre				1	Congé
5 Novembre					week-end
6 Novembre					week-end / Aid el Adha
7 Novembre					Jour férié / Aid el Adha
8 Novembre					Jour férié / Aid el Adha
9 Novembre	Akkar	1			Elaborer le rapport semestriel
10 Novembre	Beyrouth	1			Réunion CDR - Ain el Baida
11 Novembre	Akkar	1			Visite projets Hermel
12 Novembre					week-end
13 Novembre					week-end
14 Novembre	Beyrouth	1			Réunion de coordination avec projet HASAD
15 Novembre	Akkar	1			Analyse/commentaire sur étude faisabilité Jairoun
16 Novembre	Akkar	1			Analyse/commentaire sur étude faisabilité Kfarbebnine
17 Novembre	Akkar	1			Analyse/commentaire sur étude faisabilité Kfarbebnine
18 Novembre	Akkar	1			Analyse/commentaire sur étude faisabilité Mrebbine
19 Novembre					week-end
20 Novembre					week-end
21 Novembre	Beyrouth	1			Réunion CDR - follow up on DAO
22 Novembre					Jour férié / Indépendance
23 Novembre	Akkar	1			Réunion de Coordination - ADELNORD
24 Novembre	Akkar	1			Révision Etude de faisabilité Ain el Baida
25 Novembre	Akkar	1			Révision Etude de faisabilité Fisane
26 Novembre					week-end / Nouvel An 1433
27 Novembre					week-end
28 Novembre	Beyrouth	1			Réunion ELARD/Concertation sur aspect de faisabilité
29 Novembre	Akkar	1			Analyse sur étude faisabilité Kfarbebnine
30 Novembre	Akkar	1			Elaborer tableau des projets
Jours de travail à 8,4 heures au moins		15			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				4	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Rania Khalil					
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)

EuropeAid/129374/D/SER/LB

Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Albert Declerck

Fonction : Expert en Procédures et Contractualisation

Mois : Juin Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 Juin	Beyrouth	1			Ouverture administrative Lot 5
2 Juin	Beyrouth	1			Support à l'évaluation des offres pour Lots 2,3,5
3 Juin	Beyrouth	1			Support à l'évaluation des offres pour Lots 2,3,5
4 Juin					week-end
5 Juin					week-end
6 Juin	Beyrouth	1			Rapport de progrès pour DPcr1
7 Juin	Beyrouth	1			Support à l'évaluation des offres pour Lots 2,3,5
8 Juin	Beyrouth	1			Support à l'évaluation des offres pour Lots 2,3,5
9 Juin	Beyrouth	1			S+E (participation au rapport S+E)
10 Juin	Beyrouth	1			Ouverture financière des Lots 2,3,5
11 Juin					week-end
12 Juin					week-end
13 Juin	Beyrouth	1			Rapports d'évaluation (Lots 2,3,5)
14 Juin	Beyrouth	1			S+E (participation au rapport S+E)
15 Juin	Beyrouth	1			S+E (tableaux de suivi administratif, financier, interactions)
16 Juin	Beyrouth	1			Note d'organisation du programme
17 Juin	Beyrouth	1			Note d'organisation du programme
18 Juin					week-end
19 Juin					week-end
20 Juin	Beyrouth	1			Réunion du Comité de Pilotage
21 Juin	Beyrouth	1			Avenant au contrat GFA (communication & visibilité)
22 Juin	Beyrouth	1			Note d'organisation du programme
23 Juin	Beyrouth	1			Formulaire de suivi administratif (organisation)
24 Juin	Beyrouth	1			Rapport de progrès pour DPcr1
25 Juin					week-end
26 Juin					week-end
27 Juin	Beyrouth	1			Rapport de progrès pour DPcr1
28 Juin	Abdeh	1			Réunion d'organisation à Abdeh
29 Juin	Beyrouth	1			Tableau financier pour rapport de progrès n°1
30 Juin	Beyrouth	1			Mise à jour des tableaux de suivi financier des contrats
Jours de travail à 8,4 heures au moins		22			
Jours en mission à per diem :			0		
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



**Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB**



**Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban
Feuille mensuelle et individuelle de travail**

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Albert Declerck

Fonction : Expert en Procédures et Contractualisation

Mois : Juillet Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 Juillet	Beyrouth	1			Liste de Q&R pour les subventions
2 Juillet					week-end
3 Juillet					week-end
4 Juillet	Beyrouth	1			Réunion avec l'expert de la mission externe S+E
5 Juillet	Beyrouth	1			Liste de Q&R pour les subventions
6 Juillet	Beyrouth	1			Liste de Q&R pour les subventions
7 Juillet	Beyrouth	1			Mise à jour des tableaux de suivi des contrats
8 Juillet	Beyrouth	1			Discussion avec mission S+E (indicateurs, Q&R, organisation)
9 Juillet					Week-end
10 Juillet					week-end
11 Juillet				1	Congé
12 Juillet				1	Congé
13 Juillet				1	Congé
14 Juillet				1	Congé
15 Juillet				1	Congé
16 Juillet					week-end
17 Juillet					week-end
18 Juillet				1	Congé
19 Juillet				1	Congé
20 Juillet				1	Congé
21 Juillet				1	Congé
22 Juillet				1	Congé
23 Juillet					Week-end
24 Juillet					Week-end
25 Juillet	Beyrouth	1			Mise à jour des tableaux de suivi S+E
26 Juillet	Beyrouth	1			Révision des indicateurs du programme et de l'AT
27 Juillet	Beyrouth	1			Suivi administratif DAOs études (Lots 1 à 6)
28 Juillet	Beyrouth	1			Note de travail pour DAO, S+E et compos. Communautaire
29 Juillet	Beyrouth	1			Q&R additionnels pour les subventions
30 Juillet					week-end
31 Juillet					week-end
Jours de travail à 8,4 heures au moins		11			
Jours en mission à per diem :			0		
Jours de congé :				10	
Signature de l'expert				Visa du chef d'équipe d'assistance technique	
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban
Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Albert Declerck

Fonction : Expert en Procédures et Contractualisation

Mois : Août Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1	Août	Beyrouth	1		Session de travail de l'équipe S+E (plan de travail)
2	Août	Beyrouth	1		Réunion UGP
3	Août	Beyrouth	1		Session de travail de l'équipe S+E (indicateurs)
4	Août	Beyrouth	1		Notes/recommandations sur aspects pratiques du S+E
5	Août	Beyrouth	1		Révision / mise à jour des tableaux S+E
6	Août				Week-end
7	Août				Week-end
8	Août	Beyrouth	1		Aide à l'UGP pour les procédures contractuelles
9	Août	Beyrouth	1		Session de travail de l'équipe S+E (aspects pratiques)
10	Août	Beyrouth	1		Notes sur l'organisation d'un DAO Travaux standard
11	Août	Beyrouth	1		Liste et calendrier des actions pour DAO Travaux
12	Août	Beyrouth	1		Préparation documents DAO Travaux Lot 6
13	Août				Week-end
14	Août				Week-end
15	Août				Jour férié / Assomption
16	Août	Beyrouth	1		Préparation documents DAO Travaux Lot 6
17	Août	Beyrouth	1		Préparation documents DAO Travaux Lot 6
18	Août	Beyrouth	1		Réunion de coordination opérationnelle (DAO/S+E)
19	Août	Beyrouth	1		Assistance aux procédures contractuelles
20	Août				Week-end
21	Août				Week-end
22	Août	Beyrouth	1		Elaboration critères de sélection DAO travaux Lot 6
23	Août	Beyrouth	1		Scan des contrats service lots 2 et 3 et mise à jour
24	Août	Beyrouth	1		Assistance administrative aux procédures contractuelles
25	Août	Beyrouth	1		Assistance administrative aux procédures contractuelles
26	Août	Beyrouth	1		Réunion technique pour DAO travaux Lot 6
27	Août				Week-end
28	Août				Week-end
29	Août	Beyrouth	1		Mise à jour DAO travaux Lot 6
30	Août				Jour férié / Aid el Fitr
31	Août				Jour férié / Aid el Fitr
Jours de travail à 8,4 heures au moins		20			
Jours en mission à per diem :			0		
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)

EuropeAid/129374/D/SER/LB

Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Albert Declerck

Fonction : Expert en Procédures et Contractualisation

Mois : Septembre Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1	Septembre				Jour férié / Aid el Fitr
2	Septembre	Beyrouth	1		Réunion technique pour DAO travaux Lot 6
3	Septembre				week-end
4	Septembre				week-end
5	Septembre	Beyrouth	1		Mise à jour DAO travaux Lot 6
6	Septembre	Beyrouth	1		Notes sur projets subventionnés
7	Septembre	Beyrouth	1		Réunion KREDO DAO Lot 6 Travaux
8	Septembre	Beyrouth	1		Réunions Travaux Spectrum (Lot 2) / Dar Al Handassa (Lot 3)
9	Septembre	Beyrouth	1		Mise à jour DAO travaux Lot 2 / Lot 3
10	Septembre				week-end
11	Septembre				week-end
12	Septembre	Beyrouth	1		Assistance administrative aux procédures contractuelles
13	Septembre	Beyrouth	1		Assistance administrative aux procédures contractuelles
14	Septembre	Abdeh	1		Présentation systèmes d'épuration eau
15	Septembre	Beyrouth	1		Préparation DAO Plan d'Aménagement Régional (PAR)
16	Septembre	Beyrouth	1		Réunion DAO PAR
17	Septembre				week-end
18	Septembre				week-end
19	Septembre	Beyrouth	1		Préparation DAO PAR
20	Septembre	Beyrouth	1		Préparation Réunion KREDO Lot 6 Travaux
21	Septembre	Beyrouth	1		Réunion KREDO DAO travaux Lot 6 / Réunion S+E
22	Septembre	Beyrouth	1		Révision DAO KREDO (conditions spécifiques)
23	Septembre	Beyrouth	1		Réunion KREDO DAO travaux Lot 6
24	Septembre				week-end
25	Septembre				week-end
26	Septembre	Beyrouth	1		Préparation DAO Travaux Lot 1
27	Septembre	Beyrouth	1		Traduction DAO PAR (version anglaise)
28	Septembre	Beyrouth	1		Traduction DAO Lot 6 (version anglaise)
29	Septembre	Beyrouth	1		Réunion ESFD (mise en œuvre)
30	Septembre	Beyrouth	1		Réunions S+E (CL) - Liban Consult DAO Travaux Lot 1
Jours de travail à 8,4 heures au moins		21			
Jours en mission à per diem :			0		
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert			Visa du chef d'équipe d'assistance technique		
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban
Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Albert Declerck

Fonction : Expert en Procédures et Contractualisation

Mois : Octobre Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 Octobre					week-end
2 Octobre					week-end
3 Octobre	Beyrouth	1			DAO Travaux Lot 1 vs finale (LIBANCONSULT)
4 Octobre	Beyrouth	1			Préparation DAO Travaux Lot 2 (SPECTRUM)
5 Octobre	Beyrouth	1			Préparation DAO Travaux Lot 4 (RAFIK EL KHOURI)
6 Octobre	Beyrouth	1			Préparation DAO Travaux Lot 5 (RAFIK EL KHOURI)
7 Octobre	Beyrouth	1			Assistance administrative aux procédures contractuelles
8 Octobre					week-end
9 Octobre					week-end
10 Octobre	Beyrouth	1			Préparation DAO Travaux Lot 3 (DAR AL HANDASSA)
11 Octobre	Beyrouth	1			Assistance administrative aux procédures contractuelles
12 Octobre	Beyrouth	1			Réunion ESFD (Impact assessment)
13 Octobre	Beyrouth	1			Mise à jour TdR Finance & Procurement Expert for CD
14 Octobre	Beyrouth	1			Mise à jour nouvelles versions du Devis-Programme/PRAG
15 Octobre					week-end
16 Octobre					week-end
17 Octobre	Beyrouth	1			Assistance administrative aux procédures contractuelles
18 Octobre	Beyrouth	1			Réunion PAR (DAO, TdR, shortlist)
19 Octobre	Beyrouth	1			Révision du DAO PAR
20 Octobre	Beyrouth	1			Révision des TdRs PAR
21 Octobre	Beyrouth	1			Réunion Lot 2 + Réunion générale UGP DAO Travaux
22 Octobre					week-end
23 Octobre					week-end
24 Octobre	Beyrouth	1			Révision Manuel des Procédures ESFD (vs finale)
25 Octobre	Beyrouth	1			Assistance administrative aux procédures contractuelles
26 Octobre	Beyrouth	1			Réunion UE - DAO Communication
27 Octobre	Beyrouth	1			Mise à jour des tableaux de suivi des services/travaux
28 Octobre	Beyrouth	1			Q&A pour subventions (aspect technique)
29 Octobre					week-end
30 Octobre					week-end
31 Octobre	Beyrouth	1			Assistance administrative aux procédures contractuelles
Jours de travail à 8,4 heures au moins		21			
Jours en mission à per diem :			0		
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)

EuropeAid/129374/D/SER/LB

Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Albert Declerck

Fonction : Expert en Procédures et Contractualisation

Mois : Novembre Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1	Novembre	Beyrouth	1		Réunion Q&A pour subventions (aspect technique)
2	Novembre	Beyrouth	1		Préparation avenant contrat de service Lot 6
3	Novembre	Beyrouth	1		Réunion S+E (liste de passations de marchés)
4	Novembre	Beyrouth	1		Assistance administrative aux procédures contractuelles
5	Novembre				week-end
6	Novembre				week-end / Aid el Adha
7	Novembre				Jour férié / Aid el Adha
8	Novembre				Jour férié / Aid el Adha
9	Novembre			1	Congé
10	Novembre			1	Congé
11	Novembre			1	Congé
12	Novembre				week-end
13	Novembre				week-end
14	Novembre			1	Congé
15	Novembre			1	Congé
16	Novembre			1	Congé
17	Novembre			1	Congé
18	Novembre			1	Congé
19	Novembre				week-end
20	Novembre				week-end
21	Novembre			1	Congé
22	Novembre				Jour férié / Indépendance
23	Novembre			1	Congé
24	Novembre			1	Congé
25	Novembre			1	Congé
26	Novembre				week-end / Nouvel An 1433
27	Novembre				week-end
28	Novembre	Beyrouth	1		Assistance administrative aux procédures contractuelles
29	Novembre	Beyrouth	1		Préparation DAO fourniture communication
30	Novembre	Beyrouth	1		Préparation DAO fourniture communication
Jours de travail à 8,4 heures au moins		7			
Jours en mission à per diem :			0		
Jours de congé :				12	
Signature de l'expert				Visa du chef d'équipe d'assistance technique	
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)

EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Mohamed Arabi

Fonction : Coordinateur

Mois : Juin Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 Juin	Akkar Office	1			Contacter les chefs des municipalites de Mqaybleh et Mounseh
2 Juin	Akkar Office	1			Travail de preparation des materiels de l'assemblee generale
3 Juin	Akkar Office	1			Travail de preparation des materiels de l'assemblee generale
4 Juin					week-end
5 Juin					week-end
6 Juin	Akkar Office	1			Visite au projet ESFD de Majdala afin d'avoir une idee sur la durabilite du projet
7 Juin	Akkar Office	1			Reunion a Akkar Atika pour choisir la salle convenable pour l'assemblee generale
8 Juin	Akkar Office	1			Travail de preparation et d'integration avec Pascale
9 Juin	Akkar Office	1			Reunion avec M. Salim Elzir (cooperative agricole a Chadra)
10 Juin	Akkar Office	1			Lettre envoyee a Akkar Atika et suivi pour meilleur collaboration
11 Juin					week-end
12 Juin					week-end
13 Juin	ESFD- Beyrouth	1			Reunion de coordination a l'ESFD
14 Juin	Akkar Office	1			suivi avec les chefs des municipalites avec Mqaybleh et Mounseh
15 Juin	Daoura et Akkar	1			Visite et preparation logistique au Akkar
16 Juin	Daoura	1			Animer l'assemblee generale de Akkar el Atika cluster, et presenter les conclusions au Mukhtar amayer a wadi khaled
17 Juin	Akkar Office	1			Reunion de coordination l'equipe developpement communautaire
18 Juin					week-end
19 Juin					week-end
20 Juin	GDR	1			Reunion de preparation de session de renforcement des capacites des comites avec Nada, Assister a la reunion du comite de pilotage
21 Juin	Akkar Office	1			Suivi avec Nada la location de reunion du comites au Akkar Atika
22 Juin	Akkar Office	1			Travail sur le PPT pour le workshop de Akkar Atika
23 Juin	Akkar Office	1			Akkar Atika session workshop
24 Juin	Akkar Office	1			travail administrative: Raports, Compte rendus, Weekly scheduel et Plan d'Action, Coordonner avec Aliya abass et la municipalite de Mqaybleh
25 Juin					week-end
26 Juin					week-end
27 Juin	Akkar Office	1			Contacter les chefs des municipalites de Daoura et Akkar Atika, mqaybleh et Mounseh
28 Juin	Akkar Office	1			Reunion de coordination avec le UN au nord+ Reunion de preparation avec Alia Abass
29 Juin	Akkar Office	1			La premiere reunion au group A -wadi khaled
30 Juin	Akkar Office	1			Workshop a Akkar Atika cluster pour les membres des comites
Jours de travail a 8,4 heures au moins		22			
Jours en mission a per diem :					
Jours de conge :				0	
Signature de l'expert					Visa du chef d'equipe d'assistance technique
Visa du CDR					

*) week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB

Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban
Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Mohamed Arabi

Fonction : Coordinator

Mois : Juillet Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1	Juillet	Akkar Office	1		Travail administrative
2	Juillet				week-end
3	Juillet				week-end
4	Juillet	Akkar Office	1		Viste d'invitation aux Qairmaqam , chef de securite interne au akkar, et de l'agence nationale de l'information et le chef de federation de Joumeh pour la reunion d'information du projet d'ADEL NORD
5	Juillet	Akkar Atiqa	1		Formation des coordinateurs de Akkar Atika-Daoura cluster et reunion d'evaluation avec la missionnaire de l'EU
6	Juillet	Akkar Office	1		Reunion d'introduction avec Nidal et contacter la municipalite de mOunseh
7	Juillet	Akkar Office	1		Reunion de coordination avec le ESFD, Suivi avec Nada, Alia Nidal
8	Juillet	Wadi Khaled	1		Assemblee generale a Wadi Khaled et travail administrative
9	Juillet				week-end
10	Juillet				week-end
11	Juillet	Akkar Office	1		Reunion d'information du Projet ADELNORD aux instances publiques et privees au Akkar
12	Juillet	Wadi Khaled & Akkar Atiqa	1		Suivi et preparation pour la reunion des comites avec les ADLs et les Mukhtars et municipalites
13	Juillet	Akkar Office	1		Reviser des rapports et des comptes rendu et reunion de suivi avec Nidal, Reunion de remobilisation avec le president de municipalite de Akkar Atika et son Tresorier
14	Juillet	Wadi khaled	1		Animer la reunion de renforcement des capacites des commites a Wadi Khaled
15	Juillet	Akkar Office	1		Travail administratives, reviser et envoyer des rapports, calendries etc...
16	Juillet				week-end
17	Juillet				week-end
18	Juillet	Akkar Office	1		Revision des rapports et comptes rendu provenant des ADL
19	Juillet	Wadi Khaled&Akkar	1		Reunion de preparation avec Alia et Nidal, ainsi avec la municipalite de Mounseh et Mr. Hassan Nazwer a Akkar Atika. Reunion with Talal Ali Mukhtar Hneyder
20	Juillet	Akkar Office	1		Reunion de coordination avec le ESFD et reunion interne
21	Juillet	Wadi Khaled	1		Rencontres de sensibilisation avec les mukhtars de Wadi Khaled Est(Hneyder et Karha) Rencontres avec Nada et les comites de l'environnement Au Akkar Atika et rencontre avec Dr. Mohamed Khalil
22	Juillet	Akkar Office	1		Travail administratives, reviser et envoyer des rapports, calendries etc...
23	Juillet				week-end
24	Juillet				week-end
25	Juillet	Akkar Office	1		Revision des rapports et comptes rendu provenant des ADL preparation des vites a wadi khaled avec Nidal et Alia
26	Juillet	Wadi et Akkar Atika clusters	1		reunion de mobilisation dd'un comite local a Mqaybleh avec Alia, Rendre viste a Sheikh Khaled El Ezouz a Hisheh, reunion avec Mukhtar Knayssah et Mukhtar Midel et Amayer
27	Juillet	Halba et Akkar Office	1		Reunion de coordination avec les UN Agences et autres intervenants au Akkar/ Revision des documents relatives au villages profile
28	Juillet	Wadi et Akkar Atika clusters	1		Municipalite de Mqaybleh pour la decision municipale d'accueillir l'ADL, visiter le centre de ministere des affaires sociales a Wadi Khaled, reunion de mobilisation pour le village d'Amayer, et reunion de suivi avec le Mukhtar de Hisheh
29	Juillet	Akkar Office	1		Travail administratives, reviser et envoyer des rapports, calendries etc...
30	Juillet				week-end
31	Juillet				week-end
Jours de travail à 8,4 heures au moins		21			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert				Visa du chef d'équipe d'assistance technique	
Visa du CDR					

en gris : week-end et/ou jours fériés

*) merquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban
Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant: Groupement



Nom de l'Expert: Mohamed Arabi

Fonction: Coordinateur

Mois: Août **Année:** 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 Août	Akkar Office	1			Reviser les documents d'Ex Ante
2 Août	CDR	1			Reunion de coordination, et rencontre avec une candidate au poste de Communication Officer
3 Août	ESFD	1			Reunion de concertation avec ESFD pour le ToR of an Expert en developpement communautaire et les critères de choix des projets
4 Août	Wadi et Akkar Atiga	1			Reunion avec Mqaybleh municipalite, Makassed health care center, et le directeur du centre de MoSA a Wadi, et Reunion de suivi avec les coordinateurs des comites a Akkar et daoura cluster
5 Août	Akkar Office	1			envoyer des rapport et calendriers, et suivi avec les ADL
6 Août					week-end
7 Août					week-end
8 Août	Akkar Atiga	1			Reunion d'evaluation avec les chefs de municipalites d'Akkar Atiga et Daoura cluster
9 Août	Akkar Office	1			Reviser et commenter les documents des comites d'Akkar Atiga
10 Août	Akkar Office	1			Reunion de coordination avec UNDP concernant Wadi Khaled
11 Août	Wadi et Akkar Atiga	1			Reunion avec differents parties prenantes et acteurs locaux in Wadi Khaled, Mise au point avec l'ADL au Akkar Atiga et Daoura
12 Août	ESFD	1			signature de MoUs avec les chefs des municipalites d'Akkar Atiga, Daoura, Mqaybleh et Mounseh ainsi les Mukhtars d'Akroum, reunion avec Dima et Haythom concernant la coordination avec UNDP in Wadi Khaled, Reporting
13 Août					
14 Août					
15 Août					Jour férié / Assomption
16 Août	Akkar Atiga/Daoura	1			Rencontrer 5 Mukhtars in Daoura et Akkar Atiga et signer le MoUs
17 Août	Akkar office	1			Reviser les Ex Ante documents
18 Août	Akkar Atika	1			Continuer les rencontres avec les Mukhtars et signer le MoU, Mise au point le progres avec Nada
19 Août	Akkar Office	1			Rediger et envoyer les calendrier, rapports de visites! Livrer le MoU d'Akkar Atiga a l'ESFD signe
20 Août					
21 Août					
22 Août	Akkar Office	1			Reunion de preparation de focus group pour les femmes a Wadi Khaled avec Alia et Nidal
23 Août	Akkar Atiga	1			Reunion d'evaluation avec les chef d'Akkar et daoura cluster; Revoir les demarches de preparation de focus group de femmes avec Alia et Nidal; Accueillir l'ancien deputé Jamal Ismail, 2 Personnes de Masha cherchent a avoir des aides pour des projets personnels
24 Août	Akkar Office	1			Compte rendu et rediger une lettre concernant la situation d'Akkar Atika et Daoura cluster
25 Août	Akkar Office	1			Rencontre avec les chefs de ligue de Mukhtars de Jurd Quayteh; Contacter le Mukhtars Zein d'Akkar Atika a propos de la situation du cluster; Suivi le focus groupe de Wadi
26 Août	Akkar Office	1			Travail administrative
27 Août					
28 Août					
29 Août	Akkar office	1			Suivi et travail administrative
30 Août					Jour férié / Aid el Fitr
31 Août					Jour férié / Aid el Fitr
Jours de travail à 8,4 heures au moins		20			
Jours en mission à per diem					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours-fériés

*) marquez avec le chiffre '1' la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

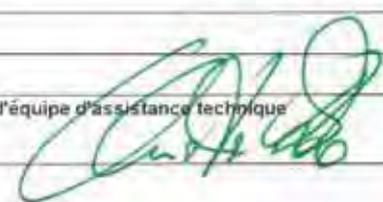
Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Mohamed Arabi

Fonction : Coordinateur

Mois : Septembre **Année :** 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1	Septembre	Day Off			Eid El Fitr
2	Septembre	Akkar Office	1		Travail administrative et revision des rapports
3	Septembre				week-end
4	Septembre				week-end
5	Septembre	Akkar Office	1		Revision des rapports
6	Septembre	Wadi khaled	1		Reunion avec le chef de municipalite de moqaybleh, Mukhter de Hisheh, et sheikh Khaled Ezzib. Contacter Mr. Khaled Obeid directeur d'Ecole technique. Reunion de coordination avec Atia
7	Septembre	Akkar Office	1		Reunion de coordination avec fadal, revision des rapports, travail administrative
8	Septembre	Wadi khaled	1		Reunion d'evaluation avec la municipalite de Moqaybleh, Mukhtar Hishah et Mukhter Amayer
9	Septembre	Akkar Office	1		Reunion avec Mr. Khaled Obeid Directeur d'Ecole Officielle Technique a Wadi Khaled, Travail administrative et suivi avec Les ADL
10	Septembre				week-end
11	Septembre				week-end
12	Septembre	Akkar Office	1		Contacter le chef de municipalite de Akkar et le Mukhtar Shakkouf
13	Septembre	Wadi khaled	1		Formation a une equipe de travail a Moqaybleh reunion avec Municipalite de Mounseh. Conferences a M Behri.
14	Septembre	Akkar Office	1		Assister a une presentation sur le traitement des eaux usees, et de reunion de coordination avec l'ESFD
15	Septembre	ESFD	1		Reunion avec les representants de Daoura et Akkar Atqa cluster a l'ESFD
16	Septembre	Akkar Office	1		Travail administrative et revision des rapports
17	Septembre				week-end
18	Septembre				week-end
19	Septembre	Akkar Office	1		Reviser et commenter la 1ere version Ex Ante d'Akkar Atqa et Daoura cluster
20	Septembre	Wadi khaled	1		Formation pour une equipe de travail a Mounseh, suivi avec Moqaybleh les resultats de l'etude, reunion avec 3 acteurs locaux a Hishah, Reunion avec Hassan Anriazer in Akkar Atqa
21	Septembre	Akkar Office	1		Reviser et commenter les questionnaires du Wadi Khaled West
22	Septembre	Wadi khaled	1		reunion avec l'equipe de travail pour verifier et corriger les data de Wadi khaled West
23	Septembre	Akkar Office	1		Reunion avec un stagiaire, Reviser les weekly schedule et les envoyer avec un rapport de visite a Wadi Khaled, et Ecrire une lettre pour Ebbine Municipality, contacter Akkar Atqa president
24	Septembre				week-end
25	Septembre				week-end
26	Septembre	Akkar Office	1		Reunion de coordination pour le nouveau stagiaire avec Fadi, preparer la reunion de Akkar Atqa, correction de la 1ere draft d'Ex Ante East Wadi Khaled
27	Septembre	Wadi+Akkar Atqa	1		Rencontre a moqaybleh, hishah et Rejam Khalaf des memores de l'equipe pour la collecte des donnees, et avoir une copie du projet d'assainissement et reunion d'introduction des comites d'Akkar Atqa
28	Septembre	Akkar Office	1		Envoyer des rapports, reviser le plan Ex-Ante, recevoir l'Ambassadeur de l'EU, et participer a l'inauguration et de reunion sur le parc national au Akkar a Bourj
29	Septembre	Wadi+Akkar Atqa	1		Rencontre avec le chef de municipalite de Moqaybleh, récupérer le plan du projet d'assainissement a Chachs Wadi khaled, collecter les donnees d'El-Hishah, Animer une assemblee generale pour le comites d'Akkar Atqa et Daoura Cluster
30	Septembre	Akkar Office	1		Reviser et envoyer des rapports, calendrier Hebdo...etc
Jours de travail à 8.4 heures au moins		21			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert					
Visa du CDR					

en plus week-end et/ou jours feries

*) marquez avec le chiffre "1" la categorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB
Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban
Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Mohamed Arabi

Fonction : Coordinator

Mois : Octobre Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet (*)	Per diems demandés (*)	Congé (*)	Activités principales
1 Octobre					week-end
2 Octobre					week-end
3 Octobre	Akkar Office	1			Corriger et envoyer rapports de visites, et comptes rendu
4 Octobre	Wadi et Akkar Atiqa	1			Rencontrer Mr. Fawk Chehadeh pour remplir une questionnaire de Aouadeh, Deposer le design du projet d'assainissement chez l'ingénieur Mohamed Assaad a Hishet pour avoir une estimation du budget, rencontrer Nada a Akkar atiqa et evaluation du processus de collecte des donnees.
5 Octobre	Akkar Office	1			Rencontrer Mr. Kasseh Daher a Daoura (coordinateur des comites)
6 Octobre	Wadi et Akkar Atiqa	1			Reviser et commenter les donnees d'Akkar Atiqa, rencontre de Coordination avec Alia
7 Octobre	Akkar Office	1			Contacteur le president du Mqaybleh et discuter la date de Validation des donnees, Reunion avec Dr Mustafa Ali a Hishet, Focus group meeting pour remplir le questionnaire, de Hnaydet Amrieh avec le mukhtar et autres. Reunion pour les coordinateurs d'Akkar-Daoura cluster et discuter la date de Validation et le focus group de femmes, reviser les stakeholders sheet avec certains acteurs
8 Octobre					Reunion de mise au point avec Nada, contacter Dr Hassan Yehya, Reviser une lettre adressee a Akkar Atiqa Municipality, Reviser et envoyer les time sheets.
9 Octobre					week-end
10 Octobre	Akkar Office	1			Reviser l'ExAnte et preparer les etapes ulterieurs
11 Octobre	Wadi et Akkar Atiqa	1			Reunion avec le president de mqaybleh pour l'organisation de l'Assemblee generale, Travailler l'ExAnte d'Akkar atiqa et Daoura avec les coordinateurs municipaux
12 Octobre	Beirut	1			Reunion a l'ESFD
13 Octobre	Akkar Atiqa	1			Reunion d'organisation avec Christian, Travailler l'ExAnte et les parties prenantes de Wadi Khaled West. Reunion de coordination a Akkar Atiqa pour preparer l'assemblee generale
14 Octobre	Akkar Office	1			Travailler l'ExAnte et les parties prenantes d'Akkar Atiqa
15 Octobre					week-end
16 Octobre					week-end
17 Octobre	Akkar Office	1			Travailler le rapport ExAnte avec les coordinateurs municipaux d'Akkar Atiqa et Daoura
18 Octobre	Akkar Atiqa	1			Travailler le rapport ExAnte avec les coordinateurs municipaux d'Akkar Atiqa et Daoura et d'autre
19 Octobre	Akkar Office	1			Reviser le PPT de validation des donnees de Wadi Khaled et le rapport ExAnte
20 Octobre	Akkar Atiqa	1			Revision du rapport de Wadi Khaled Est, Animer l'assemblee generale d'Akkar Atiqa and Daoura cluster
21 Octobre	Wadi et Akkar Atiqa	1			Reunion de coordination et de preparation avec Alia, travail administrative, Animer l'assemblee generale a Wadi Khaled West et entamer l'analyse des problemes, Passer a Akkar Atiqa pour deposer l'ExAnte rapport a Dr Hassan afin de preparer la reunion de correction des donnees, contacter le coordinateur municipal D'aakar Atiqa afin de preparer la reunion de correction des donnees
22 Octobre					week-end
23 Octobre					week-end
24 Octobre	Akkar office	1			Reunion de mise au point avec Nada et Christian. Reviser l'ExAnte de Wadi Khaled Est
25 Octobre	Akkar Atiqa	1			Travailler l'Ex-Ante de Wadi Khaled Est, Reunion avec le comite de correction des donnees a Akkar Atiqa et Daoura cluster
26 Octobre	Akkar Office	1			Travailler avec Nada les amendements sur le rapport d'Akkar Atiqa ainsi le tableau de parties prenantes!
27 Octobre	Akkar Atiqa	1			Finaliser le rapport d'Akkar Atiqa et Daoura, Animer la séance d'Analyse des problemes a AkkarAtiqa et Daoura, Reunion avec les representants de Danish Refugees
28 Octobre	Wadi Khaled	1			Envoyer les calendriers hebdomadaires et le profile d'Akkar Atiqa et Daoura groupement!, Animer la séance de Validation de Wadi Khaled Est!
29 Octobre					week-end
30 Octobre					week-end
31 Octobre	Akkar Office	1			Reviser et envoyer le profile de Wadi. Khaled West avec les parties prenantes
Jours de travail à 8,4 heures au moins		21			
Jours en mission à per diem					
Jours de congé				0	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

* en noir week-end et/ou jours fériés (*) marqués avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant: Groupement



Nom de l'Expert: Mohamed Arabi

Fonction: Coordinateur

Mois: Novembre Année: 2011

Date	Lieu	Traavail au projet (*)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1	Novembre Akkar Office	1			travailler le rapport de Wadi Khaled Est, Reunion avec Danish Refugees, preparer avec Nada le problem tree d'Akkar Atiqa-Dacoura, envoyer un MoM et une reponse a la stagiaire Oula Ibrahim
2	Novembre Akkar Office	1			Preparer l'assemblee generale d'Akkar Atiqa avec Nada
3	Novembre Akkar Atiqa	1			Envoyer les rapports mensuels et animer l'arbre a problemes et objectives a Akkar Atiqa et Dacoura
4	Novembre Akkar Office	1			Envoyer les calendriers de la semaine, et rencontre avec la stagiaire et lui donner des documents a lire et a commenter
5	Novembre				week-end
6	Novembre				week-end
7	Novembre				Jour férié / Aid el Adha
8	Novembre Ferie				Jour férié / Aid el Adha
9	Novembre Beirut	1			Reunion d'evaluation a l'ESFD, Elaborer l'arbre a problemes de Wadi Khaled West avec Alia
10	Novembre Akkar Office	1			Reviser l'arbre a problemes de Wadi Khaled et Akkar Atiqa
11	Novembre Wadi Khaled	1			Assemblee generale a Wadi Khaled west, et preparer avec Alia les procedures
12	Novembre				week-end
13	Novembre				week-end
14	Novembre Akkar Office	1			Reviser l'arbre a objectives avec Nada et envoyer des comptes rendu des reunion a l'ESFD, Reunion d'equipe(Merwan, Fadi, Ali Christian)
15	Novembre Akkar Office	1			Reviser l'arbre a objectives avec Nada, et avec Nidal et preparer avec eux les assemblees generales
16	Novembre ESFD	1			Developper l'arbre a problemes et objectives avec Alia et preparer la reunion avec les mukhtars et la municipalite de Mjayblich pour la séance de choix des projets
17	Novembre Akkar Atiqa	1			Reviser l'arbre a problemes avec Nidal, et preparer et imprimer la grille de selection des projets a Akkar Atiqa, Animer l'assemblee generale de validation de l'arbre a problemes et le choix des projets a Akkar
18	Novembre Wadi Khaled	1			Reviser l'arbre a objectives avec Nidal et preparer la grille de selection des projets, Animer l'assemblee generale pour valider l'arbre a objectives et le choix des projets a Wadi Khaled Est
19	Novembre				week-end
20	Novembre				week-end
21	Novembre Wadi Khaled	1			Reunion preparative pour l'assemblee generale de West Wadi Khaled
22	Novembre				Jour férié / Indépendance
23	Novembre Akkar Office	1			Envoyer des comptes rendus, et reviser les resultats d'evaluation des projets a Akkar Atiqa et Est Wadi Khaled
24	Novembre Akkar Atiqa	1			Reunion d'evaluation et restitution des resultats d'evaluation des projets a Akkar Atiqa cluster
25	Novembre Wadi Khaled	1			Rediger une lettre et un exemplaire de decision pour Akkar Atiqa Dacoura cluster, Preparer le profile d'Est Wadi Khaled afin de l'imprimer et le distribuer aux Mukhtars, reviser la grille d'evaluation des idées des projets pour West Wadi Khaled, envoyer le MoM de reunions, Animer la séance d'evaluation des projets resultants d'arbre a problemes a West Wadi Khaled
26	Novembre				week-end / Nouvel An 1433
27	Novembre				week-end
28	Novembre Akkar Office	1			Envoyer la lettre d'Akkar Atiqa cluster concernant le next step de planification, Commencer a rediger le LDP d'Akkar Atiqa
29	Novembre Wadi Khaled	1			Reunion de restitution des information sur la priorite des projets a Wadi Khaled Est, continuer la redaction de LDP d'Akkar Atiqa, Envoyer des lettres a Akkar Atiqa & Dacoura
30	Novembre Akkar Office	1			Commencer a rediger le LDP d'Akkar Atiqa, Envoyer des comptes rendus, assister a la reunion d'UNICEF a Tripoli concernant le (Child Friendly Community)
Jours de travail à 5,4 heures au moins		19			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

* En gris: week-end; noir: jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



**Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB**



**Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban
Feuille mensuelle et individuelle de travail**

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Marwan Husseiki

Fonction : Coordinateur

Mois : Juin **Année :** 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 Juin	Abdeh	1			Preparation works for Heremel planification meetings
2 Juin	Hermel	1			Planification meetings in two Hermel Clusters
3 Juin	Hermel	1			Field visits to Hermel villages
4 Juin					week-end
5 Juin					week-end
6 Juin	Abdeh	1			Preparation for the general meetings
7 Juin	Abdeh	1			Reporting, preparation works for the general meetings in Hermel
8 Juin	Abdeh	1			Reporting
9 Juin	Donnieh	1			Art Gold opening ceremony of Regional Development Strategy
10 Juin	Abdeh	1			Meeting with the infrost. Compoment Elie and Rania
11 Juin					week-end
12 Juin					week-end
13 Juin	Beirut	1			Coordination meeting with ESFD team and Hayssam
14 Juin	Abdeh	1			Preparation for Hermel General meetings, meeting with Sfiri head
15 Juin	Abdeh	1			Preparation for Hermel General meetings
16 Juin	Beirut	1			Participation in the RI/USAID workshop in CD project in 130
17 Juin	Abdeh	1			Coordination meeting with ESFD team ADL,s
18 Juin					week-end
19 Juin					week-end
20 Juin	Abdeh	1			Preparation for Hermel General meetings
21 Juin	Abdeh	1			Preparation for Hermel General meetings
22 Juin	Abdeh	1			Preparation works for Heremel planification meetings
23 Juin	Hermel	1			General assembly
24 Juin	Hermel	1			Field visits
25 Juin					week-end
26 Juin					week-end
27 Juin	Abdeh	1			Preparation for Donnieh general assembly
28 Juin	Abdeh	1			Coordination meeting with UNDP, Art Gold, UNRC, ILO, ESFD
29 Juin	Tripoli	1			Preparation for Donnieh general assembly
30 Juin	Abdeh	1			Effect of pesticides on human health workshop
Jours de travail à 8,4 heures au moins		22			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :					
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)

EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Marwan Husseiki

Fonction : Coordinator

Mois : Juillet Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 Juillet	Abdeh	1			Preparation for Donnieh General Assembly
2 Juillet					week-end
3 Juillet					week-end
4 Juillet	Donnieh	1			General Assembly
5 Juillet	Abdeh	1			Meeting with EC delegation, coordination meeting with UNDP,
6 Juillet	Abdeh	1			Meeting with EC delegation, preparation for committee training
7 Juillet	Abdeh	1			Team coordination meeting
8 Juillet	Abdeh	1			Preparation for Hermel training
9 Juillet					week-end
10 Juillet					week-end
11 Juillet	Abdeh	1			La journée d'information des composantes du projet ADELNORD
12 Juillet	Abdeh	1			Preparation for Hermel training
13 Juillet	Hermel	1			Field visits, meetings with local stakeholders
14 Juillet	Hermel	1			committees training
15 Juillet	Hermel	1			Meetings with Heads of mun./Moukhtars
16 Juillet					week-end
17 Juillet					week-end
18 Juillet	Btourmaz	1			committees training
19 Juillet	Abdeh	1			Follow up the Stakeholder analyses
20 Juillet	Abdeh	1			Team coordination meeting
21 Juillet	Abdeh	1			Follow up the Stakeholder analyses
22 Juillet	Beirut	1			Coordination meeting with CRI and GIZ
23 Juillet					week-end
24 Juillet					week-end
25 Juillet	Abdeh	1			Follow up the Stakeholder analyses
26 Juillet	Donnieh	1			Field visits, meetings with Deputy mayer and mayer of Kfarbebnine
27 Juillet	Halba	1			Coordination meeting with UN agencies and some local NGO's in Halba Muni. Concerning different interventions in Akkar
28 Juillet	Abdeh	1			Follow up the Stakeholder analyses
29 Juillet	Abdeh	1			Meeting with UNICEF CD officers
30 Juillet					week-end
31 Juillet					week-end
Jours de travail à 8,4 heures au moins		21			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Marwan Husseiki

Fonction : Coordinator

Mois : Août Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet (*)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1	Août.	Abdeh	1		Follow up the Stakeholder analyses
2	Août	Bierut (CDR)	1		Coordination meeting for ADELNORD project
3	Août	Bierut (ESFD)	1		Meeting with Dima and the ESFD and Faten
4	Août	Hermel	1		Field vists to meet local stakeholders
5	Août	Hermel	1		Field vists to meet local stakeholders
6	Août				week-end
7	Août				week-end
8	Août	Abdeh	1		Follow up the MoU signature
9	Août	Abdeh	1		Follow up the MoU signature
10	Août	Abdeh	1		Internal coordination meeting with ADL's Hussein, Ali and Fady
11	Août	Beirut ESFDt	1		MoU signature ceremony for Hermel clusters and Donnieh
12	Août	Hermel	1		Field vists to meet local stakeholders
13	Août				
14	Août				
15	Août				Jour férié / Asomption
16	Août	Abdeh	1		Follow up the Stakeholder analyses and data collection
17	Août	Abdeh	1		Follow up the Stakeholder analyses and data collection
18	Août	Abdeh	1		Follow up the Stakeholder analyses and data collection
19	Août	Hermel	1		Field visits to meet local stakeholders to discuss the data
20	Août				
21	Août				
22	Août	Abdeh	1		Follow up the Stakeholder analyses and data collection
23	Août	Donnieh	1		Field vists to meet local stakeholders in Qorhaya, Debaal, Beit
24	Août	Abdeh	1		Follow up the Stakeholder analyses and data collection
25	Août	Hermel	1		Women focus group meeting in Qasr municipality
26	Août	Hermel	1		Meeting with Hariqa Moykhtar, Zighrine Moukhtar and field visit to
27	Août				
28	Août				
29	Août	Abdeh	1		Follow up the Stakeholder analyses and data collection
30	Août				Jour férié / Aid el Fitr
31	Août				Jour férié / Aid el Fitr
Jours de travail à 8,4 heures au moins		20			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée.



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)

EuropeAid/129374/D/SER/LB

Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507



Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Marwan Husseiki

Fonction : Coordinator

Mois : Septembre Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1	Septembre				Fotr
2	Septembre	Abdeh	1		Follow up data collection and ex-ante
3	Septembre				week-end
4	Septembre				week-end
5	Septembre	Abdeh	1		Follow up data collection and ex-ante
6	Septembre	Abdeh	1		Team meeting Fady, Ali and Hussein to review the progress in
7	Septembre	Donnieh	1		Donnieh, opening ceremony GIZ, EF and Mada
8	Septembre	Hermel	1		Hermel, meeting with Hermel head of Municipality
9	Septembre	Hermel	1		Hermel, meeting with Zeghrine moukhtar for MoU signature
10	Septembre				week-end
11	Septembre				week-end
12	Septembre	Abdeh	1		Follow up data collection and ex-ante revision
13	Septembre	ESFD	1		MoU signature at ESFD with Hermel head of municipality
14	Septembre	Abdeh	1		Team coordination meeting, waste water treatment workshop
15	Septembre	Abdeh	1		Review the first draft of South Hermel ex-ante (General Review)
16	Septembre	Abdeh	1		Follow up data collection for the education sector in donnieh
17	Septembre				week-end
18	Septembre				week-end
19	Septembre	Abdeh	1		Finalise the first draft of South Hermel Ex-ante, preparation for
20	Septembre	Abdeh	1		Review the first draft of North Hermel ex-ante (General Review)
21	Septembre	Abdeh	1		Review the first draft of North Hermel ex-ante (first chapter)
22	Septembre	Abdeh	1		Preparation and logestic of the Data validation workshop in south
23	Septembre	Hermel	1		Field visit to Hermel south cluster to check the workshop
24	Septembre				week-end
25	Septembre				week-end
26	Septembre	Hermel	1		Data validataion and problem tree analyses in Hermel South
27	Septembre	Hermel	1		Preparation and logestic of the Data validation workshop in North
28	Septembre	Hermel	1		Data validataion and problem tree analyses in Hermel North
29	Septembre	Abdeh	1		Evaluation of the two workshops for data collection and problem
30	Septembre	Abdeh	1		Final editing of South Hermel Ex- ante after data validation
Jours de travail à 8,4 heures au moins		21			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert				Visa du chef d'équipe d'assistance technique	
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Marwan Husseiki

Fonction : Coordinator

Mois : Octobre Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet ¹⁾	Per diems demandés ¹⁾	Congé ¹⁾	Activités principales
1 Octobre					week-end
2 Octobre					week-end
3 Octobre	Abdeh	1			North Hermel ex-ante, final revision
4 Octobre	Abdeh	1			Donnieh ex- ante, general revision
5 Octobre	Abdeh	1			preparation for data validation and problem tree workshop for
6 Octobre	Abdeh	1			Preparation for focus group meeting in South Hermel for
7 Octobre	Hermel	1			Focus group meeting in South Hermel for education and health
8 Octobre					week-end
9 Octobre					week-end
10 Octobre	Abdeh	1			Preparation for data validation and problem tree workshop for
11 Octobre	Btourmaz	1			Data validation and problem tree workshop for Donnieh cluster
12 Octobre	Beirut	1			Impact evaluation meeting @ ESFD, Ziad Mousa lessons learnt
13 Octobre	Abdeh	1			Submission of Hermel 2 cluster profiles to ESFD
14 Octobre	Abdeh	1			Donnieh ex- ante, final revision
15 Octobre					week-end
16 Octobre					week-end
17 Octobre	Bayssour	1			working on the Logical framework matrix
18 Octobre	Abdeh	1			Last contacts with Donnieh stakeholders for the workshop of
19 Octobre	Btourmaz	1			Workshop on problem tree analyses
20 Octobre	Abdeh	1			Evaluation of the problem tree workshop in Donnieh, reporting
21 Octobre	Beirut	1			Meeting @ CDR
22 Octobre					week-end
23 Octobre					week-end
24 Octobre	Abdeh	1			Final review of Donnieh cluster profile
25 Octobre	Abdeh	1			Preparation for Donnieh objective analyses
26 Octobre	Abdeh	1			Problem tree, objective analyses preparation for Donnieh workshop
27 Octobre	Beirut	1			Conflict resolution workshop, UNDP, Rotane Hotel
28 Octobre	Donnieh	1			Final preparation for Donnieh project selection workshop
29 Octobre					week-end
30 Octobre					week-end
31 Octobre	Donnieh, Btormaz	1			Validation of problem tree and objective analyses
Jours de travail à 8,4 heures au moins		21			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

¹⁾ marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Marwan Husseiki

Fonction : Coordinator

Mois : Novembre Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1	Novembre	Abdeh	1		Cluster profiles final review
2	Novembre	Hermel	1		meetings with Kwash, Qasr municipalities, Harika Moukhtar
3	Novembre	Hermel	1		Meetings with Amal mouvement and Hizboulah representatives,
4	Novembre	Hermel	1		Meetings with Wadi Ratal and Wadi Torkman Moukhtars
5	Novembre				week-end
6	Novembre				week-end / Aid el Adha
7	Novembre				Jour ferié / Aid el Adha
8	Novembre				Jour ferié / Aid el Adha
9	Novembre	Beirut	1		Coordination meeting @ ESFD
10	Novembre	Beirut, Tripoli	1		Meet the insurance company to receive the warranty letter
11	Novembre	Beirut	1		Abou Jawdeh hospital - ILF offices to liberate the company's
12	Novembre				week-end
13	Novembre				week-end
14	Novembre	Abdeh	1		Preparation for North Hermel workshop on objective analyses
15	Novembre	Beirut	1		Meeting with MOSA Minister in the presence of Kfarbebnie,
16	Novembre	Hermel	1		Objective analyses and project selection workshop in North
17	Novembre	Btormaz	1		Donnieh project selection
18	Novembre	Hermel	1		Meeting with north hermel stakeholders to discuss their priority
19	Novembre				week-end
20	Novembre				week-end
21	Novembre	Hermel	1		Objective analyses and project selection workshop in South
22	Novembre				Jour ferié / Indépendance
23	Novembre	Abdeh	1		Preparation for Donnieh priority selection workshop
24	Novembre	Btormaz	1		Priority selection workshop
25	Novembre	Hermel	1		Follow up thre priority selection with committees and
26	Novembre				week-end / Nouvel An 1433
27	Novembre				week-end
28	Novembre	Hermel	1		Meetinh with Qasr municipality and other heads of municipalities
29	Novembre	Abdeh	1		Review the priorities of Donnieh cluster
30	Novembre	Tripoly	1		Coordination meeting with UN agencies @ UNRWA copmpound
Jours de travail à 8,4 heures au moins		19			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert			Visa du chef d'équipe d'assistance technique		
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)

EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Fady Denno

Fonction : ADL

Mois : Juin

Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 Juin	Abdeh	1			Redaction du rapport "Proposition de l'AT pour ajuster Dannieh cluster"
2 Juin	Dannieh	1			Visite des projets de routes à Dannieh
3 Juin	Abdeh	1			Cartographie des projets de route à Dannieh
4 Juin					week-end
5 Juin					week-end
6 Juin	Abdeh	1			Reunion de Coordination
7 Juin	Dannieh	1			Preparation de la visite des routes agricoles avec l'entrepreneur
8 Juin	Beirut	1			Reunion avec le ministere de l'Environnement
9 Juin	Dannieh	1			Conference UNDP-ARTGOLD
10 Juin	Dannieh	1			Viste des routes avec l'entrepreneur
11 Juin					week-end
12 Juin					week-end
13 Juin	Dannieh	1			Session SIG - Reunion de coordination
14 Juin	Abdeh	1			Cartographie de l'ensemble des projets ADELNORD
15 Juin	Abdeh	1			Discussion des routes du lot 6 à Dannieh
16 Juin	Abdeh	1			Preparation de la visite de EFL, MoE et MADA à Dannieh
17 Juin	Abdeh	1			Reunion de coordination development communautaire
18 Juin					week-end
19 Juin					week-end - Reunion de coordination EFL, MoE et MADA
20 Juin	Dannieh	1			Reunion de coordination EFL, MoE et MADA
21 Juin	Abdeh	1			Redaction du compte rendu de la reunion avec EFL / Discussion de la composante environnement
22 Juin	Abdeh	1			Redation lettre relative au troncon de route Debaaf (Est) - Assaymout / Cartographie
23 Juin	Dannieh	1			Reunion avec le President de Municipalités de Dannieh
24 Juin	Dannieh	1			Visite des salles pour l'Assemblée Générale
25 Juin					week-end
26 Juin					week-end
27 Juin	Dannieh	1			Preparation des invitations pour l'A.G
28 Juin	Abdeh - Dannieh	1			Reunion avec UNDP-ARTGOLD / Distribution des invitations (A.G)
29 Juin	Dannieh	1			Distribution des invitations (A.G)
30 Juin	Abdeh	1			Reunion de Coordination
Jours de travail à 8,4 heures au moins		22			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

en gris week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)

EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Fady Denro

Fonction : ADL

Mois : Juillet Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Par diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 Juillet	Abdeh	1			Reunion de coordination ADELNORD / Discussion de la route de Assaymout - Debaal (EST)
2 Juillet					week-end
3 Juillet					week-end
4 Juillet	Dannieh	1			Assemblée Générale des villages cibles à Dannieh
5 Juillet	Abdeh	1			Reunion de coordination avec UNDP-ARTGOLD
6 Juillet	Dannieh	1			Terrain Dannieh mission motiering et evaluation (EU)
7 Juillet	Abdeh	1			Reunion de coordination ESFD
8 Juillet	Abdeh	1			Formation de committés aux villages cibles de Dannieh
9 Juillet					week-end
10 Juillet					week-end
11 Juillet	Abdeh	1			Conference d'information sur ADELNORD
12 Juillet	Abdeh	1			Identification route Kfarbebnie et cartographie
13 Juillet	Dannieh	1			Visite Kfarbebnie avec Spectrum
14 Juillet	Dannieh	1			Invitation au premier exercice de reflexion sur les projets de developpement communautaire à Dannieh
15 Juillet	Dannieh	1			Invitation au premier exercice de reflexion sur les projets de developpement communautaire à Dannieh
16 Juillet					week-end
17 Juillet					week-end
18 Juillet	Dannieh	1			Premier exercice de reflexion à Dannieh
19 Juillet	Abdeh	1			Compte rendu du premier exercice de reflexion sur les projets de developpement communautaire à Dannieh
20 Juillet	Dannieh	1			Visite Kfarbebnie, Houara - Beit Hawiq, Jairoun et Qmemine pour delivrer la version finale des questionnaires du D.C
21 Juillet	Dannieh	1			Visite de Debaal (ouest), Qorhaia et Bturmaz pour delivrer la version finale des questionnaires relatifs à la composante developpement communautaire
22 Juillet	Dannieh	1			Visite de Kfarbebnie pour discuter la composante developpement communautaire
23 Juillet					week-end
24 Juillet					week-end
25 Juillet	Dannieh	1			Collection de données relatives à Kfarbebnie
26 Juillet	Dannieh	1			Collection de données relatives à Bturmaz
27 Juillet	Abdeh	1			Reunion bureaux d'etudes Spectrum et Kreda infrastructure Dannieh
28 Juillet	Dannieh	1			Collection de données relatives à Qmemine
29 Juillet	Dannieh	1			Collection de données relatives à Jairoun
30 Juillet					week-end
31 Juillet					week-end
Jours de travail à 8,4 heures au moins		21			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



**Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB**



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Fady Denno

Fonction : ADL

Mois : Août Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1	Août	Dannieh	1		Finalisation questionnaire Kfarbnine
2	Août	Dannieh	1		Visite forêt Jairoun
3	Août	Abde	1		Reunion coordination ESFD
4	Août	Dannieh	1		Visite route Assaymout
5	Août	Dannieh	1		Finalisation questionnaire Jairoun et Qmemine
6	Août				week-end
7	Août				week-end
8	Août	Dannieh	1		Finalisation questionnaire Debaal
9	Août	Dannieh	1		Finalisation questionnaire Bturmaz
10	Août	Abde	1		Reunion Kreda projets Lot 6
11	Août	Beirut	1		Signature des Mou avec autorités locales Dannieh
12	Août	Dannieh	1		Reunion Gilbert Mokhaiber relative a route Assaymout
13	Août				
14	Août				
15	Août				Jour férié / Assomption
16	Août	Dannieh	1		Coordination visite de Jairoun et Mrebbine avec bureau d'étude Spectrum
17	Août	Dannieh	1		Reunion coordination autorités locales pour lac Jairoun - Livraison site lac jairoun et lac Mrebbine avec bureau d'étude Spectrum
18	Août	Dannieh	1		Finalisation questionnaire Beit Hawiq - Houara
19	Août	Abde - Dannieh	1		Redaction Ex-Ante, ESFD
20	Août				
21	Août				
22	Août	Dannieh	1		Finalisation questionnaire Kfarbnine
23	Août	Dannieh	1		Visite Qorhaia projet eau potable ESFD - Coordination reunion lac Jairoun
24	Août	Dannieh	1		Validation route Kfarbnine-Brissa avec la municipalité de Kfarbnine
25	Août	Dannieh	1		Visite route Assaymout - Visite forêt Bturmaz, Sfiré, Tarane
26	Août	Dannieh	1		Redaction du rapport Ex-Ante, ESFD
27	Août				
28	Août				
29	Août	Abde	1		Session SIG
30	Août				Jour férié / Aid el Fitr
31	Août				Jour férié / Aid el Fitr
Jours de travail à 8,4 heures au moins			20		
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



**Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB**



**Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban
Feuille mensuelle et individuelle de travail**

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Fady Denno

Fonction : ADL

Mois : Septembre Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 Septembre					Jour férié - Eid El Fitr
2 Septembre	Dannieh	1			Signature cartes projets routes Qorhaia, Debaal et Jairoun
3 Septembre					week-end
4 Septembre					week-end
5 Septembre	Abdeh	1			GIS Training
6 Septembre	Abdeh	1			Redaction de l'ExAnte - Structure
7 Septembre	Dannieh	1			Conference declenchement du projet EFL
8 Septembre	Abdeh	1			Reunion bureau d'etude Spectrum
9 Septembre	Abdeh	1			Reunion bureau d'etude Kredo
10 Septembre					week-end
11 Septembre					week-end
12 Septembre	Dannieh	1			Redaction de l'ExAnte - Environnement
13 Septembre	Dannieh	1			Suivi projets routes Kredo
14 Septembre	Abdeh	1			Reunion de Coordination ESFD
15 Septembre	Dannieh	1			Redaction de l'ExAnte - Infrastructure
16 Septembre	Abdeh	1			Redaction de l'ExAnte - hydrologie
17 Septembre					week-end
18 Septembre					week-end
19 Septembre	Dannieh	1			Redaction de l'ExAnte - Education
20 Septembre	Dannieh	1			Visite projet Route Assaimout
21 Septembre	Dannieh	1			Redaction de l'ExAnte - Agriculture
22 Septembre	Dannieh	1			Visite projet cannaux d'irrigation Mrebbine
23 Septembre	Dannieh	1			Redaction de l'ExAnte - Irrigation
24 Septembre					week-end
25 Septembre					week-end
26 Septembre	Abdeh	1			Reunion avec Stagiere
27 Septembre	Dannieh	1			Redaction de l'ExAnte - Santé
28 Septembre	Abdeh	1			Redaction de l'ExAnte - Industries
29 Septembre	Dannieh	1			Redaction de l'ExAnte - Commerce
30 Septembre	Abdeh	1			Redaction de l'ExAnte - Finalisation
Jours de travail à 8,4 heures au moins		21			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Fady Denno

Fonction : ADL

Mois : Octobre Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 Octobre					week-end
2 Octobre					week-end
3 Octobre	Beyrouth	1			Reunion de coordination avec bureau d'etudes Spectrum
4 Octobre	Abdeh	1			Session ESRI
5 Octobre	Abdeh	1			Profile du cluster - Finalisation paragraphe education
6 Octobre	Abdeh	1			Profile du cluster - Finalisation paragraphe environnement
7 Octobre	Abdeh	1			Profile du cluster - Finalisation paragraphe santé
8 Octobre					week-end
9 Octobre					week-end
10 Octobre	Dannieh	1			Viste des projets d'infrastructure à Jayroun
11 Octobre	Dannieh	1			Atelier de verification des données collectés avec les committees locales
12 Octobre	Beyrouth	1			Reunion de coordination à ESFD
13 Octobre	Abdeh	1			Revision du rapport du village de Assaymout
14 Octobre	Abdeh	1			Recherche de données relatives à la composante developpement agricole du profile du cluster Dannieh
15 Octobre					week-end
16 Octobre					week-end
17 Octobre	Abdeh	1			Profile du cluster - Assemblage des données
18 Octobre	Abdeh	1			Preparation pour l'atelier de travail arbre des problemes
19 Octobre	Dannieh	1			Atelier de travail arbre des problemes
20 Octobre	Dannieh	1			Redaction du rapport de l'atelier de travaille arbre des problemes
21 Octobre	Dannieh	1			Soumission de la version finale du profile des villages et de l'analyse des bailleurs de fonds à Dannieh
22 Octobre					week-end
23 Octobre					week-end
24 Octobre	Abdeh	1			Session ESRI
25 Octobre	Beyrouth	1			Preparation de la note pour la conference "Biodiversity Village Award"
26 Octobre	Beyrouth	1			Conference "Biodiversity Village Award"
27 Octobre	Abdeh	1			Invitation pour l'atelier de travaille "choix des projets à Dannieh"
28 Octobre	Abdeh	1			Taches administratives et organisation du bureau
29 Octobre					week-end
30 Octobre					week-end
31 Octobre	Dannieh	1			Atelier de travail "choix des projets à Dannieh"
Jours de travail à 8,4 heures au moins		21			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert				Visa du chef d'équipe d'assistance technique	
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fésés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



**Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB**



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : FADY DENNO

Fonction : ADL

Mois : Novembre Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet (*)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1	Novembre	Abdeh	1		Soumission du rapport mensuel CD / Preparation pour la visite de Mrebbine
2	Novembre	Dannieh	1		Visite des projets de canaux d'irrigation à Mrebbine
3	Novembre	Abdeh	1		Reunion interne pour l'infrastructure agricole à Dannieh
4	Novembre	Abdeh	1		Revision des progrès accomplis
5	Novembre				week-end
6	Novembre				week-end / Aid el Adha
7	Novembre				Jour férié / Aid el Adha
8	Novembre				Jour férié / Aid el Adha
9	Novembre	Beyrouth	1		Preparation pour le workshop de selection des projets
10	Novembre	Dannieh	1		Workshop selection des projets (1)
11	Novembre	Abdeh	1		Rapport du workshop selection des projets
12	Novembre				week-end
13	Novembre				week-end
14	Novembre	Abdeh	1		Séance GIS
15	Novembre	Beyrouth	1		Reunion d'evaluation CD
16	Novembre	Abdeh	1		Preparation pour le workshop de selection des projets
17	Novembre	Dannieh	1		Workshop selection des projets (2)
18	Novembre	Abdeh	1		Rapport du workshop selection des projets
19	Novembre				week-end
20	Novembre				week-end
21	Novembre	Abdeh	1		Dicussion de la methodologie de selection des projets CD
22	Novembre				Jour férié / Indépendance
23	Novembre	Abdeh	1		Preparation du workshop de selection des projets
24	Novembre	Dannieh	1		Workshop selection des projets (3)
25	Novembre	Dannieh	1		Reunion avec President Municipalité Kfarbnine
26	Novembre				week-end / Nouvel An 1433
27	Novembre				week-end
28	Novembre	Abdeh	1		Soumission du rapport du workshop selection des projets (3)
29	Novembre	Abdeh	1		Discussion interne sur le choix des projets CD à Dannieh / Preparation des rapports mensuels
30	Novembre	Abdeh	1		Preparation de la reunion avec les élus pour discuter les projets prioritaires à Dannieh
Jours de travail à 8,4 heures au moins			19		
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

en gris : week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB

Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Nada Farah

Fonction : ADL

Mois : Juin Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet (*)	Per diems demandés (*)	Congé (*)	Activités principales
1 Juin	Akkar El Atiqa	1			Compte-rendu de la réunion (mardi 31 mai) à Akkar El Atiqa (version française).
2 Juin	Daoura	1			Visite de localisations proposées pour l'assemblée générale à Daoura
3 Juin	Abde	1			Rédaction du rapport de la visite du 2 Juin / Mise au point avec le Coordinateur
4 Juin					week-end
5 Juin					week-end
6 Juin	Akkar El Atiqa	1			Visite de localisations proposées pour l'assemblée générale à Akkar El Atiqa/ Rédaction du rapport de la visite
7 Juin	Akkar El Atiqa	1			Réunion avec les présidents des municipalités de Daoura et Akkar pour le choix finale de la date et de la localisation de l'assemblée générale/ Rédaction du rapport de la réunion
8 Juin	Beyrouth	1			Réunion avec l'EFEL, le MoE et le CDR sur la composante Environnement/ Rédaction du rapport de la réunion
9 Juin	Abdeh	1			Finalisation du rapport de la réunion du 7 juin 2011/ Préparation d'une présentation ppt pour la réunion de coordination / Lecture commentée de la stratégie de communication
10 Juin	Abdeh	1			Coordination avec les municipalités pour l'invitation publique / Préparation du matériel pour le training post - assemblée / Réunion avec le président de la Municipalité de Akkar el Atiqa
11 Juin					week-end
12 Juin					week-end
13 Juin	Abdeh / Akkar El Atiqa / Daoura	1			Réunion avec M. Ahmad Ghamlouch concernant GIS / Mise au point avec les deux municipalités de Akkar el Atiqa et Daoura
14 Juin	Akkar El Atiqa	1			Mobilisation de la Communauté de Akkar el Atiqa et Daoura / Logistiques de la salle
15 Juin	Akkar El Atiqa	1			Mobilisation de la Communauté de Akkar el Atiqa et Daoura / Logistiques de la salle
16 Juin	Akkar El Atiqa	1			Assemblée Générale des villages de Akkar El Atiqa et Daoura
17 Juin	Abdeh	1			Réunion de coordination interne GFA / Réunion de coordination ESFD-GFA
18 Juin					week-end
19 Juin					week-end
20 Juin	Beirut - Abdeh	1			Préparation du programme du training et des exposés / Révision du MoU
21 Juin	Akkar El Atiqa / Daoura	1			Préparation et publication de l'avis concernant la réunion du 16 juin et du training du 23 juin dans les deux villages/ Distribution des MoU aux deux Municipalités pour une lecture initiale
22 Juin	Akkar El Atiqa / Daoura	1			Logistiques de la salle / Suivi avec les comités / Préparation du programme du training et des exposés
23 Juin	Akkar El Atiqa	1			Capacity Building Training pour les comités (reporté)
24 Juin	Abdeh	1			Rédaction des deux rapports de l'Assemblée Générale et du Training / Révision du Plan d'action (Développement Communautaire)
25 Juin					week-end
26 Juin					week-end
27 Juin	Akkar El Atiqa / Daoura	1			Stakeholder Analysis / Suivi avec les municipalités pour l'invitation des comités
28 Juin	Akkar El Atiqa / Daoura	1			Stakeholder Analysis / Suivi avec les municipalités pour l'invitation des comités
29 Juin	Akkar El Atiqa	1			Stakeholder Analysis / Logistiques de la salle
30 Juin	Akkar El Atiqa	1			Capacity Building Training pour les comités
Jours de travail à 8,4 heures ou moins		22			
Jours en mission à per diem					
Jours de congé				0	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

* en noir: week-end et/ou jours fériés

(*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



**Conseil du Développement et de la Reconstruction (C
EuropeAid/129374/D/SER/LB**



**Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban
Feuille mensuelle et individuelle de travail**

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant: Groupement



Nom de l'Expert: Nada Farah

Fonction: ADL

Mois: Juillet **Année:** 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1	Juillet	Abdeh	1		Rédaction du rapport mensuel, et du rapport du Capacity Building Training.
2	Juillet				week-end
3	Juillet				week-end
4	Juillet	Akkar El Atiq	1		Collecte des (draft) MoU signés des Municipalités / Préparation administrative/
5	Juillet	Akkar El Atiq	1		Réunion d'évaluation avec les présidents des municipalités / Réunion avec les
6	Juillet	Akkar El Atiq	1		Mission d'évaluation de la CE.
7	Juillet	Abdeh	1		Réunion de Coordination GFA - ESFD / Suivi avec les coordinateurs des comités
8	Juillet	Abdeh	1		Rédaction du rapport de la réunion d'évaluation / Suivi avec les coordinateurs des comités / Tracé des cartes des routes agricoles de Hermel
9	Juillet				week-end
10	Juillet				week-end
11	Juillet	Akkar El Atiq	1		Collecte de données/ Réunion avec le Comité Educatif de Akkar et Daoura
12	Juillet	Akkar El Atiq	1		Réunion d'évaluation avec les deux Municipalités
13	Juillet	Akkar El Atiq	1		Réunion avec le nouveau Coordinateur du Comité de l'agriculture.
14	Juillet	Akkar El Atiq	1		Réunions avec les Comités de L'infrastructure et de l'environnement de Akkar el Atiq et Daoura
15	Juillet	Akkar El Atiq	1		Réunions avec les Comités de L'agriculture et de la Santé de Akkar El Atiq et Daoura
16	Juillet				week-end
17	Juillet				week-end
18	Juillet	Akkar El Atiq	1		Réunion avec le Comité Educatif de Akkar et Daoura
19	Juillet	Akkar El Atiq	1		Visite de 2 écoles à Beino pour le Stakeholder Analysis / Préparation de matériel / Lecture et correction du Stakeholder Analysis pour les deux Municipalités
20	Juillet	Abdeh	1		Réunion de Coordination GFA - ESFD / Réunion interne bi-mensuelle GFA.
21	Juillet	Akkar El Atiq	1		Réunions avec le Comité de l'environnement de Akkar el Atiq et Daoura / Rédaction du Stakeholder Analysis
22	Juillet	Akkar El Atiq	1		Réunions avec les Comités de L'agriculture et de la Santé de Akkar El Atiq et Daoura
23	Juillet				week-end
24	Juillet				week-end
25	Juillet	Akkar El Atiq	1		Préparation du matériel pour la formation du SIG pour les nouveaux ADLs (5 et 6) /
26	Juillet	Akkar El Atiq	1		Réunion avec le Coordinateur du YMCA à Akkar el Atiq / Réunion avec la
27	Juillet	Abdeh	1		Réunion avec Rafic Khoury pour les Lot 4 et 5 de la composante Infrastructure Agricole
28	Juillet	Akkar El Atiq	1		Assistance Technique au comité de L'environnement de Akkar el Atiq et finalisation du rapport du Comité
29	Juillet	Abdeh	1		Réunion avec le Coordinateur et évaluation du mois
30	Juillet				week-end
31	Juillet				week-end
Jours de travail à 8,4 heures au moins			21		
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique

en gns. week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



**Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB**

Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Nada Farah

Fonction : ADL

Mois : Août **Année :** 2011

Date	Lieu	Travail au projet ¹⁾	Per diems demandés ¹⁾	Congé ¹⁾	Activités principales
1 Août	Abdeh	1			Finalisation du materiel du training de GIS / Redaction du Rapport mensuel
2 Août	Rahbe - Gebrayel - Beit Mellat	1			Visite des projets d'infrastructure agricole du Lot 4 avec Raffic Khoury
3 Août	Akkar el Atiq	1			Suivi avec le Comité de l'environnement / Préparation du matériel pour la réunion de
4 Août	Akkar el Atiq	1			Suivi avec le Comité de l'Education / Réunion avec les coordinateurs des comités
5 Août	Akkar el Atiq	1			Redaction du rapport de la réunion du jour précédent
6 Août					week-end
7 Août					week-end
8 Août	Akkar el Atiq	1			Réunion d'évaluation avec les deux presidents des municipalités
9 Août	Rahbe - Gebrayel - Beit Mellat	1			Deuxieme visite des projets d'infrastructure agricole du Lot 4 avec Raffic Khoury
10 Août	Abdeh	1			Redaction du rapport de la réunion d'évaluation / Réunion avec Raffic Khoury concernant le Lot 5 / GIS training pour les ADLs
11 Août	Akkar el Atiq	1			Lecture et correction des données du Comité de Santé / Suivi avec le Comité d'Infrastructure de Doura
12 Août	Abdeh	1			Lecture et correction des données du Comité d'Infrastructure / Réunion avec le Comité de Santé
13 Août					
14 Août					
15 Août					Jour férié / Assomption
16 Août	Beino - Akkar el Atiq	1			Visite des projets d'infrastructure agricole du Lot 5 avec Raffic Khoury
17 Août	Akkar el Atiq	1			Préparation administratives / Lecture et correction des données du Comité d'Infrastructure de Akkar el Atiq
18 Août	Akkar el Atiq	1			Debut de rédaction du Ex-ante.
19 Août	Abdeh	1			Réunion de finalisation du travail avec le Comité de Santé / Mise au point avec le Coordinateur
20 Août					
21 Août					
22 Août	Akkar el Atiq	1			Lecture et correction des données du Comité de l'Environnement de Akkar el Atiq
23 Août	Abdeh - Akkar el Atiq	1			Réunion pour le Lot 4 avec Raffic Khoury / Réunion d'évaluation avec les deux Presidents des Municipalités
24 Août	Abdeh	1			Redaction du rapport de la reunion et préparation d'une lettre d'avertissement au Cluster.
25 Août	Abdeh	1			Contact avec les Moukntara et les Comités pour les informer de la situation / Redaction du Ex-ante
26 Août	Abdeh	1			Préparation du materiel pour la réunion du "Women Focus Group"
27 Août					
28 Août					
29 Août	Abdeh	1			Réunion interne concernant le SIG (Equipe GFA)
30 Août					Jour férié / Aid el Fitr
31 Août					Jour férié / Aid el Fitr
Jours de travail à 8,4 heures au moins		20			
Jours en mission à per diem					
Jours de congé				0	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

¹⁾ marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



**Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB**



**Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban
Feuille mensuelle et individuelle de travail**

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Nada Farah

Fonction : ADL

Mois : Septembre **Année :** 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 Septembre					Jour férié / Eid El Fitr
2 Septembre	Abdeh	1			Meeting and review of ArcGIS maps for all ADLs
3 Septembre					week-end
4 Septembre					week-end
5 Septembre	Abdeh	1			Writing the Monthly report / Continue drafting the Stakeholder Analysis
6 Septembre	Abdeh	1			Meeting and coordination for ArcGIS maps
7 Septembre	Danniyeh	1			Opening ceremony of EFL/MADA project in Danniyeh
8 Septembre	Abdeh	1			Finalization of Stakeholder Analysis
9 Septembre	Abdeh	1			Review of the week progress and set the weekly schedule for the next one
10 Septembre					week-end
11 Septembre					week-end
12 Septembre				1	Day off
13 Septembre	Abdeh	1			Documents review (i.e. Notes de subvention)
14 Septembre	Abdeh	1			Presentation of M. Pierron on waste water treatment / Coordination meeting ESFD-GFA
15 Septembre	Beirut	1			Evaluation meeting Municipalities Presidents- ESFD - GFA / Setting field visits dates with Municipalities.
16 Septembre	Abdeh	1			Writing the MoM of the meeting / Sending the Committees lists for both Municipalities
17 Septembre					week-end
18 Septembre					week-end
19 Septembre	Rahbe - Beit Mellat	1			Farmers questionnaires field visit in Rahbe and in Beit Mellat
20 Septembre	Rahbe - Gebrayel	1			Canals revaluation in Rahbe / Farmers questionnaires field visit in Gebrayel
21 Septembre	Abdeh	1			Writing the Field report for the field visits of Lot 4 / Sent the MoM. for both Municipalities / Inform all committees about the decision taken during the meeting with the ESFD
22 Septembre	Abdeh	1			Follow up with municipalities on the official List of Committees / Finalize the stakeholders analysis sheet /Set meeting with the Municipality for infrastructure field visit of Akkar el Atiq /Review of missing data for Ex-ante
23 Septembre	Beit Mellat - Abdeh	1			Data collection from Beit Mellat Municipality for the Infrastructure / Writing and sending official letter for both Municipalities concerning official committees.
24 Septembre					week-end
25 Septembre					week-end
26 Septembre	Abdeh	1			Finalization of material for the Committees meeting
27 Septembre	Akkar el Atiq	1			Farmers Questionnaires field visit in Akkar el Atiq with Raffic Khoury (Lot 5) / Meeting with Committees of Akkar el Atiq
28 Septembre	Abdeh	1			Preparation for the General Meeting for Committees / Follow up with Municipalities on invitations
29 Septembre	Akkar el Atiq	1			Coordination meeting with Akkar el Atiq and Daoura Committees
30 Septembre	Abdeh	1			Writing MoM of the coordination meeting / Preparation of next week schedule
Jours de travail à 8,4 heures au moins		20			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				1	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Nada Farah

Fonction : ADL

Mois : Octobre Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet ¹⁾	Per diems demandés ²⁾	Congé ³⁾	Activités principales
1 Octobre					week-end
2 Octobre					week-end
3 Octobre	Akkar el Atiqa	1			Follow up on data collection with committees / Follow up on cadastral maps for Rahbe and Beit Mellat
4 Octobre	Abdeh	1			GIS session for alia ADLs with Ahmad Ghamlouch / Meeting with Committees of the Cluster
5 Octobre	Akkar el Atiqa - Daoura	1			Data collection from Committees, review and correction.
6 Octobre	Akkar el Atiqa	1			Preparation of material for the meeting / Meeting with Coordinators of Committees
7 Octobre	Abdeh	1			Review of work progress and preparation for next week / Continue reviewing the collected data
8 Octobre					week-end
9 Octobre					week-end
10 Octobre	Abdeh	1			Report writing of the meeting with Coordinators / Reading the report of "ESFD Impact evaluation" / Continue working on Ex-ante
11 Octobre	Akkar el Atiqa	1			Technical assistance and follow up on presentations from Committees / Meeting with Committees for preparation for the General Assembly.
12 Octobre	Beirut	1			Attended Ziad Moussa's presentation on "ESFD Impact Evaluation" / ESFD - GFA coordination meeting / Internal meeting ADLs with Christian Rake
13 Octobre	Akkar el Atiqa	1			Women focus group material and session preparation / Focus Group meeting with Women from the Cluster.
14 Octobre	Akkar el Atiqa	1			Follow up on Infrastructure evolvments / Report writing for the Focus Group meeting / Preparation of next week schedule.
15 Octobre					week-end
16 Octobre					week-end
17 Octobre	Abdeh	1			Final correction and data corrections of presentations and finalizing the presentation for the Cluster
18 Octobre	Akkar el Atiqa	1			Meeting with Stakeholders for review and correction of data for the Cluster presentation and the final Ex-ante report.
19 Octobre	Akkar el Atiqa - Daoura	1			Distribution of ppt presentation for Committees / Preparation of the material for the General Assembly / Follow up with Municipalities for public invitations for the General Assembly
20 Octobre	Akkar el Atiqa - Daoura	1			Location and material preparation follow up / General Assembly for Data validation
21 Octobre	Abdeh	1			Report writing for the General Assembly / Preparation of next week's schedule
22 Octobre					week-end
23 Octobre					week-end
24 Octobre	Abdeh	1			GIS session for alia ADLs with Ahmad Ghamlouch / Internal meeting for ADLs for training needs suggestion
25 Octobre	Akkar el Atiqa	1			Monthly report writing / Meeting with Committees and Stakeholders for final data correction and validation.
26 Octobre	Abdeh	1			Report of the meeting for Data Correction
27 Octobre	Daoura - Akkar el Atiqa	1			Material and location preparations / Problem Tree Analysis assembly.
28 Octobre	Abdeh	1			Report writing of the Problem Tree assembly / Preparation of next week schedule
29 Octobre					week-end
30 Octobre					week-end
31 Octobre	Abdeh	1			Field visit at Akkar el Atiqa for agriculture infrastructure.
Jours de travail à 8,4 heures au moins		21			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert		Visa du chef d'équipe d'assistance technique			
Visa du CDR					

¹⁾ en jours week-end et/ou jours fériés

²⁾ marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



**Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB**



**Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban
Feuille mensuelle et individuelle de travail**

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Nada Farah

Fonction : ADL

Mois : Novembre Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	par diens dimanches *)	Congé *)	Activités principales
1	Novembre	Abdeh	1		Report for the Field visit of Akkar el Aliqa (Water User Association) / Monthly report for the CD component.
2	Novembre	Abdeh	1		Preparation for the material for the Problem Tree meeting / Follow up with municipalities on the invitations and preparations for the meeting
3	Novembre	Akkar el Aliqa - Daoura	1		Follow up on the location preparation / Follow up meeting for the Problem Tree Analysis
4	Novembre	Akkar el Aliqa	1		Report of the Follow up meeting for the Problem Tree Analysis / Review and evaluation of the work progress and preparation for the next week.
5	Novembre				week-end
6	Novembre				week-end
7	Novembre				Jour férié / Aid el Adha
8	Novembre				Jour férié / Aid el Adha
9	Novembre	Abdeh	1		Develop the problems and objectives trees / Start preparing the material for the next General Assembly
10	Novembre	Akkar el Aliqa	1		Start drafting the Local development plan (LDP)
11	Novembre	Abdeh	1		Continue drafting the Local development plan (LDP) / Preparation for next week.
12	Novembre				week-end
13	Novembre				week-end
14	Novembre	Abdeh	1		GIS session with Ahmad Ghamlouch / Translating the PPT for Water Treatment / Submitting of Akkar Aliqa&Daoura cluster Objectives tree / Follow up with Municipalities.
15	Novembre	Abdeh	1		GIS session with Ahmad Ghamlouch / Translating the PPT for Water Treatment / Follow up with Municipalities.
16	Novembre	Akkar el Aliqa	1		Follow up with Municipality on invitations and preparations for the General Assembly / Preparing the material for the General Assembly / Start translating into English the problems and objectives trees.
17	Novembre	Akkar el Aliqa - Daoura	1		General Assembly for Objective Tree Analysis and Project priorities
18	Novembre	Abdeh	1		Preparing the report of the assembly / Preparing for next week.
19	Novembre				week-end
20	Novembre				week-end
21	Novembre	Abdeh	1		Data entry and analysis of the Evaluation for projects selection / Translating the PPT for Water Treatment (Infrastructures Component) / MoM of GA for validation Objectives tree and projects selection
22	Novembre				Jour férié / Indépendance
23	Novembre	Abdeh	1		Data entry and analysis of the Evaluation for projects selection / Finalized the translation the PPT for Water Treatment
24	Novembre	Akkar el Aliqa	1		Preparation of material for the meeting / Evaluation meeting with Presidents of Municipalities and Coordinators
25	Novembre	Akkar el Aliqa	1		Preparing the Minutes of Evaluation Meeting/ Finalize and submit the translation of the problems and objectives trees into English / Preparing for next week.
26	Novembre				week-end / Nouvel An 1433
27	Novembre				week-end
28	Novembre	Abdeh	1		Preparing and sending the letter concerning the Project selection results to ESFD for approval / Preparing the record for all the meetings held within the cluster for the LDP / Internal meeting Team Leader / Coordinator / ADLs
29	Novembre	Gebrayel - Beit Mellat - Rahbe - Akkar el Aliqa	1		Getting approval and signatures of Municipalities on Maps concerning the Agriculture Infrastructure component / Collection of studies from Akkar el Aliqa
30	Novembre	Akkar el Aliqa	1		Translation of the Problem Tree and Objective Tree into English / Follow up with Municipalities concerning the approval on the Cluster profile
Jours de travail à 8,4 heures au moins			19		
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés *) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Ali Audi

Fonction : ADL

Mois : Juin Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 Juin	Hermel	1			Methododology of work / stakholder & moukhtar's
2 Juin	Hermel	1			Methododology of work / municipality . MOM
3 Juin	Hermel	1			First meeting / committee
4 Juin					week-end
5 Juin					week-end
6 Juin	Hermel	1			Validation Road Nsour- Msateb & Kwakh Meeting Muni
7 Juin	Hermel	1			Visit All Muni's . For the list of stakholder
8 Juin	Hermel	1			Visit All Moukhtar's . For the list of stakholder
9 Juin	Hermel	1			Visit regional office of ministry of agriculture / hermel. Coord
10 Juin	Hermel	1			Get list of stakholder from Munic's & Moukhtar's
11 Juin					week-end
12 Juin					week-end
13 Juin	Abdeh	1			Semimonthly Meeting / Coordination
14 Juin	Hermel	1			Visit some Munic's to discus method / work / places.
15 Juin	Hermel	1			Visit some Munic's to discus method / work / places
16 Juin	Hermel	1			Dividing / Distribut for committee's
17 Juin	Hermel	1			Dividing / Distribut for committee's
18 Juin					week-end
19 Juin					week-end
20 Juin	Hermel	1			preparation for general assembly/ invitation
21 Juin	Hermel	1			preparation for general assembly/ invitation
22 Juin	Hermel	1			preparation for general assembly/ invitation
23 Juin	Hermel	1			general assembly meeting
24 Juin	Hermel	1			Meeting with 5 minicipalities
25 Juin					week-end
26 Juin					week-end
27 Juin	Hermel	1			infrastructure validation " nabii joz "
28 Juin	Hermel	1			visit wadi el ratl vilrafe/ organazing committee/ place . Time
29 Juin	Hermel	1			visit some munic's/ organize committee/ place . Time
30 Juin	Hermel	1			visit some munic's/ organize committee/ place . Time
Jours de travail à 8,4 heures au moins		22			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert				Visa du chef d'équipe d'assistance technique	
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban
Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Ali AuDi

Fonction : ADL

Mois : Juillet Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 Juillet	Abdeh	1			Coordination Meeting.community Development component
2 Juillet					week-end
3 Juillet					week-end
4 Juillet	Hermel	1			Stakeholder Ana. Distribution Qesti... Visit Muni & Mouktr's
5 Juillet	Hermel	1			Field visit Inf. "Ain I Bajda" Nasnea'GFA(Emile,Rania)CDR(Sami teghali), ADL's(Ali,Husein)
6 Juillet	Abdeh	1			Team coordination Meeting,GFA,CDR,ESFD, discussing step of work.
7 Juillet	Hermel	1			Stakeholder Ana. Distribution Qesti... Visit Muni & Mouktr's
8 Juillet	Hermel	1			Stakeholder Ana. Distribution Qesti... Visit Muni & Mouktr's
9 Juillet					week-end
10 Juillet					week-end
11 Juillet	Hermel	1			Infrastructure validation " Ain Jameii " Naser / din Family Area,
12 Juillet	Hermel	1			Preparation for All committee's Training / Matiriel's & presentation
13 Juillet	Hermel	1			Preparation for All committee's Training / invitation.
14 Juillet	Hermel	1			Committee's Training,methodology of data collection / technical problems
15 Juillet	Hermel	1			Hermel Data collection, Municipality Meeting & Mokhtar's.
16 Juillet					week-end
17 Juillet					week-end
18 Juillet	Hermel	1			Data collection from All committee's, Stakeholder Analysis.
19 Juillet	Hermel	1			Data collection from All committee's/ Stakeholder Analysis.
20 Juillet	Abdeh	1			Coordination Meeting.community Development component
21 Juillet	Hermel	1			Data collection from All coommittee's Meeting, Stakeholder Analysis.
22 Juillet	Hermel	1			Data collection from All coommittee's Meeting, Stakeholder Analysis.
23 Juillet					week-end
24 Juillet					week-end
25 Juillet	Hermel	1			Stakeholder Analysis, Data collection/ NGO's, cooperation's. schools, municipalyies
26 Juillet	Hermel	1			Stakeholder Analysis, Data collection/ NGO's, cooperation's. schools, municipalyies
27 Juillet	Hermel	1			Stakeholder Analysis, Data collection/ NGO's, cooperation's. schools, municipalyies
28 Juillet	Hermel	1			Stakeholder Analysis, Data collection/ NGO's, cooperation's. schools, municipalyies
29 Juillet	Hermel	1			Infrastructure validation Roads,proposed from Sami, chef of hermel municipality.
30 Juillet					week-end
31 Juillet					week-end
Jours de travail à 8,4 heures au moins		21			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Ali Audi

Fonction : ADL

Mois : Août Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1	Août	Hermel	1		Health committee Meeting to collect data concerning cluster south hermel
2	Août	Hermel	1		Agriculture committee Meeting to collect data concerning cluster south hermel.
3	Août	Abdeh	1		Coordination Meeting, GFA, ESFD, CDR
4	Août	Hermel	1		Infrastructure valid agri Roads / Quasr, jwar hashish, kwakh with Expert Rania, Emile
5	Août	Hermel	1		Infrastructure valid agri Roads / Quasr, jwar hashish, kwakh with Expert Rania, Emile
6	Août				week-end
7	Août				week-end
8	Août	Hermel	1		Continue questionnaires for municipality and mohktara's, help them in data collection.
9	Août	Hermel	1		Continue questionnaires for municipality and mohktara's, help them in data collection.
10	Août	Abdeh	1		Coordination Meeting, GFA, ESFD, CDR, Training GIS
11	Août	Hermel	1		Coordination visit to stakeholder(mohk&coop) in two hermel clusters, Marwan & Ali
12	Août	Hermel	1		Coordination visit to stakeholder(mohk&coop) in two hermel clusters, Marwan & Ali
13	Août				week-end
14	Août				week-end
15	Août				Jour férié / Assomption
16	Août	Hermel	1		Continue quest for muni and mohk, help them in D/c. Collect data with health committees. How
17	Août	Hermel	1		Continue quest for muni and mohk, help them in data collection, Collect data with Agric & Inf
18	Août	Hermel	1		Coordination visit to stakeholder in hermel clusters (south outlier) Marwan & Ali
19	Août	Hermel	1		Coordination visit to stakeholder in hermel clusters (south cluster) Marwan & Ali
20	Août				week-end
21	Août				week-end
22	Août	Hermel	1		Working in X-Ante evaluation. Move data frome quest. To X-ante Eva
23	Août	Hermel	1		Analyzing the questioners. Fill the Ex-Ante, first draft
24	Août	Hermel	1		Analyzing the questioners. Fill the Ex-Ante, first draft
25	Août	Hermel	1		Show roads for consulting company Engineer, Ain / bayda_ marjline
26	Août	Hermel	1		Show roads for consulting company Engineer, Ain / bayda_ sawah
27	Août				week-end
28	Août				week-end
29	Août	Abdeh	1		GIS training in abdeh office with christian
30	Août				Jour férié / Aid el Fitr
31	Août				Jour férié / Aid el Fitr.
Jours de travail à 8,4 heures au moins		20			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert				Visa du chef d'équipe d'assistance technique	
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Ali Audi

Fonction : ADL

Mois : Septembre Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 Septembre					Jour férié / Ramadan
2 Septembre	Abdeh	1			Review the first draft of ex-ante/ GIS training session
3 Septembre					week-end
4 Septembre					week-end
5 Septembre	Abdeh	1			GIS session
6 Septembre	Hermel	1			Data validation for ex-ante with stakeholders & cooperation.
7 Septembre	Hermel	1			Field visit to Ain el Bayada for infrastructure validation of agriculture roads
8 Septembre	Hermel	1			Data validation for ex-ante with committee's
9 Septembre	Hermel	1			• Field visit for infrastructure validation of agriculture lakes.
10 Septembre					week-end
11 Septembre					week-end
12 Septembre	Hermel	1			Field visit with the agriculture engineer for the infrastructure component.
13 Septembre	Hermel	1			Field visit with the agriculture engineer for the infrastructure component
14 Septembre	Abdeh	1			• Coordination Meeting, GFA, ESFD, CDR
15 Septembre	Hermel	1			Field visit in Nanea Fissane and other with Dar El Handasa to deliver the infra sites
16 Septembre	Hermel	1			• Field visit in Ain Baide, Marjeh with Dar El Handasa staff visits to deliver inf. sites
17 Septembre					week-end
18 Septembre					week-end
19 Septembre	Hermel	1			Final correction of ex-Ante / revision
20 Septembre	Hermel	1			Field visit/ Infrastructure (bureau d'etude)
21 Septembre	Hermel	1			• Field visit infrastructure (bureau d'etude)
22 Septembre	Hermel	1			• Field visit/ Agriculture engineer. Visibility of roads. (bureau d'etude)
23 Septembre	Hermel	1			• Preparation for data validation, problem tree
24 Septembre					week-end
25 Septembre					week-end
26 Septembre	Hermel	1			main meeting with mohtrs and members of committee/ data X-Ante validation
27 Septembre	Hermel	1			focus group with health & educational committee
28 Septembre	Hermel	1			x-Ante data validation/help marwan , hussein
29 Septembre	Hermel	1			focus group with health committee
30 Septembre	Hermel	1			focus group with educational committee
Jours de travail à 8,4 heures au moins		21			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



**Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB**



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Ali Audi

Fonction : ADL

Mois : Octobre Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 Octobre					week-end
2 Octobre					week-end
3 Octobre	Hermel	1			Convoing Engineer to Aid baids - choulh roads (bureau d'etude)
4 Octobre	Hermel	1			Convoing Engineer to Aid baids - hermel roads (bureau d'etude)
5 Octobre	Hermel	1			Convoing Engineer to Aid baids - hermel roads (bureau d'etude)
6 Octobre	Hermel	1			field visit / Expert / christiane / bureau d'etude / farmer. To coord, place of lake
7 Octobre	Hermel	1			* Meet & coord field visit w/ health coord. To org the data validation meeting w/ them
8 Octobre					week-end
9 Octobre					week-end
10 Octobre	Hermel	1			Field visit to beneficiaries to coordinate expert visit at Thursday & Friday
11 Octobre	Hermel	1			Field visit to beneficiaries to coordinate expert visit at Thursday & Friday. To be participate
12 Octobre	Beirut	1			coordination meeting in Beirut-CDR/ENPI/GFA/ session Ziad
13 Octobre	Hermel	1			Field visit with expert of ADEL/NORD project (RANIA & EMILE) to coord with beneficiaries / am baids
14 Octobre	Hermel	1			Field visit with expert of ADEL/NORD project (RANIA & EMILE) to coord with beneficiaries / marjehine
15 Octobre					week-end
16 Octobre					week-end
17 Octobre	Hermel	1			Complete studies of road Am baids - sawah with engineer Ali Awwad
18 Octobre	Hermel	1			Complete studies of road marjehine - al himen withy engineer Ali Awwad
19 Octobre	Hermel	1			coord field visit with stak to beneh to inform them about our inf. project / marjehine / alan
20 Octobre	Hermel	1			coord field visit with stak to beneh to inform them about our inf. project / marjehine / alan
21 Octobre	Hermel	1			Coordination field visit with stakeholder to beneficiaries to inform them about our infrastructure project / Am baids
22 Octobre					week-end
23 Octobre					week-end
24 Octobre	Hermel	1			Finalize studies of road marjehine - al himen with engineer Ali Awwad (2000 m)
25 Octobre	Hermel	1			* Field visit to al jurd stakeholder to inform them about important meeting in 03 of Nov 2011/ mobilize them / community development / invite them also
26 Octobre	Hermel	1			Field visit to al jurd stakeholder to inform them about important meeting in 03 of Nov 2011/ mobilize them / community development / invite them also
27 Octobre	Hermel	1			* Field visit to al jurd stakeholder to inform them about important meeting in 03 of Nov 2011/ mobilize them / community development / invite them also
28 Octobre	Hermel	1			Field visit to al jurd stakeholder to inform them about important meeting in 03 of Nov 2011/ mobilize them / community development / invite them also
29 Octobre					week-end
30 Octobre					week-end
31 Octobre	Hermel	1			coordinate & invite the farmer to be in the meeting with the expert at 02 novembre 2011
Jours de travail à 8,4 heures au moins		21			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Ali Audi

Fonction : ADL

Mois : November Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 November	Hermel	1			Preparation of Meeting with short-term experts with farmers in Ain el Bayda
2 November	Hermel	1			Meeting for external experts with farmers in Ain bayda & Marjahine
3 November	Hermel	1			Meeting with Agriculture committee to coordinate the proposed projects / community development project
4 November	Hermel	1			Refining project information with farmers on water distribution Projects for Meeting with cluster committee for water
5 November					week-end
6 November					week-end / Aid el Adha
7 November					Jour ferie / Aid el Adha
8 November	Hermel	1			Meeting with stakeholders to coordinate discussion in Beirut with Dar al Handasa consultant
9 November	Beirut	1			Meeting in Dar al Handasa office with experts & Alaw family stakeholders
10 November	Hermel	1			Field visit to Wadi Turkman infrastructure project / Road
11 November					week-end
12 November					week-end
13 November	Abdeh	1			GIS session.
14 November	Beirut	1			ESFD meeting
15 November	Hermel	1			Meeting with Al Jurd stakeholders to mobilize them to participate on Friday meeting/ objectives analysis / projects selection
16 November	Hermel	1			Visit to villages: Charbin, Zighrin, Baol, for preparing project prioritisation Meeting
17 November	Hermel	1			Preparation for Project prioritisation meetings
18 November					week-end
19 November					week-end
20 November	Hermel	1			Objectives analysis meeting/ projects prioritisation in South Hermel.
21 November					Jour ferie / Indépendance
22 November	Hermel	1			Health committee meeting to discuss ideas for Health project selection
23 November	Hermel	1			Meeting with Agriculture's members committee and Moukhtars to prepare idea for projects proposed.
24 November	Hermel	1			Meeting of cluster committee for infrastructure and water
25 November					week-end / Nouvel An 1433
26 November					week-end
27 November	Hermel	1			Meeting with president Hermel Municipality and Al jurd Moukhtar's with coordinator(Marwan)
28 November	Hermel	1			Meeting with beneficiaries in Zighrin and Charbin/ feedback
29 November	Hermel	1			Meeting with beneficiaries in Wadi Ratle and Wadi Turkman to discuss Availability of projects proposed
30 November					
Jours de travail à 8,4 heures au moins		19			
Jours en mission à per diem					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert			Visa du chef d'équipe d'assistance technique		
Visa du CDR					

en gris week-end et/ou jours fériés.

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)

EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Hussein Sakr

Fonction : ADL

Mois : Juin Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet (*)	Per diems demandés **)	Congé *)	Activités principales
1 Juin	Hermel	1			preparation for the first meeting
2 Juin	Hermel	1			First contact with beneficiares in Qaser municipality
3 Juin	Hermel	1			Meetings with municipalities, Marwan, Hussein, Ali
4 Juin					week-end
5 Juin					week-end
6 Juin	Hermel	1			Meeting with Kwakh municipality
7 Juin	Hermel	1			Visit all the municipalities for the list of stakeholders.
8 Juin	Hermel	1			Visit all the Mokhtars for the list of stakeholders.
9 Juin	Hermel	1			Coordination meeting with regional office of MOA
10 Juin	Hermel	1			Delivering the road of Masateb-Nsour to topographers
11 Juin					week-end
12 Juin					week-end
13 Juin	Abdeh	1			GIS session with Ahmad, internal meeting.
14 Juin	Hermel	1			Discuss with municipalities methodology, work of committees
15 Juin	Hermel	1			Discuss with municipalities methodology, work of committees
16 Juin	Hermel	1			Dividing committee /
17 Juin	Hermel	1			Main meeting/ GFA/ CDR / ESFD
18 Juin					week-end
19 Juin					week-end
20 Juin	Hermel	1			• Stakeholder's each one visit, validation sharing • Preparation for general assembly invitations
21 Juin	Hermel	1			• Stakeholder's each one visit, validation sharing • Preparation for general assembly invitations /
22 Juin	Hermel	1			• Preparation for general assembly. / Places... sound... Electrics
23 Juin	Hermel	1			General Assembly
24 Juin	Hermel	1			Meeting with 5 municipality
25 Juin					week-end
26 Juin					week-end
27 Juin	Hermel	1			Visit Nabaa Jawz, water resource.
28 Juin	Hermel	1			• Visit village " wadi al ratie " to organize the committee there with moukhtar
29 Juin	Hermel	1			• Visit some municipalities to organize the committee meetings / place ... time ...
30 Juin	Hermel	1			• Visit some municipalities to organize the committee meetings / place ... time ...
Jours de travail à 8,4 heures au moins		22			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert				Visa du chef d'équipe d'assistance technique	
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)



EuropeAid/129374/D/SER/LB

Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Hussein Sakr

Fonction : ADL

Mois : Juillet Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 Juillet	Hermel	1			Visit the municipality of Kwakh to organize committees, place, time...
2 Juillet					week-end
3 Juillet					week-end
4 Juillet	Hermel	1			Questionners for municipalities.
5 Juillet	Hermel	1			Meeting with Hermel Municipality, validation infrastructure in Ain Baida, Marjhine, CDR(Sami), ADLNORD team(Emile, Rania, Hussein Ali)
6 Juillet	Hermel	1			Committes'meeting
7 Juillet	Hermel	1			Preparaton of G.A report
8 Juillet	Hermel	1			Questionners for municipalities.
9 Juillet					week-end
10 Juillet					week-end
11 Juillet	Hermel	1			Infrastructure validation * Ain El Jameii
12 Juillet	Hermel	1			Preparation for committees'training, invitation, preparation of topograph visit to Marjhin.
13 Juillet	Hermel	1			Preparation for committees'training.
14 Juillet	Hermel	1			Data collaction, steakholders'Anlaysia.
15 Juillet	Hermel	1			Data collaction,steakholders'Anlaysia.Meetings with municipalities
16 Juillet					week-end
17 Juillet					week-end
18 Juillet	Hermel	1			Data collaction, steakholders'Anlaysia.
19 Juillet	Hermel	1			Data collaction, meetings with sorte Mokhtars
20 Juillet	Abdeh	1			Coordination meeting, ADELNORD, CDR,GFA,ESFD
21 Juillet	Hermel	1			Data collaction, steakholders'Anlaysia.
22 Juillet	Hermel	1			Data collaction, Meeting with Qaser Municipality.
23 Juillet					week-end
24 Juillet					week-end
25 Juillet	Hermel	1			Finilaizing steakholders'Anlaysia, meetings with NGOs
26 Juillet	Hermel	1			Finilaizing steakholders'Anlaysia. Meetings with NGOs
27 Juillet	Abdeh	1			Coordination meeting, with consultants.
28 Juillet	Hermel	1			Finilaizing steakholders'Anlaysia. Meetings with NGOs.
29 Juillet	Hermel	1			infrastructure validations (Roads)
30 Juillet					week-end
31 Juillet					week-end
Jours de travail à 8,4 heures au moins		21			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)

EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Hussein Sakr

Fonction : ADL

Mois : Août Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 Août	Hermel	1			Meeting with committees in Hermel clusters.(Health committee)
2 Août	Hermel	1			Meeting with committees in Hermel clusters.(Agriculture committee)
3 Août	Hermel	1			Preparation the sites for infrastructure validations
4 Août	Hermel	1			ADELNORD staff visit to Qaser municipality, visit to Jawar Hashish president of municipality, infrastructure validation (Roads) with Emile & Rania, Hussein
5 Août	Hermel	1			infrastructure validation (Roads) with Emile & Rania, Hussein
6 Août					week-end
7 Août					week-end
8 Août	Hermel	1			Several visits to municipalities to invite them to MOU signing in Beirut.
9 Août	Hermel	1			Several visits to mokhtars to invite them to MOU signing in Beirut.
10 Août	Abdeh	1			Coordination meeting ADELNORD staff, GIS training.
11 Août	Beirut	1			MOU signing ESMF & president of Hermel municipalities.
12 Août	Hermel	1			Coordination visits to stakeholders in Hermel northern cluster.
13 Août					
14 Août					
15 Août					Jour férie / Assomption
16 Août	Hermel	1			Follow the questionnaires with municipalities & Mokhtars.
17 Août	Hermel	1			Infrastructure validations with Dar Handasa consultants.
18 Août	Hermel	1			Committees meeting (Hermel central library)
19 Août	Hermel	1			Infrastructure validations with Dar Handasa ingeniens.
20 Août					
21 Août					
22 Août	Hermel	1			Infrastructure validations with Dar Handasa consultants.
23 Août	Hermel	1			Analyzing the questionnaires, start with Ex-Ante
24 Août	Hermel	1			Infrastructure validations with Dar Handasa consultants.
25 Août	Hermel	1			Field visits to Qaser village, meeting with woman committee
26 Août	Hermel	1			Infrastructure validations with Dar Handasa consultants.
27 Août					
28 Août					
29 Août	Abdeh	1			GIS session
30 Août					Jour férie / Aid el Fitr
31 Août					Jour férie / Aid el Fitr
Jours de travail à 8,4 heures au moins		20			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours-fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)

EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Hussein Sakr

Fonction : ADL

Mois : September Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 September					Jour férié / Aid el Fitr
2 September	Abdeh	1			GIS sessions
3 September					week-end
4 September					week-end
5 September	Hermel	1			Infrastructure validation with Dar Handasa engineers
6 September	Abdeh	1			GIS training with Ahmad (CDR)
7 September	Hermel	1			Visit to Nanaa site.
8 September	Hermel	1			Meeting with Hermel president municipality (ADELNORD staff)
9 September	Hermel	1			Visit to Hariqa village.
10 September					week-end
11 September					week-end
12 September	Hermel	1			Meeting with municipalities to organize lake infrastructure, delivering to Dar Handasa.
13 September	Oobayat	1			Meeting in Oobayat municipality, irrigation project, delivering to Dar Handasa engineers.
14 September	Abdeh	1			Coordination meeting, CDR, GFA, ESFD.
15 September	Hermel	1			Field visits to irrigation project to deliver to Dar Handasaa engineers.
16 September	Hermel	1			Field visit to Nanaa irrigation project.
17 September					week-end
18 September					week-end
19 September	Hermel	1			Meeting in Qasr municipality with president & vice president.
20 September	Hermel	1			Field visit with Dar Handasa engineers to Qatlabé & Nanaa lakes
21 September	Hermel	1			Work on Ex-ante, more validation of information.
22 September	Hermel	1			Field visit with Dar Handasa engineers to roads in Hermel cluster.
23 September	Hermel	1			Field visit to Hariqa village, meeting with Mokhtar.
24 September					week-end
25 September					week-end
26 September	Hermel	1			Meeting in Fissane municipality with president & vice president. Preparation for the meeting of Validation Ex-ante meeting.
27 September	Hermel	1			Infrastructures validations, in Qaser & Jawar Hashish. Preparation for the Validation Ex-ante meeting.
28 September	Hermel	1			Ex ante validation with all stakeholders.
29 September	Hermel	1			Meeting with Sendian NGO, meeting in Mrah Ain with stakeholders.
30 September	Hermel	1			Meeting with Kwakh municipality stakeholders.
Jours de travail à 8,4 heures au moins		21			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert				Visa du chef d'équipe d'assistance technique	
Visa du CDR					

en gris week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Hussein Sakr

Fonction : ADL

Mois : October Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 October					week-end
2 October					week-end
3 October	Hermel	1			Preparation of Ex-Ante
4 October	Qobayat	1			Field visit to Nanaa & Qatlabeh irrigation projects
5 October	Hermel	1			Meeting with Jawar Hashish municipality
6 October	Hermel	1			Field visit to Ain Baida & Marjhine irrigation projects
7 October	Hermel	1			Infrastructures validations, Fissane (roads)
8 October					week-end
9 October					week-end
10 October	Beirut	1			Attend the meeting with minister of Agriculture
11 October	Hermel	1			Finalize last version of Ex-Ante
12 October	Beirut	1			Presentation in ESFD bureau (impact assessment)
13 October	Qobayat	1			Field visit with Dar Handasa engineers to Qallabe & Nanaa lakes
14 October	Hermel	1			Field visit with Dar Handasa engineers to Ain Baida & Marjhine lakes
15 October					week-end
16 October					week-end
17 October	Hermel	1			Infrastructures validations, in Qaser & Sahlet Mai villages
18 October	Hermel	1			Infrastructures validations, in Kwakh village
19 October	Hermel	1			Infrastructures validations, in Fissane & meeting with municipality
20 October	Hermel	1			A meeting with Qaser municipality & Jawar Hashish municipalities
21 October	Hermel	1			Attend the day of environment in kwakh village
22 October					week-end
23 October					week-end
24 October	Abdeh	1			GIS sessions
25 October	Hermel	1			Infrastructures validations, in Qaser meeting with municipality
26 October	Hermel	1			Meeting with women & educational commissions
27 October	Qobayat	1			Field visit to Nanaa & Qatlabeh irrigation projects
28 October	Hermel	1			Meeting with MOSA center's representatives to support poor families in the cluster (Social project by MOSA)
29 October					week-end
30 October					week-end
31 October	Hermel	1			Preparation for the project selections.
Jours de travail à 8,4 heures au moins		21			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert				Visa du chef d'équipe d'assistance technique	
Visa du CDR					

en gris week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban
Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Hussein Sakr

Fonction : ADL

Mois : Novembre Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1	Novembre	Qobayyat	1		Field visit to Qatlabeh irrigation projects
2	Novembre	Hermel	1		Meeting with municipalities in the cluster, with coordinator
3	Novembre	Hermel	1		Meeting with health community
4	Novembre	Hermel	1		Meeting with MOSA representatives
5	Novembre				week-end
6	Novembre				week-end / Aid el Adha
7	Novembre				Jour ferié / Aid el Adha
8	Novembre				Jour ferié / Aid el Adha
9	Novembre	Hermel	1		Field visit to Qaser infrastructure project
10	Novembre	Hermel	1		Preparation for Project selection meetings
11	Novembre	Hermel	1		Meeting with Mrah-Alain village's stakeholders
12	Novembre				week-end
13	Novembre				week-end
14	Novembre	Abdeh	1		GIS session
15	Novembre	Beirut	1		Meeting with MOSA minister & cluster's representatives
16	Novembre	Hermel	1		Problem tree, project selection
17	Novembre	Hermel	1		Coordination meeting with Benna NGO
18	Novembre	Hermel	1		Infrastructure validation in Kwakh village
19	Novembre				week-end
20	Novembre				week-end
21	Novembre	Hermel	1		Meeting with committees
22	Novembre				Jour ferié / Indépendance
23	Novembre	Qobayyat	1		Workshop on management in Qobayyat municipality
24	Novembre	Hermel	1		Workshop on environment in Hermel by UNDP
25	Novembre	Hermel	1		Meeting with committees
26	Novembre				week-end / Nouvel An 1433
27	Novembre				week-end
28	Novembre	Hermel	1		Meeting with Qaser village municipality
29	Novembre	Hermel	1		Preparation for objective validation meeting
30	Novembre	Hermel	1		A field visit to Qaser infrastructure project
Jours de travail à 8.4 heures au moins			19		
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

en gris, week-end et/ou jours feriés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)

EuropeAid/129374/D/SER/LB

Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Pascale El Chidiac

Fonction : Expert en développement local

Mois : Juin Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 Juin	Abdeh	1			introduction au projet
2 Juin	Abdeh	1			lecture des documents
3 Juin	Abdeh	1			lecture des documents
4 Juin					week-end
5 Juin					week-end
6 Juin	Abdeh	1			initiation a la methodologie du travail
7 Juin	Abdeh	1			initiation a la methodologie du travail
8 Juin	Abdeh	1			initiation a la methodologie du travail
9 Juin	Abdeh	1			initiation a la methodologie du travail
10 Juin	Abdeh	1			initiation a la methodologie du travail
11 Juin					week-end
12 Juin					week-end
13 Juin	Abdeh	1			travailler avec Mohamad et Nada sur la presentation
14 Juin	Abdeh	1			GIS
15 Juin	Beirut	1			Meeting With Dima at EFDC
16 Juin	abdeh & Akkar el	1			La participation a l'assemblee generale de Akkar el atika
17 Juin	Abdeh	1			Staff Meeting
18 Juin					week-end
19 Juin					week-end
20 Juin	Abdeh	1			lecture des documents concernant Fnaydik + contact avec le
21 Juin	Abdeh	1			preparation du meeting pour vendredi
22 Juin	Abdeh	1			lecture des documents concernant Fnaydik
23 Juin	abdeh & Akkar el	1			la participation au meeting au akkar el atika
24 Juin	Abdeh & Hrar	1			meeting avec le mayor de fnaydik a hrar
25 Juin					week-end
26 Juin					week-end
27 Juin	Beirut	1			Meeting avec UNICEF a EFDC
28 Juin	Abdeh & Fnaydik	1			Meeting avec les agences UN + visite au municipalite de Hrar
29 Juin	Abdeh	1			minutes of meeting et monthly report
30 Juin	Abdeh	1			coordination avec Mr. khaled pour les invitations de l'assemblee
Jours de travail à 8.4 heures au moins		22			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert				Visa du chef d'équipe d'assistance technique	
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre '1' la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)

EuropeAid/129374/D/SER/LB

Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507



Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Pascale El Chidiac

Fonction : Expert en développement Local

Mois : Juillet Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *) Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 Juillet	Abdeh	1		writing reports
2 Juillet				week-end
3 Juillet				week-end
4 Juillet	Beirut	1		work meeting with Rima
5 Juillet	Abdeh	1		paper work (general assembly material) + EU monitoring
6 Juillet	Fnaydik	1		preparation for the general Assembly
7 Juillet	Abdeh	1		Coordination meeting
8 Juillet	Fnaydik	1		General assembly
9 Juillet				week-end
10 Juillet				week-end
11 Juillet	Abdeh	1		preparation for the committees training
12 Juillet	Abdeh	1		preparation of the ex ante surveys
13 Juillet	Fnaydik	1		stakeholders identification
14 Juillet	Abdeh	1		preparation of the ex ante surveys + finalizing the presentation of the training
15 Juillet	Fnaydik	1		committees training
16 Juillet				week-end
17 Juillet				week-end
18 Juillet	Abdeh	1		paper work and gathering geographical data about Fnaydik
19 Juillet	Abdeh	1		gathering from previous studies information about the population in Fnaydik
20 Juillet	Fnaydik + Abdeh	1		committees meeting + staff meeting
21 Juillet	Abdeh	1		preparation of the schedule for the stakeholders meetings on Tuesday 26
22 Juillet	Fnaydik	1		committees meeting + stakeholders identification
23 Juillet				week-end
24 Juillet				week-end
25 Juillet	Abdeh	1		reviewing studies made before
26 Juillet	Fnaydik	1		committees meeting + stakeholders analysis
27 Juillet	Abdeh	1		infrastructure meeting with consultants
28 Juillet	Abdeh	1		preparation of the schedule for the stakeholders meetings on Tuesday 2d of August
29 Juillet	Abdeh	1		extrapolate the data collected from previous meetings
30 Juillet				week-end
31 Juillet				week-end
Jours de travail à 8,4 heures au moins		21		
Jours en mission à per diem :				
Jours de congé :			0	
Signature de l'expert			Visa du chef d'équipe d'assistance technique	
Visa du CDR				

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Pascale El Chidiac

Fonction : Expert en développement Local

Mois : Août Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1	Août	Abdeh	1		reading the secondary studies
2	Août	Abdeh	1		field work stake holders analysis + commeetees meetings
3	Août	Abdeh	1		matching information from the comeettees studies and the
4	Août	Abdeh	1		working on ex ante one - two
5	Août	Abdeh	1		working on ex ante 3 - 4
6	Août				week-end
7	Août				week-end
8	Août	Abdeh	1		working on ex ante 5
9	Août	Abdeh	1		working on exante 6
10	Août	Abdeh	1		meeting with the infrastructure consultant
11	Août	Fnaydik	1		focus group with women in fnaydik
12	Août	Abdeh	1		working on exante7
13	Août				
14	Août				
15	Août				Jour férié / Assomption
16	Août	Abdeh	1		working on exante 8 and 9
17	Août	Abdeh	1		finalising the power point presentation with exante 10 and 11
18	Août	Abdeh	1		re shaping the village profile (PPS)
19	Août	Abdeh	1		receiving and doing the modifications on the PPS
20	Août				
21	Août				
22	Août	Abdeh	1		typing the exante 1 and 2 to keep them as soft copy
23	Août	Abdeh	1		preparing for the field visit on Thursday infrastructure
24	Août	Abdeh	1		writing the first chapter of exante village profile
25	Août	Kayteh Area	1		field visit with the infrastructure component
26	Août	Abdeh	1		writing the second chapter of exante village profile
27	Août				
28	Août				
29	Août	Abdeh	1		GFA team meeting for the GIS
30	Août				Jour férié / Aid el Fitr
31	Août				Jour férié / Aid el Fitr
Jours de travail à 8,4 heures au moins		20			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban
Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Pascale El Chidiac

Fonction : Expert en developpement Local

Mois : Septembre **Année :** 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1	Septembre				jour ferie
2	Septembre	Abdeh	1		GIS Workshop with Ahmad
3	Septembre				week-end
4	Septembre				week-end
5	Septembre	Abdeh	1		writing the monthly report and preparing the schedule of the week
6	Septembre	Abdeh	1		GIS Workshop with Ahmad
7	Septembre	Abdeh	1		writing the socio economic part in the village profile
8	Septembre	Abdeh	1		writing the health part in the village profile
9	Septembre	Abdeh	1		writing the municipality part in the village profile
10	Septembre				week-end
11	Septembre				week-end
12	Septembre	Abdeh	1		writing part of the infrastructure in the village profile
13	Septembre	Abdeh	1		preparing for the GA in fnaydik : collaborating with key person in
14	Septembre	Abdeh	1		Coordination meeting
15	Septembre	Abdeh	1		inviting people for the general assembly
16	Septembre	Fnaydik	1		GA in Fnaydik
17	Septembre				week-end
18	Septembre				week-end
19	Septembre	Beirut	1		meeting with UNICEF, Fanydik Municipality at CDR
20	Septembre	Abdeh	1		working on the problem tree analysis training
21	Septembre	abdeh + fnaydik	1		With Rafic Khoury in Fnaydik
22	Septembre	Abdeh	1		preparing the meeting for prob tree analysis
23	Septembre	Fnaydik	1		Problem tree analysis with the community
24	Septembre				week-end
25	Septembre				week-end
26	Septembre	Abdeh	1		writing the Problem tree analysis of Fnaydik
27	Septembre	Abdeh	1		Problem tree analysis editing
28	Septembre	Abdeh	1		finalising the stakeholder analysis
29	Septembre	Beirut	1		Meeting with ESFD.
30	Septembre	Fnaydik	1		having information from the rest of the stakeholders.
Jours de travail à 8,4 heures au moins		21			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

en gris. week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



**Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB**



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Pascale El Chidiac

Fonction : Expert en developpement Local

Mois : Octobre Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 Octobre					week-end
2 Octobre					week-end
3 Octobre	Abdeh	1			monthly report, minutes of meeting, problem tree drafting
4 Octobre	Abdeh	1			preapring for the field visit
5 Octobre	Fnaydik	1			Fnaydik with Rafic Khoury
6 Octobre	Abdeh	1			last draft of the problem tree
7 Octobre	Abdeh	1			last draft of the Ex ante
8 Octobre					week-end
9 Octobre					week-end
10 Octobre	Abdeh	1			last draft of Ex ante, sending it to review
11 Octobre	Abdeh	1			Reading the impact evaluation report
12 Octobre	Beirut	1			Meeting at ESFD and Meeting in CDR
13 Octobre	Abdeh	1			Preparing the field visit for rafic khoury
14 Octobre	abdeh	1			typing stakeholder analysis
15 Octobre					week-end
16 Octobre					week-end
17 Octobre	abdeh	1			stake holder analysis
18 Octobre	abdeh	1			reviewing the stakeholders
19 Octobre	Hmayra and Berkayel	1			Field work with Rafic Khoury co
20 Octobre	Abdeh	1			correction of the exante
21 Octobre	Abdeh	1			correction of the exante
22 Octobre					week-end
23 Octobre					week-end
24 Octobre	abdeh	1			GIS training
25 Octobre	abdeh	1			correction of the exante
26 Octobre	abdeh	1			submit the correction of the ex ante
27 Octobre	abdeh	1			preparing the meeting of fanydik
28 Octobre	Fanydik	1			Problem tree validation
29 Octobre					week-end
30 Octobre					week-end
31 Octobre	Akar el atika	1			Water user Association mission
Jours de travail à 8,4 heures au moins		21			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

en gris week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre '1' la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)

EuropeAid/129374/D/SER/LB

Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Pascale El Chidiac

Fonction : Expert en développement Local

Mois : Novembre Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 Novembre	Abdeh	1			preparing the objective tree
2 Novembre	Abdeh	1			preparing the strategic plan
3 Novembre	Beirut	1			preparing the plans for fnaydik with Rima
4 Novembre	Fnaydik	1			strategic plan, and objective tree
5 Novembre					week-end
6 Novembre					week-end / Aid el Adha
7 Novembre					Jour férié / Aid el Adha
8 Novembre					Jour férié / Aid el Adha
9 Novembre	Abdeh	1			finishing the stakeholders analysis
10 Novembre	Abdeh	1			adjusting the exante of fnaydik
11 Novembre	tripoli	1			working on the first chap of LPD
12 Novembre					week-end
13 Novembre					week-end
14 Novembre	Abdeh	1			GIS session
15 Novembre	Abdeh	1			GIS session
16 Novembre	Abdeh	1			working on fnaydik and hmaira map
17 Novembre	Abdeh	1			adjusting the exante of fnaydik
18 Novembre	Abdeh	1			working on LDP
19 Novembre					week-end
20 Novembre					week-end
21 Novembre	Abdeh	1			Kayteh Maps
22 Novembre					Jour férié / Indépendance
23 Novembre	Abdeh	1			preparing questions about LDP
24 Novembre	Beirut	1			working on the LPD with Rima
25 Novembre	Abdeh	1			adjusting the exante of fnaydik
26 Novembre					week-end / Nouvel An 1433
27 Novembre					week-end
28 Novembre	Abdeh	1			working on a part of the LDP
29 Novembre	Abdeh	1			monthly report and time sheet
30 Novembre	Tripoli and abdeh	1			attending UNICEF meeting in tripoli
Jours de travail à 8,4 heures au moins		19			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert				Visa du chef d'équipe d'assistance technique	
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)

EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement

Nom de l'Expert : Nidal Bey

Fonction : Expert en développement local

Mois : Juillet Année : 2011



Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1	Juillet	El-Abdeh -Office	1		Introductory Meeting with Mr. Arabi
2	Juillet				week-end
3	Juillet				week-end
4	Juillet	El-Abdeh -Office	1		Meeting with agriculture and road consultants and the topographer of agriculture development component. Lot 1 (Liban consult)
5	Juillet	El-Abdeh -Office	1		Meeting with the UNDP team who is working in Wadi Khaled cluster to coordinate our interventions
6	Juillet	El-Abdeh -Office	1		Meeting the president of the Municipality of El-Mounseh to follow up the preparation of the general assembly.
7	Juillet	Wadi Khaled	1		coordination meeting with the ESFD, GFA, CDR _ preparations for the general assembly in Bani Sakhr.(Wadi Khaled)
8	Juillet	Wadi Khaled	1		general assembly in Bani Sakhr.
9	Juillet				week-end
10	Juillet				week-end
11	Juillet	Wadi Khaled	1		Follow up the installation with Mounseh municipality
12	Juillet	Wadi Khaled	1		Follow up the work of the topographer of agriculture development component
13	Juillet	Wadi Khaled	1		Follow up with committees
14	Juillet	Wadi Khaled	1		Conduct a building capacity meeting for committees
15	Juillet	El-Abdeh -Office	1		Administrative issues
16	Juillet				week-end
17	Juillet				week-end
18	Juillet	El-Abdeh -Office	1		Contact and meet Moukhtars
19	Juillet	Wadi Khaled	1		Meeting with Municipal council of El Mounseh
20	Juillet	El-Abdeh -Office	1		coordination meeting with the ESFD, GFA, CDR _ preparations for the general assembly in Bani Sakhr.(Wadi Khaled)
21	Juillet	Wadi Khaled	1		Follow up with committees, Moukhtars and Municipal council
22	Juillet	El-Abdeh -Office	1		Administrative issues
23	Juillet				week-end
24	Juillet				week-end
25	Juillet	Wadi Khaled	1		Stakeholders analysis
26	Juillet	Wadi Khaled	1		Follow up with committees, Moukhtars and Municipal council
27	Juillet	Wadi Khaled	1		Meeting at Abdeh Office with consultant (agriculture development component)
28	Juillet	Wadi Khaled	1		Follow up with committees, Moukhtars and Municipal council
29	Juillet	El-Abdeh -Office	1		Administrative issues
30	Juillet				week-end
31	Juillet				week-end
Jours de travail à 8.4 heures au moins		21			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert				Visa du chef d'équipe d'assistance technique	
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)

EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Nidal Bey

Fonction : ADL

Mois : Août Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1	Août	Wadi Khaled	1		Follow up with committees, Moukhtars and Mounseh municipal
2	Août	Wadi Khaled	1		Follow up with committees to review the ex-ante evaluation reports
3	Août	El-Abdeh -Office	1		Team meeting
4	Août	Wadi Khaled	1		Follow up the work of the topographer of agriculture development component.
5	Août	El-Abdeh -Office	1		Administrative issues
6	Août				week-end
7	Août				week-end
8	Août	Machta Hassan	1		Identification of sites in Machta Hassan
9	Août	Wadi Khaled	1		Inform the Municipality of el-Mounseh and Moukhtars of Wadi Khaled for the date and the place of signing the MoU
10	Août	El-Abdeh -Office	1		Coordination meeting concerning Wadi Khaled with UNDP & GIS Training with Nada Farah
11	Août	Wadi Khaled	1		Follow up with committees to review the ex-ante evaluation
12	Août	El-Abdeh -Office	1		Administrative issues & Reporting
13	Août				week-end
14	Août				week-end
15	Août				Jour férié / Assomption
16	Août	Wadi Khaled	1		Conduct the stakeholders analysis
17	Août	El-Abdeh -Office	1		Preparation for the focus group with the women of Wadi Khaled
18	Août	Kfartoun / Akroum	1		Identification of the location of roads in Kfartoun & Akroum
19	Août	El-Abdeh -Office	1		Meeting infrastructure consultant of lot 1 (Liban Consult)
20	Août				week-end
21	Août				week-end
22	Août	El-Abdeh -Office	1		Preparation for the focus group with the women of Wadi Khaled to be held Tuesday 23/8/2011
23	Août	Wadi Khaled	1		identification of the location of roads (agriculture development component)
24	Août	El-Abdeh -Office	1		Conduct the stakeholders analysis
25	Août	El-Abdeh -Office	1		Follow up with committees to review the ex-ante evaluation reports
26	Août	El-Abdeh -Office	1		Administrative issues & Reporting
27	Août				week-end
28	Août				week-end
29	Août		1		GIS Training
30	Août				Jour férié / Aid el Fitr
31	Août				Jour férié / Aid el Fitr
Jours de travail à 8,4 heures au moins		20			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert				Visa du chef d'équipe d'assistance technique	
Visa du CDR					

en gris. week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)

EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Nidal Bey

Fonction : ADL

Mois : Septembre Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 Septembre					Jour férié / Aid el Fitr
2 Septembre	EI-Abdeh	1			GIS Training - first session
3 Septembre					week-end
4 Septembre					week-end
5 Septembre	Wadi Khaled	1			Road identification of the lot 4
6 Septembre	EI-Abdeh	1			GIS training - second session
7 Septembre	Wadi Khaled	1			Field visit to Wadi Khaled to validate some data
8 Septembre	Wadi Khaled	1			Meeting local committees in Rajm-Khalaf, Hneider and al Amayer in order to get some miss data
9 Septembre	EI-Abdeh	1			Writing field reports of 7 & 8th September
10 Septembre					week-end
11 Septembre					week-end
12 Septembre	EI-Abdeh	1			Review the data collection and the stakeholders' analysis and finalize the data entry
13 Septembre	Wadi Khaled	1			Training meeting for volunteers peoples of the western cluster
14 Septembre	EI-Abdeh	1			Presentation of Mr. Nobert of purification technique in rural area
15 Septembre	Wadi Khaled	1			Follow up with committees to review the ex-ante evaluation reports
16 Septembre	EI-Abdeh	1			Writing the MoM of 13th September
17 Septembre					week-end
18 Septembre					week-end
19 Septembre	Wadi Khaled	1			Meeting with Moukhtars of eastern cluster to participate to the meeting in el-Mounseh
20 Septembre	Wadi Khaled	1			Training session to volunteers of the eastern cluster in EI-Mounseh municipality
21 Septembre	EI-Abdeh	1			Writing the MoM of 20th September
22 Septembre	Wadi Khaled	1			Meeting local committees of Al-Majdal, Rajm Hussein, Karha and some stakeholders
23 Septembre	EI-Abdeh	1			Start writing the first draft of the village profile
24 Septembre					week-end
25 Septembre					week-end
26 Septembre	EI-Abdeh	1			Continue writing the first draft of the village profile
27 Septembre	Wadi Khaled	1			Collect the data from the volunteers
28 Septembre	EI-Abdeh	1			Reviewing of the collected and validated data
29 Septembre	EI-Mounseh	1			Meeting with Moukhtars and the municipality of el-Mounseh, with the infrastructure consultant of lot 4
30 Septembre	EI-Abdeh	1			Administrative issues / Monthly report
Jours de travail à 8,4 heures au moins		21			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

en gris week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)

EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Nidal Mounzer Bey

Fonction : ADL

Mois : Octobre Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés **)	Congé *)	Activités principales
1 Octobre					week-end
2 Octobre					week-end
3 Octobre	Wadi Khaled	1			Meeting in Hneider, El-Amayer, Rajm Khalaf and Rajm Issa to complete some missed data from the team
4 Octobre	El-Abdeh	1			Reviewing collected data & Continue writing the Ex-ante(Geographic and demographic status)
5 Octobre	El-Abdeh	1			MoM of the 3th October
6 Octobre	El-Abdeh	1			Presentation of the results of the feasibility study - Lot 1
7 Octobre	El-Abdeh	1			Writing the stakeholders analysis
8 Octobre					week-end
9 Octobre					week-end
10 Octobre	El-Abdeh	1			Continue writing the ex-ante (Economic status)
11 Octobre	Wadi Khaled	1			Meeting in Amayer, El-Mounseh, Rajm Khalaf and Rajm Issa to complete some missed data from the team
12 Octobre	ESFD- Beirut	1			Workshop impact assessment for Community Development Program
13 Octobre	El-Abdeh	1			MoM of the 11th October, discussion of some results with the coordinator
14 Octobre	El-Abdeh	1			Continue writing the ex-ante (Health , infrastructure, education status)
15 Octobre					week-end
16 Octobre					week-end
17 Octobre	El-Abdeh	1			Continue writing the ex-ante (ecological status, local administration ...)
18 Octobre	Wadi Khaled	1			Field visit to Wadi Khaled and el Mounseh for the preparation of the general assembly
19 Octobre	El-Abdeh	1			Finalize the stakeholders analysis, Reporting the field visit 18th October
20 Octobre	El-Abdeh	1			Finalize the first draft of village profile and send it to the coordinator
21 Octobre	Wadi Khaled	1			Assiting to the General Assembly of the Western Cluster to validate collected Data
22 Octobre					week-end
23 Octobre					week-end
24 Octobre	El-Abdeh	1			GIS training
25 Octobre	Wadi Khaled	1			Meeting at Wadi Khaled with the infrastructure components and Moukhtars of Hneider, Karha, Kneiseh and the consultant (Rafik Khoury) of Lot 4
26 Octobre	El-Abdeh	1			Preparation of the power point presentation for 28th October
27 Octobre	El-Abdeh	1			Finalize the PPT and send it to the coordinator
28 Octobre	Wadi Khaled	1			Holding the General Assembly of the Eastern cluster to validate collected Data
29 Octobre					week-end
30 Octobre					week-end
31 Octobre	El-Abdeh	1			Monthly report
Jours de travail à 8,4 heures au moins		21			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert				Visa du chef d'équipe d'assistance technique	
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquer avec le chiffre "1" la catégorie concernée



**Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB**



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Nidal Bey

Fonction : ADL

Mois : Novembre Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 Novembre	Kobayat	1			Ffield visit to Kobayat (water users association)
2 Novembre	El-Abdeh	1			Problem tree analysis (Agriculture & infrastructure & ecology)
3 Novembre	Chadra	1			Confirmation of selected roads and irrigations canals with president of municipality of Chadra
4 Novembre	El-Abdeh	1			Finalize the first draft of the village profile and the stakeholders
5 Novembre					week-end
6 Novembre					week-end / Aid el Adha
7 Novembre					Jour feriè / Aid el Adha
8 Novembre					Jour feriè / Aid el Adha
9 Novembre	El-Abdeh	1			Developing the Problems tree for Eastern Wadi Khaled cluster
10 Novembre	El-Abdeh	1			Continue the Problem tree (Health and education)
11 Novembre	El-Abdeh	1			Objectives tree analysis
12 Novembre					week-end
13 Novembre					week-end
14 Novembre	El-Abdeh	1			GIS training
15 Novembre	El-Abdeh	1			GIS training
16 Novembre	El-Abdeh	1			Preparation for the general assembly meeting on Friday 18
17 Novembre	El-Abdeh	1			Confirmation of selected roads and irrigations canals with president of municipality of Machta Hammoud
18 Novembre	Wadi Khaled	1			Conduct the general assembly to develop the problems and objectives trees
19 Novembre					week-end
20 Novembre					week-end
21 Novembre	El-Abdeh	1			Data entry of the projects selection and priority
22 Novembre					Jour feriè / Indépendance
23 Novembre	El-Abdeh	1			MoM minutes of preparation and evaluation meeting
24 Novembre	El-Abdeh	1			preparation of an evaluation meeting with Moukhtars of the eastern cluster & municipality council of El-Mounseh
25 Novembre	Wadi Khaled	1			Attend at the general assembly in the Western Cluster
26 Novembre					week-end / Nouvel An 1433
27 Novembre					week-end
28 Novembre	El-Abdeh	1			Internal meeting (Team Leader - Coordinator - ADL)
29 Novembre	El- Mounseh	1			Evaluation meeting with the Mukhtars and Munseh Municipality
30 Novembre	El-Abdeh	1			Monthly report / MoM of the evaluation meeting
Jours de travail à 8,4 heures au moins		19			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

en gns: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Rana Kobrossi Zbeidy

Fonction : Expert Suivi-Evaluation

Mois : Juin Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 Juin	Beyrouth	1			Discussion des besoins en infos avec membres de l'équipe
2 Juin					
3 Juin	Beyrouth	1			Redaction du rapport S+E
4 Juin					week-end
5 Juin					week-end
6 Juin					
7 Juin	Beyrouth	1			Redaction du rapport S+E
8 Juin	Beyrouth	1			Redaction du rapport S+E
9 Juin	Beyrouth	1			Redaction du rapport S+E
10 Juin					
11 Juin					week-end
12 Juin					week-end
13 Juin					
14 Juin	Beyrouth	1			Redaction du rapport S+E
15 Juin	Beyrouth	1			Redaction du rapport S+E
16 Juin					
17 Juin	Abdeh	1			Discussion du rapport avec le chef d'équipe
18 Juin					week-end
19 Juin					week-end
20 Juin					
21 Juin	Beyrouth	1			Modification du rapport S+E
22 Juin	Beyrouth	1			Finalisation et soumission du 1er draft du rapport S+E
23 Juin					
24 Juin					
25 Juin					week-end
26 Juin					week-end
27 Juin					
28 Juin	Abdeh	1			Reunion a Abdeh (flux d'info, organisation...)
29 Juin	Beyrouth	1			Analyse et commentaires sur la note d'organisation (Albert)
30 Juin	Beyrouth	1			Preparation de la presentation du systeme S+E
Jours de travail à 8,4 heures au moins		13			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert				Visa du chef d'équipe d'assistance technique	
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)

EuropeAid/129374/D/SER/LB

Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement

Nom de l'Expert : Rana Kobrossi Zbeidy

Fonction : Expert Suivi-Evaluation

Mois : Juillet Année : 2011



Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1	Juillet				
2	Juillet				week-end
3	Juillet				week-end
4	Juillet				
5	Juillet				
6	Juillet	Beyrouth	1		Preparation de la presentation du systeme S+E
7	Juillet				
8	Juillet				
9	Juillet				week-end
10	Juillet				week-end
11	Juillet				
12	Juillet	Beyrouth	1		Reunion avec Faten (flux d'info); preparation de la presentation du systeme S+E
13	Juillet				
14	Juillet	Beyrouth	1		Preparation de la presentation du syteme S+E
15	Juillet				
16	Juillet				week-end
17	Juillet				week-end
18	Juillet				
19	Juillet	Beyrouth	1		Preparation de la presentation du systeme S+E
20	Juillet	Beyrouth	1		Incorporation des principes d'organisation discutes dans la presentation du S+E
21	Juillet	Beyrouth	1		Incorporation des principes d'organisation discutes dans la presentation du S+E
22	Juillet				
23	Juillet				week-end
24	Juillet				week-end
25	Juillet				
26	Juillet	Beyrouth	1		Preparation de schemas illustrant l'organisation et les flux d'info
27	Juillet	Beyrouth	1		Reflexion sur l'organisation et les flux d'info, la coordination avec ESFD...
28	Juillet				
29	Juillet				
30	Juillet				week-end
31	Juillet				week-end
Jours de travail à 8,4 heures au moins		8			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban
Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Rana Kobrossi Zbeidy

Fonction : Expert Suivi-Evaluation

Mois : Août **Année :** 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 Août	Beyrouth	1			Reunion avec Albert et Faten (Plan, indicateurs)
2 Août					
3 Août					
4 Août					
5 Août					
6 Août					week-end
7 Août					week-end
8 Août	Beyrouth	1			Reflexion sur la mise en oeuvre du systeme S+E
9 Août	Beyrouth	0.5			Reunion avec Albert et Faten (Plan, indicateurs)
10 Août					
11 Août					
12 Août					
13 Août					
14 Août					
15 Août					Jour férié / Assomption
16 Août					
17 Août	Beyrouth	1			Reflexion sur la mise en oeuvre du systeme S+E
18 Août					
19 Août					
20 Août					
21 Août					
22 Août					
23 Août					
24 Août	Beyrouth	1			Recherche d'Indicateurs d'impact mesurables dans les rapports de pre-faisabilite et les modeles de questionnaires de village profiles
25 Août	Beyrouth	1			
26 Août	Beyrouth	0.5			
27 Août					
28 Août					
29 Août					
30 Août					Jour férié / Aid el Fitr
31 Août					Jour férié / Aid el Fitr
Jours de travail à 8,4 heures au moins		6.0			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert				Visa du chef d'équipe d'assistance technique	
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)

EuropeAid/129374/D/SER/LB

Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement

Nom de l'Expert : Rana Kobrossi Zbeidy



Fonction : Expert Suivi-Evaluation

Mois : Septembre Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1	Septembre				Jour férié / Aid el Fitr
2	Septembre				
3	Septembre				week-end
4	Septembre				week-end
5	Septembre				
6	Septembre				
7	Septembre	Beyrouth	1		Recherche d'indicateurs d'impact dans les rapports de pré-faisabilité, questionnaires de village profiles, village profiles et PDLs précédents...
8	Septembre	Beyrouth	1		
9	Septembre				
10	Septembre				week-end
11	Septembre				week-end
12	Septembre				
13	Septembre				
14	Septembre				
15	Septembre				
16	Septembre				
17	Septembre				week-end
18	Septembre				week-end
19	Septembre	Beyrouth	1		Recherche d'indicateurs
20	Septembre				
21	Septembre	Beyrouth	1		Séance de travail au CDR avec Faten & Albert (indicateurs d'impact)- Mise a jour des indicateurs
22	Septembre				
23	Septembre				
24	Septembre				week-end
25	Septembre				week-end
26	Septembre				
27	Septembre	Beyrouth	1		Consultation des emails échangés par l'équipe du projet concernant des questions pratiques (organisation, mécanismes de mise en oeuvre...)
28	Septembre				
29	Septembre				
30	Septembre	Beyrouth	1		Séance de travail avec Christian, Albert et Faten pour finaliser les indicateurs de réalisation- Mise a jour du CL sur base des discussions
Jours de travail à 8,4 heures au moins		6			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert				Visa du chef d'équipe d'assistance technique	
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)

EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Rana Kobrossi Zbeidy

Fonction : Expert Suivi-Evaluation

Mois : Octobre Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 Octobre					week-end
2 Octobre					week-end
3 Octobre					
4 Octobre					
5 Octobre	Beyrouth	1			Recherche d'indice de développement humain et d'autres indicateurs; production du tableau d'indicateurs du CL pour remplissage mensuel/ semestriel
6 Octobre	Beyrouth	1			Production et finalisation des tableaux de S+E pour initiation du processus
7 Octobre					
8 Octobre					week-end
9 Octobre					week-end
10 Octobre					
11 Octobre					
12 Octobre					
13 Octobre					
14 Octobre					
15 Octobre					week-end
16 Octobre					week-end
17 Octobre					
18 Octobre					
19 Octobre					
20 Octobre					
21 Octobre					
22 Octobre					week-end
23 Octobre					week-end
24 Octobre					
25 Octobre					
26 Octobre					
27 Octobre					
28 Octobre	Beyrouth	1			Reunion avec Christian, finalisation et production des tableaux pour S+E; designation d'une date de visite au CDR pour initiation du S+E
29 Octobre					week-end
30 Octobre					week-end
31 Octobre					
Jours de travail à 8,4 heures au moins		3			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert				Visa du chef d'équipe d'assistance technique	
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)

EuropeAid/129374/D/SER/LB

Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement

Nom de l'Expert : Rana Kobrossi Zbeidy



Fonction : Expert Suivi-Evaluation

Mois : Novembre Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 Novembre					
2 Novembre	Beyrouth	1			Finalisation et production des tableaux pour le S+E; reunions avec Sami, Nancy et Albert
3 Novembre					
4 Novembre					
5 Novembre					week-end
6 Novembre					week-end / Aid el Adha
7 Novembre					Jour férié / Aid el Adha
8 Novembre					Jour férié / Aid el Adha
9 Novembre	Beyrouth	1			Revue de contrats et dossiers des marches pour extraction des infos S+E
10 Novembre	Beyrouth	1			S+E: Plan de passation des marches
11 Novembre	Beyrouth	1			Planning et recherche de sources d'infos pour les autres composantes
12 Novembre					week-end
13 Novembre					week-end
14 Novembre					
15 Novembre					
16 Novembre					
17 Novembre					
18 Novembre					
19 Novembre					week-end
20 Novembre					week-end
21 Novembre					
22 Novembre					Jour férié / Indépendance
23 Novembre					
24 Novembre					
25 Novembre					
26 Novembre					week-end / Nouvel An 1433
27 Novembre					week-end
28 Novembre	Beyrouth	1			Reunions avec Albert et Sami (organisation S+E)
29 Novembre					
30 Novembre					
Jours de travail à 8,4 heures au moins		5			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)

EuropeAid/129374/D/SER/LB

Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement

Nom de l'Expert : Ricardo Khoury

Fonction : Expert CT senior national / Mission DAO pour le recrutement d'un consultant pour l'elaboration d'un SRADDT

GFA
Consulting Group



Mois : Septembre Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1	Septembre				
2	Septembre				
3	Septembre				
4	Septembre				week-end
5	Septembre				week-end
6	Septembre				
7	Septembre				
8	Septembre				
9	Septembre				
10	Septembre				
11	Septembre				week-end
12	Septembre				week-end
13	Septembre	Beyrouth	1		Preparation des TdR pour la mission
14	Septembre	Beyrouth	1		Preparation des TdR pour la mission
15	Septembre	Beyrouth	1		Preparation des TdR pour la mission
16	Septembre	Beyrouth	1		Preparation des TdR pour la mission
17	Septembre				Finalisation draft TdR, reunion de concertation au CDR
18	Septembre				week-end
19	Septembre				week-end
20	Septembre				
21	Septembre				
22	Septembre				
23	Septembre				
24	Septembre				
25	Septembre				week-end
26	Septembre				week-end
27	Septembre	Beyrouth	1		Finalisation des TdR et du DAO
28	Septembre	Beyrouth	1		Finalisation des TdR et du DAO
29	Septembre				
30	Septembre				
Jours de travail à 8,4 heures au moins		7			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert				Visa du chef d'équipe d'assistance technique	
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban
Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Philippe BIENASSIS

Fonction : Expert Système d'Information Géographique

Mois : Juin Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés	Congé *)	Activités principales
1 Juin	France	1			Rédaction des documents: Rapport SIG
2 Juin					Week-end
3 Juin	France	1			Jour férié Assomption
4 Juin					Rédaction des documents: Rapport SIG
5 Juin					week-end
6 Juin	France	1			week-end
7 Juin	France	1			Rédaction des documents: Rapport SIG
8 Juin	France	1			Rédaction des documents: Rapport SIG
9 Juin	France	1			Rédaction des documents: Rapport SIG
10 Juin	France	1			Rédaction des documents: Rapport SIG
11 Juin					Rédaction des documents: Rapport SIG
12 Juin					week-end
13 Juin	France	1			week-end
14 Juin					Validation des documents transmis
15 Juin					
16 Juin					
17 Juin					
18 Juin					week-end
19 Juin					week-end
20 Juin					
21 Juin					
22 Juin					
23 Juin					
24 Juin					
25 Juin					week-end
26 Juin					week-end
27 Juin					
28 Juin					
29 Juin					
30 Juin					
Jours de travail à 8,4 heures au moins		8			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert				Visa du chef d'équipe d'assistance technique	
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)

EuropeAid/129374/D/SER/LB

Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : **Groupement**



Nom de l'Expert : **Fouad Awada**

Fonction : **Expert CT senior international / Mission SRADDT**

Mois : **Juin** Année : **2011**

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 Juin					
2 Juin					
3 Juin					
4 Juin					week-end
5 Juin					week-end
6 Juin					
7 Juin					
8 Juin					
9 Juin	Paris-Beyrouth	1			Arrivée à Beyrouth, réunion avec le CDR et le CRI (K. Hamdan)
10 Juin	Beyrouth	1			Réunion au Min. Intérieur avec WB et CRI
11 Juin	Beyrouth	1			Préparation PPT pour réunion du 15
12 Juin	Beyrouth				week-end
13 Juin	Beyrouth	1			Réunion interne CDR - GFA
14 Juin	Beyrouth	1			Ajustement PPT et argumentaire pour réunion du 15
15 Juin	Beyrouth	1			Réunion UE et Présentation au Ministère de l'Intérieur
16 Juin	Beyrouth	1			Réunion avec l'AFD et Réunion interne
17 Juin	Beyrouth-Paris	1			Conclusion, retour Paris, compilation des observations
18 Juin					week-end
19 Juin					week-end
20 Juin	Paris	1			Rédaction du rapport 3 final
21 Juin	Paris	1			Rédaction du rapport 3 final
22 Juin	Paris	1			Rédaction du rapport 3 final
23 Juin	Paris	1			Rédaction du rapport 3 final
24 Juin					
25 Juin					week-end
26 Juin					week-end
27 Juin	Paris	1			Rédaction du rapport 3 final
28 Juin	Paris	1			Rédaction du rapport 3 final
29 Juin	Paris	1			Rédaction du rapport 3 final et livraison du rapport
30 Juin					
Jours de travail à 8,4 heures au moins		15			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée

FICHE DE PRÉSENCE



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)

EuropeAid/129374/D/SER/LB

Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant: Groupement



Nom de l'Expert: Norbert PIERRON

Fonction: chargé d'étude

Mois: Juillet **Année:** 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 Juillet					
2 Juillet					week-end
3 Juillet					week-end
4 Juillet					
5 Juillet					
6 Juillet					
7 Juillet					
8 Juillet					
9 Juillet					week-end
10 Juillet					week-end
11 Juillet					
12 Juillet	Beirut	0,5			recherche des données
13 Juillet	"	0,5			Suite
14 Juillet					
15 Juillet					
16 Juillet					week-end
17 Juillet					week-end
18 Juillet	"	1			Préparation du projet
19 Juillet					
20 Juillet	"	1			Suite
21 Juillet	"	0,5			Suite
22 Juillet	"	0,5			Suite
23 Juillet					week-end
24 Juillet					week-end
25 Juillet	"	0,5			Présentation du projet au CDR
26 Juillet	"	0,5			Disc du point de consultation
27 Juillet	"	0,5			" "
28 Juillet	"	0,5			" "
29 Juillet	"	1			documents finaux
30 Juillet					week-end
31 Juillet					week-end
Jours de travail à 8,4 heures au moins		7			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert				Visa du chef d'équipe d'assistance technique	
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Bassam Jaber

Fonction : Expert senior d'expérience nationale / Législation d'eau

Mois : Octobre Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 Octobre					week-end
2 Octobre					week-end
3 Octobre					
4 Octobre					
5 Octobre					
6 Octobre					
7 Octobre					
8 Octobre					week-end
9 Octobre					week-end
10 Octobre					
11 Octobre					
12 Octobre					
13 Octobre					
14 Octobre					
15 Octobre					week-end
16 Octobre					week-end
17 Octobre					
18 Octobre					
19 Octobre					
20 Octobre					
21 Octobre					
22 Octobre					week-end
23 Octobre					week-end
24 Octobre					
25 Octobre					
26 Octobre					
27 Octobre	El Ard- Beyrouth	1			Reunion interne de l'Equipe
28 Octobre	CDR - Beyrouth	1			Reunion briefing au CDR
29 Octobre					week-end
30 Octobre					week-end
31 Octobre	Akkar el atiq	1			Visite de la Municipalite et du site de Akkar El Atiqqa
Jours de travail à 8,4 heures au moins		3			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Bassam Jaber

Fonction : Expert senior d'expérience nationale / Législation d'eau

Mois : Novembre Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1	Novembre	Qobayat	1		Visite de la municipalité et du site de Qobayat-Qatlabeh
2	Novembre	MEE, Beyrouth	1		Prep. rencontre avec Mrs.Baroud et Krayem + textes législatifs
3	Novembre				
4	Novembre	ELN, Tripoli	1		Visite du PDG de l'EELN et preparation des textes législatifs
5	Novembre				week-end
6	Novembre				week-end / Aid el Adha
7	Novembre				Jour férié / Aid el Adha
8	Novembre				Jour férié / Aid el Adha
9	Novembre				
10	Novembre	Abdeh	1		Examen des textes législatifs sur l'eau au Liban
11	Novembre	MEE, Beyrouth	1		entretiens au MEE avec le DGE et le Directeur de la tutelle
12	Novembre				week-end
13	Novembre				week-end
14	Novembre	MEE, Beyrouth	1		preparation entretien avec le PDG de l'EEBK
15	Novembre	Abdeh	1		Ebauche de statut type des associations
16	Novembre	MEE, Beyrouth	1		Entretien avec le PDG de l'EEBK
17	Novembre				
18	Novembre				
19	Novembre				
20	Novembre				week-end
21	Novembre	MEE, Beyrouth	1		Examen des reglements de l'AUE de Ibl Essaki
22	Novembre				Jour férié / Indépendance
23	Novembre				
24	Novembre	Adeh - Dennyeh	1		Entretien avec le Chef de Bureau de Dennyeh a L'EELN
25	Novembre				
26	Novembre				week-end / Nouvel An 1433
27	Novembre				week-end
28	Novembre	MEE, Beyrouth	1		Preparer entretien avec le DGE , le CDR et le Dir. De la tut.
29	Novembre				
30	Novembre				
Jours de travail à 8,4 heures au moins			11		
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert			Visa du chef d'équipe d'assistance technique		
Visa du CDR					

en gris, week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban
Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Belgacem Khessaissia

Fonction : Expert senior d'expérience internationale / Socio-économiste

Mois : Octobre Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 Octobre					week-end
2 Octobre					week-end
3 Octobre					
4 Octobre					
5 Octobre					
6 Octobre					
7 Octobre					
8 Octobre					week-end
9 Octobre					week-end
10 Octobre					
11 Octobre					
12 Octobre					
13 Octobre					
14 Octobre					
15 Octobre					week-end
16 Octobre					week-end
17 Octobre					
18 Octobre					
19 Octobre					
20 Octobre					
21 Octobre					
22 Octobre					week-end
23 Octobre					week-end
24 Octobre					
25 Octobre					
26 Octobre					
27 Octobre	Beyrouth	1			Voyage Tunis- Beyrouth et réunion interne de l'équipe d'appui
28 Octobre	Beyrouth	1			Réunion de briefing au CDR
29 Octobre					week-end
30 Octobre					week-end
31 Octobre	Abdeh	1			Visite du périmètre d'Akkar Al Atika
Jours de travail à 8,4 heures au moins		3			
Jours en mission à per diem :			0		
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Belgacem Khessaissia

Fonction : Expert senior d'expérience internationale / Socio-économiste

Mois : Novembre Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1	Novembre	Abdeh	1		Visite du périmètre de Qatlabé - Qbalet
2	Novembre	Hermel	1		Visite des périmètres Mrebbine - Aïn El Baidha - Marjihine
3	Novembre	Abdeh	1		Examen de la documentation existante
4	Novembre	Abdeh	1		Entretien avec le PDG EE du Liban Nord
5	Novembre				week-end
6	Novembre				week-end / Aid el Adha
7	Novembre				Jour férié / Aid el Adha
8	Novembre				Jour férié / Aid el Adha
9	Novembre	Abdeh	1		Contacts avec les Associations existantes
10	Novembre	Abdeh	1		Examen des textes législatifs sur l'eau au Liban
11	Novembre	Abdeh	1		Entretiens au Ministère de l'Energie et de l'Eau
12	Novembre				week-end
13	Novembre				week-end
14	Novembre	Abdeh	1		Préparation des réunions avec les AUE existantes
15	Novembre	Abdeh	1		Comparaison des règlements intérieurs des AUE (3 pays)
16	Novembre	Beyrouth	1		Entretien avec le PDG EE du Bekaa
17	Novembre	Hermel	1		Visite du CE du Kaa, Bekaa Nord
18	Novembre	Abdeh	1		Ebauche de statut-type des associations d'usagers d'eau
19	Novembre	Abdeh	1		Consultation des documents de l'AUE de Btedi
20	Novembre				week-end
21	Novembre	Abdeh	1		Comparaison des règlements intérieurs des AUE (5 pays)
22	Novembre				Jour férié / Indépendance
23	Novembre	Abdeh	1		Entretien avec le directeur de l'exploitation à l'EE du Liban Nord
24	Novembre	Abdeh	1		Entretien avec le chef de bureau Dannieh à l'EE du Liban Nord
25	Novembre	Abdeh	1		Ebauche de règlement intérieur des associations d'usagers d'eau
26	Novembre				week-end / Nouvel An 1433
27	Novembre				week-end
28	Novembre	Abdeh	1		Suite de l'ébauche du règlement intérieur
29	Novembre	Abdeh	1		Préparation de la présentation à la réunion de mi-parcours
30	Novembre	Abdeh	1		Préparation des réunions de sensibilisation avec les AUE
Jours de travail à 8,4 heures au moins		20			
Jours en mission à per diem :			0		
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban
Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Racil Charara

Fonction : Expert junior d'expérience nationale / Gestion d'eau

Mois : Octobre Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1 Octobre					week-end
2 Octobre					week-end
3 Octobre					
4 Octobre					
5 Octobre					
6 Octobre					
7 Octobre					
8 Octobre					week-end
9 Octobre					week-end
10 Octobre					
11 Octobre					
12 Octobre					
13 Octobre					
14 Octobre					
15 Octobre					week-end
16 Octobre					week-end
17 Octobre					
18 Octobre					
19 Octobre					
20 Octobre					
21 Octobre					
22 Octobre					week-end
23 Octobre					week-end
24 Octobre					
25 Octobre					
26 Octobre					
27 Octobre	Beyrouth	1			Réunion et introduction au bureau d'ELARD a Beyrouth
28 Octobre	Beyrouth	1			Reunion au CDR
29 Octobre					week-end
30 Octobre					week-end
31 Octobre	Akkar	1			Visite du terrain a Akkar el Atika
Jours de travail à 8,4 heures au moins		3			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert				Visa du chef d'équipe d'assistance technique	
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)
EuropeAid/129374/D/SER/LB



Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban
Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Racil Charara

Fonction : Expert junior d'expérience nationale / Gestion d'eau

Mois : Novembre Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1	Novembre Akkar	1			Visite du périmètre de Qatbi et municipalité de Qobayat
2	Novembre Hermel, Donnieh	1			Visite de 3 périmètres: Marjhine, Ain el Baida, Mrebbine
3	Novembre Akkar	1			Etude des documents existants sur l'eau au Liban
4	Novembre Tripoli	1			Entretien avec le PDG de l'établissement de l'eau du nord
5	Novembre				week-end
6	Novembre				week-end / Aid el Adha
7	Novembre				Jour férié / Aid el Adha
8	Novembre				Jour férié / Aid el Adha
9	Novembre Akkar	1			Contact avec les associations d'usager d'eau existantes
10	Novembre Akkar	1			Examen des documents législatifs au Bureau de abdeh
11	Novembre Beyrouth	1			Réunion avec les directeurs au Ministère de l'eau et énergie
12	Novembre				week-end
13	Novembre				week-end
14	Novembre Akkar	1			organisation et contact pour les réunions avec AUE existantes
15	Novembre Akkar	1			comparaison des règlements internes pour la Tunisie et Maroc
16	Novembre Beyrouth	1			Entretien avec PDG de l'Etablissement des Eaux de la Beqaa
17	Novembre Hermel	1			visite du CE du Kaa , Bekaa Nord
18	Novembre Akkar	1			elaboration d'un un statut type pour l'AUE
19	Novembre Akkar	1			Consultation des documentation de l'AUE btedai
20	Novembre				week-end
21	Novembre Akkar	1			étude comparative des règlements de 3 pays
22	Novembre				Jour férié / Indépendance
23	Novembre Beyrouth	1			recherches des documents des règlements internes
24	Novembre Dannieh	1			Entretien du Chef de département a Dannieh de l'EEN
25	Novembre Akkar	1			Ebauche d'un règlement interne
26	Novembre				week-end / Nouvel An 1433
27	Novembre				week-end
28	Novembre Akkar	1			suite de l'ébauche du règlement interne
29	Novembre Akkar	1			préparation de la présentation pour la réunion de mi-parcours
30	Novembre Akkar	1			preparation des réunions de sensibilisation
Jours de travail à 8,4 heures au moins		20			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)

EuropeAid/129374/D/SER/LB

Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Jens Höfling

Fonction : Expert senior d'expérience internationale / Programmation Site Web

Mois : Novembre Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet *)	Per diems demandés	Congé *)	Activités principales
1 Novembre					
2 Novembre	Hambourg	1			Création de l'URL / Amorce à la programmation
3 Novembre	Hambourg	1			Définition de la structure du "content management system"
4 Novembre					
5 Novembre					week-end
6 Novembre					week-end / Aid el Adha
7 Novembre					Jour férié / Aid el Adha
8 Novembre					Jour férié / Aid el Adha
9 Novembre	Hambourg	1			Programmation du schéma général du site
10 Novembre	Hambourg	1			Programmation de l'option "Tri-lingue"
11 Novembre	Hambourg	1			Programmation des menus et de la navigation du site
12 Novembre					week-end
13 Novembre					week-end
14 Novembre					
15 Novembre					
16 Novembre					
17 Novembre	Hamb./Beyrouth	1			Voyage / Réunion de planification avec Chef d'équipe
18 Novembre	Beyrouth	1			Présentation de l'état intermédiaire au CDR
19 Novembre	Akkar	1			Programmation / Formation de l'Agent de communication
20 Novembre					week-end
21 Novembre	Akkar	1			Programmation / Formation de l'Agent de communication
22 Novembre					Jour férié / Indépendance
23 Novembre	Akkar	1			Programmation / Formation de l'Agent de comm. sur le tas
24 Novembre	Beyrouth	1			Présentation CDR de l'état fin de mission sur place / voyage
25 Novembre					
26 Novembre					week-end / Nouvel An 1433
27 Novembre					week-end
28 Novembre					
29 Novembre	Hambourg	1			Programmation / Rédaction rapport fin de mission sur place
30 Novembre					
Jours de travail à 8,4 heures au moins		12			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert				Visa du chef d'équipe d'assistance technique	
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée



Conseil du Développement et de la Reconstruction (CDR)

EuropeAid/129374/D/SER/LB

Assistance technique au projet de développement local au Nord du Liban

Feuille mensuelle et individuelle de travail

Contrat N°: CDR N° 17467 / Union Européenne N° ENPI/2010/250-507

Contractant : Groupement



Nom de l'Expert : Karim Farah

Fonction : Communication Officer

Mois : Novembre Année : 2011

Date	Lieu	Travail au projet (*)	Per diems demandés *)	Congé *)	Activités principales
1	Novembre				
2	Novembre				
3	Novembre				
4	Novembre				
5	Novembre				week-end
6	Novembre				week-end / Aid el Adha
7	Novembre				Jour férié / Aid el Adha
8	Novembre				Jour férié / Aid el Adha
9	Novembre				
10	Novembre				
11	Novembre				
12	Novembre				week-end
13	Novembre				week-end
14	Novembre				
15	Novembre				
16	Novembre				
17	Novembre				
18	Novembre				
19	Novembre				
20	Novembre				week-end
21	Novembre				
22	Novembre				
23	Novembre				
24	Novembre				
25	Novembre				
26	Novembre				week-end / Nouvel An 1433
27	Novembre				week-end
28	Novembre	Abdeh	1		Travailler sur le contenu du site web: collecte de données et entrée de données/ recherche sur les différentes organisations actives
29	Novembre	Abdeh	1		Rédaction des paragraphes pour la section 'interventions'
30	Novembre	Abdeh	1		Travailler sur l'implémentation de l'identité visuelle et la collecte des coordonnées du personnel
Jours de travail à 8,4 heures au moins		3			
Jours en mission à per diem :					
Jours de congé :				0	
Signature de l'expert					Visa du chef d'équipe d'assistance technique
Visa du CDR					

en gris: week-end et/ou jours fériés

*) marquez avec le chiffre "1" la catégorie concernée

Annexe 2

Rapport de fin de la mission SIG



Coopération
République Libanaise -
Union Européenne

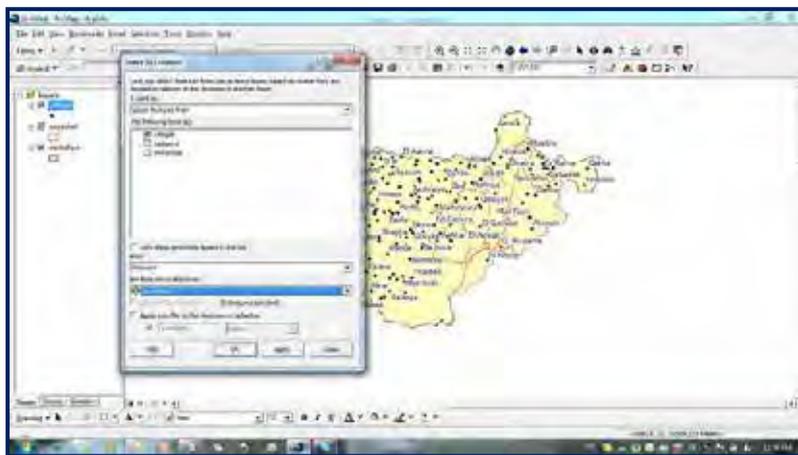


Conseil du Développement
et de la Reconstruction
(CDR)



Projet d'Appui au Développement Local dans le Nord du Liban (ADELNORD)

Rapport de la mission d'appui :
Parrainage dans l'élaboration et l'application d'un
système d'information géographique (SIG)



présentée au :

Conseil du Développement
et de la Reconstruction (CDR),
Beyrouth

et à la
Délégation de l'Union Européenne
au Liban

Juillet 2011



en association avec :



Votre partenaire
à la GFA Consulting Group GmbH est

Christian Rake
Chef d'équipe de l'assistance technique
Christian.Rake@gfa-group.de

**Projet d'Appui au Développement Local
dans le Nord du Liban
(ADELNORD)**

**Rapport de la mission d'appui :
Parrainage dans l'élaboration et l'application d'un système
d'information géographique (SIG)**

Philippe Bienassis

Juillet 2011

TABLE DES MATIERES

Liste des annexes	III
Abréviations utilisées	IV
Unités de mesure et facteurs de conversion	IV
1 INTRODUCTION	1
2 PRINCIPES FONDAMENTAUX DES SIG	2
2.1 Présentation générale d'un SIG	2
2.1.1 Fonctionnalités élémentaires d'un SIG	3
2.1.2 Adéquation d'un SIG à la représentation visuelle de l'environnement	3
2.1.2.1 Choix du type graphique	4
2.1.3 Données géographiques ou graphiques	5
2.2 Principales fonctionnalités d'un SIG	6
2.2.1 Visualisation des données et mise en page	6
2.2.2 Fonctionnalités d'interrogation des données	7
2.2.3 Localisation des données	7
2.2.4 Exploitation d'un SIG	8
2.2.4.1 Stockage de l'information	8
2.2.4.2 Requêtes	8
2.2.4.3 Rapports, illustration	8
2.2.4.4 Aide à la décision	9
2.3 Les données nécessaires	9
2.3.1 Fond de plan	9
2.3.2 Structuration des objets	10
3 RESSOURCES NÉCESSAIRES	11
3.1 Le fond de plan, base cartographique	11
3.1.1 Fond de plan vectorisé	11
3.1.1.1 Données terrain	11
3.1.1.2 Structuration	11
3.1.1.3 Exportation et intégration des données existantes	12
3.1.2 Images rastérisées	12
3.2 Les données	13
3.2.1 Format informatique	13

3.2.2	Résultat d'études	13
3.2.3	Regroupement par thème	14
4	DEFINITION DU SYSTEME SIG POUR L'APPLICATION DANS ADELNORD	16
4.1	Types de données	16
4.1.1	Données descriptives (attributs)	16
4.2	L'emploi du logiciel ArcGIS	16
4.2.1	Préparation des cartes de fond de plan	16
4.2.2	Création des tables	16
4.2.3	La digitalisation	17
4.2.3.1	Créer des points, polygones et polygones	17
4.2.3.2	Quelques manipulations pratiques	18
4.2.4	Le fichier Projet de type mxd	29
4.2.5	Utiliser ArcCatalogue	29
4.2.6	Utiliser ArcMap	30
4.3	Module avancés : Spatial analyst	31
4.4	Module avancés : 3D analyst	31
5	SELECTION, ACQUISITION ET PREPARATION DES DONNEES DE BASE	32
5.1	Géocodage des cartes numérisées	32
5.1.1	Les systèmes de coordonnées	32
5.1.1.1	Coordonnées géographiques (λ , ϕ , h)	33
5.1.1.2	Les projections	35
5.1.2	Les cartes topographiques	36
5.1.2.1	Informations d'une carte topographique (1/25.000)	37
5.1.2.2	Erreurs survenues sur les cartes topographiques	39
5.1.3	La géoréférence des cartes topographiques scannées	40
5.1.3.1	Définition du calage	40
5.1.3.2	Choix des points de calage	40
5.1.3.3	Application ArcGIS	40
5.1.3.4	Chargement du carroyage des planches	42
5.2	Le GPS comme outil d'enregistrement des données	47
5.2.1	Configuration du GPS	47
5.2.2	Relevé de données au GPS	48
5.2.3	Avantages et inconvénients du Garmin	50

6 MISE EN OEUVRE DE LA CELLULE SIG	51
6.1 Fonctionnement d'une cellule SIG	51
6.1.1 Matériel et logiciels	51
6.1.1.1 Poste de gestion graphique	51
6.1.1.2 Saisie au terrain	51
6.1.1.3 Serveur / Sauvegarde de données	51
6.1.1.4 Les logiciels recommandés	51
6.1.1.5 Formation	52
6.1.2 Alimentation et restitution de données	52
6.1.2.1 Saisie de l'existant	52
6.1.2.2 Saisie des résultats	52
6.1.2.3 Contrôle	53
6.1.2.4 Prospective et transfert technologique	53
6.2 Intégration des données SIG du projet ADELNORD dans le SIG du CDR	55
6.2.1 Flux d'informations et niveau d'accès	55

Liste des annexes

Annexe 1 Termes de référence

Annexe 2 Références bibliographiques

Abréviations utilisées

ADELNORD	Projet d'appui au développement local dans le Nord du Liban
ArcGIS	Logiciel de SIG
CDR	Conseil du Développement et de la Reconstruction
CE	Commission Européenne
DUE	Délégation de l'Union Européenne
ELARD	Earth Link & Advanced Resources Development
ESRI	Développeur du logiciel ARCGIS
GFA	GFA Consulting Group GmbH
GPS	global positioning system
MNGM	Elévation sur niveau géodésique de la mer [m]
MNT	Modèle Numérique de Terrain
SIG	Système d'information géographique
UE	Union Européenne
UTM	Universal Transverse Mercator System

Unités de mesure et facteurs de conversion

cm	centimètre
€	Euro
h	heure
ha	hectare
kg	kilogramme
km	kilomètre
km ²	kilomètre carré
m	mètre
m ²	mètre carré
m ³	mètre cube
Ø	moyenne
mm	millimètre
N°	numéro
No.	nombre
s	seconde

1 km ²	=	100 hectares
1 m ³	=	1.000 litres
1 mm	=	10 m ³ par ha précipitation
1 Mio	=	10 ⁶ = Million

Le point est utilisé comme séparateur de milliers; La virgule est utilisée comme séparateur décimal.

1 INTRODUCTION

L'approche d'intervention du projet ADELNORD repose sur la réalisation des diagnostics et études des projets géographiquement dispersés sur la zone d'intervention. Une grande partie des données et des informations obtenues lors de ces études sont par définition d'ordre géographique. C'est l'inventaire de l'existant ainsi que la planification des projets futurs que nécessite le stockage intelligent des données géographique ainsi que sa visualisation sur cartes. Ce sont surtout les cartes qui aident à discuter et à négocier avec la population sur la mise en œuvre des projets.

Dans ce cadre il est primordial de doter le projet les outils de travail adaptés à ces exigences, c'est-à-dire d'installer un logiciel de système d'information géographique et de former l'équipe dans son application au cas concrète du travail du projet. L'équipe du projet a donc besoins une formation et un parrainage dans l'installation du SIG et sa mise en œuvre. C'est dans ce contexte qu'il s'inscrit l'actuelle mission d'appui.

Par conséquent, l'assistance technique au projet a formulé une requête pour mener l'actuelle mission en : Parrainage dans l'élaboration et l'application d'un système d'information géographique (SIG), et l'autorité contractante (CDR) – après avoir se concerté avec la Délégation de l'Union Européenne au Liban - a approuvé cette requête ensemble avec ses termes de référence et le CV de l'expert senior de l'expérience internationale, M. Philippe Bienassis.

L'expert est arrivé au Liban le 1^{er} Mai 2011 pour un séjour de 31 jours calendriers (22 jours ouvrables), puis il a continué la rédaction de l'actuel rapport (servant à la fois de manuel d'instruction) pendant huit jours ouvrables à son siège en France, et ce conformément aux termes de référence. L'assistance technique avait demandé de l'autorité contractante trois dérogations relatives à l'emploi du temps de l'expert : primo, le jour de voyage (dimanche, 1^{er} mai) est à comptabiliser, secundo, le jour férie 2^{ème} mai est jours ouvrable pour l'expert, et tertio, le jour férie 25^{ème} mai est jours ouvrable pour l'expert. Ces demandes de dérogation étaient positivement accordées par le CDR.

Les étapes de la mission comprenaient dans une première étape d'examiner les tâches concrètes d'application du système d'information géographique et par la suite de mener un cours pratique au profit de l'équipe du projet avec une étude de cas. Ce cours comprenait à la fois des séances théoriques en classe et des séances pratiques en appliquant les techniques au travail concret du ADELNORD lors des diagnostics et études de terrain.

L'actuel rapport est conçu d'être un document servant d'aide-mémoire pour les participants auquel ils peuvent se référer par la suite. Le document a pour but de rappeler les principales théories et techniques étudiées pendant les séances de cours.

2 PRINCIPES FONDAMENTAUX DES SIG

La représentation cartographique permet de synthétiser et de transmettre un grand nombre d'information sous forme de cartes synthétiques ou thématiques. La cartographie procure ainsi un puissant outil de communication et d'aide à la décision.

2.1 Présentation générale d'un SIG

Un SIG est un système d'information spécialisé. Il permet aux acteurs dans les domaines de la gestion, des études ou de la prise de décision de fédérer leurs diverses informations géographiques, de les rendre compatibles, d'étendre les capacités d'analyse, de créer de nouvelles informations et de les communiquer aux autres acteurs du système pour répondre aux besoins de chacun.

La notion de SIG regroupe ainsi l'ensemble du logiciel et du matériel qui supporte l'outil, les bases de données organisant et représentant son contenu, ainsi que les moyens humains assurant le fonctionnement du système.

Dans le cadre du projet ADELNORD la mise en place d'un Système d'Information Géographique (SIG) passe par la constitution d'une base de données cartographique permettant le stockage d'informations à la fois graphiques et alphanumériques.

Le SIG permet de réunir de façon synthétique des informations provenant d'horizons et de domaines de compétences très divers. C'est un outil indispensable dans une approche globale et intégrée d'un programme de planification dans le secteur de l'environnement Libanais.

Banque de donnée à la fois graphique et alphanumérique, le SIG tend à rationaliser les étapes à mettre en œuvre dans le projet. C'est une image très proche des situations de terrain auxquelles sont confrontés les spécialistes. (géologie, agriculture, état sanitaire, développement d'ouvrages, pollution, ...)

Son élaboration et son exploitation couvrent les différentes phases du projet:

- *En amont*, en réunissant des acteurs de compétences variées dont le savoir et le concours mutuel seront indispensables à l'élaboration de ce creuset d'informations,
- *Au cours des différentes phases du projet*, par l'enrichissement des études, en offrant des bases objectives de décision. L'intégration des différentes couches physiques du SIG sera un excellent indicateur du degré d'avancement du projet.

- *Dans une prospective à moyen et à long terme*, le SIG est une richesse offerte au pouvoir décisionnel. Il s'agit d'un outil partagé, fédérateur des organismes intervenant. L'ère des communications et du partage des données, bien loin de diminuer les prérogatives de chacun, a jusqu'à présent porté les fruits du développement et de la réussite des entités s'y étant impliquées.
- Le SIG deviendra un puissant outil de gestion des terres agricoles au niveau environnemental mais les connaissances acquises pourront être aussi exploitées en termes de démographie, de cartographie ou de management économique.
- La mise en place d'un outil informatique demande une rigueur et une organisation indispensable à son maintien dans le temps.

2.1.1 Fonctionnalités élémentaires d'un SIG

Un système d'information géographique est un outil permettant de manipuler des bases de données géographiques planes.

Une table géographique est constituée d'une table classique (comportant des champs tabulaires de type chaîne, nombre, booléen, date), qui est toutefois enrichie par un champ spécifique « objet géographique » qui comporte la valeur d'un objet géographique géopositionné (en pratique, il s'agit d'une structure de données « record » comportant le type d'objet et la liste de ses coordonnées X et Y).

Les objets géographiques manipulés sont principalement de trois types : point, polyligne (ligne brisée) ou polygone.

Le SIG permet la gestion d'une telle structure de données : les fonctions de création d'une table, de mise à jour, d'affichage de la partie tabulaire et de visualisation de la partie géographique font partie des fonctionnalités basiques du SIG. Un SIG permet également de lancer des requêtes élaborées sur une telle table, qu'il s'agisse de requêtes purement tabulaires ou de requêtes géographiques.

2.1.2 Adéquation d'un SIG à la représentation visuelle de l'environnement

Les trois types d'objets manipulés auront chacun leur intérêt pour modéliser la réalité et représenter les objets réels : un point pourra représenter un arbre, un habitant, un site, une polyligne pourra représenter un axe de circulation (cours d'eau, rue, route, autoroute, voie ferrée, etc.) ou une artère de transmission quelconque (câble à haute tension, pipe-line). Quant aux polygones, ils permettront de délimiter des régions et des zones spécifiques (contours des communes administratives, sites, surface cadastrale, zone d'activité, etc.).

Un SIG permettra donc en premier lieu de représenter l'environnement et les infrastructures géographiques existantes : communes, rues,

départements, régions ou même massifs montagneux (sous forme de lignes de niveau). C'est la raison pour laquelle ce type d'outil a été historiquement (et reste) très utilisé pour les études environnementales.

A fortiori, un SIG permettra aussi de représenter les données d'infrastructures spécifiques à un métier donné : un planificateur pourra ainsi représenter ses sites, ses liaisons et développement au moyen d'un SIG.

Les éléments ponctuels

Ce sont des objets graphiques représentés par des symboles. La forme et la couleur du symbole peuvent varier.

Les éléments linéaires

Ce sont des objets représentés par des lignes ou des polygones. L'épaisseur, le type et la couleur peuvent permettre la différenciation entre entités.

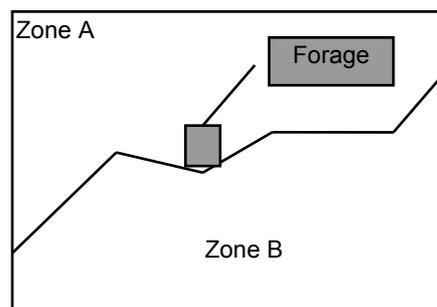
Les éléments surfaciques

Ce sont des objets linéaires délimitant des zones closes. La couleur de remplissage est le moyen le plus pratique de différencier les entités.

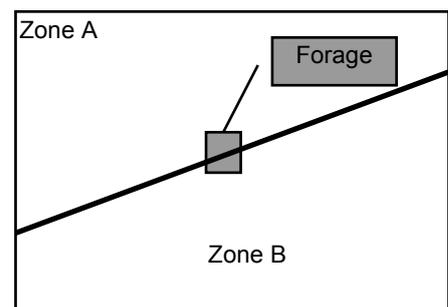
2.1.2.1 Choix du type graphique

En ce qui concerne les éléments de type point, il est judicieux de choisir une symbolique évidente pour éviter toute ambiguïté lors de la consultation des cartes.

Selon l'échelle à laquelle la vision de la carte s'effectue la localisation du symbole peut être imprécise. Au 1/200.000, il sera difficile de déterminer si un élément ponctuel comme un forage limitrophe de deux zones d'études se trouve dans l'une ou dans l'autre.



Vue au 1/5.000 : Le forage est visiblement dans la zone A



Vue au 1/200.000 : L'échelle gomme les détails de la limite. Zone d'appartenance difficile à déterminer.

2.1.3 Données géographiques ou graphiques

Chaque objet est représenté sous forme de liste de coordonnées X, Y séquentielles. Des attributs peuvent être associés aux objets. Une image informatisée peut être représentée en format vectoriel ou en format raster. Les données vectorielles sont constituées d'information suivante :

- Ponctuelles ;
- Linéaires ;
- Polygonales.

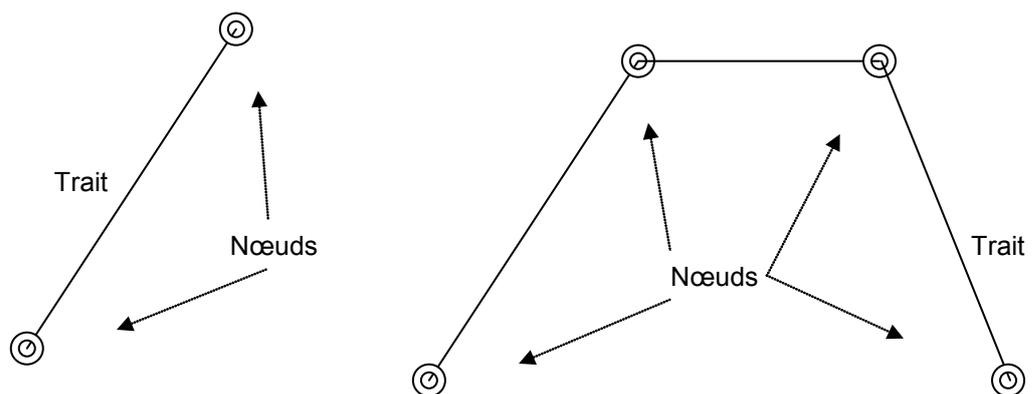
Un objet ponctuel est défini par un unique ensemble de coordonnées X, Y. Chaque point est représenté par un symbole (cercle, carré, triangle, etc.).

Un objet linéaire est défini par un ensemble de coordonnées organisées pouvant représenter la forme d'une caractéristique géographique (par exemple, les cours d'eau, routes). Une ligne est formée d'un trait et de deux nœuds (cif. Figure suivante: Types d'information vectorielle).

Une polyligne est de type ligne regroupant plusieurs segments de ligne. Il contient plus de deux nœuds, c'est à dire d'autres nœuds que ceux des extrémités.

Dans les SIG (système d'information géographique), un polygone correspond à une région sur une carte entourée d'une limite. Notez qu'un polygone peut en contenir plusieurs.

Types d'information vectorielle (linéaires)



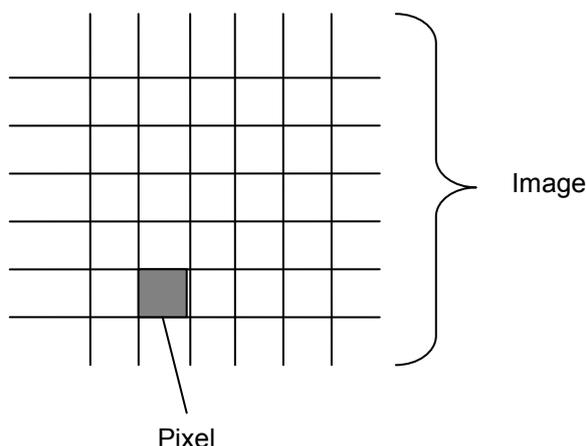
Ligne

Polyligne

C'est le point le plus petit qui puisse être affiché sur un écran d'ordinateur. Si un écran est décrit comme ayant une résolution de 1.024 x 768, cela

signifie que l'écran contient 1.024 pixels (points) de droite à gauche et 768 pixels (points) de haut en bas. Chaque caractère, objet ou ligne inscrit à l'écran se compose de nombreux pixels. Les images rasters sont parfois appelées « bitmaps ». Les photographies aériennes et les images satellites sont des exemples courants de données rasters rencontrées dans les SIG.

Structure d'une information raster



2.2 Principales fonctionnalités d'un SIG

Le SIG est un gestionnaire d'informations géographiques et permet de manière simple des analyses spatiales et l'intégration de facteur purement géographique tel que la topographie, le réseau hydrographique et d'autres paramètres naturels dans l'analyse statistique ou thématique.

2.2.1 Visualisation des données et mise en page

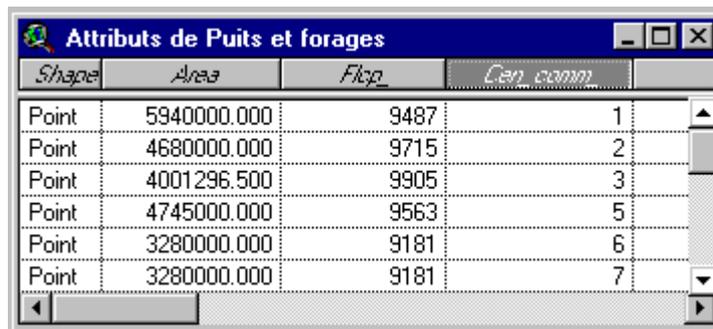
Le SIG permet d'afficher les différentes données géographiques disponibles. A ce titre, il offre à l'utilisateur toute une palette de fonctions de gestion de l'affichage lui permettant de modifier les paramètres d'affichage avec le plus grand confort : les fonctions de zoom et unzoom, de déplacement latéral sont présentes en standard sur un système d'information géographique.

L'utilisateur dispose également d'un grand nombre de possibilités pour modifier à son gré les couleurs des objets affichés. Des fonctionnalités d'analyse spécifique permettent en outre de réaliser des classifications sur une table et d'attribuer automatiquement aux objets un format graphique d'affichage spécifique en fonction des valeurs de la classification.

Une fonctionnalité de mise en page permettant de constituer des dossiers cartographiques élégants en vue d'une impression papier est également offerte à l'utilisateur.

Aspects alphanumériques

Le système d'information géographique va au delà d'une simple représentation cartographique. Des informations sont associées aux entités graphiques. Elles permettent de stocker des valeurs caractérisant l'objet. (Débits, surfaces, type,...) ainsi que des liens les unissant. (code commun à deux tables)



Shape	Area	Flcp	Cen_comm
Point	5940000.000	9487	1
Point	4680000.000	9715	2
Point	4001296.500	9905	3
Point	4745000.000	9563	5
Point	3280000.000	9181	6
Point	3280000.000	9181	7

Chaque ligne de ce tableau décrit un forage. Un code l'associe à l'élément graphique.

2.2.2 Fonctionnalités d'interrogation des données

La lecture des données associées aux objets présents dans les tables affichées est possible de manière ponctuelle, en cliquant sur l'objet qui apparaît sur la carte.

Des fonctions de requêtes plus élaborées sont également disponibles, qui permettent aussi bien de réaliser des requêtes tabulaires classiques (recherche des enregistrements qui vérifient une condition donnée relative aux valeurs de champs nombres, chaînes, date ou booléens) que des requêtes spatiales, qui mettent en jeu toutes les relations géographiques imaginables entre objets : relation d'intersection, relation d'inclusion, distance séparant deux objets.

Les fonctionnalités de jointure et d'agrégation de données usuelles dans le contexte des bases de données sont également fournies à l'utilisateur.

Enfin, des outils spécifiques de calcul et d'optimisation d'itinéraires peuvent également être ajoutés à l'interface du produit.

On peut ainsi construire et réaliser des requêtes permettant de sélectionner automatiquement, par exemple, tous les habitants situés dans une zone d'inondation.

2.2.3 Localisation des données

Un SIG permet dans sa forme basique, de placer automatiquement un point dont on connaît les coordonnées géographiques planes X et Y.

Un géocodeur utilise un fichier géographique de référence indexé. Il peut s'agir d'un fichier de rues, d'un fichier de communes, en fonction de la précision de géocodage voulue. Le moteur de géocodage lancera une requête sur ce fichier de référence dans le but de retrouver un événement donnée (les règles de mise en correspondance pourront toutefois être assouplies pour pallier d'éventuelles erreurs orthographiques dans le nom descriptif). Ce procédé permettra l'association rapide et efficace d'un point à une adresse géographique.

2.2.4 Exploitation d'un SIG

L'exploitation d'un SIG permet de répondre à différentes attentes des utilisateurs. Du stockage de l'information à l'outil d'aide à la décision, chaque intervenant peut tirer partie du système.

2.2.4.1 Stockage de l'information

La mise en place d'un SIG permet de disposer de l'historique des informations saisies. Le format informatique est à l'abri des altérations dues au climat, aux manipulations des cartes,...

Il est possible d'imprimer à tout moment les plans à l'échelle souhaitée.

Ces données sont ré-exploitablement lors de différents travaux concernant la même zone géographique.

2.2.4.2 Requêtes

La base de données associée contient la description des objets enregistrés.

L'interrogation du système sous la forme de requêtes portant sur certaines caractéristiques permet de localiser, de regrouper les objets répondant à des critères précis sous la forme de jeux de sélection.

Ces sous ensembles sont exploitables pour des opérations très diverses : Somme des champs numériques, édition de cartes thématiques, jointure avec des objets en relation,...

2.2.4.3 Rapports, illustration

Les études menées doivent, pour être exploitables, présenter leurs résultats de façon claire et synthétique.

L'exploitation des données alphanumériques permet très simplement de produire des résultats statistiques. Quant aux données graphiques, l'illustration de l'analyse et des conclusions d'une étude sous la forme de plans thématiques permet une évaluation immédiate de son impact géographique.

2.2.4.4 Aide à la décision

De part la clarté des études exposées, les décideurs peuvent plus aisément évaluer l'impact à court et à long terme des solutions proposées.

La possibilité d'effectuer des simulations en faisant varier plusieurs facteurs permet de disposer d'alternatives dans la prise de décision.

2.3 Les données nécessaires

2.3.1 Fond de plan

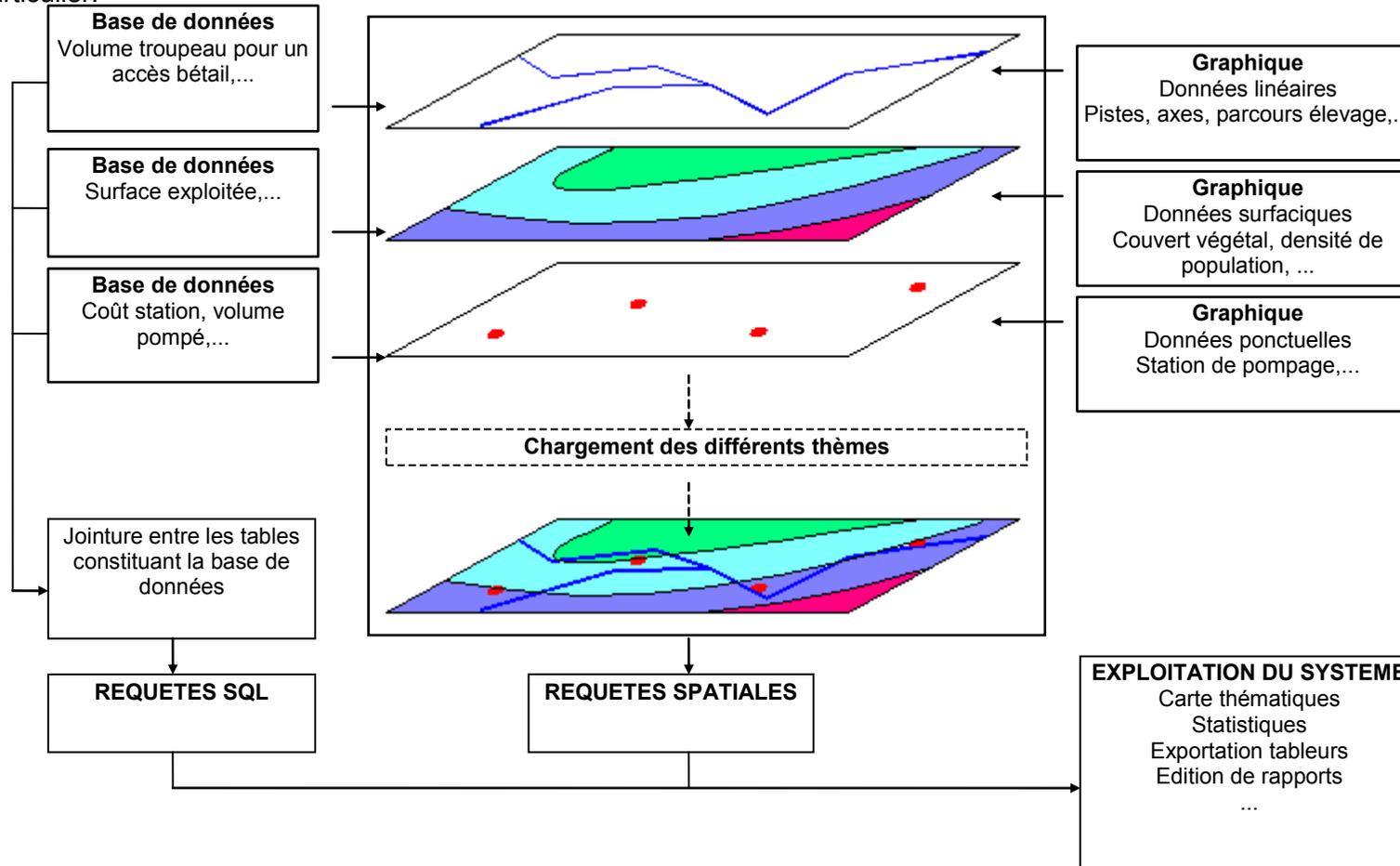
C'est l'élément indispensable dans la mise en place d'un SIG puisqu'il permet de se positionner dans l'espace. Le fond de plan peut être de deux natures :

- Le vecteur, constitué d'éléments graphiques dessinés sous la forme de lignes, de surfaces,...
- Le raster, constitué de points. C'est le cas des photographies.

Type de fond de plan	Commentaire
Vecteur	Basé sur la saisie de plans papiers existants ou sur la base de photographies à l'aide d'une table à digitaliser. Le fond de plan est modifiable à posteriori. Coût : Matériel de digitalisation, personnel formé, temps de réalisation élevé.
Raster	Intégré au logiciel graphique à une échelle donnée. Non modifiable La taille du plus petit point (pixel) donne la précision possible. Coût : Achat des photographies, mises à jour régulières pour suivre l'évolution terrain.

2.3.2 Structuration des objets

L'organisation des données est primordiale dans l'élaboration d'un SIG. La structuration des objets porte à la fois sur le graphique et les données alphanumériques. Les données graphiques s'organisent sous la forme de couches. Chaque couche correspond à un thème particulier.



3 RESSOURCES NÉCESSAIRES

3.1 Le fond de plan, base cartographique

Une gestion de type vecteur du fond de plan et l'exploitation d'images est envisageable. Ces solutions ne sont pas antagonistes. Le fond de plan vectorisé pouvant servir de base initiale de saisie alors que les images satellites peuvent permettre l'appréciation de l'évolution dans le temps des phénomènes.

3.1.1 Fond de plan vectorisé

Le CDR dispose d'un ensemble de cartes scanées qui peuvent être exploitées dans le cadre du SIG. Ces cartes doivent être géoréférencées. Elles seront ensuite exploitées par l'équipe ADELNORD comme support de travail afin de répertorier géographiquement les données collectées.

3.1.1.1 Données terrain

Des relevés terrain du foncier sont effectués in situ et saisis sur un portable. On stocke le code de parcelle exploitée ainsi que les points de relevé de son contour.

Ces données sont ensuite injectées dans le SIG et le contour réel de la parcelle est digitalisé.

La possibilité d'utiliser les cartes imprimées au préalable et de les annoter sur le terrain offre une facilité de saisie efficace. En effet, l'intervenant imprime la carte couvrant la zone d'étude qui est facilement exploitable sur le terrain. Sur site, il peut ajouter manuellement sur le papier tous les commentaires qu'il souhaite (contours, limites, axes, points remarquables,...) Il peut ensuite scanner cette carte. De retour sur le local opérationnel, il peut scanner ses travaux, les géoréférencer et saisir les données importantes qui doivent être stockées dans le système.

3.1.1.2 Structuration

Les données sont structurées par thème.

Thème	Eléments/ Commentaire
Routes agricoles à réhabiliter	Eléments de poly-ligne avec base de données numériques
Projets d'irrigation	Eléments de polygone ou de points avec base de données numériques
Occupation du sol	Type de terrain, nature du sol,...
Hydrographie	Fleuves, rivières Plans d'eau temporaire/permanents Mares avec ou sans végétation
Terrains	Occupation du sol de part les activités humaines
Habitat	Communes, cimetières, mosquées,...
Ouvrages hydrauliques	Canaux d'irrigation, digues, stations de pompage,...
Limites	Haies, talus, barbelés,...
Voies de communication	Routes, chemins, pistes, ponts,...
Points de repère géodésiques	Relevés GPS

3.1.1.3 Exportation et intégration des données existantes

Les éléments identifiés pourraient venir s'intégrer directement comme objets SIG. La version du SIG utilisé au CDR est totalement compatible avec celle utilisée par la mission. Les données seront donc intégrées, exportées au format natif d'un système à l'autre.

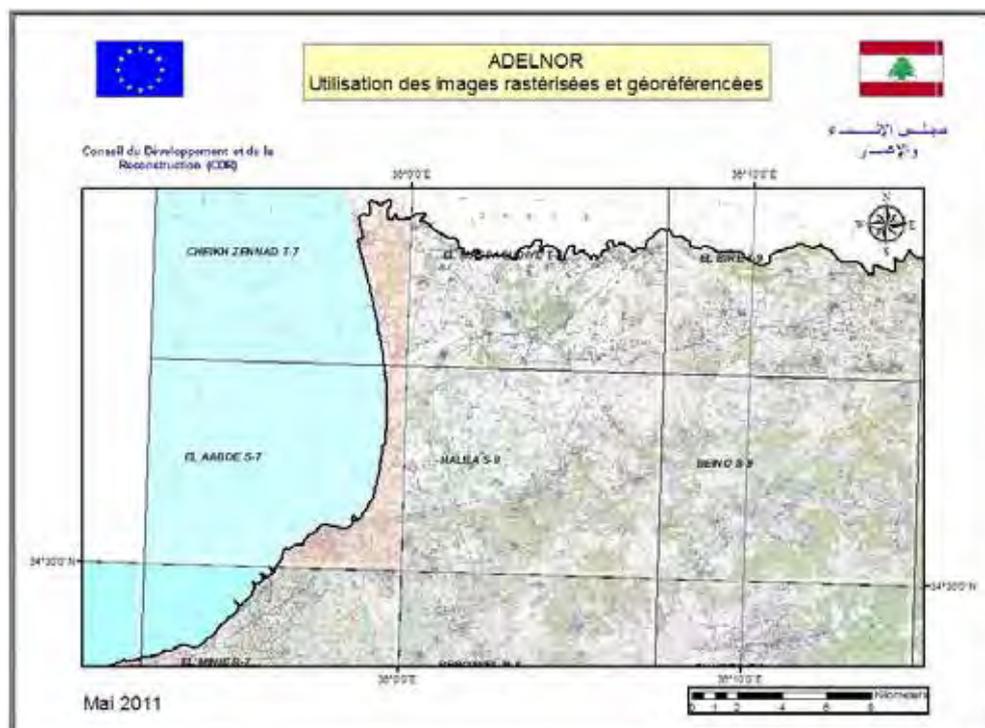
Des tests d'importation ont été effectués à la fois par les ingénieurs locaux et par les responsables SIG du CDR. Les différents intervenant utilisent le même fond de plan ainsi que le même type de projection spatiale (Lebanon stéréographique).

3.1.2 Images rastérisées

Les documents rastérisés permettent de disposer d'images dont la qualité est appréciable.

Le niveau de détail des images obtenues permet de détecter l'état des surfaces, de les classer selon l'occupation et l'utilisation des sols. Cependant, la précision n'autorise pas l'observation d'éléments de faible taille telles les pistes.

Les images rastérisées fournies ont besoin de subir des transformations (échelles, calage,...) avant d'être intégrées. Ces opérations peuvent être effectuées à l'aide de logiciels de transformation d'image. Cela est très simple dans le cadre de l'utilisation des outils fournis avec ARCGIS.



3.2 Les données

3.2.1 Format informatique

Les données disponibles au format informatique sont en général simples à intégrer.

Il peut s'agir de plans existants dont le format d'échange est compatible avec le système choisi. L'existence d'une localisation d'objets sous la forme de listes de points géoréférencés (coordonnées spatiales) permet de les intégrer directement aux cartes. Ces points peuvent notamment être obtenus par des relevés GPS.

Une base de données existante peut aussi être exploitée. Il suffit pour cela de disposer d'un code permettant de réaliser un lien avec des objets graphiques existants.

Des systèmes existants peuvent communiquer avec le SIG mis en place. Les logiciels du CDR peuvent échanger des informations. Les données disponibles sont au format des logiciels bureautiques du marché et donc compatibles avec les données du SIG sélectionné (ARCGIS de ESRI) qui est l'un des leaders du marché pour ce type de logiciel.

3.2.2 Résultat d'études

Les données papier résultant d'études antérieures doivent naturellement être saisies.

Après la mise en place d'un SIG, les études et les analyses de terrain devront être réalisées en tenant compte de leur possibilité d'intégration au SIG. Les experts, les responsables de travaux peuvent saisir directement leurs résultats à l'aide d'un ordinateur portable. Il peut s'agir de relevés topographiques, de plans de réalisation, de résultats de mesures,...

La restitution de ces données au niveau du SIG de référence doit faire l'objet de procédures d'importations normalisées.

3.2.3 Regroupement par thème

Les données résultant des études environnementales vont être regroupées par thèmes. A l'intérieur de chaque thème, selon le type de données (localisation, surfaces, ...) des objets SIG seront créés.

Thème	Couches	Type d'objet
Hydrologie	Fleuves	Surfacique
	Axes d'irrigation	Linéaire
	Pompage	Ponctuel
	Axes de drainage	Linéaire
Environnement socioculturel	Villages, démographie	Point
	Caractéristiques religieuses	Surfacique
Pédologie	Nature de la végétation (Type de culture, forêt,...)	Linéaire
	Nature du sol	Surfacique
Structures	Localisation des structures médicales	Point
	Réseau routier et pistes	Linéaire
	Ponts	Linéaire
	Barrages	Linéaire ou Point
Climat	Températures, hygrométrie, Régime des vents	A préciser selon le niveau d'information requis
Hydrogéologie	Nappes	Surfacique
Ecologie	Sources de pollution	Point
	Zone de protection	Surfacique
	Point d'observation des espèces menacées	Point

La liste précédente n'a pas la prétention d'être exhaustive. La souplesse du SIG est de pouvoir très simplement créer de nouveaux thèmes selon les besoins exprimés et des données disponibles.

4 DEFINITION DU SYSTEME SIG POUR L'APPLICATION DANS ADELNORD

Pour avoir un SIG efficace, il faut déterminer des types d'information, leur contenu et leur typologie. Ceci doit être accompagné de protocole d'exécution afin de garantir l'homogénéité des informations entrant dans le SIG indépendamment de l'opérateur.

4.1 Types de données

Dans un SIG, il existe deux grandes familles d'information qui sont les données géographiques et des données descriptives dites attributs.

4.1.1 Données descriptives (attributs)

Les données sont saisies dans des tables permettant à la fois le stockage des informations et leur restitution sous forme cartographique ou de rapports.

4.2 L'emploi du logiciel ArcGIS

Le logiciel ARCGIS appartient à la famille de logiciels développés par ESRI

4.2.1 Préparation des cartes de fond de plan

Les données cartographiques générées ont été géoréférencées conformément à la projection localement utilisée. Cela permet de conserver une cohérence spatiale entre les données stockées au niveau du CDR et celles collectées par les équipes de terrain.

4.2.2 Création des tables

Les 'feature' soit les entités sont créées à l'aide du module ArcCatalogue inclus dans le logiciel ARCGIS.

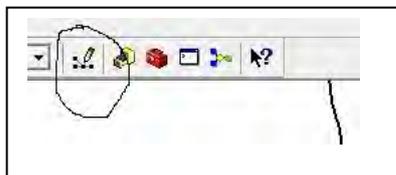
La définition du type d'objet à créer est nécessaire, point, polygone, polygone. Il est important aussi de définir la projection utilisée et de définir les extensions spatiales correspondant à la saisie des données

Les champs contenant les données (type de sol, largeur des canaux,...) pourront être enregistrés à la fois dans ArcCatalogue aussi bien que dans ArcMap.

Les caractéristiques géographiques, c'est-à-dire l'étendue de l'espace couvert, le type de projection, peuvent être importées à partir d'un fichier de référence. Ainsi il devient inutile de redéfinir ces caractéristiques à chaque fois qu'une entité est créée.

4.2.3 La digitalisation

Sous Arcgis, la digitalisation des informations s'effectue au travers du module Editor



Le module est exécuté en cliquant sur la barre d'outils au niveau du bouton 'Editor' comme figuré sur l'écran ci-dessus

4.2.3.1 Créer des points, polygones et polygones

Lorsque le module d'édition est lancé, l'utilisateur doit choisir dans quel domaine l'édition va se dérouler.

Deux options sont possibles :

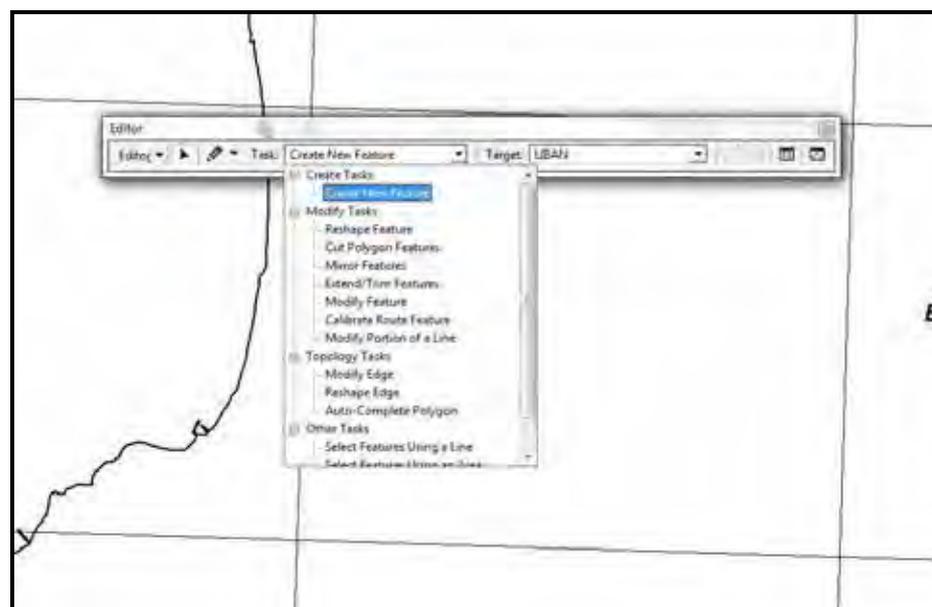
- L'utilisation d'une Géodatabase

Il s'agit d'un fichier MDB (type Microsoft Access) dans lequel les entités sont stockées. Ce fichier s'organise exactement comme les répertoires classiques, c'est-à-dire des features incluses dans les Feature Classes qui correspondent à un sous-répertoire.

- Un répertoire 'classique' contenant des Shape Files

Dans tous les cas l'utilisateur aura la possibilité d'utiliser le menu d'édition qui lui permettra de créer, modifier, supprimer quelque soit l'entité dans le domaine sélectionné.

Voir ci-dessous le menu permettant d'effectuer ces opérations.



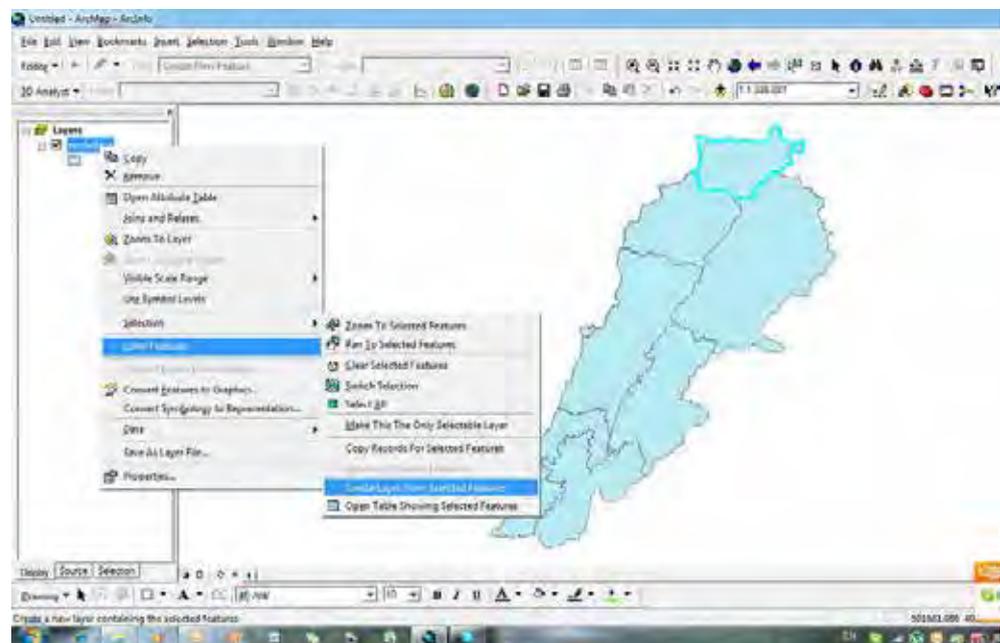
La modification des entités est intuitive. Il suffit de cliquer sur un objet pour qu'il devienne accessible et modifiable via des 'grips', (petits carrés graphiques) ou en utilisant le clic droit/propriétés pour accéder aux données internes de l'objet.

La base de données regroupe des informations géographiques (vectérielles, raster) et les tables de données qui leurs sont affectées. Les informations sont organisées en couches.

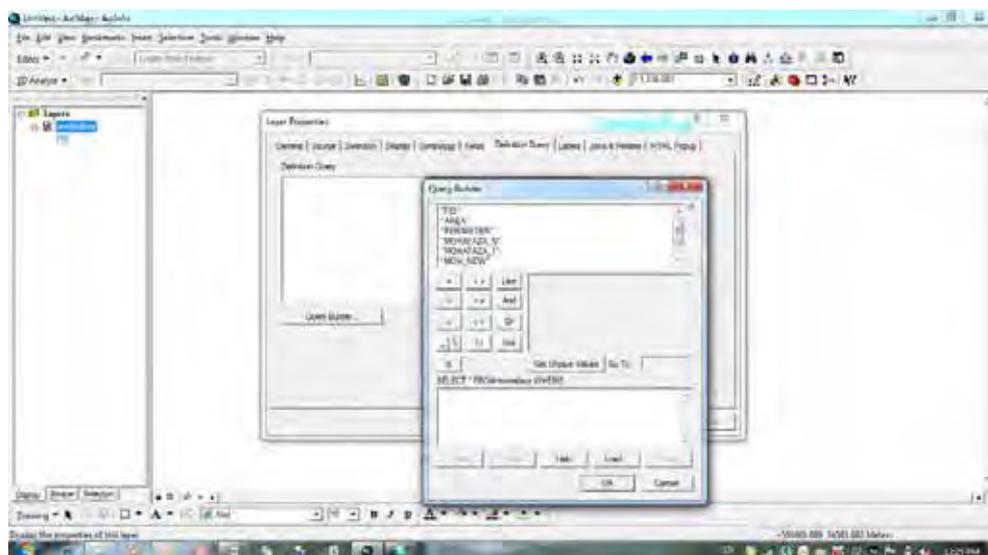
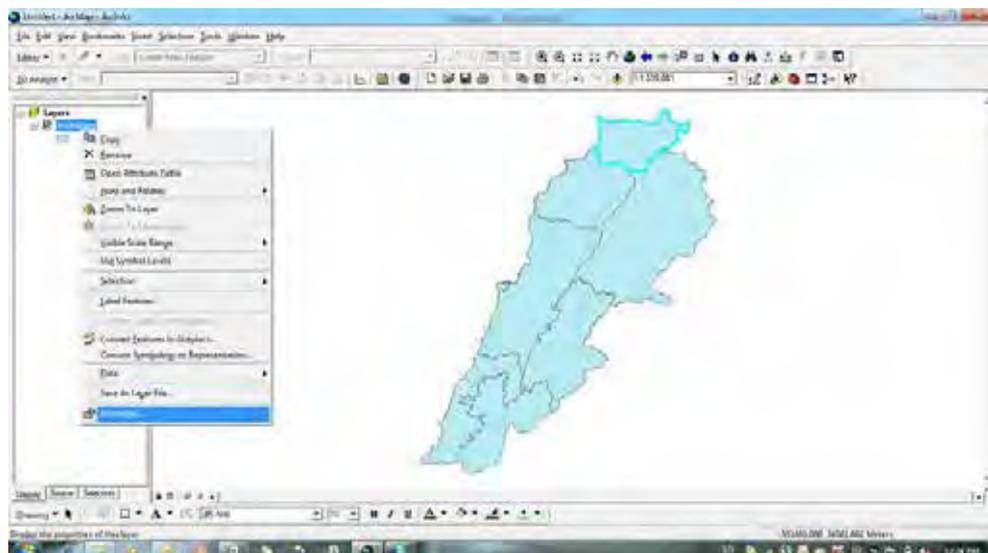
4.2.3.2 Quelques manipulations pratiques

Pour extraire une Moufazat avec un layer a part :

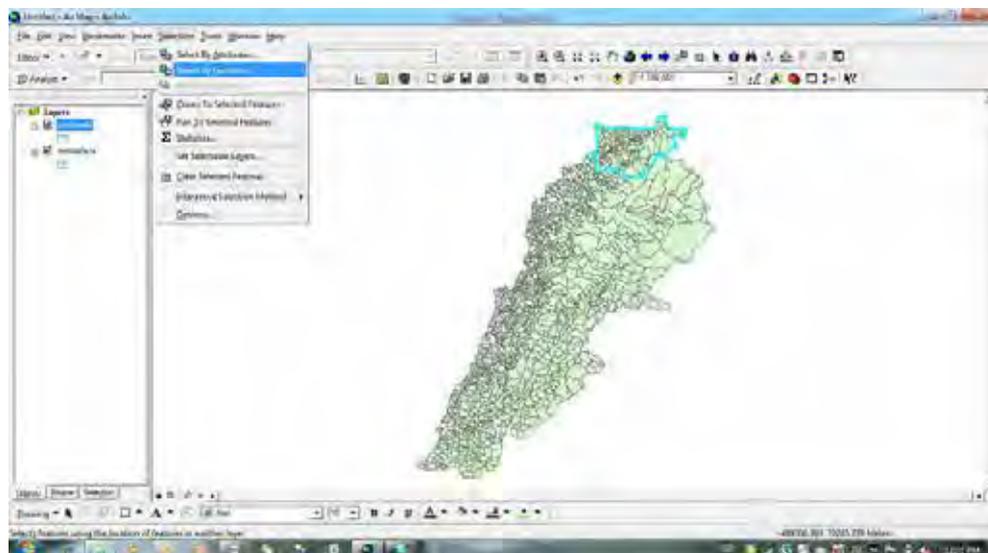
1^{ere} méthode d'extraction :



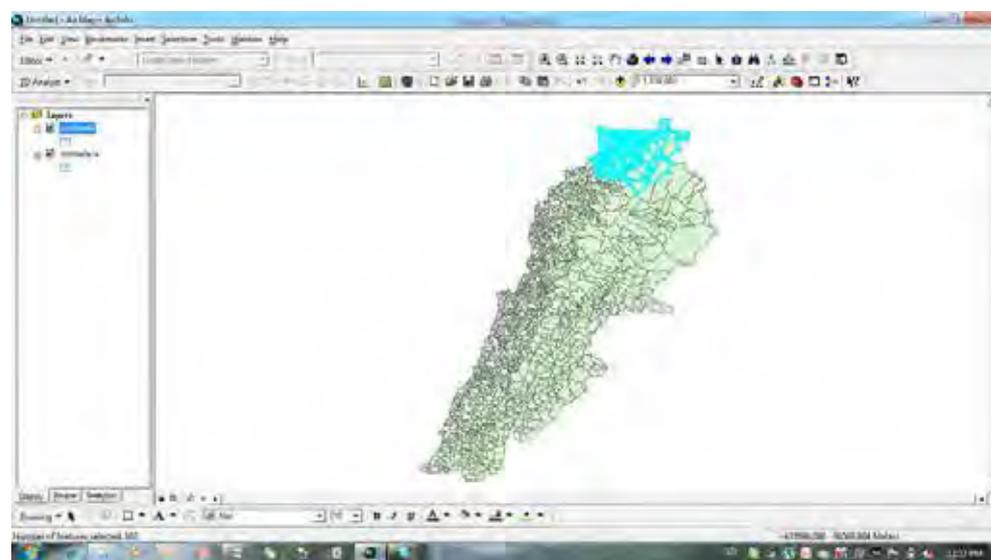
2^{ème} méthode avec Query:

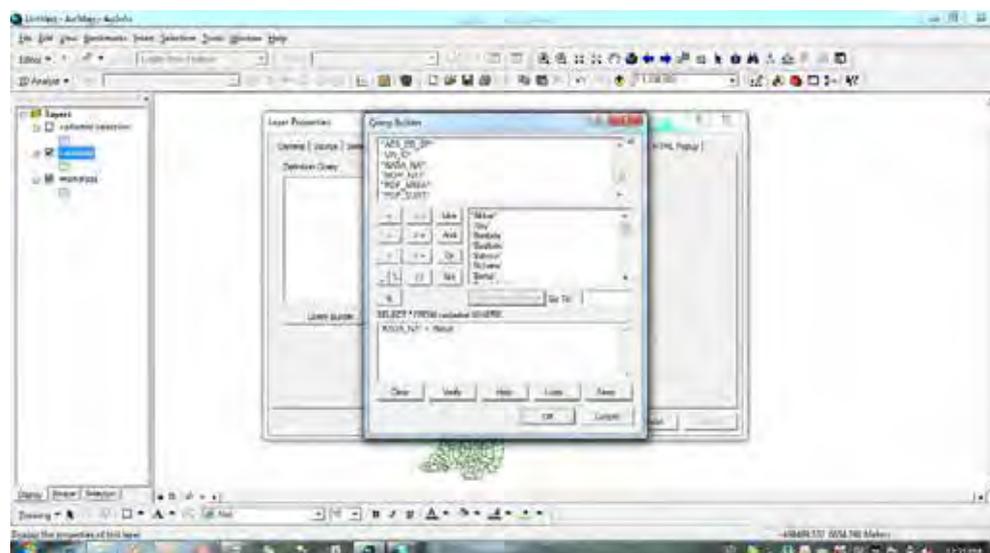
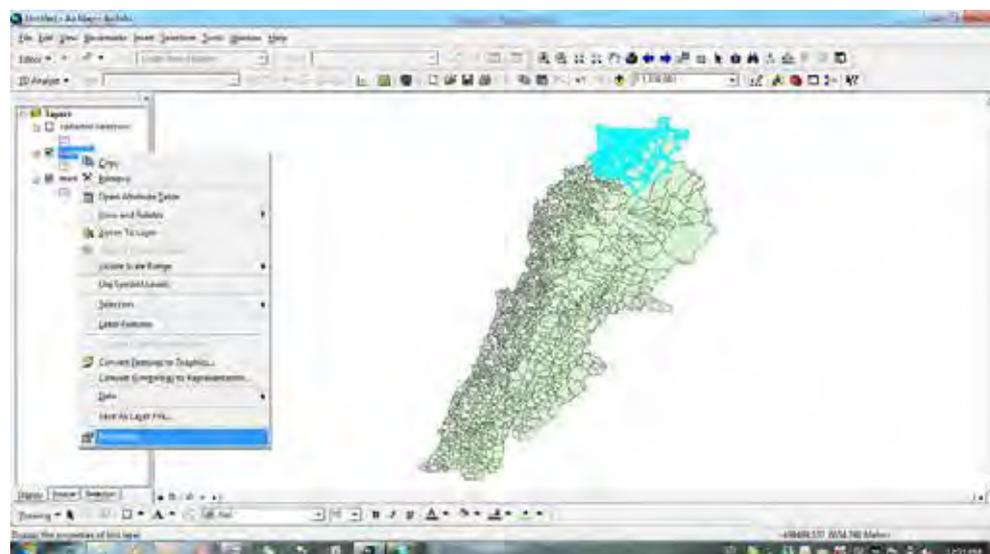
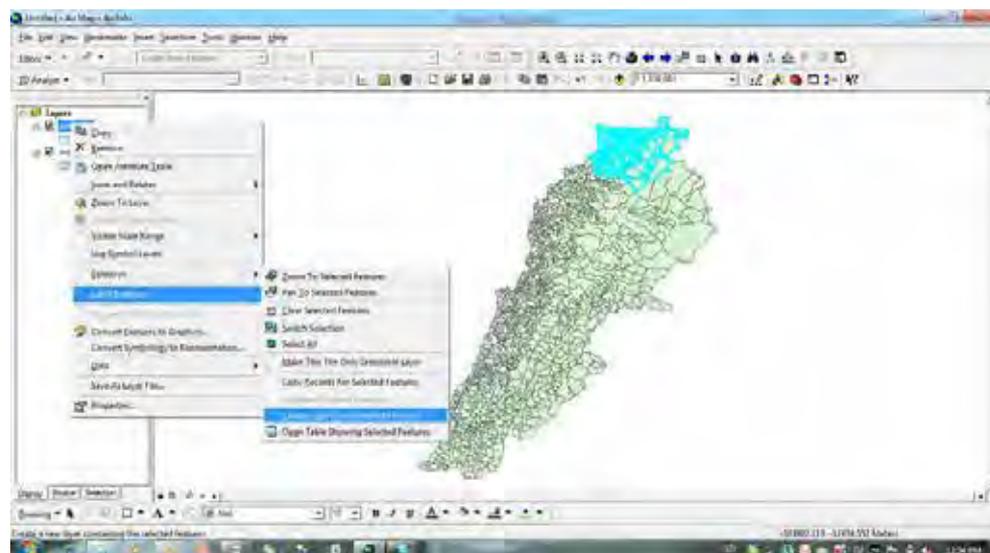


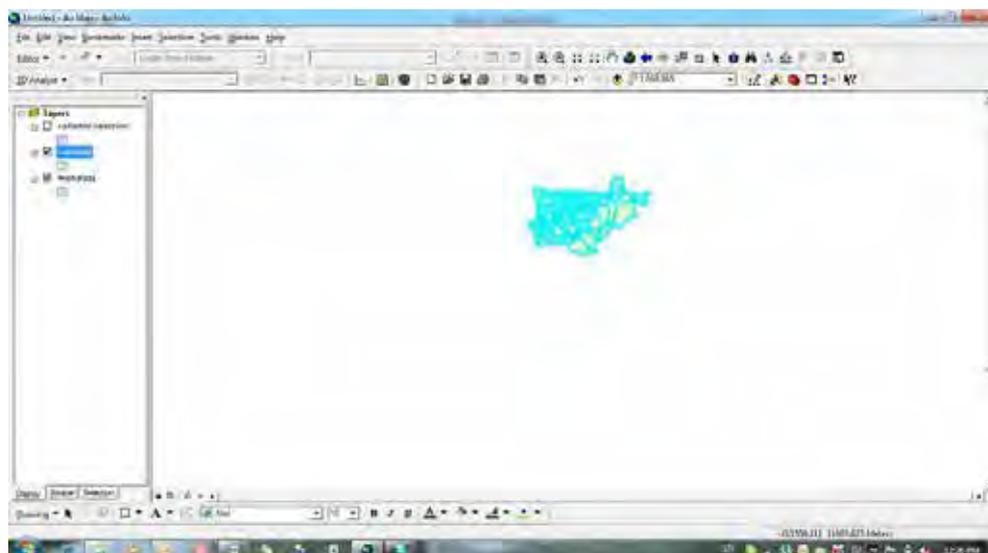
Pour extraire les zones cadastrales :



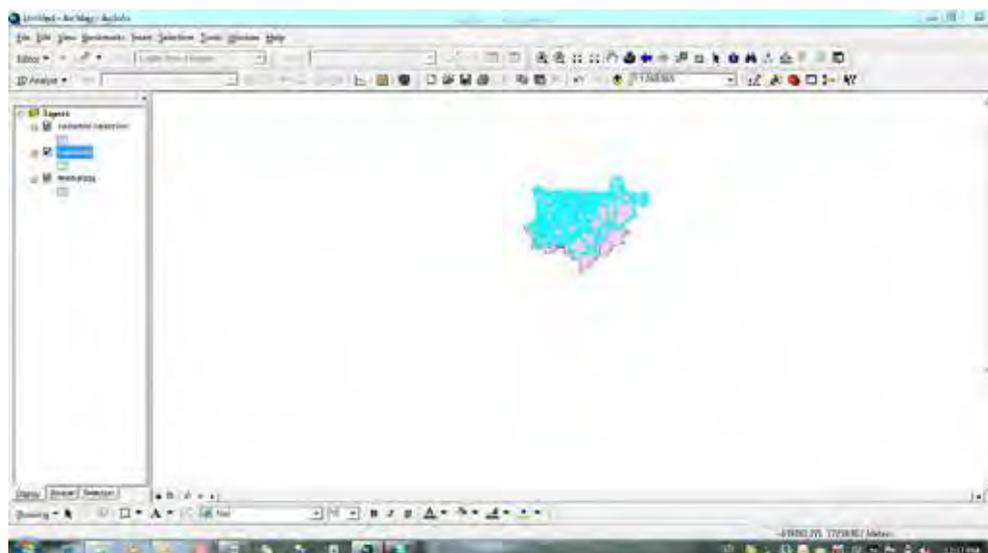
Coche la case "Mouhafazat"

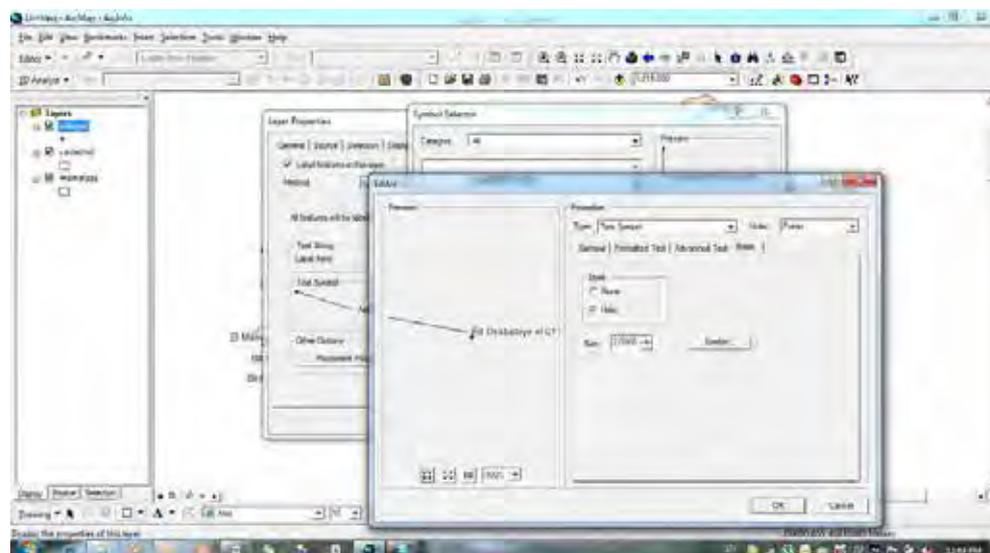




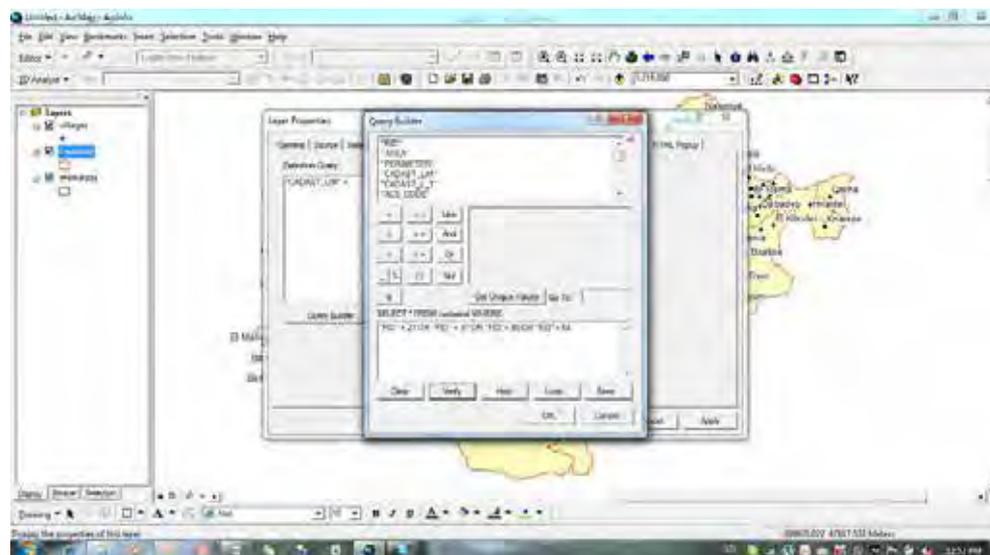


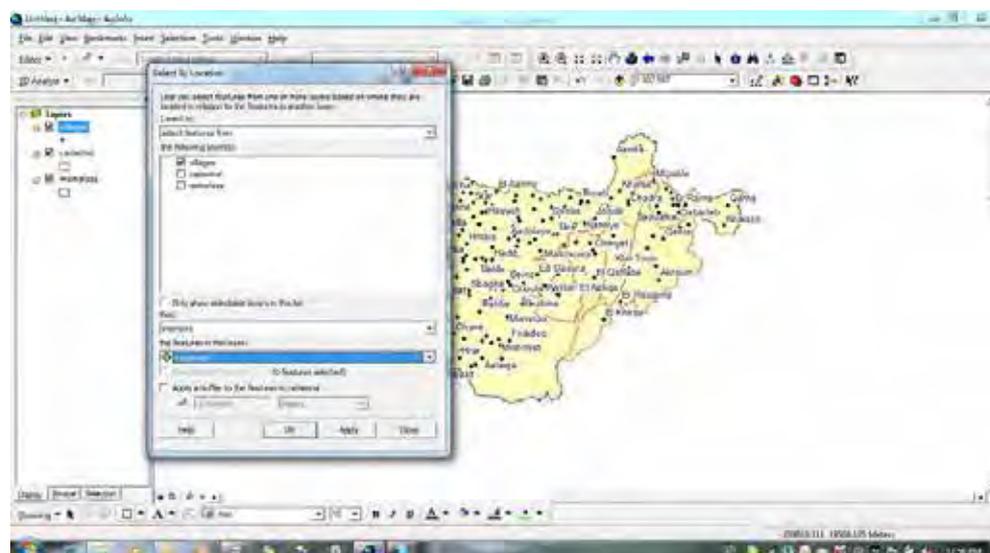
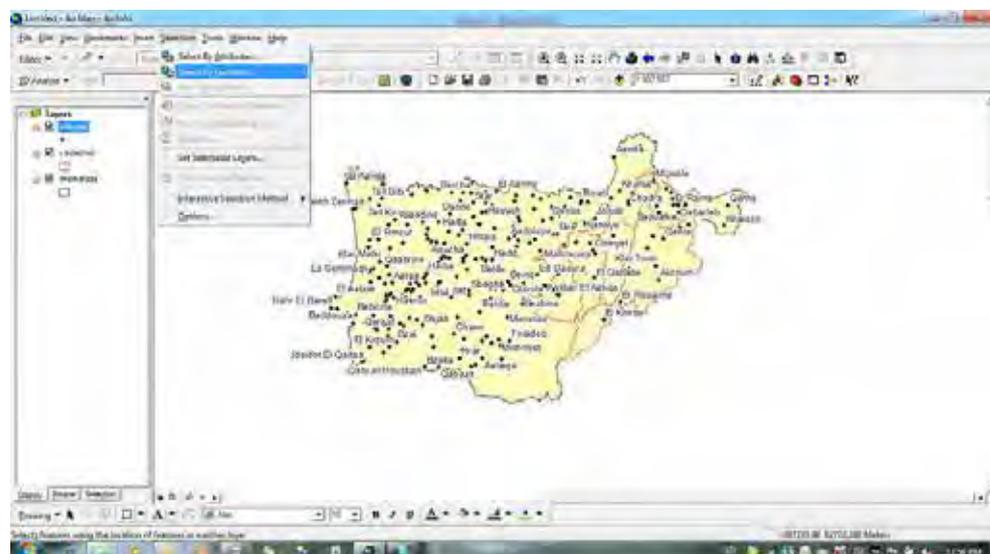
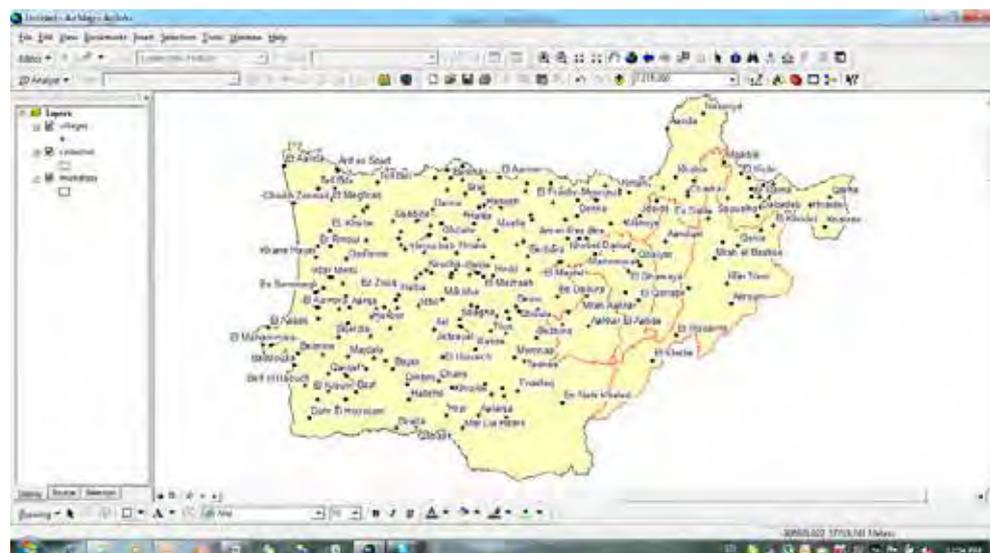
La méthode avec « Query » est plus efficace car celle de « Select Layer » a donné le schéma ci-dessous:



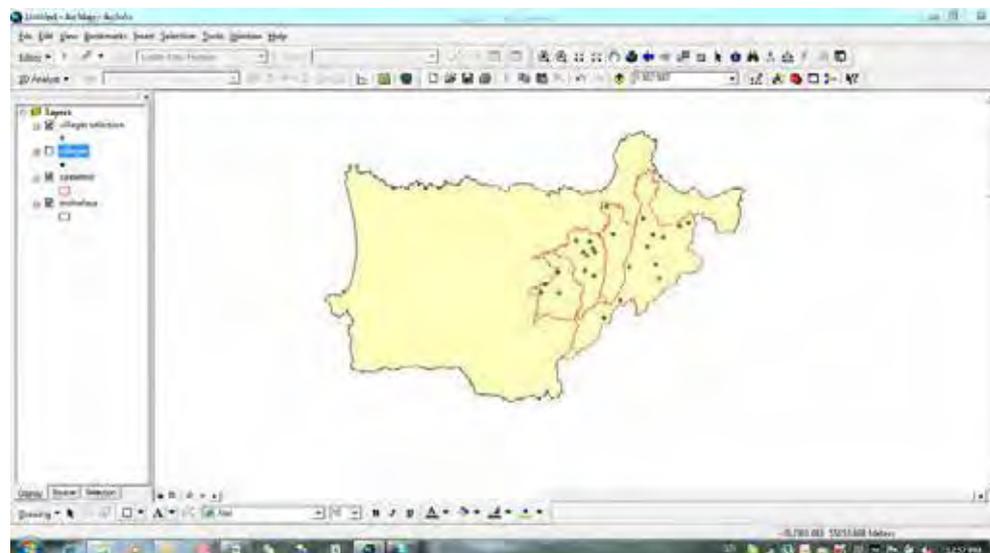


On peut choisir 5 cadastres du Caza:

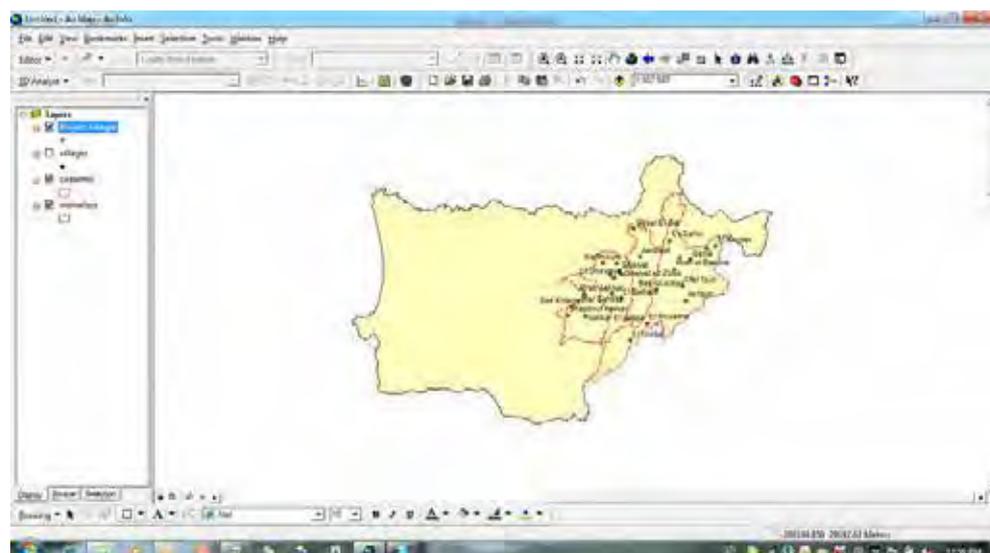




Pour créer un layer avec les villages de la zone:

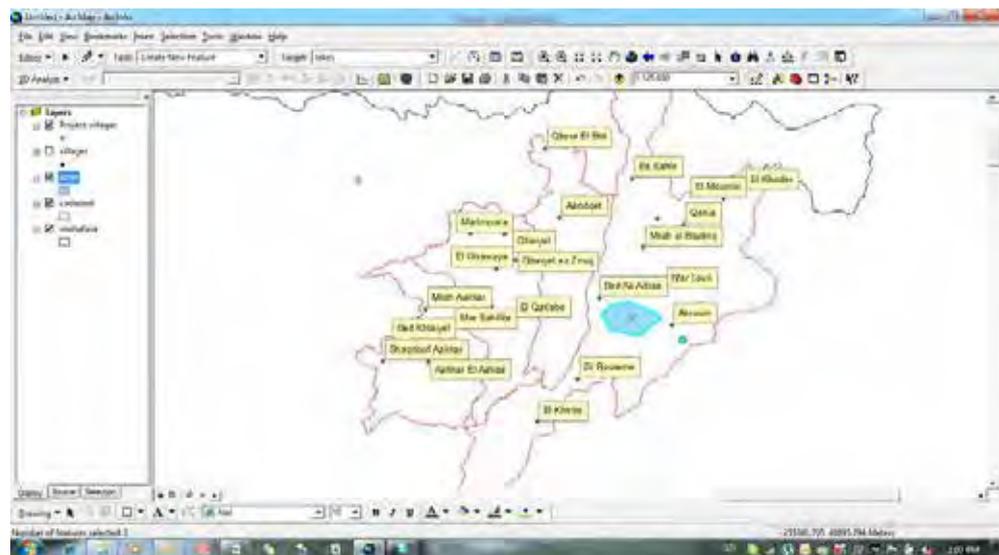
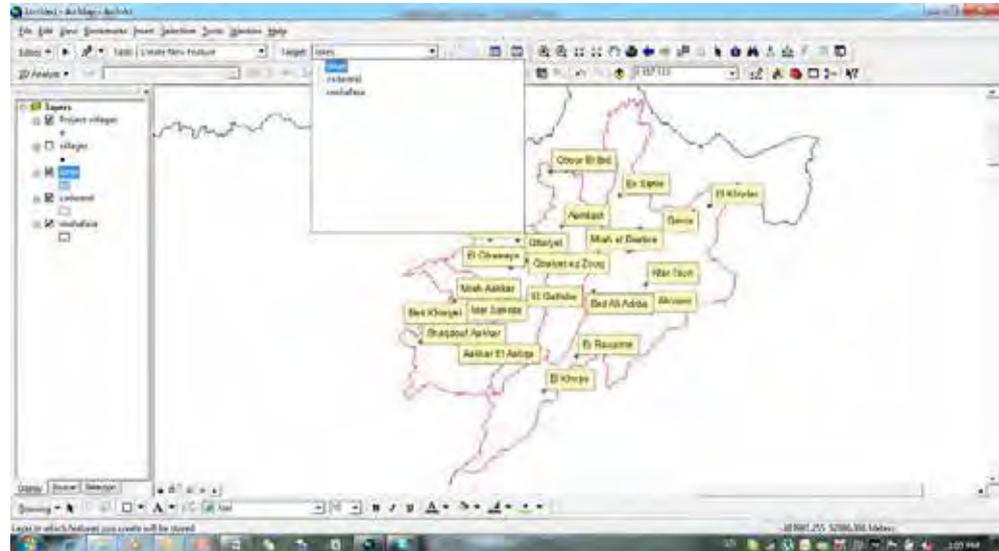


Il faut labelliser les villages sélectionnés:

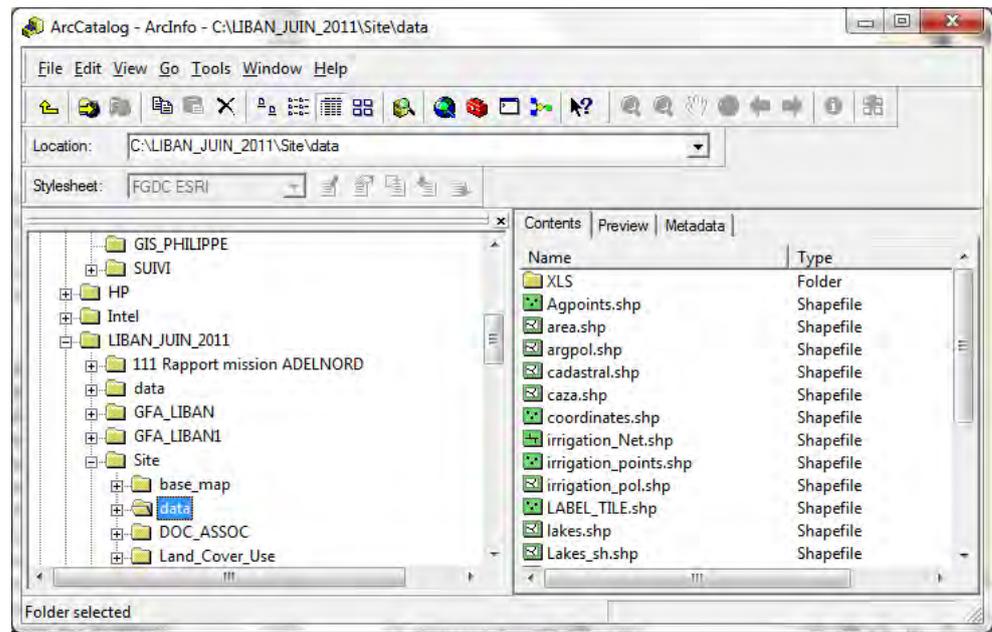


Pour créer un lac:

Il faut démarrer "Editing – Choose layer" : "Lakes"



Utilise le « Select tool » (à coté de l'Editor)



4.2.6 Utiliser ArcMap

ArcMap est l'application d'ArcGis permettant de gérer les données:

- Saisie graphique et alphanumérique des informations
- Requêtes spatiale ou alphanumérique
- Préparation des impressions

L'utilisation d'ArcMap est présentée dans les outils d'apprentissage fournis en annexe.

Pour synthétiser les fonctionnalités, elles se résument comme suit:

- Présenter les entités graphiques.
- Ajouter/détruire/modifier les entités
- Editer les données géographiques.
- Manipuler les bases de données.
- Générer des requêtes à la fois alphanumériques (critère de sélection,...) et géographiques (Proximité des objets,...)
- Création de diagramme permettant de synthétiser l'analyse des données
- Préparation de formats d'impression élaborés comportant une légende, une rose des vents, une échelle,...

L'ensemble de ces fonctions est disponible dans le tutorial qui a été fourni à l'équipe ADELNORD.

4.3 Module avancés : Spatial analyst

En utilisant Spatial Analyst il est possible de gérer les images. L'analyse spatiale est rendue aisée par le biais de l'utilisation d'images, de raster.

Cet outil est aussi disponible dans les tutoriels fournis en annexe.

4.4 Module avancés : 3D analyst

3D analyst se compose de deux modules:

- Sous ArcMap, les fonctions offertes sont très riches. L'objectif étant de construire un Modèle Numérique de Terrain (MNT) ou Digital Elevation Model (DEM) en anglais.
- Sous ArcScene, les données 3D sont visualisées. Ce module permet aussi de réaliser des enregistrements vidéos des scènes sélectionnées.

5 SELECTION, ACQUISITION ET PREPARATION DES DONNEES DE BASE

Les données, sur lesquelles le SIG a été développé, sont constituées par les tronçons de cartes topographiques scannées, les relevés de terrain avec des points mesurés à l'aide du GPS et une cartographie détaillées des différents facteurs.

5.1 Géocodage des cartes numérisées

Pour pouvoir interpréter des images *.jpg dans un SIG, il faut les géoréférencer. Les cartes topographiques et des modules spécialisés du SIG permettent cette opération.

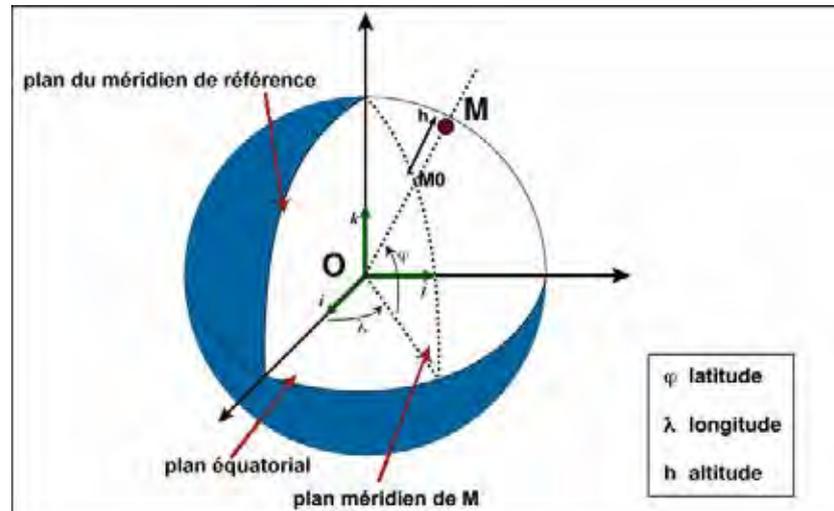
5.1.1 Les systèmes de coordonnées

Pour se localiser sur la terre, il est nécessaire d'utiliser un système géodésique duquel découlent les coordonnées géographiques figurant sur les cartes.

Les coordonnées peuvent être exprimées :

- sous la forme de coordonnées cartésiennes géocentriques (X,Y,Z) relatives aux 3 axes d'un repère ayant son origine au centre des masses de la Terre. Ces coordonnées peuvent être utilisées, par exemple, comme intermédiaire lors de calculs de changement de systèmes géodésiques de références ;
- sous la forme de coordonnées géographiques. La lettre grecque (λ) désigne la longitude, la lettre grecque (φ) la latitude. La lettre h correspond à la hauteur ellipsoïdale (à ne pas confondre avec l'altitude). Elle est définie dans un système de référence géodésique et peut différer de l'altitude de plusieurs dizaines de mètres ;
- en représentation plane (coordonnées dites en "projection").

Système de coordonnées



5.1.1.1 Coordonnées géographiques (λ , ϕ , h)

Exprimées en grades ou en degrés sexagésimaux, les coordonnées géographiques donnent la latitude et la longitude d'un lieu par rapport à un Méridien origine :

Notation des unités angulaires pour les latitudes et longitudes

degrés, minutes, secondes sexagésimaux	° ' "
degrés, minutes décimales	° .'
degrés décimaux	°
grades (ou gon)	gr
radians	rd

Approches numériques

1°	= 60'	= 3 600"
180°	= 200 gr	= 3.141592654 rd
48.61°	= 48°36.6'	= 48°36'36"
48.60°	= 54 gr	

Un degré de longitude équivaut à environ 111 km sur l'équateur mais ne vaut plus que 74 km à une latitude de 48 degrés et devient 0 km au pôle Nord.

En considérant une terre sphérique de rayon 6.360 km :

1° de longitude = $\cos(\text{latitude}) \times 111 \text{ km}$

1° de latitude = 111 km.

5.1.1.1.1 Méridien origine

Les longitudes sont le plus souvent comptées positivement vers l'est, par rapport à un méridien origine. Ce méridien origine peut être celui de Greenwich (méridien international).

5.1.1.1.2 Ellipsoïdes

L'ellipsoïde de révolution ("sphère aplatie aux pôles") est un modèle mathématique utilisé pour le calcul et que l'on définit pour qu'il soit le plus près possible du géoïde. Il existe de nombreux modèles d'ellipsoïdes. A chaque référentiel géodésique est associé un ellipsoïde sur lequel on a fixé un méridien comme origine des longitudes et qui est parfaitement défini par le demi-grand axe a et une des différentes valeurs.

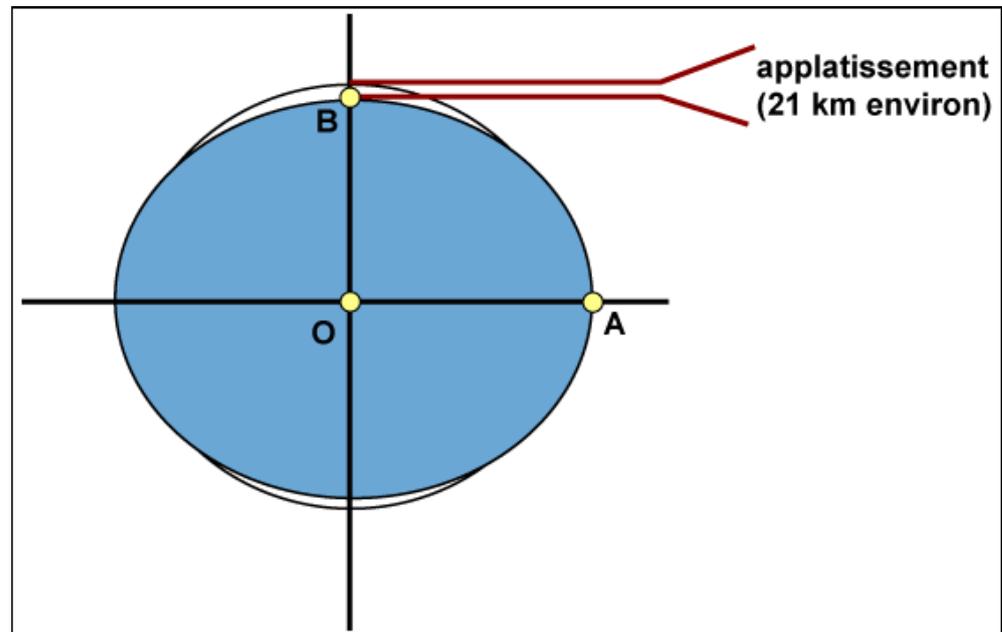
Définition de l'ellipsoïde

Demi grand-axe	a
Demi petit-axe	b
Inverse de l'aplatissement	$\frac{1}{f} = \frac{a}{a-b}$
Première excentricité	$e = \sqrt{\frac{a^2 - b^2}{a^2}}$
Carré de l'excentricité	$e^2 = \frac{a^2 - b^2}{a^2}$
Deuxième excentricité	$e' = \sqrt{\frac{a^2 - b^2}{b^2}}$

Les cartes topographiques utilisent l'ellipsoïde de Clarke 1880 IGN avec:

- $a = 6378249,2$
- $b = 6356515,0$
- $f = 293,466021$
- $e = 0,08248325676$

Ellipsoïde de révolution terrestre



5.1.1.1.3 Hauteur ellipsoïdale

Cette valeur est définie dans un système géodésique et peut différer de l'altitude de plusieurs dizaines de mètres. Elle correspond à une distance entre le point considéré et le pied de la normale à l'ellipsoïde. Tous les systèmes de positionnement par satellites fournissent une hauteur ellipsoïdale et non une altitude.

Il existe des modèles de géoïde (formules de conversion d'altitude sur ellipsoïde vers une altitude (type nivellement) permettant de passer de valeurs d'altitudes à des hauteurs ellipsoïdales avec une précision décimétrique). Il est possible très localement d'assimiler des différences de hauteurs ellipsoïdales à des différences d'altitudes. En faisant cela on néglige la "pente du géoïde" (correspondant à l'écart entre la verticale et la normale à l'ellipsoïde), qui est plus importante en région montagneuse.

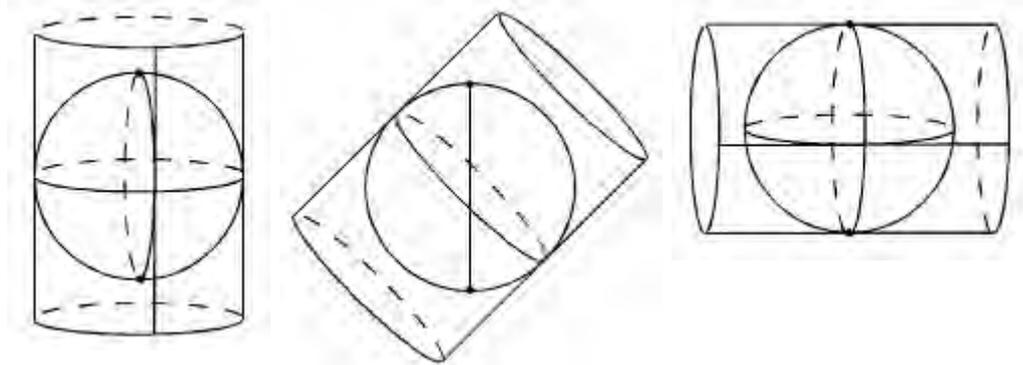
5.1.1.2 Les projections

3 types de projections techniques sont la base des projections associées aux différents systèmes géodésiques. Seulement les 2 projections suivantes qui intéressent le Liban seront présentées.

5.1.1.2.1 Projection cylindrique

La surface de projection est un cylindre tangent ou sécant au modèle de la terre. Les projections UTM, Gauss ... utilisent ce type de projection.

Projection cylindrique



*représentation
cylindrique directe*

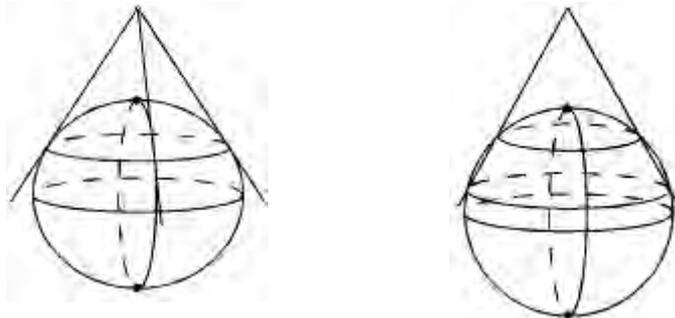
*représentation
cylindrique oblique*

*représentation
cylindrique transverse*

5.1.1.2.2 Projection conique

La surface de projection est un cône tangent ou sécant. Les projections Lambert et Lambert-93 utilisent ce type de projection.

Projection conique



*représentation
conique directe tangente*

*représentation
conique directe sécante*

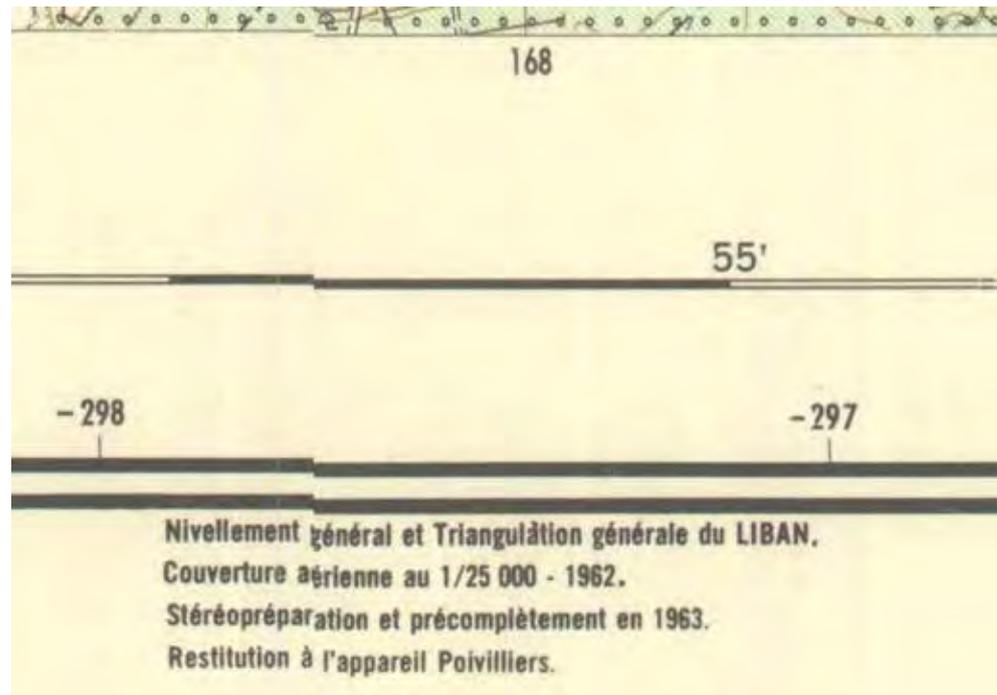
5.1.2 Les cartes topographiques

Les cartes topographiques (1/20.000) telles qu'utilisées par le projet ADELNORD sont une source de données précieuse. Elles décrivent la topographie, le réseau hydrographique, etc. avec une grande précision. Il est important de maîtriser la lecture de carte.

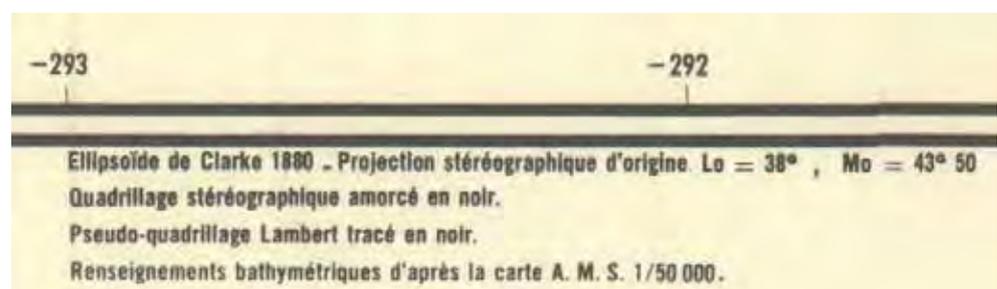
5.1.2.1 Informations d'une carte topographique (1/20.000)

Pour transposer une carte numérisée dans un Système d'Information Géographique, les informations concernant le type de projection sont primordiales pour pouvoir de repérer dans l'espace. Ces informations sont décrites sur la carte dans la légende.

Description de la légende

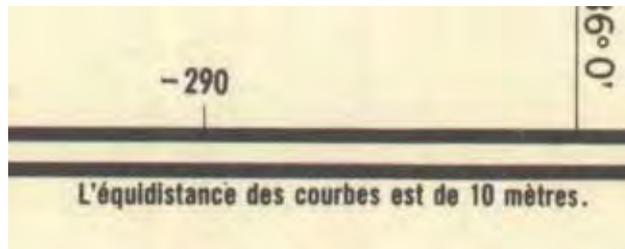


Il est important de noter la date d'impression et de mise à jour de la carte. Quelques cartes topographiques utilisées par le projet datent de 1963. Il faut donc considérer qu'il y a eu quelques transformations, en particulier au niveau du tracé des routes et des informations générales concernant l'infrastructure. Le milieu naturel, tel que les pentes, le réseau hydrographique, etc. reste une information fiable.

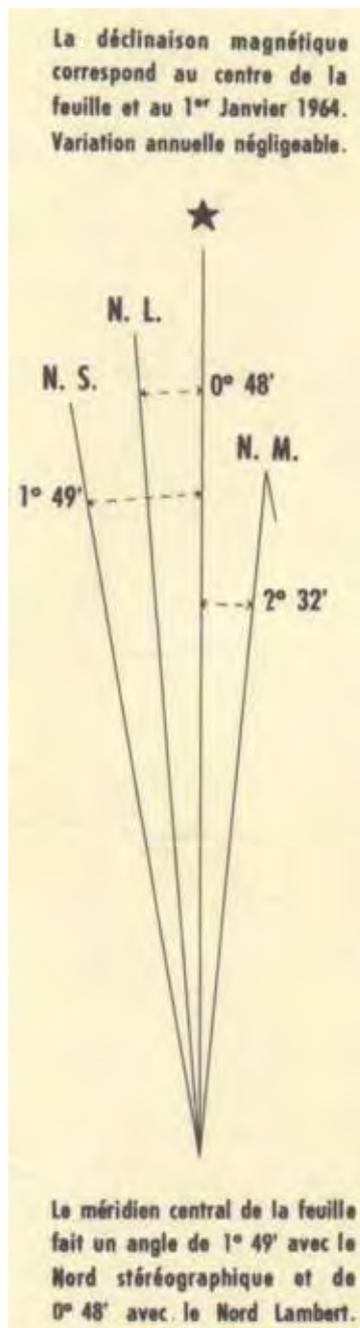


Sur toutes les cartes topographiques (en général), le type de projection est indiqué soit dans la légende, soit en bas de carte. Dans notre cas, nous

apprenons que nous avons une projection stéréographique en fonction de l'ellipsoïde de Clarke 1880.



Cette information nous donne la distance de hauteur entre deux courbes de niveau (10 m).

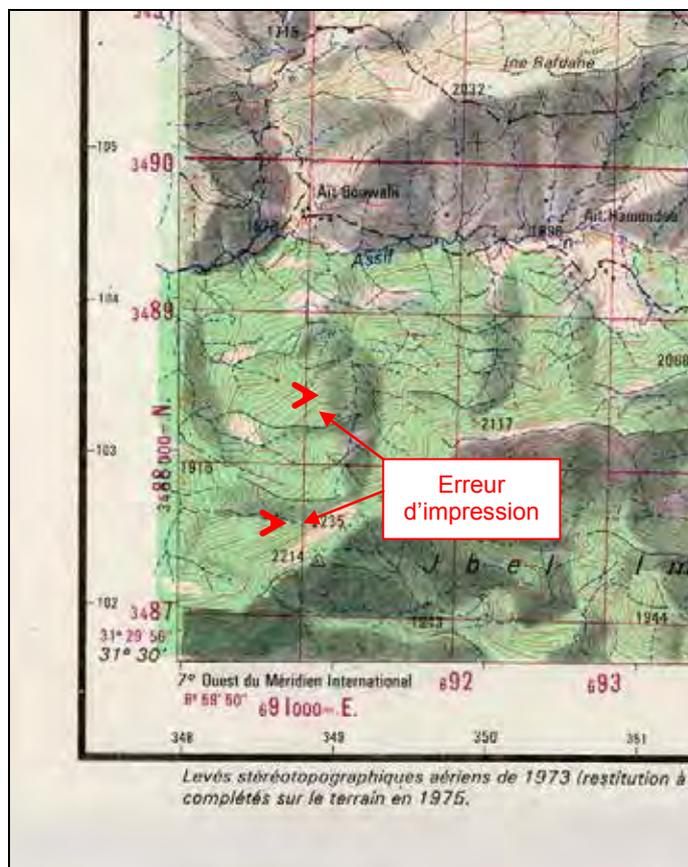


Cette inclinaison spécifie l'angle d'écartement entre le Nord magnétique (à droite) et le Nord géographique (au milieu avec l'étoile). Le Nord géographique suit la projection et le système de coordonnées. Lorsqu'on utilise sur le terrain une boussole magnétique, celle-ci n'indiquera pas le Nord géographique, et il faudra tenir compte de l'angle d'écartement.

Les lignes rouges sont équidistantes de 1 km en fonction de la projection UTM. Elles sont un repère utile pour l'évaluation des distances et des surfaces. Elles sont différentes du système de projection utilisé et donc des coordonnées géographiques qui sont représentées par des lignes noirs et qui forment également les limites de la carte.

5.1.2.2 Erreurs survenues sur les cartes topographiques

Description de la carte



En dehors des informations manquantes en raison de l'âge de la carte, il peut y avoir des problèmes importants d'impression. Le décalage entre les grilles des coordonnées géographiques et les informations type réseau hydrographique (bleu) et couvert végétal (vert) peut atteindre 3 mm soit 150 m (voir Figure ci-avant). Ce décalage a également pour conséquence que les ravins ne sont pas localisés dans les talwegs mais sur le versant. Ceci représente un gêne lors de la numérisation.

5.1.3 La géoréférence des cartes topographiques scannées

Pour la géoréférenciation, il est important de choisir un calage judicieux afin d'éliminer au mieux les distorsions et d'obtenir un géocodage optimal.

5.1.3.1 Définition du calage

"Caler" une image numérique signifie entrer des coordonnées géographiques (par exemple, degrés de longitude/latitude) et indiquer quels points de l'image correspondent à ces coordonnées. Chaque image numérique doit être calée avant de l'afficher, pour qu'un SIG puisse effectuer des calculs géographiques (distances, surfaces, ...) la concernant.

5.1.3.2 Choix des points de calage

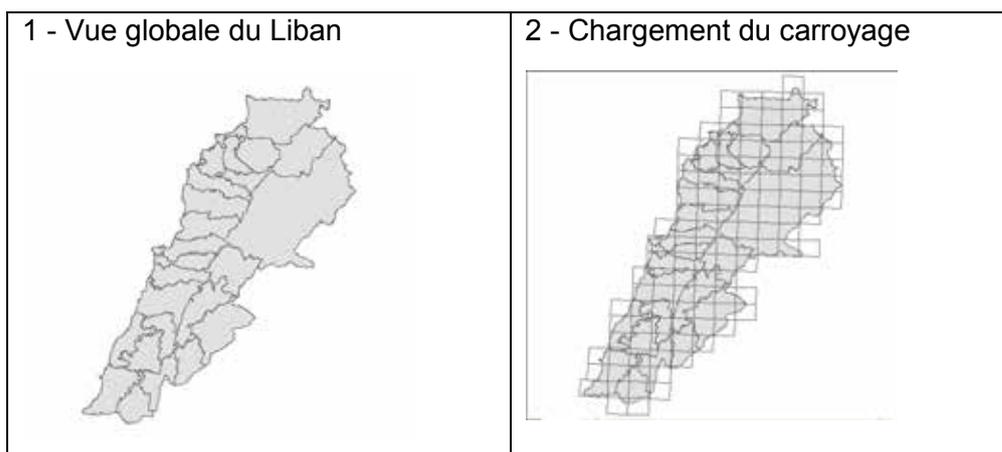
Pour avoir un calage satisfaisant, il faut au minimum 4 points de calage. Ces points doivent se situer le plus distant les uns des autres et au mieux aux quatre extrémités de l'image. Il est important de pouvoir identifier de manière certaine les points de calage leurs coordonnées géographiques.

5.1.3.3 Application ArcGIS

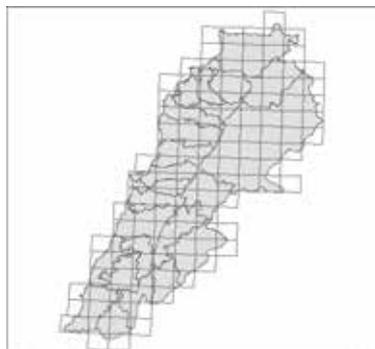
Après avoir ouvert une image en utilisant la fonction « Insérer » et sélectionné une image, il suffit de lancer la boîte de dialogue 'Géoréférencement' pour disposer des outils les plus puissants pour adapter une image aux références géographiques souhaitées.

L'efficacité de cet outil ArcGIS est déroutante. Nous donnerons l'exemple du géoréférencement d'un fichier scanné correspondant à une dalle de la grille couvrant l'ensemble du Liban.

Mais ce procédé peut être appliqué à n'importe quelle image dès l'instant où des coordonnées spatiales peuvent être identifiées.



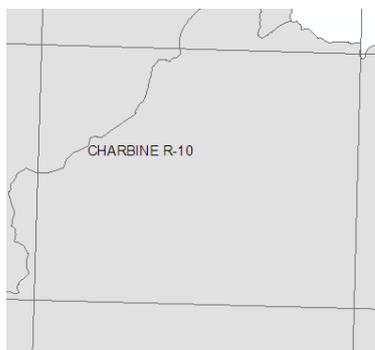
3 – Numérotation des dalles



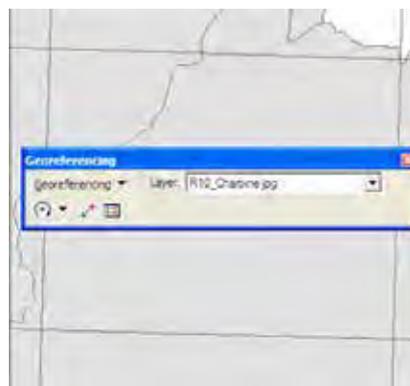
4 – Zoom sur la zone d'étude



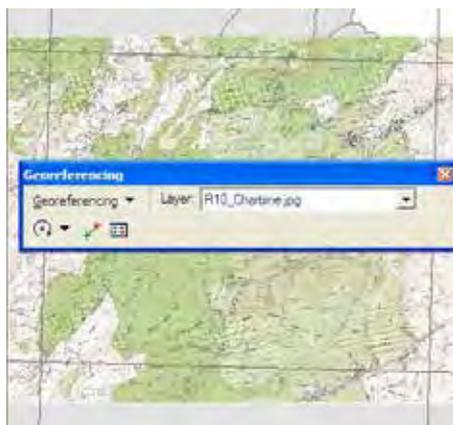
5 – Zoom sur la dalle à géoréférencer



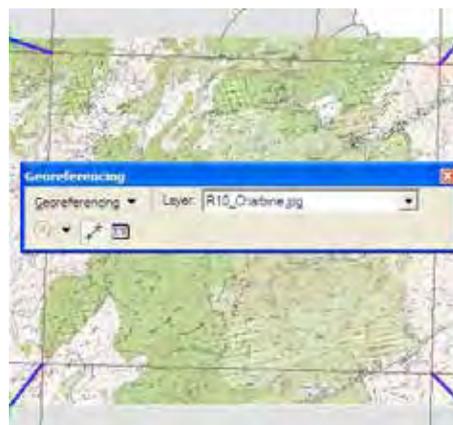
6 – Chargement de l'image (R10_Charbine.jpg)



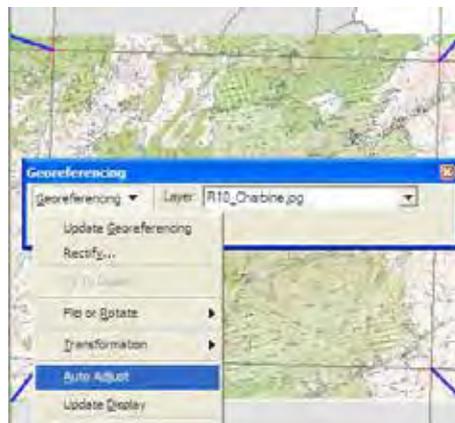
7 – Menu géoreferencing/Fit to display



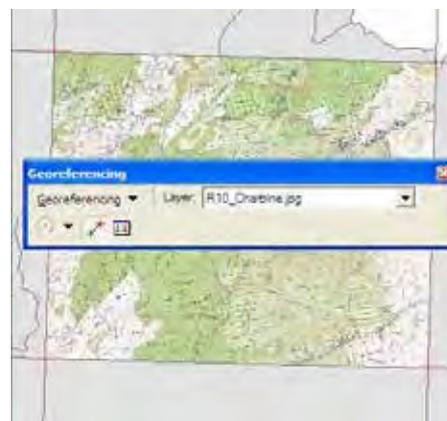
8 – Sélection des points communs raster/coordonnée spatiales



9 - Menu géoreferencing/Autoadjust



10 – Ajustement de l'image aux coordonnées sélectionnées



11 – Géoréférencement du territoire de l'étude



12 – Chargement ou digitalisation des éléments géographiques (Rivières, routes,...)

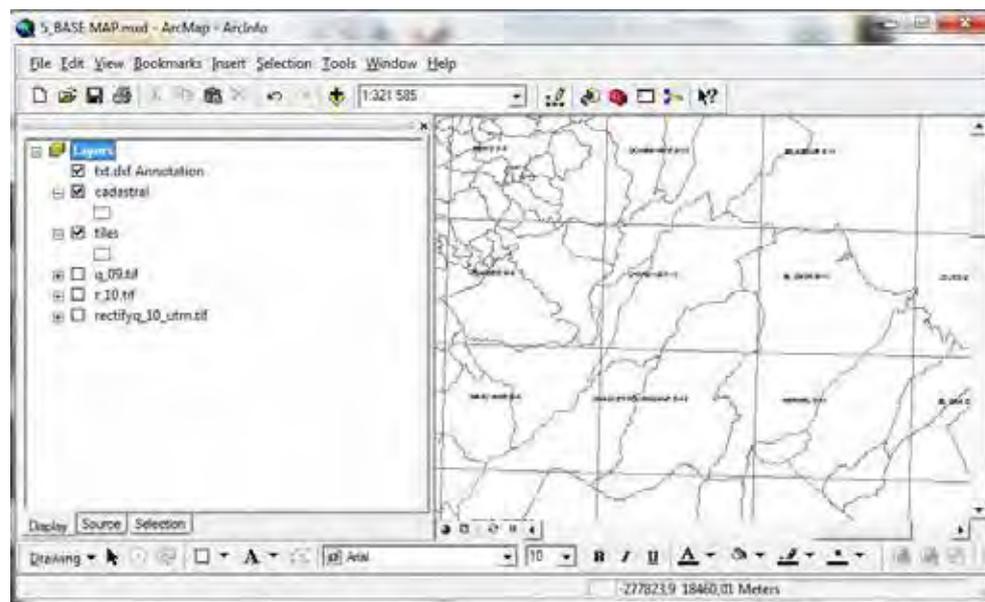


5.1.3.4 Chargement du carroyage des planches

Nous avons une vision large du projet et nous souhaitons charger et mosaïquer les planches scannées du territoire couvert.

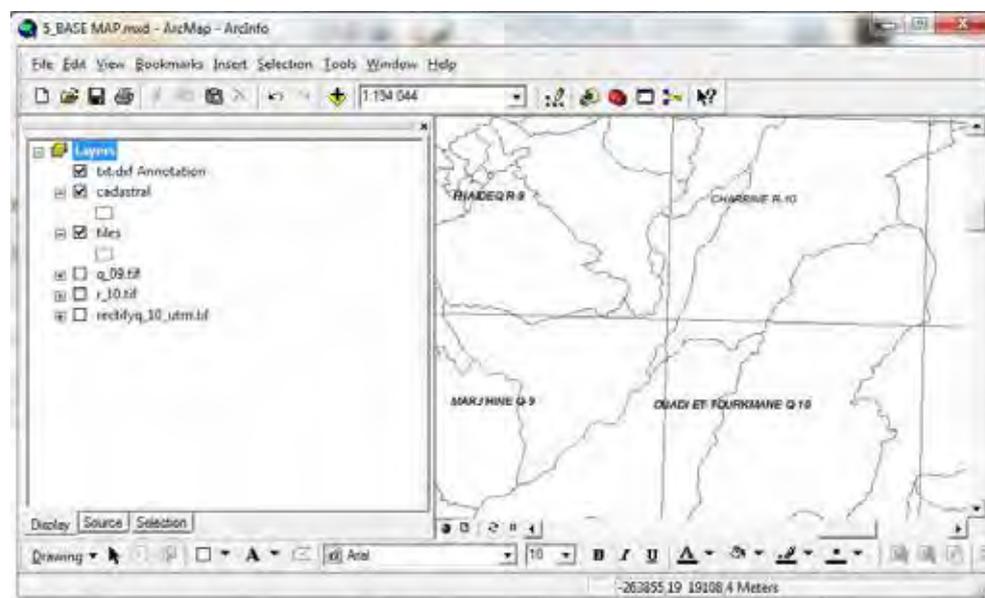
Nous avons vu précédemment comment géoréférencer des images importées sous divers formats BMP, JPEG, TIF, ...)

Nous souhaitons à présent régler les problèmes de limites entre les images chargées. En effet, compte tenu des projections spatiales différentes entre les cartographies libanaise et les scans effectués, aux limites de chargement d'image, certaines superpositions géographiques peuvent poser problème. Une image masquant une autre.



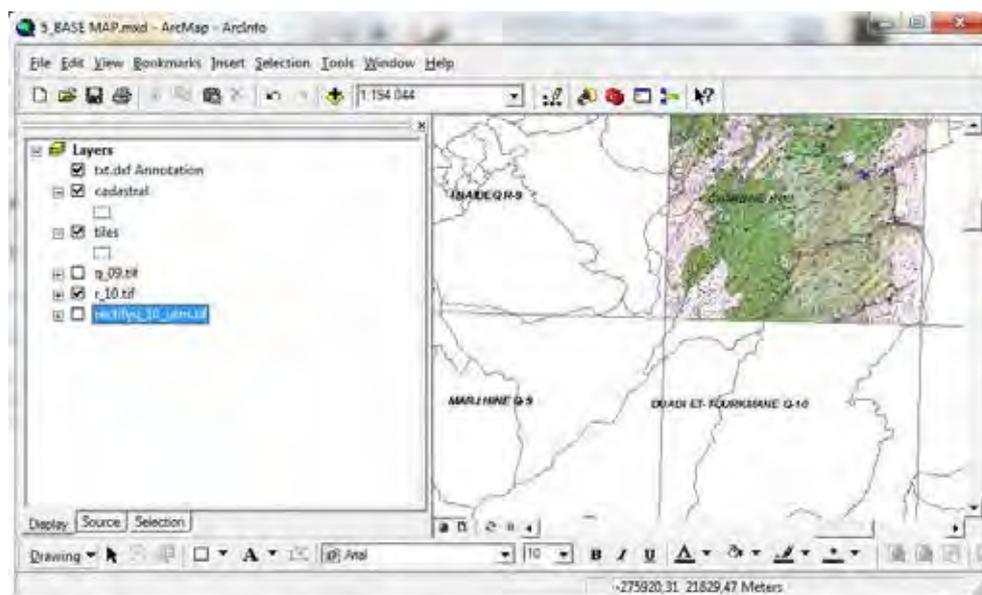
Zoom sur les planches à charger

Les planches concernées sont dans l'exemple suivant q_09.tif, r_10.tif et rectifyq_10_utm.tif



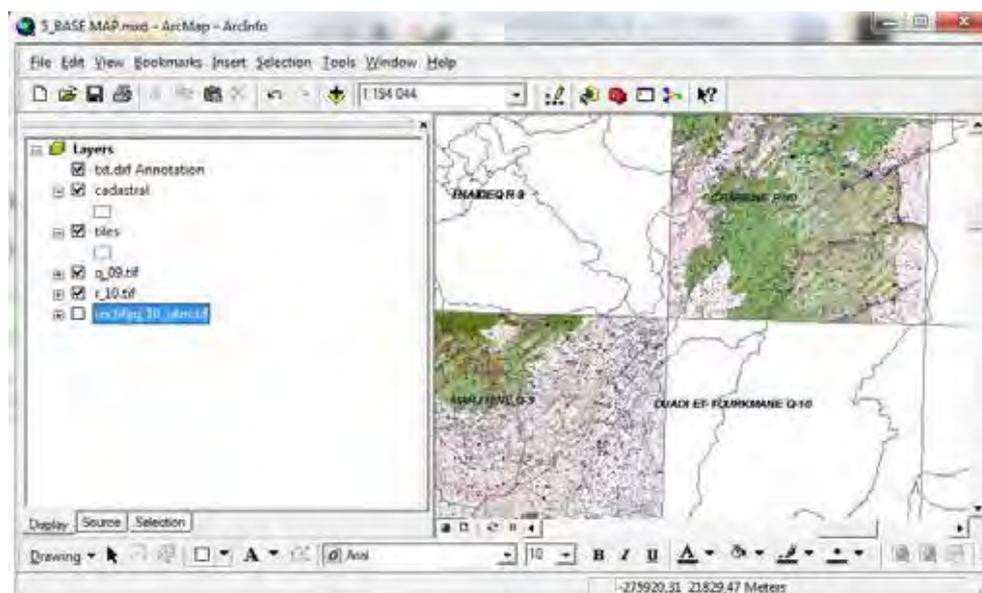
Chargement de la première planche (r_10.tif)

Cette planche correspond à la zone Charbine

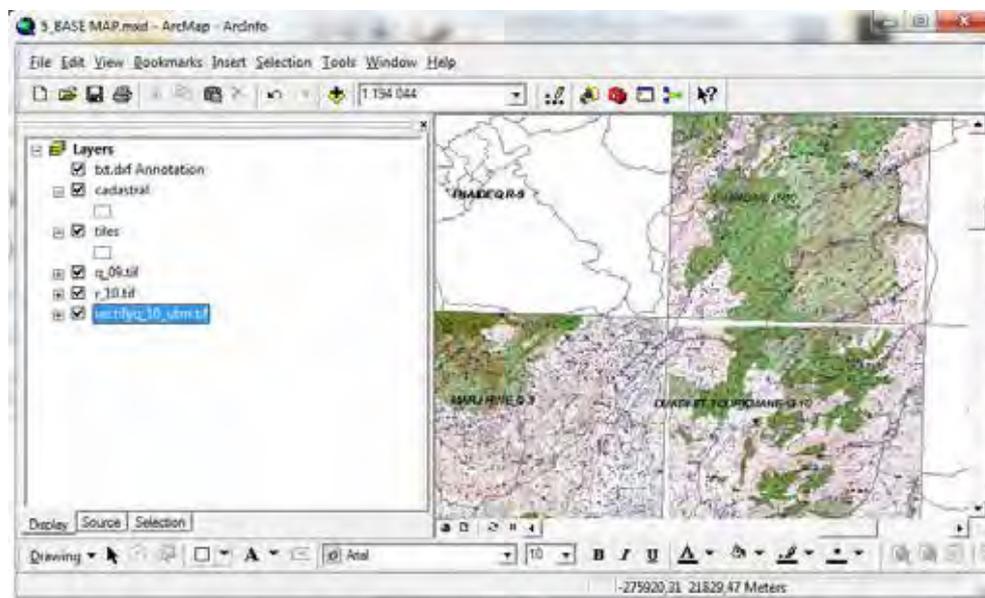


Chargement de la seconde planche (q_09.tif)

Cette planche correspond à la zone Marjihine



Chargement de la troisième planche (rectifyq_10_utm.tif)

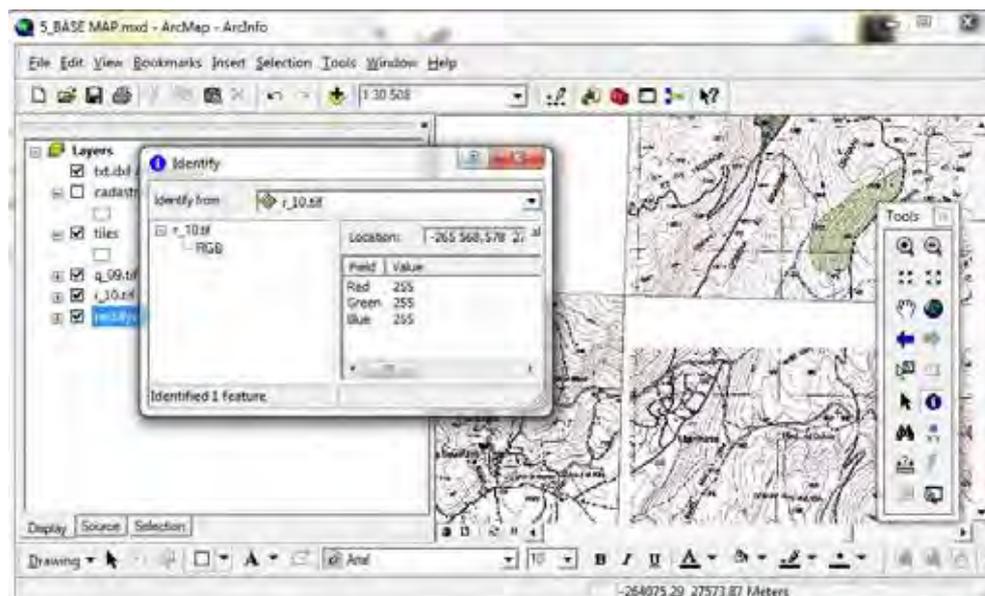


Identification des valeurs des pixels

A l'intersection des planches, la superposition des images ne permet pas une présentation correcte des données géographiques.

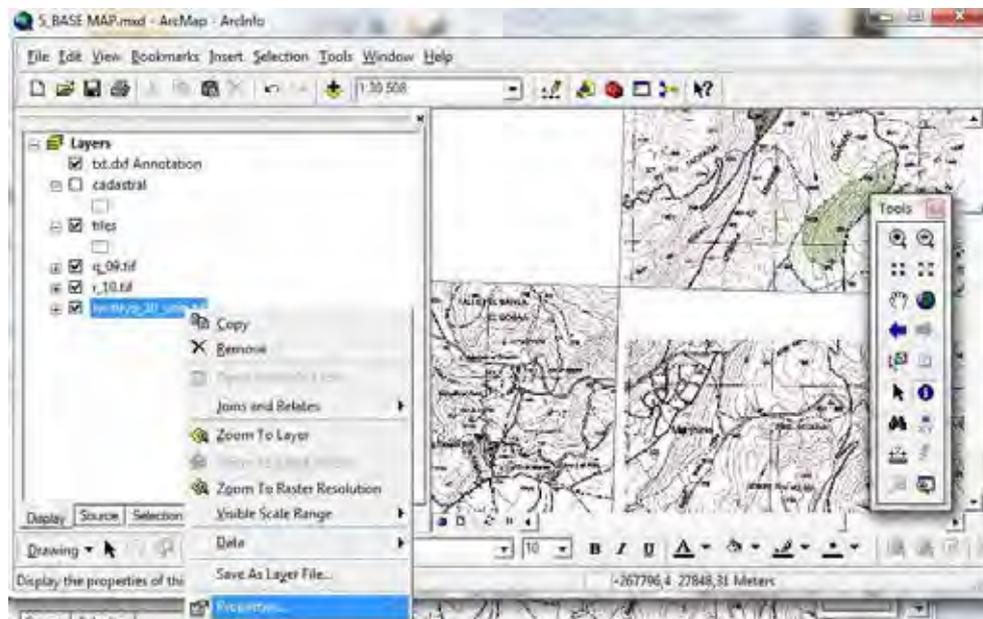
Il va être nécessaire de filtrer les données raster superflues.

En utilisant la fonction 'I' pour information, nous identifions les caractéristiques des pixels indésirables. Dans ce cas notamment leur identification est simple red/green/blue avec la valeur 255.



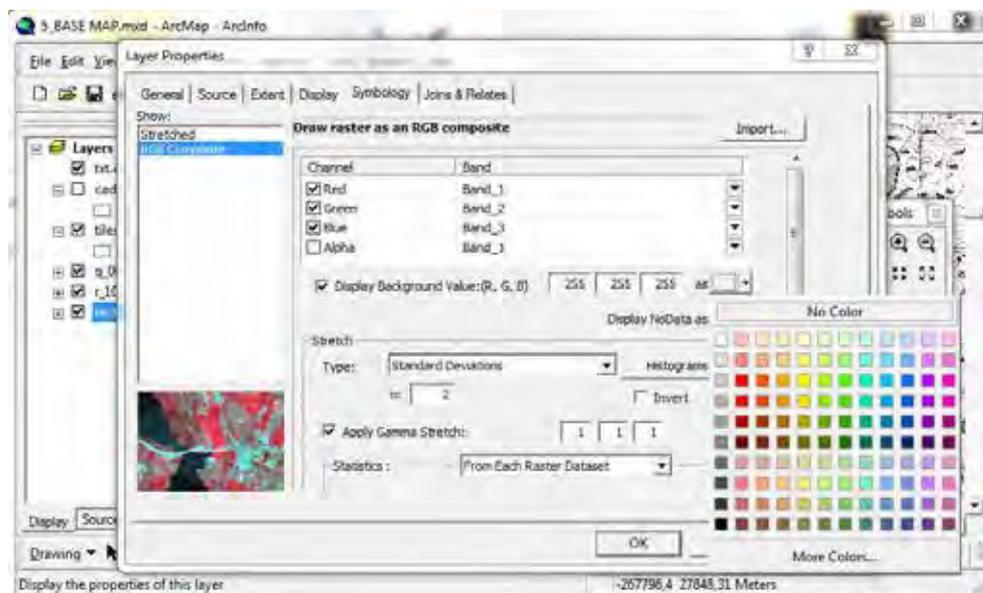
Modification des propriétés de la planche

La planche r_10.tif peut voir ses propriétés être modifiées.



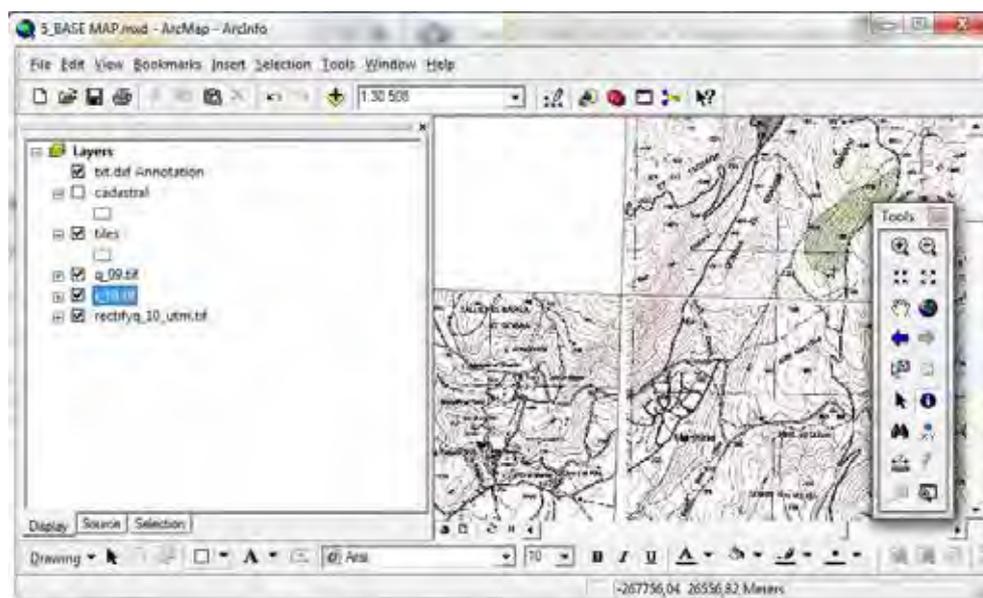
Affectation des valeurs R,G,B à effacer

Dans l'onglet 'Symbology' nous sélectionnons la case 'Display Value Color' et nous indiquons 255 pour les valeurs R,G,B



Le mosaïquage des planches

Maintenant les planches sont parfaitement ajustées et superposables.



5.2 Le GPS comme outil d'enregistrement des données

Le GPS est un outil de positionnement appelé Global Position System. Il prend les coordonnées en longitude et en latitude, ainsi que la hauteur. Le GPS utilisé par le projet est un GPS III Plus de Garmin.

5.2.1 Configuration du GPS

Le GPS se configure dans le Menu SETUP

Le SETUP dispose de 8 paramétrages différents :

- Simulator ;
- System ;
- Units ;
- Timers;
- Time;
- Alarms;
- Position;
- Interface.

Simulator

Le simulator permet la simulation d'une position donnée. Dans notre cas, elle n'est pas utile et doit être en position *Mode (Simulator off)*. Les autres paramètres seront alors automatiques.

System

Le system permet de régler 4 paramètres de base. La durée de luminosité de l'appareil *Backlight (30 Seconds)* indique que la lumière de fond s'éteint après 30 secondes de non-activité. *Battery (Alkaline)* précise le type de batterie utilisé nécessaire pour calculer la durée d'exploitation de l'appareil avec les mêmes batteries. *Power Saver (On)* est un minuteur pour éteindre l'appareil après une certaine durée de non-activité. *Display (Landscape)* définit le format de la présentation de l'écran.

Units

Distance & Speed (Metric) définit l'unité de mesure des distances. *Heading (Auto Mag Var)* recherché automatiquement la magnitude dans laquelle nous nous situons. Sa variable ne peut pas être influencée dans ce mode. *Altitude/Elevation (Meters)* précise l'unité de mesure de l'altitude.

Timers

User Timer (Off) est un minuteur avant/arrière qui n'est pas utile pour l'exploitation des données. *Battery Timer (On)* permet de contrôler la durée d'exploitation de l'appareil avec les mêmes batteries. Il est également réglable manuellement en cas de besoin. Les autres paramètres sont définis automatiquement.

Time

Time Format (Local 24hr) donne le cadran horaire sur 24 heures. *Local Time Zone (01 :00 – Avant UTC)* determine l'heure local conformément à l'horaire libanaise. Les autres paramètres sont définis automatiquement.

Alarms

Clock Alarms (Off – 00 :00) éteint l'alarme. Sauf exception, elle n'est pas utile pour le relevé des mesures. *Arrival Alarm (Off – 00 :00)* idem, ainsi que pour *Off Course Alarm (Off – 00 :00)*.

Position

Position Format doit correspondre au format de coordonnées géographiques utilisées par ArcGIS. *Map Datum (WGS80)* donne la projection utilisée pour les cartes topographiques.

Interface

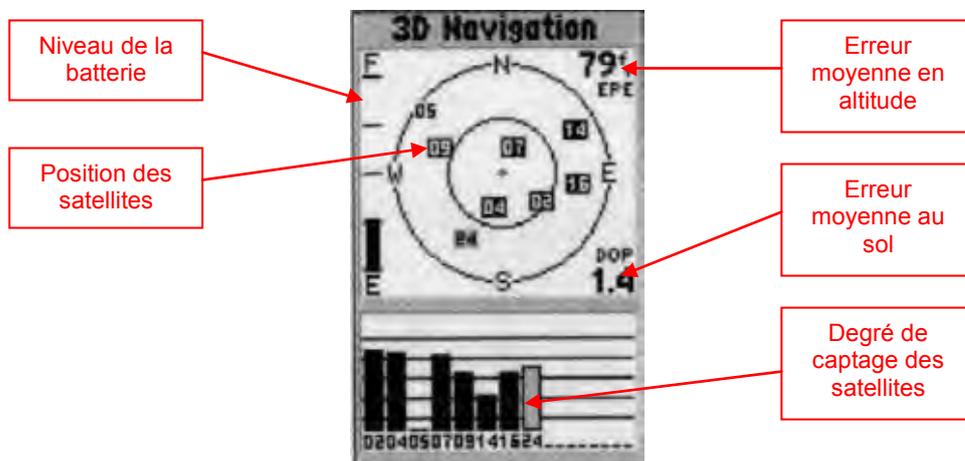
Format (Garmin) est le format de transfert des données. Il est important de ne pas le changer. *Transfert Mode (Host)* définit le mode de transfert des données, dans notre cas par le câble (Garmin). Le reste des paramètres est défini automatiquement. Sur cette page du même setup, on peut observer l'avancé lors du transfert de données sur ordinateur.

5.2.2 Relevé de données au GPS

Après avoir allumé le GPS et appuyé 2 x ENTER, on atteint la page du statut de réception satellitaire. Cette procédure peut durer plusieurs

minutes. Seulement, lorsque plusieurs satellites sont captés (> 3), les relevés peuvent être entrepris.

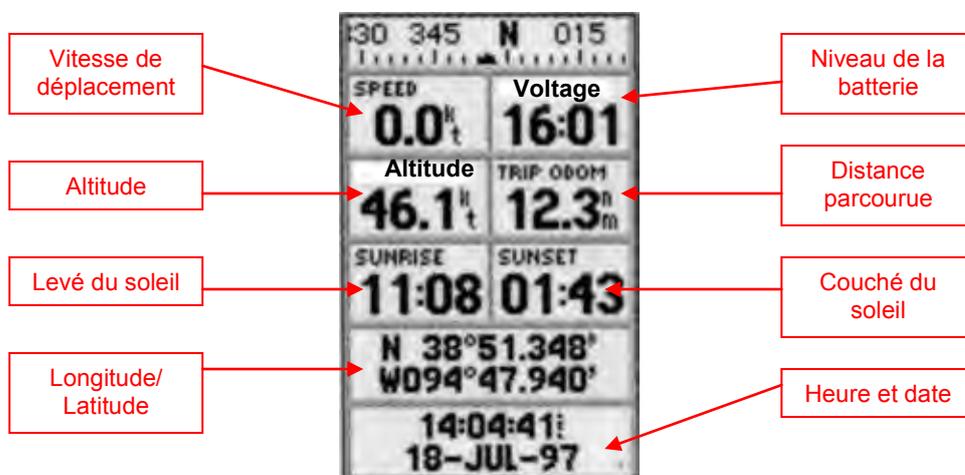
Statut de réception des satellites



Avec les fonctions **Page** , **Quick** on peut avancer et retourner les pages de l'écran.

La page suivante donne les paramètres essentielles de l'endroit où l'on se trouve.

Description de la page 2 du GPS



Les autres pages sont décrites dans le Quick Reference Guide de l'appareil.

Pour enregistrer un point dans le GPS avec une précision suffisante, il faut être immobilisé et s'assurer que le captage des satellites est bon. En cas de besoin, il peut être utile de noter le degré de précision indiqué par le GPS.

Les points d'enregistrement sont appelés Waypoints. Pour parvenir au menu d'enregistrement, il faut

5.2.3 Avantages et inconvénients du Garmin

Les avantages du Garmin est qu'il léger et facile d'utilisation. La précision obtenue par ce GPS est très bonne sauf en altitude. Cette dernière information n'est d'ailleurs pas enregistrable au niveau des waypoints ou des tracks.

6 MISE EN OEUVRE DE LA CELLULE SIG

6.1 Fonctionnement d'une cellule SIG

6.1.1 Matériel et logiciels

L'ensemble matériel et logiciel doit permettre la saisie et la maintenance des données graphiques et alphanumériques, ainsi que l'édition de cartes et de données résultant de l'exploitation. (graphiques, rapports,...)

6.1.1.1 Poste de gestion graphique

- Un PC suffisamment puissant pour manipuler des données graphiques,
- Une imprimante et/ou un traceur couleur pour l'impression des cartes,

Les portables à disposition des ingénieurs doivent pouvoir remplir les fonctions requises.

6.1.1.2 Saisie au terrain

Lors des missions de terrain, le personnel sera équipé en matériels et logiciels permettant de saisir les données directement au format informatique.

- PC portables
- GPS autorisant des mesures en cinématique ou en statique

6.1.1.3 Serveur / Sauvegarde de données

Dans mesure où ADELNORD dispose d'un réseau informatique, il est recommandé de placer les données sur une machine de référence. Les accès pourront s'effectuer au travers du réseau informatique.

La gestion des versions et des sauvegardes est ainsi simplifiée et une version de référence est toujours présente. Il est à veiller que ce n'est que l'Administrateur qui peut modifier les données sur le serveur.

6.1.1.4 Les logiciels recommandés

- SIG bureautique, soit ArcGIS
- Logiciel de dessin pour la digitalisation,
- Logiciel de gestion de bases de données (SGBD) pour les contrôles et mises à jour purement alphanumériques,
- Divers logiciels bureautique,
- Logiciel de traitement et d'analyse des images.

Il est à noter que le logiciel de dessin peut remplir d'autres fonctions que la digitalisation. Notamment la réalisation de plans architecturaux, d'ouvrages de génie civil,...

6.1.1.5 Formation

L'exploitation correcte du logiciel SIG ne nécessite pas une formation très poussée. La formation réalisée au cours de la mission de mai 2011 a suffi pour initier les utilisateurs du projet. Par contre, une assistance à la mise en route est indispensable pour apprécier toutes les phases d'intégration de données, de restitution de plans.

Ainsi le responsable SIG au niveau du CDR s'est porté volontaire pour assurer un backstopping de l'équipe ADELNORD.

6.1.2 Alimentation et restitution de données

Les données de l'étude environnementale du Projet ADELNORD viendront alimenter le système. Chaque thème sera intégré par la saisie des éléments graphiques et des mesures effectuées. Une phase d'automatisation de la saisie passe par l'équipement technique des missions de terrain (GPS).

La synthèse de ces travaux sera produite au travers du SIG. La vision globale des différents aspects (environnement, économie, sanitaire,...) de l'étude permettra d'apprécier les impacts des projets mis en œuvre.

Le phasage dans l'espace (par site) et dans le temps (Evolution du milieu) sera géré sous la forme de sites indépendants.

6.1.2.1 Saisie de l'existant

La collecte des données existantes permettra d'évaluer la situation avant la mise en œuvre des projets de développement. Il s'agira de saisir manuellement l'ensemble des documents graphiques présentant un intérêt pour la description de la situation actuelle.

Le ou les sites saisis seront figés et serviront de référence lors des études ultérieures.

6.1.2.2 Saisie des résultats

Chaque étude spécialisée viendra s'intégrer au système, soit par modification des données déjà saisies, soit par ajout des nouvelles mesures.

La cellule SIG peut, par l'intermédiaire des images scannées, élaborer un suivi du développement agricole, du couvert végétal et des structures hydrauliques observables sur les zones étudiées.

Des procédures de collectes de données terrain directement au format informatique permettront de simplifier l'intégration des résultats. Des procédures visant à rationaliser les collectes seront définies.

Les données de terrain seront aussi collectées et géoréférencées à l'aide de GPS en opération statique. Il peut s'agir de la localisation d'un site ou d'un objet. Le relevé peut être dynamique. C'est le cas d'un relevé de parcours par enregistrement périodique des coordonnées du GPS embarqué.

Lors des différentes phases d'avancement, un site peut toujours être figé comme étant l'appréciation de la situation à cette étape du projet. Ce site une fois dupliqué peut à nouveau faire l'objet de modifications tenant compte de l'enrichissement des connaissances environnementales.

6.1.2.3 Contrôle

Une phase de contrôle précède toujours l'intégration des données. Ces contrôles peuvent être automatisés en déterminant des règles logiques. Il est souhaitable que l'Administrateur SIG valide toutes les nouvelles données saisies par les différents acteurs avant de les copier sur le serveur.

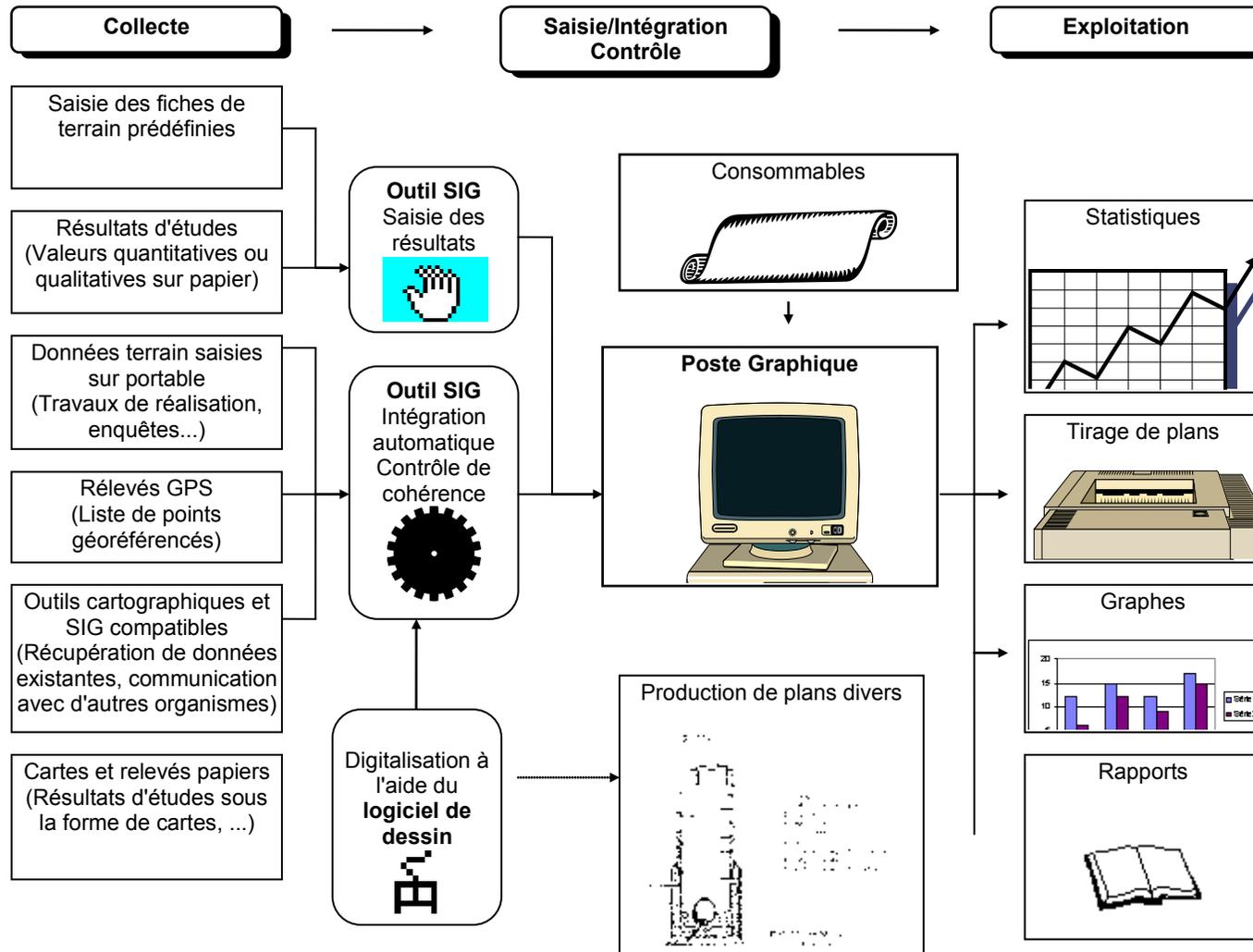
6.1.2.4 Prospective et transfert technologique

Le SIG et les logiciels mis en œuvre doivent devenir des outils intégrés au fonctionnement du projet.

Le format informatique permet la réutilisation à volonté des plans. Cette véritable banque de données permettra à cet organisme de disposer d'une autonomie dans l'élaboration de projets futurs.

Les résultats obtenus dans l'étude d'évaluation du projet resteront vivants et pourront très simplement servir de base de travail.

Flux de données entrant et sortant du SIG



6.2 Intégration des données SIG du projet ADELNORD dans le SIG du CDR

La gestion du SIG vient s'intégrer dans le cadre d'un service existant. Le projet ADELNORD a opté pour utiliser le même logiciel et format SIG que la cellule SIG du CDR afin de faciliter l'échange de données.

Le projet veillera à ce que le responsable SIG au CDR aura périodiquement une mise à jour des données du SIG ADELNORD. Ainsi, ceux au CDR nécessitant des informations disposent d'un poste de consultation où formuler ses demandes auprès du service responsable.

6.2.1 Flux d'informations et niveau d'accès

Seul l'administrateur SIG détient le pouvoir de modification / création/effacement de données. Chaque ingénieur local est responsable des données couvrant sa zone d'étude.

La base de données centrale sera transmise en copie au responsable du SIG au CDR. Cette base de données servira de référence et constituera un historique pour le projet.

Le circuit de l'information entre les services doit permettre de répondre aux attentes de chacun tout en préservant la planification des travaux des opérateurs SIG. L'établissement de règles, de demandes écrites et justifiées est une condition incontournable d'un bon fonctionnement du système dans son ensemble. De manière générale, les ingénieurs travaillant au terrain fournissent des données de leur zones et les mettent à jour et l'administrateur les valide avant de les centraliser sur serveur et passer une copie au CDR. Les ingénieurs se procurent périodiquement du serveur de la version la plus récente et validée.

Les données seront disponibles sur le serveur ADELNORD et chez le responsable SIG au CDR, consultable par les utilisateurs habilités.

ANNEXES

Annexe 1

Termes de référence

1. Informations sur le projet

La zone d'intervention du projet, dans les cazas de Akkar, Danniye et Hermel, située au Nord du pays sur un relief montagneux, est une des zones les plus pauvres du Liban. La situation socio-économique a des raisons aussi dans la faible richesse en ressources naturelles à exploiter de cette zone, mais aussi dans son historique : Le Nord du Liban n'a bénéficié jusqu'à ce jour que de peu de services publiques et de programmes de coopération externe.

La zone d'intervention est caractérisée par un relief collinaire et montagneux. Environ la moitié des terres sont de vocation agricole. Le développement du secteur agricole est freiné par des contraintes d'ordre politique, institutionnel, technologique et financier.

La région témoigne actuellement d'un recul de ses ressources économiques : l'activité agricole et la compétitivité de la région sont touchées et le recrutement militaire est pratiquement fermé aux nouvelles recrues ; ces deux secteurs représentent les deux piliers économiques de la zone.

Jumelée à cette situation économique est la situation de la gestion du terroir et de l'exploitation des ressources en sols et en eaux. L'agriculture dans la zone du projet – à part des enclaves irriguées – reste peu développée et elle est souvent pratiquée avec peu de soins de l'environnement. L'agriculture est considérée comme la deuxième activité économique des familles résidant dans la plupart des villages de la zone ; activité qui vient soutenir le revenu militaire. Les productions agricoles et animales, y compris l'apiculture, jouent un rôle important dans l'économie familiale et peuvent représenter jusqu'à 60 % des revenus des ménages ruraux.

La sous-préfecture de Akkar dispose d'un des rares espaces de biodiversité dans la région. Au sud de la petite ville de Qobayat entre Fnaydek au Sud-Ouest et Qobayat au Nord-Est s'étend une zone de 200 km² de forêts naturelles.

Depuis quelques années, des préparations sont en cours de déclarer la zone du Haut Akkar ensemble avec le Haut-Dannieh en zone de parc national afin de mieux protéger ce patrimoine forestier et environnemental.

Le projet **d'appui au développement local dans le Nord du Liban (ADELNORD)** trouve sa justification dans l'existence de fortes inégalités territoriales en ce qui concerne le développement économique et social.

L'objectif général du projet est de triple nature et vise :

- De contribuer à l'unité nationale et à l'amélioration des conditions de vie de la population libanaise par la valorisation des potentialités de la région souffrant d'un déficit de développement ;
- De contribuer à une politique nationale d'aménagement du territoire ; et
- De contribuer à l'amélioration de la protection de l'environnement.

L'objectif spécifique du programme met en évidence l'interaction participative avec les communautés locales dans la gestion durable des ressources agricoles et naturelles. La philosophie du projet souligne donc la **durabilité** de l'activité économique et oriente le développement local vers des projets en harmonie avec son espace naturel.

Pour le projet entier, trois résultats étaient formulés, à savoir :

- Les administrations, les collectivités locales, le secteur privé et la société civile sont mobilisés autour de stratégies de développement durable du territoire
- L'agriculture est diversifiée, sa productivité et sa rentabilité sont améliorées. Le recours à des Bonnes Pratiques Agricoles (BPA) est systématisé et les emplois du secteur agricole maintenus et augmentés
- Les écosystèmes de montagne sont protégés

2. Contexte de la mission

L'approche d'intervention du projet repose sur la réalisation des diagnostics et études des projets géographiquement dispersés sur la zone d'intervention. Une grande partie des données et des informations obtenues lors de ces études sont par définition d'ordre géographique. C'est l'inventaire de l'existant ainsi que la planification des projets futurs que nécessite le stockage intelligent des données géographique ainsi que sa visualisation sur cartes. Ce sont surtout les cartes qui aident à discuter et à négocier avec la population sur la mise en œuvre des projets.

Dans ce cadre ; il est primordial de doter le projet ADELNORD les outils de travail adaptés à ces exigences, c'est-à-dire d'installer un logiciel de système d'information géographique (SIG) et de former l'équipe dans son application au cas concret du travail du projet.

L'équipe du projet a donc besoins une formation et un parrainage dans l'installation du SIG et sa mise en œuvre.

C'est dans ce contexte qu'il s'inscrit l'actuelle mission d'appui.

3. Services demandés

3.1. Tâches et responsabilités

L'expert collaborera étroitement avec le chef d'équipe et les experts principaux de l'assistance technique ainsi qu'avec la Direction du projet (UGP), soit au niveau Akkar soit au niveau Beyrouth.

Les tâches du consultant-formateur comprennent dans une première étape d'examiner les tâches concrètes d'application du système d'information géographique et par la suite de mener un cours pratique au profit de l'équipe du ADELNORD avec une étude de cas. Ce cours comprendra à la fois des séances théoriques en classe et des séances pratiques en appliquant les techniques au travail concret du ADELNORD lors des diagnostics et études de terrain.

Dans une deuxième étape, le consultant-formateur élaborera un document servant d'aide-mémoire pour les participants auquel ils peuvent se référer par la suite. Le document a pour but de rappeler les principales théories et techniques étudiées pendant les séances de cours.

3.2. Activités

Le parrainage de l'équipe dans la mise en opération d'un SIG comprendra :

- L'examen des tâches concrètes d'application du système d'information géographique ;
- L'installation du matériel informatique et des logiciels
- L'initiation aux principes fondamentaux des SIG
- L'appui à la sélection, à l'acquisition et à la préparation des données de base
- L'introduction au logiciel MapInfo
- L'initiation à l'opération du scanner, du traceur (le cas échéant) et de l'imprimante
- L'initiation à la saisie de données du GPS
- La définition de l'interface du logiciel MapInfo avec les SIG de ESRI pour pouvoir échanger des données entre les deux logiciels
- L'appui à l'élaboration des structures de la base de données (limites administratives, infrastructure, réseau hydrique etc.)
- L'élaboration d'une approche de gestion de données et d'une stratégie intelligente de sauvegarde de données
- L'appui à la vérification et à la correction de données
- L'appui au géo-référencement des cartes scannées
- L'initiation aux méthodes de la cartographie
- L'appui à la création des imprimés de contrôle
- La formation relative à la jonction des données à référence spatiale aux données statistiques
- L'initiation à la superposition de données

- L'appui à l'analyse de données
- La formation en cartographie thématique
- L'appui à l'intégration de données de différentes sources
- La formation relative au contrôle de qualité, à la vérification des données à référence spatiale et des attributs
- La formation en visualisation des données et en présentation des résultats
- La définition du système global, du flux d'information;
- L'élaboration d'un manuel pratique du SIG adapté aux besoins du projet.

3.3. Résultats attendus

Sont attendu de la mission :

- Un livret d'aide mémoire à la formation contenant toute sorte de matériel didactique utilisé lors de la formation et illustrant la pratique d'application du logiciel MapInfo pour les besoins pratiques du ADELNORD. Ce manuel décrira également le système global adapté au projet.
- Une équipe de projet ayant reçue la formation sur la création et la maîtrise du système d'information géographique et initiée à l'application au cas concret.

3.4. Livrables

- Restitution des résultats majeurs de la mission aux partenaires directs du projet sous forme d'une présentation PPT à la fin de la mission.
- Rapport de fin de mission contenant le manuel pratique du SIG adapté.

4. Structure et durée de la mission

La mission sera divisée en deux parties. La durée totale prévue est de 30 jours de travail. La première partie de 22 jours de travail servira pour l'établissement du SIG et pour la formation de l'équipe du projet. La deuxième partie de 8 jours se réalisera à la fin en Europe pour l'élaboration du manuel pratique.

5. Profile d'expert

Face aux termes posés, cette mission nécessitera l'emploi d'un consultant international spécialisé dans l'application des systèmes d'information géographique dans le cadre des projets de développement.

Annexe 2

Références bibliographiques

Dans le répertoire C:\Program Files\ArcGIS\Documentation, sont classés entre autres les guides d'utilisation de ArcGIS :

ESRI	What_is_ArcGIS.pdf
ESRI	ArcMap_Tutorial.pdf
ESRI	3D_Analyst_Tutorial.pdf
ESRI	ArcCatalog_Tutorial.pdf
ESRI	Editing_Tutorial.pdf
ESRI	Spatial_Analyst_Tutorial.pdf
ESRI	Representations_Tutorial.pdf
Garmin	GPS 60 Navigator. Owner's Manual
Ministère de la Défense Nationale	Cartes topographiques 1:20.0000

Annexe 3

Rapport de fin de la mission «Station d'épuration »



Coopération
République Libanaise -
Union Européenne

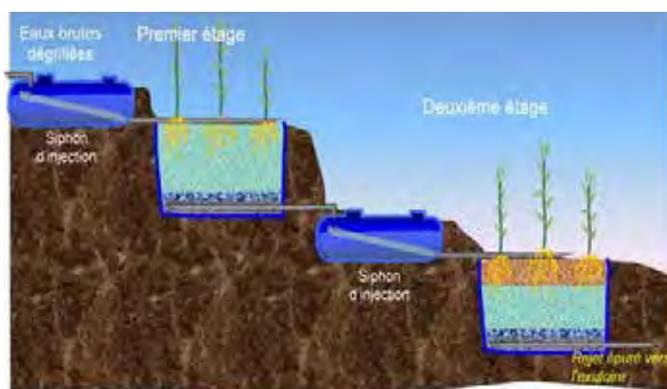


Conseil du Développement
et de la Reconstruction
(CDR)



Projet d'Appui au Développement Local dans le Nord du Liban (ADELNORD)

Les techniques d'assainissement par voie
bactériennes et/ou végétales, par filtration /
percolation, sans apports extérieurs d'énergie,
adaptées aux petites collectivités rurales



GFA
Consulting Group

présenté au :

Conseil du Développement
et de la Reconstruction (CDR),
Beyrouth

et à la
Délégation de l'Union Européenne
au Liban

Septembre 2011

en association avec :



en collaboration avec :



Votre partenaire
à la GFA Consulting Group GmbH est

Christian Rake
Chef d'équipe de l'assistance technique

**Projet d'Appui au Développement Local dans le Nord du Liban
(ADELNORD)**

Rapport de la mission d'appui :

**Les techniques d'assainissement par voie bactériennes et/ou végétales, par
filtration / percolation, sans apports extérieurs d'énergie, adaptées aux petites
collectivités rurales**

Norbert PIERRON



Août - Septembre 2011

TABLE DES MATIERES

Abréviations utilisées	III
Unités de mesure et facteurs de conversion	IV
1 INTRODUCTION	1
2 GENERALITES	2
2.1 Principes de l'épuration biologique	2
2.1.1 L'épuration par le sol	2
2.1.2 L'épuration par l'eau	3
3 LES FILIÈRES DE TRAITEMENT	4
3.1 Les pré-traitements	4
3.1.1 La fosse septique toutes eaux	4
3.1.2 Le pré-filtre : principe et dimensionnement	5
3.1.3 Le décanteur digesteur	6
3.1.3.1 Principe	6
3.2 Les filières de traitement	7
3.2.1 Le lagunage :	7
3.2.1.1 Principe	7
3.2.1.2 Avantages	8
3.2.1.3 Limites et contraintes	8
3.2.2 Le lit d'infiltration – percolation	9
3.2.2.1 Principe	9
3.2.2.2 Avantages	10
3.2.2.3 Limites et contraintes	10
3.2.2.4 Principes de mise en œuvre	11
3.2.3 Les lits à macrophytes, (lits à roseaux) :	12
3.2.3.1 Principe	12
3.2.3.2 Avantages	13
3.2.3.3 Limites et contraintes	14
3.2.4 Les filtres enterrés	15

3.2.4.1	Principes	15
3.2.4.2	Principes de mise en œuvre	15
3.2.4.3	Avantages	16
3.2.4.4	Limites et contraintes	16
3.2.5	L'épandage souterrain	17
3.2.5.1	Principe	17
3.2.5.2	Mise en œuvre	17
3.2.5.3	Avantages	18
3.2.5.4	Limites et contraintes	18
3.2.6	Les systèmes d'alimentation séquentielle	19
3.3	Mises en œuvre	19
3.3.1	Généralités	19
3.3.2	Bases de dimensionnement	20
3.3.3	Etudes de filières et de définitions	20
3.4	Comparatifs	21
3.4.1	Capacités de traitements	21

Annexe

2 Présentations sous forme Powerpoint



INGENIEURS CONSEILS

EAU POTABLE - ASSAINISSEMENT - TRAITEMENT
DES EAUX - V.R.E.L. - COLLECTE ET TRAITEMENT
DES DÉCHETS - TECHNOLOGIES DE L'ENVIRONNE-
MENT - BRIGATIONS - EQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES
ET INDUSTRIELS - PILOTAGE COORDONNÉ -
ASSISTANCE ADMINISTRATIVE ET FINANCIÈRE
OPQIBI - CERTIFICAT N° 93-12-0632

CABINET D'ÉTUDES MARC MERLIN

6, rue Grille - 69289 LYON Cedex 02
Tél. 04 72 42 56 00 - Fax 04 78 48 17 85
International: 01 33 472 12 56 00 - Fax 33 478 36 17 85
E-mail : cabinet-merlin@cabinet-merlin.fr
S.A. au capital de 6 760 000 € - R.C. LYON 99 0 1670
N° SIREN 428 634 356 NAF 7420

Immeuble ZEIDAN &
HARMOUCH – 6eme Etage
Rue de l'hôpital RISK – Achrafieh
Beyrouth, Liban

Abréviations utilisées

AEP	Alimentation en eau potable
C	Carbone
Ca	Calcium
CDR	Conseil du Développement et de la Reconstruction
CE	Commission Européenne
CO ₂	gaz carbonique
DBO ₅	Demande biologique en oxygène
DCE	Délégation de la Commission Européenne
DCO	Demande chimique en oxygène
EH	Equivalents habitants
ELARD	Earth Link & Advanced Resources Development
GFA	GFA Consulting Group GmbH
H ₂ O	Eau
K	Potasse
MES	Matière en suspension
Mg	Magnésium
MO	Matière organique
N	Azote
Na	Sodium
NH ₄ ⁺	Ammonium
NO ₃	Nitrate
P	Phosphore
PEHD	Polyéthylène haute densité
UE	Union Européenne

Unités de mesure et facteurs de conversion

°C	degré centigrade
cm	centimètre
ET _o	évapotranspiration de référence en mm
€	Euro
h	heure
ha	hectare
j	jour
kg	kilogramme
km	kilomètre
km ²	kilomètre carré
LL	Livre libanais
l/s	litre par seconde
m	mètre
m ²	mètre carré
m ³	mètre cube
Mm ³	million de mètres cubes
m ³ /s	mètre cube par seconde
Ø	moyenne
mm	millimètre
N°	numéro
No.	nombre
pH	potentiel d'hydrogène
Q	débit, décharge
Q _{am}	débit moyenne d'une année moyenne
Q _{as}	débit moyenne d'une année sèche
q	débit spécifique
ql	quintal
qx	quintaux
s	seconde
T	température en °C
V _{am}	volume apporté dans une année moyenne
V _{as}	volume apporté dans une année sèche

1 km ²	=	100 hectares
1 m ³	=	1.000 litres
1 mm	=	10 m ³ par ha précipitation
1 €	=	~1.900 LL
1 Mio	=	10 ⁶ = Million

1 INTRODUCTION

Les systèmes d'épuration des eaux usées décrits dans les pages suivantes utilisent des processus biologiques naturels connus depuis longtemps, bactéries du sol, micro organismes vivants dans l'eau organismes supérieures animaux ou végétaux.

Tout les principes de conception de bases sont connus, étudiés et codifiés depuis les années 80. Une abondante littérature technique existe sur le sujet, aussi bien en français qu'en anglais. Des organismes certificateurs comme l'AFNOR dispose d'un ensemble de normes éprouvés pour la mise en œuvre des ces dispositifs.

Il existe aujourd'hui de nombreuses variantes industrielles qui les optimisent, mais qui rendent leurs utilisateurs plus ou moins dépendants des fournisseurs.

Les systèmes décrits ci-après couvrent la plage de population allant de 50 à 3.000 EH, (Equivalents Habitants), au-delà, les contraintes notamment d'emprise au sol, les prix de revient et d'exploitation deviennent trop lourdes et l'on passe à des systèmes plus classiques comme les stations d'épurations à boues activées.

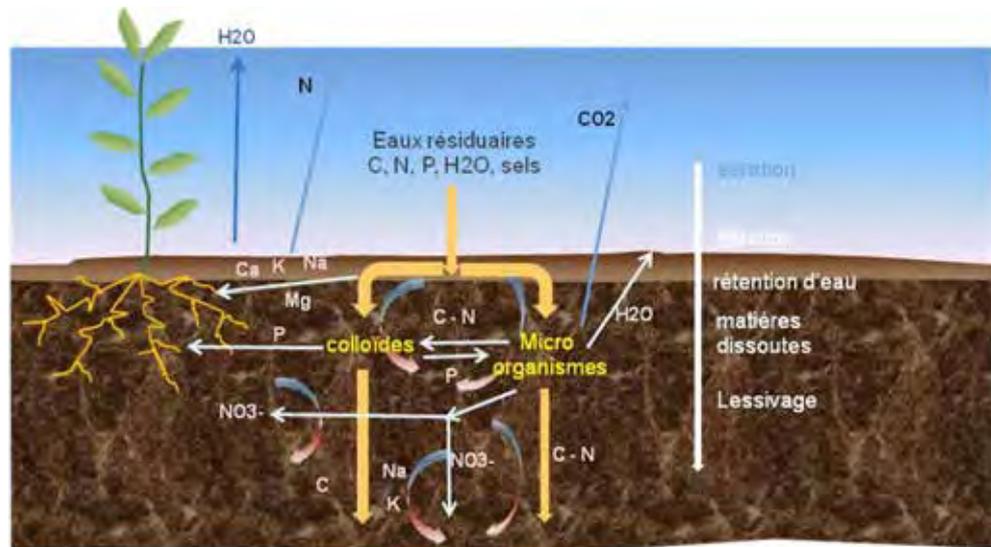
Les systèmes décrits ci-après peuvent tous fonctionner sans énergie autre que celle du soleil, à condition que la topographie permette un écoulement gravitaire des eaux à traiter de leur point d'entrée dans le système jusqu'à son rejet dans le milieu naturel.

Ce sont des systèmes faciles à construire et à entretenir avec les compétences locales des collectivités rurales sous réserve d'une formation suffisante préalable et d'une supervision compétente. Ils sont aussi très faciles à rater si la conception et le dimensionnement n'est pas fait de façon soigneuse.

2 GENERALITES

2.1 Principes de l'épuration biologique

2.1.1 L'épuration par le sol



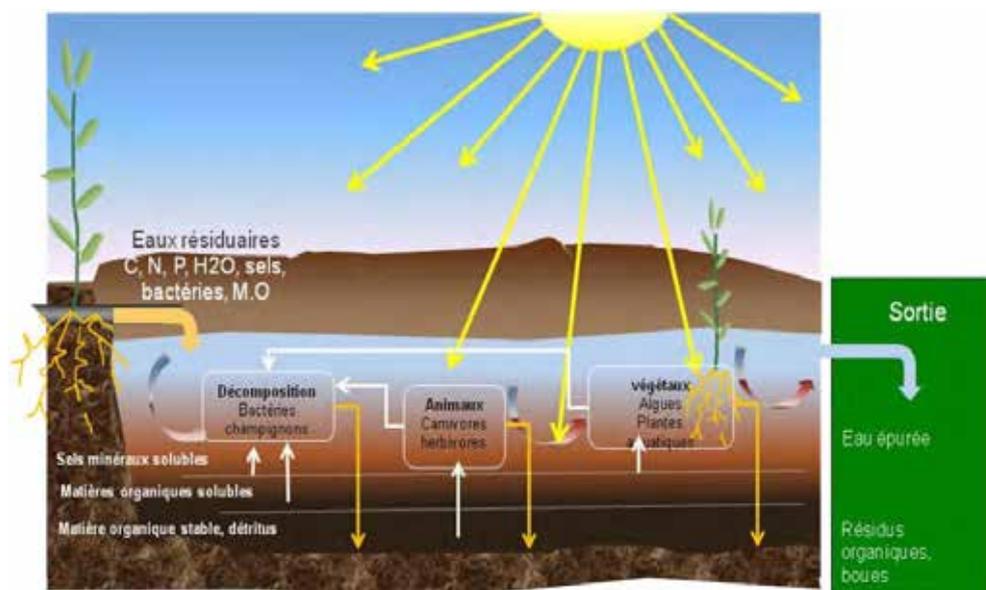
Le sol est le meilleur système épurateur possible, pour peu que l'on respecte ses limites et ses capacités.

C'est un système poreux qui contient :

- des particules minérales inertes sur lesquelles se fixent et se développent des micro-organismes
- des argiles, (colloïdes), qui ont la capacité de fixer des éléments solubles et de constituer des complexes avec les matières organiques.
- des conduits et des cavités dans lesquelles peuvent circuler de l'air et de l'eau.
- Les végétaux qui y poussent, par leur système racinaire complet et prolongent le rôle épurateur du sol.

Le sol a servi de modèle à la conception de toutes les filières de filtration / percolation.

2.1.2 L'épuration par l'eau

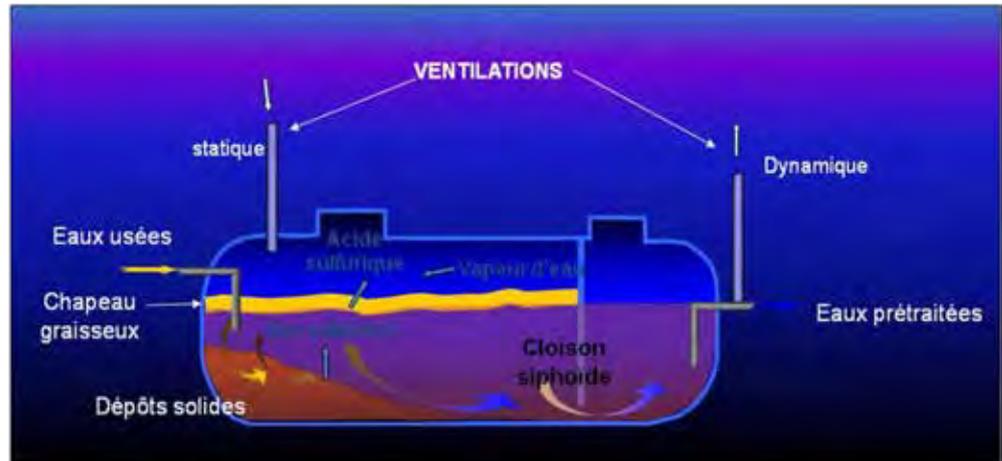


Les étendues d'eau comme les étangs, les lacs, à condition qu'ils soient suffisamment aéré et que la lumière puisse y pénétrer, sont les réacteurs biologiques les plus efficaces possibles à condition que l'on respecte, la encore, leurs limites et leur capacités

3 LES FILIÈRES DE TRAITEMENT

3.1 Les pré-traitements

3.1.1 La fosse septique toutes eaux



Dimensionnement :

Temps de séjour : 3 jours

Charge hydraulique : $150 \text{ l/EH.j} = 0.15 \text{ m}^3/\text{EH.j}$

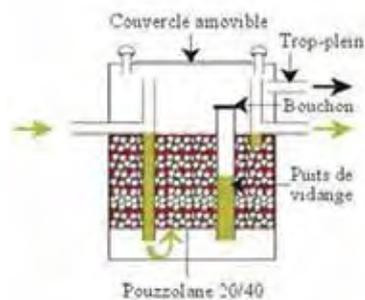
Exemple pour 100 EH

$= 0.15 \text{ m}^3/\text{EH.j} \times 100 \text{ EH} \times 3 \text{ j} = 45 \text{ m}^3$

Fosse septiques toutes eaux en polyéthylène



3.1.2 Le pré-filtre : principe et dimensionnement



•Le préfiltre retient les MES après une FOSSE SEPTIQUE pour protéger le système de traitement.

•Il est constitué de matériaux filtrants (graviers, coke, mâchefer ou pouzzolane)

•Dimensionnement : 30 à 35 litres de garnissage par E.H. Volume minimum : 140 litres.

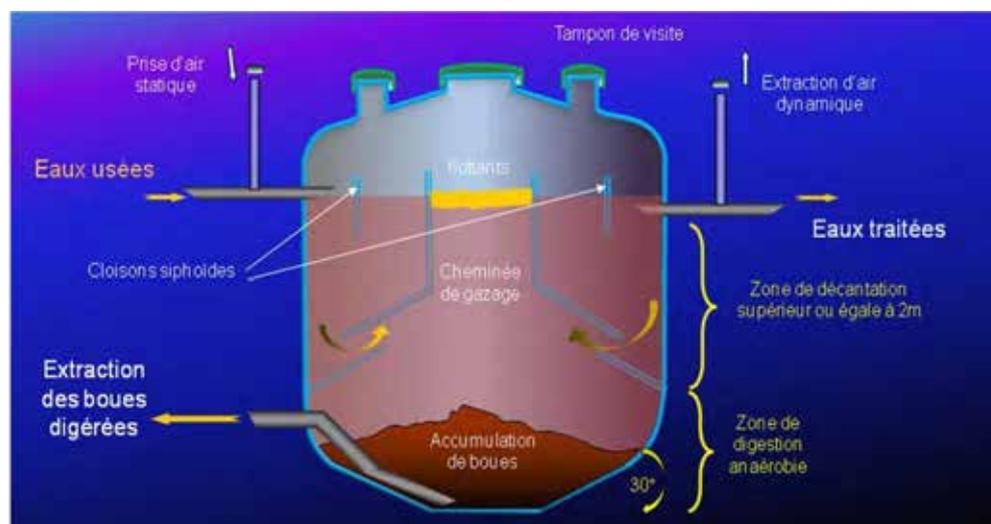
•Remplacement du matériau filtrant tous les 2 à 3 ans

Le pré-filtre a pour fonction de retenir les matières en suspension, (MES) après une fosse septique toutes eaux, afin de ne pas colmater le système de traitement. Il est indispensable pour les systèmes de traitement par filtration. L'alimentation se fait par le fond.

Le dimensionnement d'un pré-filtre se fait sur la base de 30 à 35 litres de garnissage par usager avec un minimum de 140 litres. Leur remplissage est constitué de matériaux filtrants (graviers, coke, mâchefer ou pouzzolane) qu'il faut changer régulièrement. Le remplacement du matériau filtrant est conseillé tous les 2 à 3 ans.

3.1.3 Le décanteur digesteur

3.1.3.1 Principe



Ce type d'ouvrage est un **traitement primaire**, il ne s'agit pas seulement d'une décantation.

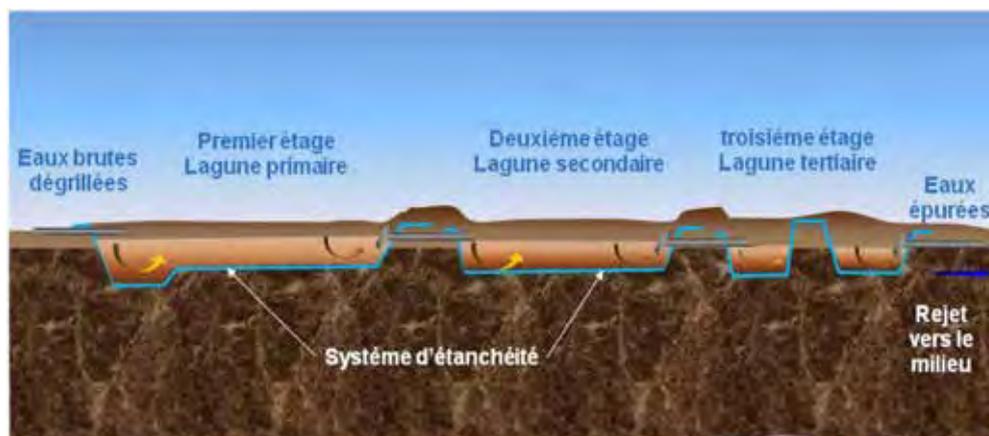
Il est constitué de deux compartiments, le plus souvent disposés l'un au-dessus de l'autre, mais il existe des décanteurs digesteurs horizontaux. Le compartiment supérieur, aérobie, à la même fonction que la fosse septique toutes eaux, le compartiment inférieur, anaérobie, à une fonction de digestion de la boue qui a pour effet d'en réduire le volume. Le temps de séjour de l'eau est 2 fois moins long dans ce type d'ouvrage que dans une fosse septique toutes eaux.

3.2 Les filières de traitement

3.2.1 Le lagunage :

3.2.1.1 Principe

Le principe de fonctionnement interne de ce système est décrit dans la diapositive suivant :



La surface totale recommandée est de 11 m²/EH sur trois bassins. Le premier bassin peut-être précédé d'une lagune de décantation.

Le dimensionnement est le suivant :

- la lagune de décantation : temps de séjour 3 jours,
- la première lagune : 6 m²/EH (ou 60% de la surface totale), siège de l'abattement de la charge polluante carbonée, concentration des algues microscopique peu importante.
- la deuxième lagune : 2.5 m²/EH (ou 20% de la surface totale) permet l'abattement de l'azote, du phosphore et une réduction de la concentration des algues.
- la troisième lagune : 2.5 m²/EH (ou 20% de la surface totale) continue l'abattement obtenu dans le deuxième lagune et permet aussi de conserver une bonne qualité de traitement lors d'un incident ou d'une opération d'entretien survenant sur le premier bassin.

3.2.1.2 Avantages

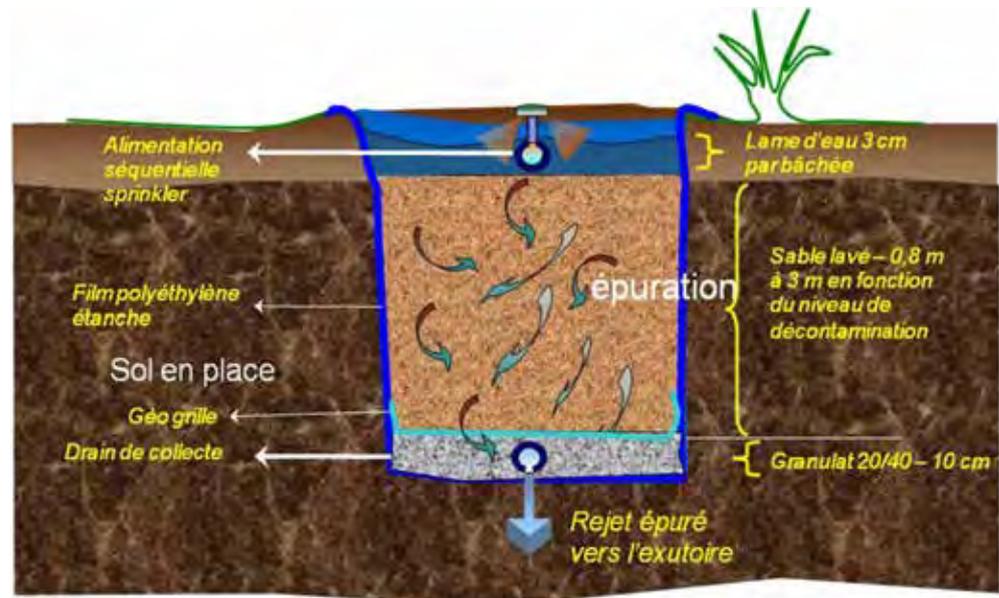
- ✓ Intégration paysagère
- ✓ Effluent frais et dilué
- ✓ Facilité d'exploitation
- ✓ Bons rendements d'élimination sur les nutriments (azote global environ 70% et phosphore total environ 60%)
- ✓ Bonne élimination des germes pathogènes en été
- ✓ Adaptation aux fortes variations de charges hydrauliques due au temps de rétention hydraulique élevé dans les bassins (70 jours)

3.2.1.3 Limites et contraintes

- ✓ Emprise au sol importante
- ✓ Natures du sol et du sous-sol déterminantes (si sol perméable nécessité de pose de géo-membrane)
- ✓ Élimination moyenne de la matière organique
- ✓ Qualité du rejet variable selon les saisons (MES et formes d'azote)
- ✓ Forte sensibilité aux effluents concentrés et/ou septiques (virages bactériens, odeurs nauséabondes)
- ✓ Contraintes d'exploitation ponctuelles lourdes (curages ...)
- ✓ Maîtrise limitée de l'équilibre biologique et des processus épuratoires
- ✓ Taille de population au moins > 100 EH

3.2.2 Le lit d'infiltration – percolation

3.2.2.1 Principe



Ce système dit « en sol reconstitué », fonctionne selon le principe décrit au chapitre 2.1.1 :

1. une lame d'eau **pré-traitée** par une fosse septique toutes eaux ou un décanteur digesteur est épandue par sprinkler ou drain d'épandage, sous faible pression, à la surface d'un massif filtrant. La lame d'eau peut être épandue à l'air libre, (oxygénation maximum et meilleur contrôle de la répartition) ou dans un massif de graviers. Le système doit être étanche et isolé du sol en place.
2. L'eau traverse un massif de sable calibré où les bactéries fixées dégradent les matières organiques solubles et consomment une partie des nutriments.
3. Il nécessite une alimentation séquentielle de façon à solliciter tout le volume du massif et une alternance de phases de repos et d'activité pour permettre la ré-oxygénation du massif, le traitement étant aérobie.
4. L'eau **traitée** est collectée par un réseau de drains de collecte et rejetée dans le milieu récepteur. Si le sol au fond du filtre est suffisamment perméable, on peut envisager l'infiltration profonde, mais on perd le contrôle de la qualité du rejet.

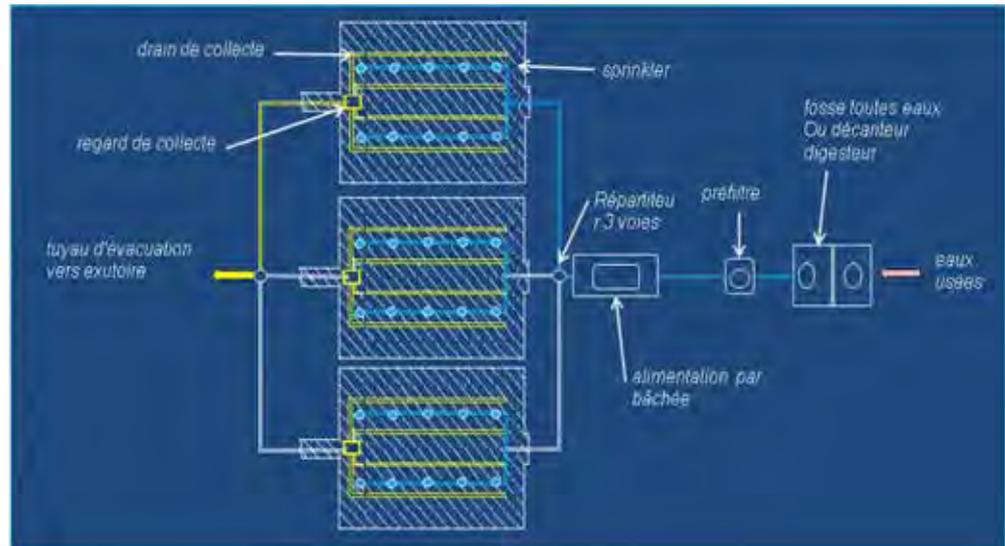
3.2.2.2 Avantages

- ✓ procédé simple à gérer en alimentation gravitaire (pas d'éléments électromécaniques).
- ✓ rendements importants sur la dégradation de la matière organique (90 à 95% sur DCO, DBO5 et MES)
- ✓ Nitrification importante des composés azotés (fixation progressive des ions NH₄⁺ sur le biofilme, oxydation pendant la phase de repos, lessivage des nitrates au cours des premières bâchées d'une nouvelle phase d'alimentation)
- ✓ possibilité d'élimination des germes pathogènes si hauteur suffisante
- ✓ Surface limitée pour une culture fixée sur support fin

3.2.2.3 Limites et contraintes

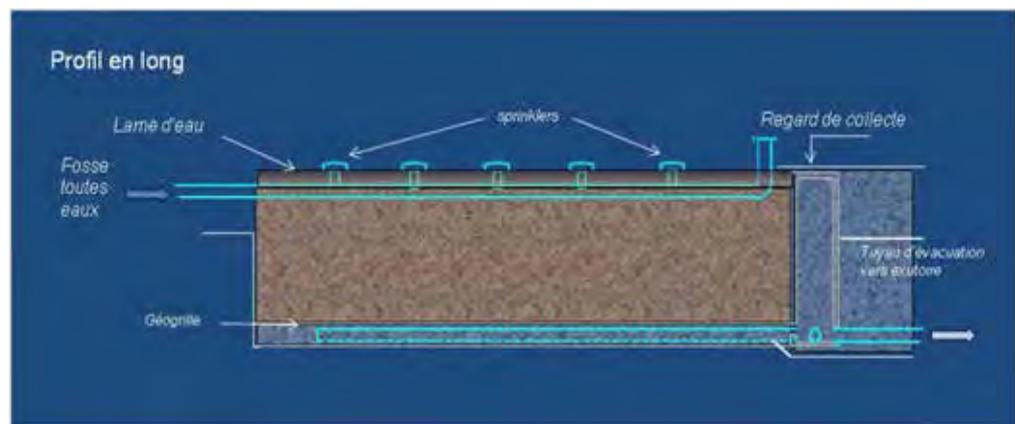
- ✓ Intégration paysagère
- ✓ Exploitation simple, de **courte** durée **MAIS régulière** (au moins 2 fois par semaine pour manœuvre de vannes)
- ✓ Nécessité d'une décantation primaire et préfiltre efficaces
- ✓ Scarification épisodique des dépôts sur la plage d'infiltration et enlèvement si nécessaire
- ✓ Adaptation limitée aux surcharges hydrauliques
- ✓ Dysfonctionnements : répartition de la lame d'eau, colmatage, trop forte perméabilité ...

3.2.2.4 Principes de mise en œuvre



Les massifs sont généralement par trois ou multiples de trois. Deux sont au repos pendant que le troisième est sollicité.

La filière complète comprend généralement un pré-filtre entre le prétraitement et l'ouvrage d'alimentation séquentielle pour piéger toutes les matières en suspensions susceptible d'encrasser et de colmater le système à long terme.



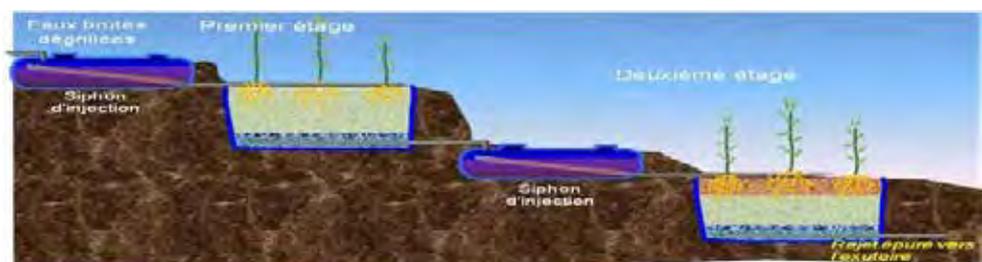
Filtre d'infiltration percolation dont les massifs sont disposés en parallèle. Ils sont cloisonnés et séparés les uns de l'autre par une paroi étanche.



L'effluent prétraité est injecté par des drains d'épandage dans un massif de gravier pour éviter les eaux en surfaces. Les cheminées visibles sont les événements d'aération du réseau de drains de collecte.

3.2.3 Les lits à macrophytes, (lits à roseaux) :

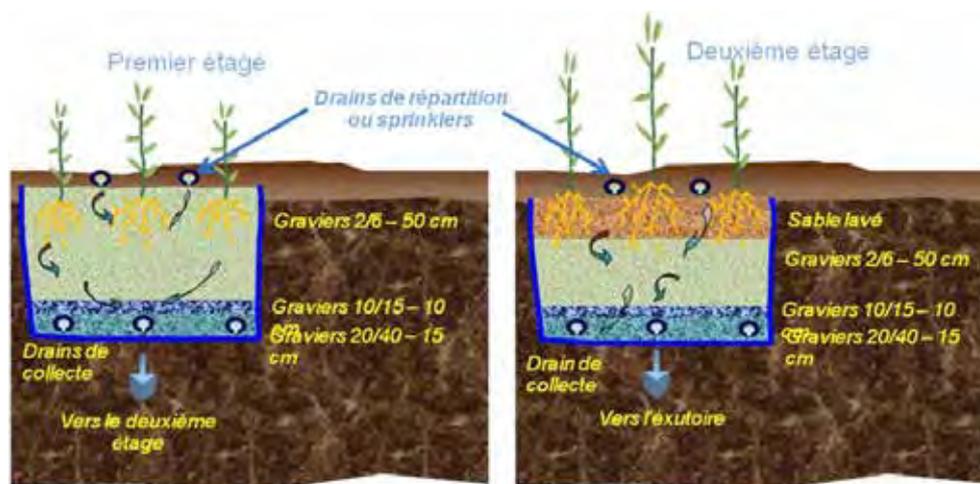
3.2.3.1 Principe



On préfère le terme de macrophytes, parce que les plantes utilisables sont des plantes à rhizomes de zones humides et ne sont pas forcément des roseaux en tant que tel. Il existe de nombreuses expériences sur des plantes diverses.

Cette filière ne nécessite pas de prétraitement, on peut utiliser des eaux brutes, à conditions qu'elles soient soigneusement dé-grillées. Les eaux doivent être injectées sous faible pression à la surface des massifs.

Le principe de base fonctionne en 2 étages. Le premier solubilise et liquéfie la matière organique solide puis piège et stabilise la fraction non soluble dans le système racinaire. Le second étage nitrifie la matière organique et en dénitrifie une partie.



3.2.3.2 Avantages

- ✓ possibilité de traiter les eaux usées domestiques brutes (si le réseau délivre un effluent frais, la continuité de processus aérobies est maintenue tout au long du traitement évitant ainsi des dégagements d'odeurs)
- ✓ absence de décantation préalable
- ✓ gestion réduite au minimum des dépôts organiques sur les filtres du 1er étage
- ✓ bonne élimination de la matière organique
- ✓ nitrification de l'azote
- ✓ adaptation aux variations de charges estivales

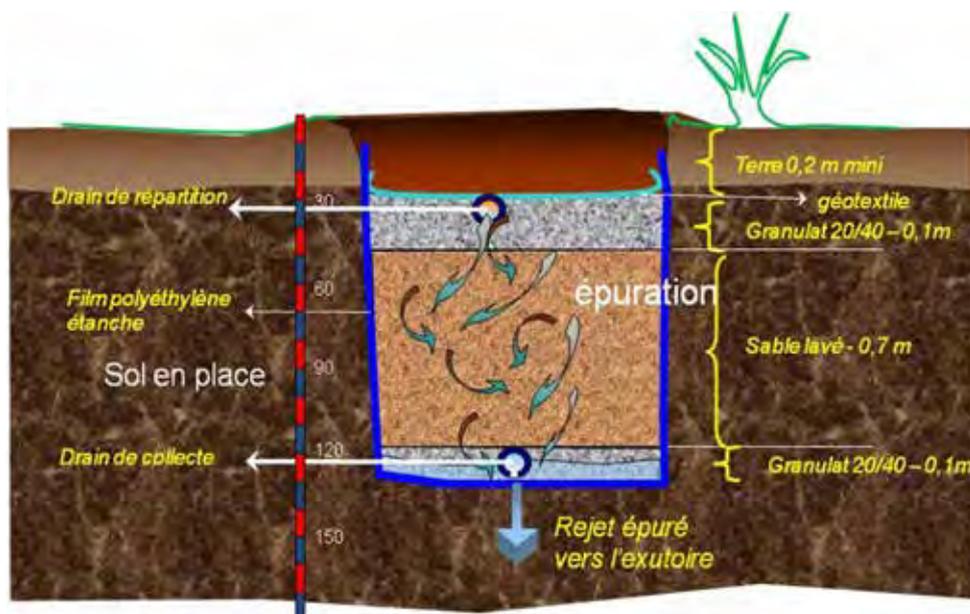
3.2.3.3 Limites et contraintes

- ✓ Exploitation simple , de courte durée MAIS régulière (au moins 2 fois par semaine pour manoeuvre de vannes)
- ✓ Faucardage annuel de la partie aérienne flétrie des roseaux à partir de la 2ème année suivant la plantation et le désherbage manuel sélectif avant prédominance de la colonisation par les roseaux
- ✓ Période de plantation conseillée entre avril et octobre
- ✓ Mauvaise intégration paysagère en hiver (roseaux coupés)
- ✓ Altitude et climat
- ✓ Surface requise
- ✓ Dénivelée.



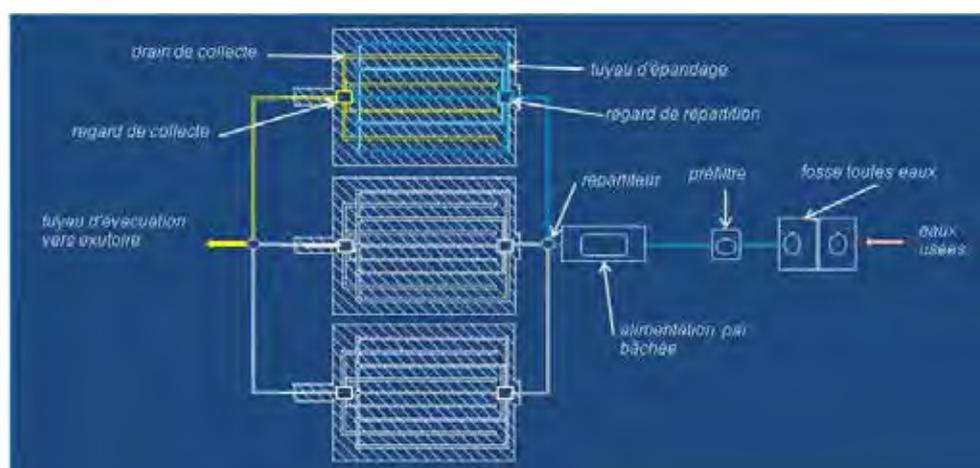
3.2.4 Les filtres enterrés

3.2.4.1 Principes



Le schéma de fonctionnement est très proche du précédent avec les mêmes principes de mise en œuvre. La différence réside dans le fait que le système est recouvert de terre, peut être engazonné et se retrouve invisible de l'extérieur, pour peu qu'on ait pris les dispositions de conception nécessaire. Son emprise au sol est plus importante à population égale, l'oxygénation du massif étant réduite par la couche de terre.

3.2.4.2 Principes de mise en œuvre



3.2.4.3 Avantages

- ✓ Rendements importants sur la dégradation de la matière organique (90 à 95% sur la DCO, DBO5 et MES)
- ✓ Nitrification des composés azotés
- ✓ Impact visuel réduit (si absence d'ouvrage en élévation) et absence de nuisances sonores
- ✓ Procédé adapté à l'habitat temporaire
- ✓ Bonne adaptation aux climats rigoureux
- ✓ Exploitation restreinte
- ✓ Petites stations d'épuration

3.2.4.4 Limites et contraintes

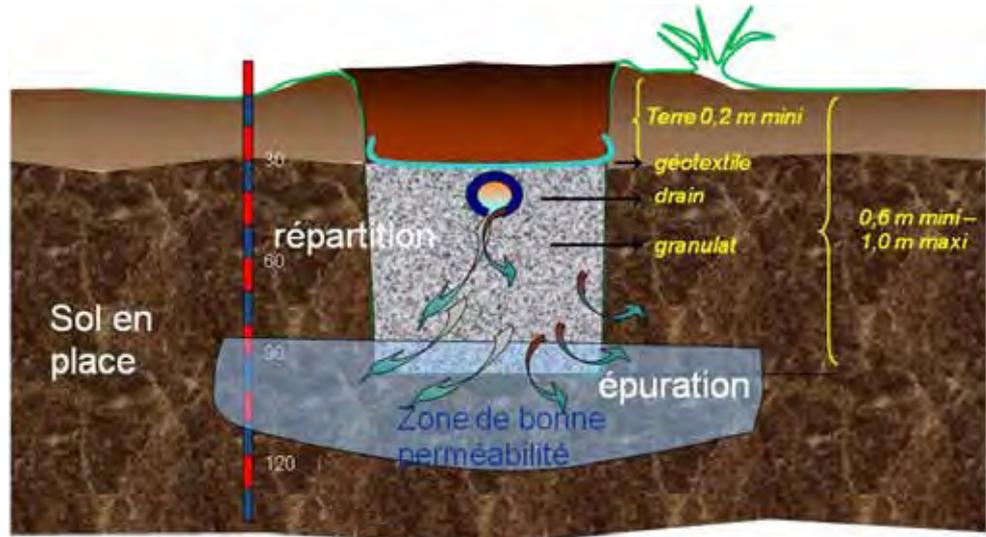
- ✓ Risque de colmatage du massif filtrant dans la cas d'une mauvaise maîtrise qualitative et quantitative des effluents bruts
- ✓ Risque de colmatage si défaut d'entretien (alternance et vidange régulière des dispositif de traitement primaire)
- ✓ Il est souhaitable d'éloigner le site de plus de 200 m des habitations en raison du prétraitement anaérobie et des risques d'odeurs engendrés
- ✓ Difficulté à vérifier l'équitépartition (alimentation enterrée)
- ✓ Emprise au sol relativement importante



Vu d'un massif d'un filtre enterré en zone montagneuse. Les autres massifs sont disposés de l'autre côté du prétraitement visible au premier plan.

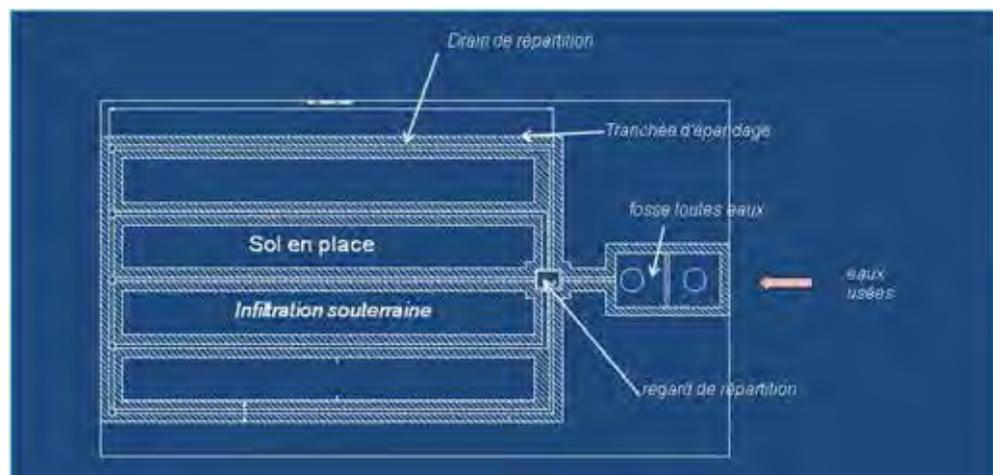
3.2.5 L'épandage souterrain

3.2.5.1 Principe



Dans ce système, dit « d'épandage à faible profondeur », le système épurateur est le sol en place lui-même. Le fonctionnement est celui du point 1.1.1. La principale contrainte est sa perméabilité. Le massif de graviers sert à la répartition et non à l'épuration. Il nécessite un système de prétraitement en amont.

3.2.5.2 Mise en œuvre



3.2.5.3 Avantages

- ✓ traitement et évacuation simultanés
- ✓ intérêt si milieu récepteur trop sensible ou absent
- ✓ facilité d'exploitation et consommation d'énergie nulle
- ✓ procédé adapté à l'habitat temporaire
- ✓ bonne intégration paysagère (absence d'ouvrages en élévation)
- ✓ adapté au climat froid

3.2.5.4 Limites et contraintes

- ✓ natures du sol et du sous-sol : perméabilité, hydromorphie, ...
- ✓ emprise au sol relativement importante
- ✓ horizontalité du fond des tranchées
- ✓ impossibilité de mesurer valablement les performances épuratoires
- ✓ contrainte environnementale : localisation du site à plus de 100 m des habitations en raison du prétraitement anaérobie et des risques d'odeurs engendrés.



Système d'épandage souterrain, dans ce cas pour une maison individuelle.

3.2.6 Les systèmes d'alimentation séquentielle

Les principaux systèmes d'alimentation séquentielle sont les suivants :

- *Siphon de chasse à cloche*
- *Chasse pendulaire*
- *Auget basculant*
- *Pompes*

Voici quelques systèmes mécaniques qui fonctionnent sans énergie extérieure

Auget basculant



Chasse pendulaire

Siphon auto amorçant



3.3 Mises en œuvre

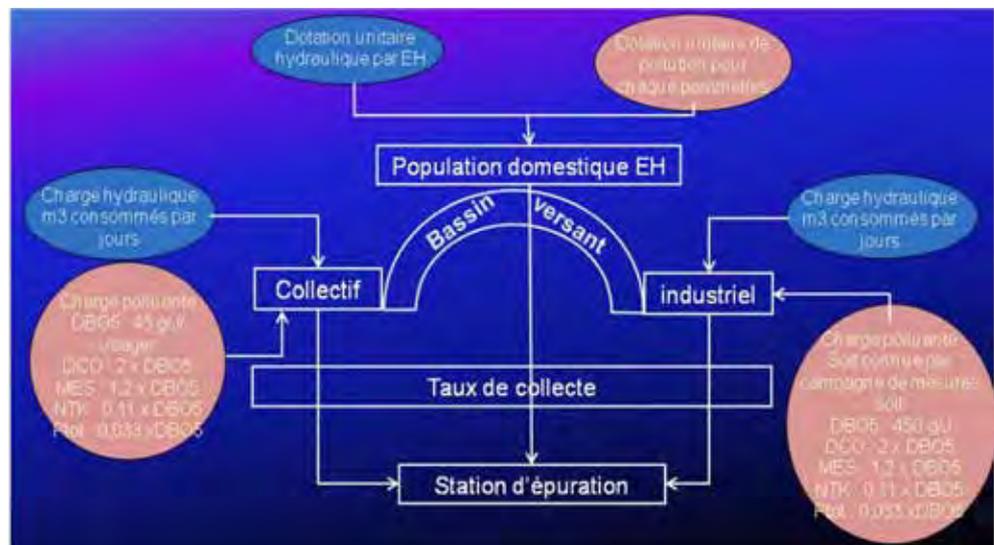
3.3.1 Généralités

Les informations qui sont indispensables à connaître avant de commencer une étude de filière d'assainissement pour une collectivité rurale, sont les mêmes que pour une collectivité urbaine plus importante et le niveau de détail requis doit être le même :

- *type de réseau de collecte*
- *débits à traiter*
- *caractères de la population raccordée*
- *topographie générale*
- *régime hydrologique de la zone*
- *caractéristique de sols*
- *caractères et la sensibilité du milieu récepteur*

3.3.2 Bases de dimensionnement

La démarche de définition de la population raccordée au futur ouvrage de traitement, suit un schéma du type de celui présenté ci-après :



De la précision de ces informations et de leur pertinence, dépend le dimensionnement et le type de traitement de l'installation d'assainissement et ses performances à venir.

3.3.3 Etudes de filières et de définitions

La réussite future d'un projet d'assainissement dépend de la qualité de l'étude de filières préalable qui doit permettre aux décideurs de prendre la décision d'équipement le mieux adaptée à la population raccordée.

Tout projet, même pour une petite population, nécessite d'être soigneusement étudié.

Une étude de filière et de définition doit contenir :

1. Une étude de dimensionnement basée sur des données à jour et comportant une projection au minimum à 15 ans
2. Un inventaire des contraintes générales et physiques de la zone de collecte et du site de traitement
3. Un inventaire des usages aval du milieu récepteur
4. Un ou plusieurs avants projets en fonction des filières possibles
5. Un comparatif économique investissement / entretien des filières projetées

3.4 Comparatifs

3.4.1 Capacités de traitements

Les domaines d'utilisation des filières types décrites ci-dessus peuvent s'appliquer à des populations de 50 à 3.000 E.H. Pour les filtres enterrés et les tranchées d'infiltration, ils peuvent même être installés pour des maisons individuelles. Le comparatif ci-après intègre l'ensemble des filières possibles pour ces tailles de population. Toutes celles qui n'ont pas été décrites plus haut nécessitent un apport d'énergie extérieure.

